

Índice de Trabajos XXXV Reunión Nacional de Bibliotecarios "Las Bibliotecas, el Ciudadano y el Derecho a la Información" 16 al 19 de abril de 2001

- ✓ 1. Frutos, Raúl. Censura, derecho a la información, bibliotecarios y bibliotecas
2. Rapela, Virginia, Angelozzi, Silvina, Bustos Argañaras, E. y Centeno Sosa, Alicia. Consorcio de bibliotecas universitarias- estudio de casos
- ✓ 3. Bertolesi, Marcel. El rol de la biblioteca en la restitución de la identidad: experiencias en organismos de derechos humanos: problemas y soluciones.
- ✓ 4. Conforti, Noemí. Universidad Nacional de Mar del Plata: la educación a distancia en la formación de los bibliotecarios.
- ✓ 5. Meza González, Brenda, Fernández Guerrero, H., Zurita Sánchez, Juan M. Usuarios "no lectores": los pequeños olvidados.
- ✓ 6. Lara Pacheco, Gonzalo y Pérez Méndez, Catalina. Street librarian: derribando fronteras.
- ✓ 7. Vizcaino, Carlos y Di Sario, M. Gabriela. Bibliotecas digitales. Servicio de información para personas con discapacidad visual.
- ✓ 8. Cabrera, Liliana, Roberts, Graciela y Vázquez, Angélica. Una mirada a las bibliotecas escolares en el ámbito de las escuelas públicas del Uruguay: un modelo de biblioteca escolar.
9. Armario, Fernando. Programas de colaboración con Iberoamérica. (España)
10. Loly Hernández de D'Elia. Leer para vivir. (Venezuela)
- ✓ 11. María Elena Zapata. El programa "Refréscate Leyendo" del Banco del Libro. (Venezuela)

Asociación Bibliotecarios

Graduados de Argentina

(ABGRA)

15679

**CONSORCIOS DE BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS:
ESTUDIO DE CASOS**

Bibl.Silvina Angelozzi -Lic.Eugenia Bustos – Lic.Alicia Centeno- - Lic.Virginia Rapela

RESUMEN

Se realizó un relevamiento de los consorcios de bibliotecas universitarias en distintas partes del mundo , se eligieron cuatro de ellos (uno europeo, uno norteamericano y dos de países vecinos) y se analizó su funcionamiento. Como base para el análisis de los cuatro consorcios, se ha tomado el método “Six Engines” (seis mecanismos o procesos), desarrollado por la Mercury Foundation, que distingue seis procesos que cada uno de los actores necesita para construir una red de negocios. Son los siguientes: procesos de Seguridad, Información, Solicitud, Reproducción, Suministro, Financiamiento.

A partir de este análisis se elaboraron conclusiones y se presentan consideraciones finales que pueden ser de utilidad para la implementación del futuro consorcio local.

CONSIDERACIONES TEORICAS

Los Consorcios y Redes de negocios, son una fórmula adoptada por las empresas u organizaciones, como por ejemplo las Bibliotecas Universitarias, frente al reto que les supone su integración en el nuevo orden económico mundial, y que les lleva a utilizar las capacidades y recursos externos, optando por un camino intermedio entre su desarrollo autónomo, independiente y la completa integración con otras empresas.

Con los cambios radicales que han tenido lugar, se hace muy difícil que la Biblioteca pueda responder de forma aislada a las nuevas exigencias de los mercados, de la internacionalización y globalización de los negocios de la información.

Ante esta situación es necesario mejorar la competitividad de las Bibliotecas en todos los niveles de actividad. Para lograrlo, es necesario aumentar la especialización, lograr una mayor capacidad de innovación, mejorar la calidad de la información, utilizar las nuevas tecnologías y por último internacionalizarse.

La tendencia mundial es este tema, se orienta a la creación de redes informáticas que conectan las distintas Bibliotecas y Centros de documentación, compartiendo experiencias y recursos y creando un nivel de recurrencia, que mejora la oferta y permite la implementación de servicios de mayor calidad y eficiencia.

La **cooperación** aparece como una de las fórmulas más dinámicas, como capaz de reforzar y completar los “limitados” recursos de las Bibliotecas. A partir de los años ochenta ha adquirido una fuerza creciente, extendiéndose por todos los sectores. En la **cooperación** la unidad básica deja de ser la Biblioteca que actúa individualmente y pasa a ser el grupo de empresas que operan conjuntamente. Se basa en la reciprocidad de ventajas, en asociación de fuerzas que persigue la búsqueda en común de un objetivo conjunto preestablecido.

Varios autores citan una serie de rasgos que permite caracterizar a la **cooperación**, y que son los siguientes:

- Los cooperantes buscan en la colaboración un beneficio propio en común, como un medio apropiado para alcanzar los objetivos propuestos.
- Implica un compromiso en la mayoría de los casos estable y seguro, que es formulado en términos legales según el alcance y el riesgo que la cooperación entrañe
- Constituye un medio esencial para rentabilizar al máximo las actuaciones de las Bibliotecas que cooperan
- Durante la vigencia del acuerdo, las bibliotecas, desarrollan unas relaciones más estables y menos vulnerables que las que se dieron en las épocas anteriores al mismo.
- Elimina la realización de aquellas actividades de una investigación duplicativa.
- Permite conseguir un mayor volumen de investigaciones, como consecuencia de la concentración de una masa crítica de investigadores.
- Se estandariza la tecnología.

Una de las formas de establecer la cooperación es a través de los Consorcios. Estos pueden definirse como: una agrupación de cooperaciones o empresas que se asocian para llevar a cabo un proyecto financiero, comercial, de servicios o industriales, que habitualmente exige la cooperación y la puesta en común de los recursos. Las empresas cooperan económicamente entre sí conservando su independencia jurídica. Según Miranda Cotano, es un acuerdo entre dos o más empresas interdependientes, que uniendo o compartiendo parte de sus capacidades y/o recursos, sin llegar a fusionarse, instauran un cierto grado de relación entre ellas con objeto de incrementar sus ventajas competitivas.

ANALISIS DE CASOS:

SISTEMA INTEGRADO DE BIBLIOTECAS DE LA UNIVERSIDAD DE SAN PABLO BRASIL

La **Universidad de San Pablo** (Brasil) ha formado un Sistema Integrado de Bibliotecas **SIBi/USP**, se compone de 39 bibliotecas con la finalidad de establecer la organización sistémica para su conjunto de bibliotecas y con el objeto de apoyar las actividades de enseñanza, investigación y extensión universitaria. Su estructura se compone de:

- Consejo supervisor
- Departamento Técnico
- 39 bibliotecas USP

La Universidad, a través de su Sistema Integrado de Bibliotecas SIBi/USP, intenta ampliar los medios de acceso e intercambio de información, como así también el perfeccionamiento de sus servicios bibliotecarios, por medio de programas y proyectos globales comprendiendo todas las bibliotecas del Sistema.

Con la implementación de este sistema se pretende equiparar las Bibliotecas de la Universidad, a las Bibliotecas Universitarias de los países avanzados, estando aptas para participar más ampliamente en proyectos y programas

cooperativos, y para compartir recursos en Brasil y en el exterior, ofreciendo más calidad a los usuarios y agregando valor a sus servicios.

La Base de Datos bibliográfica – DEDALUS – se configura con las siguientes características:

- Software ALEPH, con funciones integradas relativas a las rutinas técnicas de las bibliotecas.
- Estructura de datos bibliográficos con formato MARC
- Sistema operacional UNIX
- Interconectividad con otras redes y sistemas de información externos a la Universidad.
- Uso de recursos gráficos y protocolo para búsquedas de información

De acuerdo al Método Six Engines (MR) se pueden individualizar los siguientes procesos:

PROCESOS DE SEGURIDAD

Se puso en funcionamiento un sistema para el control de préstamos del acervo bibliográfico. Para ello se utilizó el software *ALEPH*, que provee mecanismos de seguridad contra desmanes. El software *ALEPH* funciona a partir del Banco de Datos Bibliográficos de la Universidad de San Pablo (UPS), denominado **DEDALUS**. La instalación para la USP contempla una base única de usuarios inscriptos para la red como un todo, cuya identificación se hace efectiva mediante un carnet funcional/estudiante de la Universidad.

PROCESOS DE INFORMACION

Con el doble propósito de a) aumentar el acceso a la información y a los documentos de interés de la Unidad Académica, y b) para ampliar las posibilidades de búsquedas y recuperación de la información, fueron perfeccionados los mecanismos para su localización y acceso, tanto en las propias bibliotecas del sistema, como por medio de las computadoras personales de docentes, investigadores y estudiantes, a través de la SIBinET – Red de Servicios del SIBi/USP

Dicho Sistema Integrado de Bibliotecas (SIB) se encuentra disponible a través de un **Catálogo Global On Line** denominado **DEDALUS** – Banco de Datos Bibliográficos de la USP. Dicho sistema de Búsqueda on line posee tres interfaces:

- 1. interface WWW: disponible para el público en general a través de la dirección Internet.
- 2. interface con recursos gráficos
- 3. interface texto: disponible para operaciones técnicas de gerenciamiento, emisión de relatorías, etc.

A través de sus páginas Web, ofrece :

Otros servicios:

Catálogo OCLC

- Antares – Red de servicios de Información en ciencia y tecnología.
- CCN: catálogo colectivo de publicaciones seriadas.
- Site: sistema de información sobre Tesis.

- Bireme: Centro Latinoamericano y del Caribe de ciencias de la salud.

Otros recursos: correo electrónico

- publicaciones disponibles para bajar a la PC del usuario
- acceso a bases de datos en CDROM (en implementación)
- Current Contents

Otras informaciones: Legislación de enseñanza superior

Bolsa de estudio y cursos de postgrado en Brasil, en el exterior, eventos y actividades (educación superior)

También se anticipa la información de interés para los usuarios, concentrando los esfuerzos de la Biblioteca en la atención a la comunidad académica.

La **SIBiNet**, está inserta en la **USPNet**, red de la Universidad de San Pablo, disponible en Internet. Fue concebida con una arquitectura Cliente/Servidor para mayor flexibilidad de distribución y uso de la información. La instalación del equipamiento fue realizado entre marzo y octubre de 1997 bajo la licencia del Departamento Técnico del **SIBi/USP**.

PROCESOS DE SOLICITUD

A través de la red informática. Capacitación del usuario en el dominio de las nuevas tecnologías de acceso a la información, con adopción de programas continuos de entrenamiento en las Bibliotecas del Sistema.

PROCESOS DE REPRODUCCION

Para este proceso se están implementando materiales del acervo bibliográfico en soporte electrónico, que permiten una mayor rapidez de acceso a los mismos usuarios.

PROCESOS DE SUMINISTRO

Se adquirió una licencia de uso del software *Ariel*, para intercambio *online* de copias de artículos científicos, a realizar por todas las bibliotecas del **SIBi/USP**.

PROCESOS DE FINANCIAMIENTO

Debido a que es un Consorcio de Bibliotecas Universitarias, su financiamiento está dentro del presupuesto de la Universidad.

ALERTA AL CONOCIMIENTO - CHILE

Es un consorcio de 9 Universidades de la República de Chile, que presta un servicio personalizado de acceso a información científico-humanista. Ello ocurre mediante la entrega de tablas de contenido, artículos y resúmenes de revistas. El fondo documental está constituido por más de 3.500 revistas seleccionadas entre las más relevantes en los ámbitos académicos y profesionales.

La misión se define así: "Nuestra misión es apoyar la docencia e investigación que se realiza en Chile, utilizando como principal instrumento la colaboración entre las instituciones de educación superior, para compartir la información contenida en publicaciones periódicas en todas las áreas del conocimiento a través de los servicios de Tablas de Contenido, Provisión de Artículos y Adquisición Cooperativa de las Revistas"

Para lograr sus objetivos, se establecieron dos grandes servicios, uno destinado a la adquisición cooperativa del material bibliográfico y otro destinado al uso cooperativo de las colecciones de las instituciones socias.

El Servicio de adquisición cooperativa consiste en negociar en forma colectiva con los proveedores de revistas, con el propósito de lograr mejores condiciones de compra. Está abierto a cualquier institución del país que esté dispuesta a cumplir con las condiciones de negociación.

El Servicio de uso cooperativo consiste en dar a la comunidad académica y profesional del país, acceso a la totalidad de las publicaciones periódicas que poseen las universidades que conforman la sociedad mediante la entrega de tablas de contenido, resumen y texto completo de artículos, enviados por fax o correo.

El consorcio posee una estructura conformada por:

- Directorio: con 7 Directores, representantes de las Universidades Socias Accionistas; que determinan las directrices estratégicas de negocios.
- Un Comité de Directores de Bibliotecas: con la función de asesorar el desarrollo de objetivos.
- Centro Alerta: oficina, grupo de personas, se encarga de la gestión de los Servicios, es la cara visible del consorcio.
- Hemerotecas: 31 hemerotecas, en cada una de ellas hay una persona encargada de atender los requerimiento que llegan del centro Alerta.

Procesos involucrados:

PROCESOS DE SEGURIDAD

Existe autenticación de usuarios, se debe llenar un formulario electrónico con datos personales para suscribirse al servicio. Si alguien desea adquirir algún artículo se piden datos adicionales. Como su acceso es público, el sitio puede ser explorado y los catálogos consultados sin restricciones. Los clientes suscriptos tienen un código de cliente.

PROCESOS DE INFORMACION

Se reúnen en un catálogo integrado todas las revistas de las 9 Universidades participantes del consorcio. Se ha elaborado un índice de materias que permite el acceso directo a los títulos relacionados, y se muestran los datos mínimos de identificación de la publicación.

PROCESOS DE SOLICITUD

Los usuarios tienen acceso gratuito sin restricciones al sitio. Se puede consultar el catálogo de revistas, y para solicitar el texto completo de algún artículo debe completarse un formulario electrónico, luego se envía una factura y una vez que el usuario autoriza el pago se envía el artículo.

PROCESOS DE REPRODUCCION

Cuando algún usuario solicita un artículo se reproduce por fotocopia.

Por el momento no se posee todo el acervo en formato electrónico.

PROCESOS DE SUMINISTRO

Se utilizan dos canales a elección del cliente: fax o correo para envío de artículos.

El próximo paso es poner en marcha el proyecto ARIEL, mediante el cual se pretende entregar los artículos y tablas de contenido por vía electrónica.

PROCESOS DE FINANCIAMIENTO

Se producen ingresos genuinos ya que el servicio de Tablas de Contenido y los Artículos tienen un precio de suscripción. Se añade IVA y derechos de autor. También existen convenios individuales (con particulares) y convenios institucionales con tarifas diferentes.

CONSORCIO DE BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS DE CATALUÑA ESPAÑA

Este consorcio está integrado por 9 Bibliotecas de las Universidades de Cataluña (España) y a su vez permite el enlace con numerosos consorcios y catálogos colectivos alrededor del mundo.

Es un organismo público que tiene como finalidad principal mejorar la calidad de los servicios bibliotecarios a través de la cooperación interbibliotecaria. Sus objetivos son:

- Crear y gestionar el catálogo colectivo de las Bibliotecas que integran el consorcio.
- Incrementar la productividad científica.
- Mejorar los servicios bibliotecarios existentes y racionalizar recursos.
- Promover planes de cooperación, servicios conjuntos y adquisición compartida, y la conexión a redes nacionales e internacionales.
- Experimentar y fomentar la aplicación de nuevas tecnologías de la información en los servicios bibliotecarios.
- Potenciar la formación tecnológica del personal que trabaja en las Bibliotecas.

Realizando el análisis de este consorcio, podemos observar los siguientes procesos:

PROCESOS DE SEGURIDAD

El acceso al catálogo colectivo a través de la Web es público y para los catálogos particulares de las distintas bibliotecas miembros, se provee una clave de acceso sin restricción.

PROCESOS DE INFORMACION

El CCUC es una base de datos multidisciplinaria que cuenta con más de un millón de títulos en documentos de casi cien localizaciones diferentes de las bibliotecas universitarias de Cataluña, la Biblioteca de Cataluña y la Universidad Jaume I de Catellón. Es una herramienta que:

- Localiza cada documento
- Incorpora los registros a través de un riguroso programa de control de duplicados
- Se encuentra en un proceso de mejora continua
- Refleja los estándares catalanes e internacionales

El CCUC funciona con la aplicación informática de gestión de bibliotecas VTLS a través de las ventanas y los menús que ofrecen las interfaces de PC, o desde terminales, Y también:

a) A través de la Web en Internet.

b) Directamente desde todos los terminales (telnet) y PC de consulta pública que se encuentran ubicados en bibliotecas interconectadas con el sistema VTLS (Virginia Tech Library System) simplemente oprimiendo la tecla REMOTE, o digitando la “la palabra función” aludida.

PROCESOS DE SOLICITUD

El préstamo interbibliotecario afecta a todas las instituciones que integran el CBUC.

Las instituciones del CBUC acuerdan el tipo de documentos que pueden ser excluidos del préstamo interbibliotecario

La institución interesada en obtener un documento de otra institución consorciada ha de hacer una búsqueda en el CCUC para verificar la correcta referencia y localizar la ubicación. A continuación deberá enviar la solicitud por correo electrónico en un formato que permita la incorporación automática o por fax. Todo ello, si se trata de un documento original como de una reproducción. Todas las instituciones procesan diariamente las solicitudes recibidas y se comienza el trámite de la documentación según la naturaleza de la materia. Una empresa de mensajería se encarga de recoger los documentos de cada institución y entregarlos en 24 hs. a la Biblioteca destinataria.

PROCESOS DE REPRODUCCION

Los documentos excluidos de circulación pueden ser reproducidos siempre que se adecue a la legislación vigente en materia de protección de la propiedad intelectual. En cuyo caso se envía una fotocopia por fax o entrega de mensajería según sea lo más conveniente.

PROCESOS DE SUMINISTRO

Para la distribución de los documentos solicitados se emplea: servicio de mensajería, fax, correo electrónico.

Cada una de estas alternativas tiene un costo diferente y el mismo se acuerda entre las propias instituciones.

PROCESOS DE FINANCIAMIENTO

Para la realización de sus objetivos, el Consorcio de Bibliotecas Universitarias de Cataluña dispone de los siguientes recursos.

- a) Ingresos producidos por cuotas de utilización de usuarios fotocopias y envíos por fax arancelados.
- b) Subvenciones anuales que por su funcionamiento y recorrido le otorga el gobierno de Cataluña.
- c) Aportaciones que realizan las entidades consorciadas
- d) Aportes, subvenciones, donaciones, que recibe de todo tipo de instituciones públicas, privadas o de particulares

WASHINGTON RESEARCH LIBRARY CONSORTIUM EEUU

Es una organización regional para intercambio de recursos entre bibliotecas, establecida en 1987 con el propósito de apoyar la información y necesidades de investigación de 7 Universidades del área metropolitana de Washington. Es una alianza voluntaria.

Se estableció un plan con programas y metas precisas. Se reglamentaron todos los procesos, se aplicaron normas para catalogación unificadas y para la realización de sumarios. Se mantienen cuatro programas principales:

- Catálogo colectivo ALADIN (se conecta a través de la Web o Telnet)
- Distribución de documentos entre bibliotecas
- Desarrollo cooperativo de colecciones. Cada Biblioteca es responsable en ciertas áreas temáticas de mantener las adquisiciones actualizadas de acuerdo a una distribución racional. Incluye suscripciones a bases de datos.
- Almacenamiento fuera de planta en un edificio propio de los materiales de las Bibliotecas, solucionando problemas de espacio físico.

Y otros dos programas:

- Otros servicios cooperativos para los miembros.
- Servicios para no miembros.

PROCESOS DE SEGURIDAD

Se otorga un carnet de identificación de a cada institución miembro. Cada Biblioteca participante debe hacerse responsable de sus usuarios, llevando un registro con direcciones y otras informaciones de los solicitantes de préstamos. Existen sanciones incluyendo su suspensión para los delincuentes.

PROCESOS DE INFORMACION

Sistema de información (catálogo integrado) ALADIN (Acces to Library and Database Information Network), contiene: más de 2.500.000 registros de citas de artículos con abstracts; 2.000.000 artículos de los textos completo para imprimir; imágenes digitales de colecciones específicas y nexos con otros catálogos vía Internet.

Es un catálogo unificado con los materiales de las Bibliotecas miembros. Con la compra cooperativa se asegura un mayor espectro de información y se evita duplicación. Se mantiene un depósito para colecciones.

PROCESOS DE SOLICITUD

Se accede gratuitamente a la base de datos por parte de las Facultades y estudiantes. Para pedir un artículo se solicita enviando datos precisos, si no se envía algún dato o es incorrecto no se procesa el pedido. El pedido se hace por la Red Interuniversitaria o mediante acceso telefónico vía Internet.

PROCESOS DE REPRODUCCION

De lo que se posee el derecho de autor se envían copias. Lo demás se presta a través de préstamos interbibliotecarios.

PROCESOS DE SUMINISTRO

Se establecieron normas para el envío de documentos y distribución. Se realizan préstamos interbibliotecarios. Se piden artículos a distribuidores comerciales a través de ALADIN y se envían por fax a oficinas u hogares.

PROCESOS DE FINANCIAMIENTO

Se elabora un presupuesto anual que aportan las universidades a un fondo común para los servicios principales y cada uno por separado se hace cargo de servicios suplementarios, de bases de datos locales, computadora, insumos. Los servicios a los miembros son arancelados, generando recursos.

ANALISIS COMPARATIVO DE LOS CUATRO CONSORCIOS

SEGURIDAD

- Para la consulta de los catálogos se permite un acceso gratuito y público.
- Cada biblioteca miembro se hace responsable de sus usuarios inscriptos.
- Para préstamos y suministro de información, en el caso de los servicios manuales, se utiliza un carnet de usuarios de cada biblioteca miembro.
- Para los servicios informatizados, password o clave informática.

INFORMACION

- Todos los consorcios mantienen catálogos colectivos integrados, para esto se han establecido políticas para la normalización del procesamiento de la información.
- Los catálogos colectivos son informatizados y están disponibles en Internet y redes interuniversitarias.
- Los catálogos están administrados por distintos softwares integrados: Aleph, VTLS (Virginia Tech System), Endeavor Voyager.

SOLICITUD – REPRODUCCION – SUMINISTRO

- Pedidos a través de la red informática que puede ser con formulario electrónico online o correo electrónico, en algunos casos se puede pedir por fax.

- Los documentos se fotocopian resguardando el derecho de autor.
- En el caso de países desarrollados como EEUU y España, se envían documentos electrónicos y existe la disponibilidad de transferir archivos a la PC del usuario.
- En cambio, en Brasil y Chile, esta modalidad se encuentra en proceso de implementación, ya que no se cuenta con la totalidad de los documentos digitalizados.
- La digitalización se hará por medio del soft Ariel.
- En todos los consorcios se realizan préstamos interbibliotecarios entre las bibliotecas miembros, salvo Alerta que solo suministra fotocopias de artículo de publicaciones periódicas.

FINANCIAMIENTO

- Parte del financiamiento de estos cuatro consorcios surge del presupuesto Universitario anual.
- Cuentan además con recursos propios, generados por cuotas de usuarios y arancelamiento de los servicios.

CONSIDERACIONES FINALES

Como fortalezas de los consorcios podemos individualizar:

Ventajas estratégicas

- Poseen mayor agilidad y racionalización de esfuerzos en la realización de los procesos técnicos
- Facilitan la circulación de documentos acordando políticas
- Actualizan las políticas de desarrollo de las colecciones
- Se establecen lazos permanentes de cooperación entre las instituciones.
- Se facilita la participación en proyectos y programas cooperativos
- Facilitan la gestión del préstamo interbibliotecario

Interdisciplinarietà

- Trabajo técnico interdisciplinario entre analistas y bibliotecarios y otros profesionales de distintas áreas
- Amplian la disponibilidad de acceso de la información, ya que se integran los catálogos.

Unidad

- Se coordina una red de varias bibliotecas, donde la base es la confianza mutua en la gestión y la cooperación.

Normalización

- Se adoptan patrones de comunicación y de tratamiento de la información nacionales e internacionales.
- Se hace posible así, catálogos colectivos regionales, nacionales e internacionales.

También son numerosos los beneficios que proporcionan en cuanto a:

- **Ahorro económico**, a través de la adquisición cooperativa se ahorra dinero por mejores precios, porque se logra reducir la duplicación innecesaria del material bibliográfico.

- **Ahorro de recursos en los procesos**, se ahorra recursos de catalogación gracias a las copias de registros y a la catalogación centralizada.
- Acceso a mayor cantidad de información, ya que se integran en catálogos.
- Un miembro es socio de varias Universidades a la vez con un carnet único.
- En caso de países en desarrollo, se equiparan las bases del consorcio a las bibliotecas Universitarias de los países avanzados

Podemos concluir que estamos inmersos en una sociedad dónde las ofertas y las necesidades de información crecen exponencialmente y donde el mercado de la información ofrece una gama cada vez más amplia y diversa de productos. Las bibliotecas de ámbitos universitarios, públicos y privados, tienen la necesidad de unirse para lograr mejores resultados de gestión.

Habiendo desarrollado las fortalezas y los beneficios de los consorcios, proponemos los siguientes requisitos básicos para su implementación y funcionamiento:

Estructura legal, hay que contar con una que permita dar un marco a las actividades en forma eficiente y estable, a través de un consejo integrado por representantes elegidos por las Universidades participantes.

Recursos Humanos con capacitación permanente.

Compromiso, uno de los factores fundamentales, se debe lograr trabajando en todos los niveles jerárquicos de las instituciones participantes, haciendo que el proyecto se haga parte de cada uno de los estamentos de las universidades, desde el rector hasta el que saca la fotocopia.

Cooperación, entendida como el medio para compartir recursos, y no como caridad, es una oportunidad en la que todos tienen algo que ofrecer y recibir. No existe la biblioteca autosuficiente. Se debe definir un esquema de participación.

Financiación, sin recursos necesarios no se puede llevar a cabo ningún proyecto.

Generación de recursos propios, prever ingresos por servicios que se presten, con arancelamiento adecuado, para complementar los recursos por presupuesto, que en el caso de universidades públicas es exiguo.

Política de adquisición cooperativa, administración centralizada de negociación y compra de publicaciones.

Normalización en el procesamiento de la información, pautas precisas de catalogación, análisis de contenido, resúmenes que permita la integración de los catálogos.

Disponibilidad de nuevas tecnologías, equipamiento informático y software de gestión adecuados. Soporte técnico permanente.

Agilidad y simplicidad en el acceso a los servicios para los usuarios, la Web es hoy una vía conveniente para recepción de consultas y solicitudes

Suministro de la información por vías ágiles, préstamo interbibliotecario normalizado, correo común, fax y utilización de redes informáticas para envío de documentos electrónicos

BIBLIOGRAFIA

Bartak, Pedro Jorge. Negociación: "Una metodología y un arte, para transformar la competencia en cooperación." En: Alta Gerencia, 1998, no. 52, p. 2538

- ◆ **Benavides Velasco, Carlos A.** Cooperación empresarial en investigación y desarrollo. En: Alta Dirección, 1997, no. 192, p.111122
- ◆ **Diccionario contable y comercial:** Buenos Aires, Valletta ediciones, 1996
- ◆ **Enciclopedia Jurídica Omeba. T.III**
- ◆ **Gómez Ilari, Jimena.** La Quinta disciplina en Argentina . En: Idea, 1998, (mayo), p. 8288.
- ◆ **Jasmén, Anita María.** Alerta al concomio S.A: Consorcio de bibliotecas en Chile.
- ◆ **Jasmén, Anita María.** Alerta al conocimiento S.A.: conmutación bibliográfica en Chile. Ponencia en Brasil.,1997.
- ◆ **Konrad Fischer Rossi:** Nuevo diccionario de la empresa. Buenos Aires, Linusa, 1997
- ◆ **Melis, Frank.** Six engines (TM) to build a business network in online services. FID News bulletin, vol. 46 1996, Issues 12 (januaryfebruary), p.3035. (Resúmen interpretativo elaborado y subtítulos propuestos por el CLADES)
- ◆ **Miranda Cotano, J.F.:** "De la cooperación entre empresas a la competitividad industrial." Economía Industrial, no. 275, septiembre octubre, 1990, p.8
- ◆ **Rosenberg, J.M.:** Diccionario de Administración y finanzas. Barcelona, Océano/Centrum
- ◆ [http:// www.alerta.cl](http://www.alerta.cl)
- ◆ [http:// www.usp.br/sibi/](http://www.usp.br/sibi/)
- ◆ [http:// www.wrlc.org](http://www.wrlc.org).

Marcel Bertolesi

Bibliotecario

marcelb@hushmail.com

marcelb4@excite.com

4962-4615

Ecuador 671 2° B

Tema: La Biblioteca y los Derechos Humanos

Título: El rol de la biblioteca en la restitución de la identidad : experiencias en organismos de derechos humanos : problemas y soluciones

Ponencia elaborada a partir de las tareas llevadas adelante en los Centros de Documentación del Centro de Estudios Legales y Sociales, del Movimiento Ecuménico por los Derechos Humanos y continuada en el Servicio de Paz y Justicia y en H.I.J.O.S. (Hijos por la Identidad la Justicia contra el Olvido y el Silencio)

El rol de la biblioteca en la restitución de la identidad :
experiencias en organismos de derechos humanos :
problemas y soluciones / Marcel Bertolesi

"Nadie / testimonia / por el testigo"

Paul Celan

Resumen

Pensar la identidad a partir de los archivos es una referencia un tanto novedosa pero interesante. Sobre todo si pensamos que en los archivos de los que hablamos hay una memoria que retorna actual. Hablamos de una memoria que fue reprimida por desaparición forzada hasta la ausencia del cuerpo. Pero también "es en la ausencia donde surgen las palabras" -dirá Foucault-, hablando del autor y cuestionando los discursos de justificación. De lo que se trata en este trabajo es de pensar como puede el quehacer bibliotecario poner en palabras todo la memoria que alguna vez le dio un sentido y que las nuevas tecnologías parecen volver a perder. Reapropiarse de estas tecnologías para identificar el cuerpo es la idea que nace con el placer de leer el cuerpo del libro, pasa por las bases de datos y la formación de redes y concluye con saber quién es uno. Anexa Bibliografía de DDHH y Convenio de Intercambio.

1- Concepto de Identidad. Marco teórico.

Juan Carlos De Brasi historiza un concepto de identidad que se puede resumir de esta manera : Meyerson propone en *Identidad y Realidad*, que la identidad es una función propia de la razón que trata de reducir lo real-múltiple a lo idéntico en su esfuerzo por explicarlo. Hume se opone en su *Tratado de la naturaleza humana* negando radicalmente la identidad. Kant en su *Critica de la Razón Pura* retoma el punto dándole a la identidad un carácter trascendental. Inmediatamente Schelling dirá que la identidad abarca al sujeto y al objeto en una función intuitiva de la conciencia y el inconsciente que la determina. Hegel en su *Fenomenología del Espíritu* volverá a condenar el principio de identidad diciendo que lo otro surge necesariamente como apariencia. Pero será Heidegger en *Identidad y Diferencia* el que ponga las cosas en su sitio al plantear que la fórmula $A = A$ no refiere a lo mismo, y opone, así, la superficialidad de lo idéntico a la profundidad de la identidad que reúne a lo diferente. Por caminos lógicos esto lleva a hablar de "identidades contingentes" separadas de las "identidades necesarias". Pero la coincidencia entre la lógica matemática, la lingüística, el psicoanálisis y la antropología social se da

en que debaten en el cruce de la identidad y las identificaciones, o sea en el problema fundamental del *nombre propio*. Así concluye De Brasi diciendo que "si un sujeto queda atrapado en alguno de sus mecanismos 'intermediarios', y se cristaliza con ellos, las identificaciones pierden su capacidad de 'enriquecimiento' transitorio, para trocarse en eficaces modelos de alienación".

Lo que sigue es el desarrollo transitorio de algunas experiencias donde los archivos se identifican con la memoria y la política y se diferencian bibliotecológicamente, pero poniendo el cuerpo.

2 - Misión de la Biblioteca

El texto que transcribo a continuación es una propuesta presentada al Director Ejecutivo del Centro de Estudios Legales y Sociales para especificar cual sería la misión de la biblioteca.

*"Brindar información permanente sobre investigaciones y estudios en el ámbito de las relaciones entre el derecho y la sociedad, dirigidas a la defensa de la dignidad de la persona humana, de la soberanía del pueblo, del bienestar de la humanidad - en particular de los sectores más desprotegidos - y del medio ambiente; promoviendo las acciones administrativas y judiciales destinadas a procurar la vigencia de esos principios y valores que procuren la paz entre los pueblos(*1), haciendo las denuncias a las violaciones, abusos y discriminaciones que afecten los derechos y libertades públicas, y asistiendo a las víctimas.(*2). Organizar los documentos y proveer a nuestra comunidad de la información correcta, en la forma correcta, en el tiempo correcto sobre los hechos acaecidos durante el Terrorismo de Estado en la Argentina, sus causas sociales y políticas; y las consecuencias económicas, jurídicas e institucionales. Difundir de manera actualizada, activa y selectiva a los investigadores sociales, funcionarios, e interesados, todas las actividades de las asociaciones de Derechos Humanos y de los diferentes programas del CELS y de las causas testigo llevadas adelante por la institución y por otros organismos. Proveer bibliografía en Derechos Humanos, formando con pensamiento crítico a los usuarios, con informes periódicos sobre los derechos vulnerados y elaborando documentos secundarios con el objetivo de hacer más accesible y autónomo el acceso de los usuarios a esta información. Mejorar el servicio de información al usuario generando cooperación bibliotecaria y aplicando el desarrollo tecnológico en sus diferentes formatos"*

Las Fuentes citadas son:

- Estatuto del Centro de Estudios Legales y Sociales / CELS -- Bs. As. : CELS, 1990 (*1)
- Estatuto del Centro de Estudios Legales y Sociales / CELS -- Bs. As. : CELS, 1985(*2)

Se anotaron expresamente algunos temas en función de las nuevas corrientes bibliotecológicas que sugieren que quede **explícito** en la declaración de la Misión de la Biblioteca las cuestiones relativas a las nuevas tecnologías.

Esta es la **primera declaración de principios en una Biblioteca especializada en Derechos Humanos de un Organismo de Derechos Humanos Argentino**. Presentada durante el primer semestre del año 2000 no ha podido ser aprobada aún. Las dificultades que han surgido para su aprobación son las siguientes:

a) Problemas de política bibliotecaria:

La creciente desvalorización social y política de los fundamentos que sostienen a los Derechos Humanos ha generado una serie de debates que se reproducen dentro del espacio de la Biblioteca a partir de las siguientes problemáticas

Definir la comunidad de usuarios: El debate interno del movimiento de DDHH respecto de si las políticas de los organismos de derechos humanos deben ser de lobby o de consenso, se ha trasladado a las cuestiones específicas de la biblioteca en relación a que no se puede terminar de definir a la comunidad de usuarios: funcionarios de Estado y gobierno (perspectiva lobysta) vs. público en general que incluye a investigadores y estudiantes (perspectiva de consenso) es ya una dicotomía planteada.

Profesionalidad de la tarea bibliotecológica: El debate respecto de si son las fundaciones o universidades que financian los proyectos de informatización o es el propio Centro de Documentación el que define las prioridades de la biblioteca a generado una falta de reconocimiento de la tarea bibliotecológica dado que la discusión adquiere un perfil mas político que profesional, y los bibliotecarios no son consultados en este tema.

Problemas de Identidad: Los debates entre los profesionalismos y la militancia que lucha por el activismo en Derechos Humanos generan una dicotomía que impide caracterizar la singularidad del centro de documentación. Burocracias vs. voluntarismo corren el riesgo de descalificar hasta la normalización bibliotecológica.

Otros ejemplos que dificultan la misión de una biblioteca en Derechos Humanos

Falta de un marco teórico: Muchos organismos no tienen ni personería jurídica. Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora e H.I.J.O.S. no tienen un Estatuto donde estén expresados los objetivos institucionales. En H.I.J.O.S. hay una serie de principios básicos que definen a la agrupación, pero esta carencia de un marco jurídico se traslada hacia otras cuestiones bibliotecológicas en la medida que son asimilados los términos de legalidad y jerarquía profesional por la falta de un marco teórico que justifique y de sentido a la tarea de *archivo*, en espacios donde la *memoria* se práctica desde las vivencias personales. Que mejor archivo que el propio cuerpo. Pero si el cuerpo esta *desaparecido* o pesa sobre él el *fantasma social de la clonación*. **¿Donde está la memoria?**

Problemas Informaticos: En la Asamblea Permanente de Derechos Humanos el proyecto de Informatización que inició la profesora Mirta Perez Díaz con sus alumnos del Instituto N° 35 de Monte Grande comenzó con la utilización del Microsis y terminó con un plan llevado adelante por otra gente, con otro programa, financiado con otros recursos. El trabajo en Isis quedó, nadie lo consulta.

Dispositivos de poder: En algunas instituciones como el Movimiento Ecuménico de Derechos Humanos, pensar una misión de la biblioteca implica problematizar los objetivos institucionales, dado que las instancias de decisión son muy verticalistas o se debaten dentro de instituciones verticalistas, como es el caso del consejo de Iglesias que conducen esta organización y son los bibliotecarios con iniciativas los que terminan pagando el costo de estas definiciones de política bibliotecaria.

Problemas de Síntesis en la Política Bibliotecaria: En la Biblioteca del Servicio de Paz y Justicia se preanuncia un debate que gira en torno a si es la temática bibliográfica del material ya existente lo que define la misión de la biblioteca o es el Estatuto de la institución. Esta dicotomía entre lo cuantitativo y lo cualitativo se expresan aveces como imposibilidad de generar síntesis superadoras.

Compromiso político: Familiares de desaparecidos y detenidos por razones políticas a sufrido tres robos de sus bases de datos en dos años. Pensar en una declaración de principios de la biblioteca en este contexto implica una exposición que pocos profesionales están dispuestos a asumir.

Expresión y fundamento de la misión: **Hay elementos que constituyen el fundamento de las prácticas de los derechos humanos que deberían quedar expresamente dichos en las misiones de todas las bibliotecas porque son también el fundamento con el que el bibliotecario mira desinteresadamente a la sociedad.** Esta fundamentación no esta aceptada en forma profesional por los pocos y casi ningún

bibliotecario que participa de la gestión de un Centro de Documentación especializado en Derechos Humanos. Que decir entonces de otras misiones de otras bibliotecas.

3- Política bibliotecaria y desarrollo de colecciones.

En la Biblioteca del Centro de Estudios Legales y Sociales se ha presentado un plan de política bibliotecaria. Es el primero que se presenta en una biblioteca de un organismo de Derechos Humanos. Las dificultades para su comprensión y aprobación han sido numerosos y sobran los ejemplos.

Problemas Económicos: Los organismos de Derechos Humanos no tienen aportes del Estado. Están subvencionados por Estados Europeos o fundaciones. Nunca los recursos son suficientes para sostener un desarrollo bibliotecológico creciente, ni siquiera para pensar una organización bibliotecológica. El abandono que hubo en la organización de la información lleva ya muchos años.

Problemas Políticos: Las relaciones entre el Estado y los organismos no son pacíficas, hay tensiones, criterios de organización del material divergentes. Un ejemplo es que cuando CONADEP decidió que solo la lista de desaparecidos sería publicada y no la de represores, esto significó la publicación por medio de la prensa de la lista de represores que un empleado consiguió copiar pagando con su despido esta acción. La prioridad que se le ha dado a la desaparición forzada sobre los asesinatos y presos políticos a demorado 25 años la recopilación y publicación de estos listados. El cruce de la información en bases informatizadas entre áreas de represión, represores y desaparecidos de cada área recién lo realizó D'Andera Mhor en su página de internet www.nuncamas.org.ar junto con la edición de su libro "Memoria Devida" con CD-ROM, publicado hace tan solo un par de años, aunque ya hubieron otras experiencias previas pero en listados como los que publicaran los Familiares de desaparecidos y el CELS.

La tan asentada teoría de los dos demonios dentro del discurso político de la sociedad a imposibilitado también que la identidad de los desaparecidos sea valorada como debiera. En los colegios secundarios los alumnos que recuperan los datos para luego acercarlos a los archivos de los organismos, son expulsados de las escuelas cuando no son destruidos o prohibidos los centros de estudiantes que proponen colocar placas con los nombres de los estudiantes desaparecidos de su escuela.

Problemas Históricos: Fragmentación del discurso político, desvalorización del sujeto, ocultamiento de la verdad, miedo, amenazas, impunidad son todos padecimientos generales y urgencias particulares de

los organismos de Derechos Humanos que se traducen en un desconocimiento específico del campo profesional bibliotecológico. Hay archivos que aún están en poder del Estado como los que se descubrieron en el Banade, o en La Plata pero las estrategias de recuperación siempre son muy improvisadas y no tienen el asesoramiento bibliotecológico necesario.

Problemas Estructurales: Las dificultades económicas, políticas, históricas, culturales se reflejan en los problemas edilicios, de humedad, de permanente deterioro del material que ya tiene mas de 20 años de envejecimiento. La acidificación del papel es creciente. El CELS es el único organismo que ha desarrollado un trabajo de preservación de documentos. Las fundaciones hoy dan mayor importancia a la preservación de archivos que a la formación de redes. Esto obliga a las organizaciones a aceptar estas pautas necesariamente. El problema sigue siendo, en qué términos se aceptan o se negocian estas prioridades. Cuanta dignidad se apuesta a la hora de pensar a la preservación cultural, además de la preservación física del documento. El descuido estructural que hay en esta cultura del propio cuerpo es muy grave. Hay tanta acidificación en los cuerpos y en las mentes como en el papel. Una acides mucho mas difícil de curar y estructurada proporcionalmente..

Problemas culturales: La información representa un poder para esta sociedad sobre los cuales los organismos tienen un montón de prejuicios políticos, la mayoría de las veces justificado. Las experiencias de robos de computadoras en organismos, con huellas de persecución política, han imposibilitado la creación de bases de datos donde se cruce la información de los testimoniantes sobrevivientes, con la de los centros clandestinos y los padres desaparecidos. Cruce de información que permitiría la restitución de la identidad para muchos hijos que solo tienen retazos de información de la clandestinidad de los padres. La marginalidad económica y cultural en la que han vivido muchos hijos de desaparecidos, ya sea porque el sistema de exclusión social es expulsivo de aquellos que tienen antecedentes de compromiso político, dificulta la posibilidad de recomponer la subjetividad a partir de los archivos que nunca se los valoriza como debiera.

Problemas informáticos: El costo de los programas en Latinoamérica es muy elevado para el nivel de consumo. Esta es otra razón por la cual la gratuidad de Isis se ha estandarizado entre los bibliotecarios. Los proyectos de informatización promovidos por fundaciones extranjeras, generalmente hacen hincapié en programas nuevos y costosos que ellos financian. Así el CELS ha comprado el ZyImage, que permite

levantar las imágenes escaneadas, convertir a texto con el OCR y generar una base adosada. El problema con estos programas es que la capacidad de almacenamiento no es como el Isis, un carácter usado un byte, las imágenes son muy pesadas y la computadora necesita mucha memoria, no permiten exportaciones a otros programas y la normalización solo se tiene en cuenta para importar de otros programas. La base adosada debe ser pequeña de modo que el análisis documental es subsidiario de la informatización y no a la inversa. Las búsquedas se realizan sobre el texto, de manera que no hay criterios selectivos. Son hipertextos con búsquedas masivas. Esta es la nueva tecnología para un libro de "generaciones" que nunca experimentaron el placer de leer, ni vivenciaron a las palabras con gran emoción. Isis se convierte así en un programa democrático, horizontal, consensuado (antes que estandarizado) y equitativo frente a otros programas hegemónicos y poco igualitarios.

Problemas de Identidad: Mientras algunos organismos como la Asociación de Ex Detenidos-Desaparecidos trata de identificar a los represores en una base que recientemente incorporaron a su página web (el grupo Farnheit ya tenía una base en Internet, el grupo Libre recientemente aportó la suya, mientras que las listas eran hasta ahora los únicos sistemas de búsqueda), Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas está creando su base de desaparecidos en Axces, el Servicio de Paz y Justicia tiene sistematizado en MicroIsis 15.000 libros y artículos de revistas especializándose en infancia e indigenismo, y el MEDH tiene una importante base en MicroIsis sobre educación y derechos humanos; Abuelas de Plaza de Mayo se aboca a organizar la información de los chicos apropiados-desaparecidos y sus madres desaparecidas - además del Banco de Datos Genético, crearon un archivo de datos para los jóvenes que en el futuro recuperen su identidad cuando las abuelas ya no estén-; Antropólogos tiene una base de datos con las líneas de caídas, reorganizando a las organizaciones políticas de los '70, y el CELS escanea causas y fotos, y analiza testimonios en WinIsis. Identificar a los represores o identificar a los desaparecidos, preservando la identidad del testigo, son tres ejes de una misma discusión. Hay posibilidades de cruzar las diferentes bases, pero ni si quiera el proyecto Memoria Abierta que planifica el Museo que dará cuenta de la represión política en nuestro país, toma en cuenta los criterios bibliotecológicos y la necesidad pronta de establecer redes. ¿Qué es lo público y qué es lo privado en estos archivos no está definido aún mientras que Internet aparece como una panacea gloriosa?. **La solución que vemos, y que entendemos aún no ha sido descubierta por**

los organismos, es la cooperación bibliotecaria bajo la división del trabajo. [Anexo Convenio del CELS y el SERPAJ en estudio, con ley de Hábeas Data]

4 - El diseño de las base de datos

Las bases del MEDH, SERPAJ y CELS en Isis toman como punto de partida el formato CEPAL, el CELS ha incorporado el formato FOCAD y BIBUN y amplió su base incluyendo definiciones que no estaban normalizadas pero que estaban en proceso de definición y descripción a partir de una guía del usuario en los ítems relativos a Represores, Desaparecidos, Testimonios y Causas, y también se convirtió una base de violencia policial que estaba en Axcés a WinIsis. Sin embargo **no hay hoy ningún bibliotecario trabajando en ninguna de las tres instituciones.**

Desde H.I.J.O.S. estamos tratando de recuperar esta iniciativa pero nos encontramos con un problema mayor, hasta ahora no había sido posible generar una base de datos. El temor justificado y el prejuicio irracional limitaron esta tarea. Recién ahora que hay mas confianza interna, una casa que nos contiene, y computadoras en red, es posible pensar aunque sea una base que relacione el lugar y la desaparición de los padres con los testimonios relevados. El problema es que aveces solo hay datos de la clandestinidad de los padres y una historia de vida de ocultamiento de todos los antecedentes familiares que muchas veces envejecieron y fueron enterrados con el fallecimiento de los abuelos. Lo mayor sistematización lograda es la del Equipo Argentino de Antropología Forense.

La base de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas así como la de represores de Ex -Detenidos, no tienen formato bibliográfico normalizado y se construyen en Axcés. Si bien son convertibles a WinIsis, ya han generado mayor dispersión en la tarea.

[Anexo 1: Hojas de trabajo del plan de informatización del CELS. Proyección con Retroproyector]

5- Tesauros y sistemas de clasificación.

Existen pocos Tesauros en Derechos Humanos, el de CODEHUCA es utilizado en el MEDH y en el CELS y en SERPAJ, mientras que el archivo de H.I.J.O.S. se aboca a su estudio. Este Tesouro carece de términos relativos a problemáticas jurídicas lo que llevó a intentar formular un nuevo Tesouro de Derechos Humanos Argentino en el CELS, pero la edición del Tesouro Jurídico Jurivox y la falta de tiempo hicieron que esta tarea quedara suspendida. El Tesouro facetado de CODEHUCA posee términos

muy específicos de la represión en América Central, de manera que su ampliación es siempre muy necesaria e importante, tanto en lo que se refiere a las organizaciones políticas del América del Sur, como a los grupos indígenas, problemáticas jurídicas, educación y derechos humanos, los derechos económicos y sociales, o para designar términos locales como es por ejemplo “Centro Clandestino de Detención” en lugar de “Campo de concentración”. La términos relativos a Derechos económicos y sociales y culturales pueden ser tomados del Tesaruro editado por la Asociación Americana para el Avance de las Ciencias, pero al estar realizado sobre la base de Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales tomando los términos así como aparecen en la ley, se descubre una falta de participación de semiólogos que resignifiquen los vocablos eliminando vaguedades y sinonimias. En el CELS tratamos resolver estas cuestiones, pero la identidad buscada quedó otra vez trunca por falta de recursos y de reconocimiento de la tarea.

6- Listas de Derechos Humanos y páginas en Internet.

En los últimos meses se han incrementado las listas sobre derechos humanos, el pronto envío del Centro de Documentación del CELS al diario La Reforma de México de la foto de Ricardo Miguel Angel Cavallo, primer detenido y presto a ser extraditado a España por pedido de Garzón, ha dado mucho impulso a estas cuestiones. Se ha creado la lista llamada "Cavallo entre rejas" que ha generado, por ejemplo, que el Ministro de Justicia Español salga de una reunión donde debía definir el pedido de extradición a México de Cavallo, diciendo “¿Uds son los que han llenado el casillero del Ministerio pidiendo desde todas partes del mundo que se haga justicia?”.

El grupo Nizkor radicado en Estados Unidos coordina varias listas de información y otras de discusión: [Argentina] Es una lista abocada a denunciar las violaciones a los derechos humanos en Argentina, Uruguay, y Paraguay. [Pinowatch] Mantiene informados a sus suscriptos de los acontecimientos referidos al juicio contra Pinochet. [Ley Penal] Informa sobre cuestiones relativas al derecho penal especialmente lo que se refiere a Derechos Humanos. [ONGS] Sobre organizaciones de Derechos Humanos. El grupo Nizkor también coordina, por intermedio de Margarita Lacabe, las siguientes listas de discusión: [desaparecidos-1] Donde se comunican los familiares, amigos de detenidos-desaparecidos y adherentes. [hijos] Donde mantienen su red de comunicación los hijos de desaparecidos, asesinados, presos políticos y exiliados de las dictaduras latinoamericanas, residentes en todas partes del mundo.

[dos demonios] Es otra lista de discusión de otra agrupación que problematiza la teoría de los dos demonios, y [al sur del sur] se ha incorporado recientemente como otra lista que persigue la lucha contra la impunidad. [política cono sur] Es otro ejemplo reciente.

Paginas en Internet:

Los diferentes organismos han incorporado sus páginas muy recientemente, aquí hay un listado de las mas importantes: _Centro de documentación y archivo para la defensa de los derechos humanos Paraguay, <http://www.unesco.org/webworld/paraguay/>, Centro para el desarrollo indígena - Costa Rica www.cedn.iwarp.com, Centro de Derechos Humanos y Medio Ambiente - Argentina www.cedha.org.ar/spanish/cedha.htm, Red de información indígena - México www.laneta.apc.org/rci/, Veualternativa-España www.avin.freecservers.com/actualidad/vcualternativa.htm, Sebastián Bordón asesinado por la policía - Argentina www.casobordon.org.ar, Dawson 2000: DD HH - Chile www.dawson2000.com, Centro de Medios Independientes de Colombia, www.colombia.indymedia.org/, Centro de Colaboraciones Solidarias - España www.ucm.es/info/solidarios, Asociación de Ex-detenido Desaparecidos - Argentina www.cxdesaparecidos.org.ar, Attac Argentina www.attac.org/argentina/, H.i.j.o.s. Rosario, <http://ar.gcocities.com/hijosrosario>

7- Reserva de la intimidad de los testimoniantes. Ley de Habeas Data.

La nueva ley de Habeas Data provee un glosario de definiciones al cual le agregamos algunas otras: **Información Sensible:** Se denomina así a la información cuyo contenido se refiere a cuestiones privadas y cuyo conocimiento general puede ser generador de prejuicio o discriminación. Así, toda publicidad respecto de información relacionada con preferencias y comportamientos sexuales, religión, filiación política o gremial, religión raza, etc., encuadra exactamente en los parámetros a proteger para evitar que la información en cuestión sea borrada y/o evitada su publicidad, salvo que existan actividades claras de la persona que determine que las cuestiones no son sensibles para ella o que la misma se encargue de exponerlo públicamente. Para la nueva ley de Habeas Data, **Datos sensibles:** Datos personales que revelan origen racial y étnico, opiniones políticas, convicciones religiosas, filosóficas o morales, afiliación sindical o política e información referente a la salud o a la vida sexual. Y **Datos personales:** Información de cualquier tipo referida a personas físicas o de existencia ideal

determinadas o determinables. **Archivo, registro, base o banco de datos.** Indistintamente, designan al conjunto organizado de datos personales que sean objeto de tratamiento o procesamiento, electrónico o no, cualquiera que fuere la modalidad de su formación, almacenamiento, organización o acceso.

En Brasil el debate que ellos llaman de democratización de la información vs. reserva de la intimidad y que lleva diez años desde la promulgación de la ley de Habeas Data, aquí se llama de acceso a la información vs. Reserva de la intimidad. La diferencia es que en estos años el Acceso a la información se convirtió en una necesidad pública, mientras que las bases de datos que circularon por Internet se convirtieron en instrumentos que ciertos grupos utilizaron para profundizar el esquema de dominación. Este debate se abre o se cierra, según como se lo quiera ver, con la promulgación de la nueva ley de Habeas Data, que, resumiendo propone: Obliga al Estado a proveer información archivada de particulares cuando estos lo soliciten y, regula los archivos de datos de particulares y su difusión.

Las posibilidades de que las fundaciones que financian proyectos de informatización se lleven copias de los archivos es real y aparentemente inevitable. En el caso de los testimonios de sobreviviente que declararon en organismos de DDHH en los tiempos que se podía imaginar alguna acción judicial, esta situación los expone tanto a ellos como a los nombrados. Este problema que para ciertas mezquindades políticas parece no tener solución, ha logrado avances importantes en Brasil dado que es un tema de interés público, así que los usuarios firman términos de responsabilidad en el caso de consultar testimonios y firmas de Comodato en el caso de organizaciones. Pero esta posición no es uniforme en todos los Centros de Documentación ni se trata de la misma manera a todos los usuarios, los investigadores pueden consultar el documento original pero los estudiantes no. En otros casos se requiere la autorización del testimoniante para acceder al documento. Ya sea que la discusión se centre en si la memoria es actual y vivida o mera representación del pasado, creemos que hay soluciones no exploradas aún. Un ejemplo que podría utilizarse para el caso de archivos en CD-ROM que una institución copia a otra, es que la segunda informe a la primera de quienes y con que objeto realizan la consulta particular. También se pueden establecer otras limitaciones. **Lo concreto es que aquí los convenios de cooperación interbibliotecaria dejan de ser tramites del bibliotecario y requieren de un respaldo mayor de las instituciones partes. No hacerlo, es sí una irresponsabilidad histórica.**

Conclusiones:

La biblioteca en el ámbito de los Derechos Humanos es comparable al de una biblioteca rural. La desterritorialización del sujeto es absoluta y perversa. La responsabilidad del poder político es inversamente proporcional al voluntarismo de los que se desempeñan en tareas de archivo. El poder económico es una autopista internacional que cruza por arriba del pueblo. Los convenios interbibliotecarios sobre la base de la división del trabajo, la militancia y el activismo es la primera luz que se ve en el túnel de la impunidad que oscurece también el desarrollo bibliotecario en DDHH.

Cuando Derrida en 1995 de visita por la Argentina toma una cita de un poema de Celan para desarrollar su tesis que se resume en la frase que hace el epígrafe de este trabajo “nadie / testimonia / por el testigo”, nos deja una inquietud que a los bibliotecarios nos llena de responsabilidad. Y es que son también los documentalistas los que articulando los datos contenidos en el testimonio y preservando la intimidad de los testimoniantes, haciendo una activa defensa de los derechos humanos y comprometiéndonos con las víctimas de las violaciones a los Derechos Humanos, podremos recomponer la identidad social: preservando, documentando, historizando para rearticular un sujeto social que permita a los jóvenes repensar un proyecto generacional nuevo, distinto al que en los años setenta se fundó en el derecho a la libertad y soportó un genocidio, diferente al que en los años ochenta se proyectó en una generación que se fundamentó en el derecho a la justicia, y le respondieron con impunidad, radicalmente distinto al que en los años noventa se imaginó representada en el derecho a la verdad y no ha recibido más que ocultamiento y dolor permanente.

Si se nos permite hacer de esta ponencia -como diría Foucault- una arqueología de los enunciados desde el hecho bruto de su existencia en el aquí y ahora, podemos decir que: **Es también tarea de los bibliotecarios, rearticular estos proyectos intergeneracionales y singularizar la identidad, ya sea al etiquetar un campo, como al definir la misión de cada biblioteca, allí la defensa de los derechos humanos tiene que estar presente y expresamente planteada.**

Hace algunos años, en oportunidad de la presentación del libro de Graciela Montes titulado “El Golpe y los chicos” recordaba una situación de la que no había dado cuenta en mi adolescencia o juventud sino hasta el momento de esa presentación, cuando recordaba que a partir del golpe militar del 76 y la cárcel de papá seguida del exilio interno permanente, estos hechos traumáticos me habían quitado el placer de leer durante por lo menos dos años, hasta que a los quince, con “EL gato negro” de Edgard

Alan Poe pude derribar el muro ("The wall" decíamos ayer) y restituirme el placer de leer; pero apenas como Jorge Semprún, sobreviviente de un concentración, cuando a los quince lee a Proust como algo habitual y recuerda "recuperaba con excesiva facilidad el ritmo sinuoso, la prolijidad de mi lengua materna: no tenía nada exótico".

Quiero agradecer a ABGRA la posibilidad que me da de poner en palabras y hacer público estos pensamientos que en su desarrollo y elaboración me han devuelto el goce de la escritura, que no hemos dejado de perder con cada injusticia y logramos recuperar en cada denuncia.

BIBLIOGRAFIA

Bibliografía sobre reserva de la intimidad

Habeas Data : derecho a la intimidad / Alicia Pierini, Valentín Lorences y María Inés Torabene - Bs As : Universidad, 1998 - 292 p

Confidencialidad, privacidad e Intimidad : capitulo 15. Protección de los datos : Capitulo 16. Legislación sobre protección de los datos : capitulo 17 / Carlos da Costa Carballo -- p. 271-350 -- EN Introducción a la informática

documental : fundamentos teóricos, prácticos y jurídicos / Carlos da Costa Carballo -- Madrid : Síntesis, 1993 -- 367 p. -- Bibliografía p. 361-367 -- ISBN 84-7738-208-5

La casa, la calle, el Estado... : democratización de la información vs. Resguardo de la intimidad / Ludmila Da Silva Catela - pag. 54-64 - EN Puentes de la memoria / Centro de Estudios por la Memoria, dir Gabriela Cerruti - trimestral - v. 1, nº 1 - Bs As : Centro de Estudios por la Memoria, ago 2000 - 96 p.

Bibliografía bibliotecológica citada

Reglas de Catalogación Angloamericanas / preparadas por American Library Association...[et al], editadas en español por Nelly Kopper y María Julia Vargas; revisadas por Carmen Rovira -- 2a ed -- Washington, DC : OEA ; San José de Costa Rica : Biblioteca, Documentación e Información , Universidad de Costa Rica, 1983 -- ISBN 9977-67-002-1

Arte y Ciencia del bibliotecario / Gastón Liton - 2ª ed - Bs As : Bowker Editor, 1973 - 205 p. - (Brevarios del Bibliotecario ; 1)

Sistema de información Bibliográfica : uso de hojas de trabajo (HDB y HAC) y tarjetas de registro bibliográfico (TRB) : manual de procedimiento nº 1 / Comisión Económica para América Latina -- Santiago : NU, 1984 -- 60 p.

Formato Común Argentino de Documentos : FOCAD / Grupo Formato, coord. Tito Suter -- 2a ed -- Bs As : Caicyt, 1992

Tesauro de Derechos Humanos / Comisión para la Defensa de los Derechos Humanos en Centroamérica -- S. L. : [CODEHUCA], 198?

Thesaurus of Economic, Social and Cultural Right : Terminology and Potential Violations / Stephen A Hansen -- Washington : AAAS, 1991 - <http://shr.aaas.org/stheasaurus.nsf> (versión en español)

Jurivox : Macrotesauro de Derecho : primera parte / Enrique Torres Llosa y Violeta Angulo Morales -- Bs As : Alfagrama, 1999

Manual para instructores de WinIsis / Centro de Documentación CAC-CNEA, prola Alejandra Chavez -- Bs As : Comisión Nacional de Energía Atómica, Centro Atómico Constituyentes, 1999

Otra Bibliografía citada

Subjetividad, grupalidad, identificaciones : apuntes fundamentales / Juan Carlos De Brasi -- Bs. As : Búsqueda ; Madrid : Grupocero, 1990 -- 166 p. -- (Propuestas)

El imposible testimonio : Celan en Derrida / Ridardo Forster - pag. 77-88 - EN Pensamiento de los confines / Centro de Estudios de Profesores Universitarios - Semestral - v. 4, nº 4 -- Bs As : Diotima, 2000 - 210 p

La arqueología del saber / Michel Foucault, tr. Aurelio Garzón del Camino - 15ª ed. - México, Madrid, Bogotá, Bs As : Siglo XXI, 1991 - 355 p.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA: LA EDUCACION A DISTANCIA EN LA FORMACION DE LOS BIBLIOTECARIOS

Prof. Noemí Conforti
Vicedecana de la Facultad de Humanidades
Bibl. Documentalista Nélide A. Garciarena
Coordinadora de la carrera de Bibliotecario Escolar a distancia

RESUMEN

Este trabajo aborda aspectos relacionados con: la implementación de la carrera de Bibliotecario Escolar bajo la modalidad a distancia, el perfil propuesto para el nuevo profesional, los objetivos de la carrera, el diseño curricular de la cátedra "Práctica en Biblioteca Escolar", la metodología de trabajo y su evaluación.

Por otra parte, se analiza la trascendencia social de la Universidad de Mar del Plata a través de la inserción del alumno como observador de la realidad y residente en los distintos niveles educativos de la provincia, se describe asimismo, el impacto producido en cada una de las comunidades en las que desarrolló la práctica profesional.

Un poco de historia

La Provincia de Buenos Aires es una de las más extensas de la República, con grandes centros urbanos y con demasiados kilómetros de distancia entre ellos.

Las casas de altos estudios se concentran y no se "dispersan", quedando grandes superficies sin cubrir, vale decir, con pequeñas ciudades o pueblos dedicados casi exclusivamente a la agricultura y a la ganadería; y en los que existen instituciones de nivel primario (E.G.B.), medio, y en muy pocas localidades, de Nivel Superior.

En tales condiciones, la igualdad de oportunidades debe convertirse en un factor primordial de toda individuo, hay quienes tienen la oportunidad de "emigrar" y hay también otros tantos, muchos, que ven frustradas todas sus esperanzas. Aquí, al hablar de muchos, de tantos se hace referencia concretamente a adolescentes, jóvenes y también a una gran cantidad de docentes que ejercen la función de bibliotecarios escolares en escuelas de distintos niveles (E.G.B. y Media), con la mejor buena voluntad, sin tener en cuenta las capacidades implícitas que sustentan la verdadera labor profesional, precisamente por desconocimiento, por falta de actualización, por distancia, pero fundamentalmente por no tener la **oportunidad...**

Conocedores de esta situación y con la permanente preocupación de poder revertirla, en el año 1995, el Departamento de Documentación, de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata, decide concretar el proyecto gestado un año atrás: **la implementación de la Carrera de Bibliotecario Escolar a Distancia**, conjuntamente con el Proyecto de Universidad Abierta.

1. El diseño de la carrera

Las necesidades de información en la sociedad actual, el desarrollo de nuevas tecnologías y los enfoques orientados a la aplicación de prácticas en la gestión de recursos

de la información, han sido factores determinantes en la revisión del perfil del bibliotecario escolar.

Teniendo en cuenta estos aspectos, se propuso modificar esta situación, estableciendo capacidades a poner en práctica, acordes con los requerimientos que establecía el medio..

2. El perfil del bibliotecario escolar

El "nuevo" Bibliotecario escolar, debía adquirir y poner en práctica, las siguientes capacidades:

- *reconocer la importancia que tiene la información y el acceso a ella en la sociedad actual.*
- *comprender las diferentes etapas evolutivas del ser humano, con especial énfasis en la infancia, pubertad y adolescencia.*
- *aplicar los conocimientos adquiridos a las diferentes problemáticas existentes en el entorno institucional.*
- *organizar la biblioteca de manera tal que se convierta en un ámbito favorable para el desarrollo social, intelectual y creativo de sus usuarios.*
- *coordinar acciones tendientes al logro de distintos convenios y proyectos de acción comunitaria.*
- *formar parte de diferentes equipos interdisciplinarios .*
- *diseñar, implementar y evaluar sistemas y servicios de información.*
- *mantener una actitud crítica y reflexiva, capaz de someter a permanente revisión los conocimientos que fundamentan su acción profesional.*

3. Objetivos

Se formularon los objetivos generales de la Carrera, teniendo presente no sólo las incumbencias del futuro profesional, sino también las demandas de la sociedad y las características implícitas que conlleva el estudio a distancia. Los más importantes son:

- *Brindar a los habitantes de la Pcia.de Buenos.Aires. la posibilidad de continuar estudios Superiores a partir de la implementación de la Carrera "Bibliotecario Escolar".*
- *Formar futuros bibliotecarios escolares, teniendo presente el desafío que implica la implementación de una carrera a distancia.*
- *Formar especialistas en el área para que puedan diseñar e implementar acciones tendientes a satisfacer las demandas y necesidades del medio.*
- *Promocionar la importancia que tiene la actualización permanente, el trabajo interdisciplinario y una actitud de cambio.*
- *Dinamizar la gestión bibliotecaria en las ciudades de la provincia a través de la formación de recursos.*

4. Su implementación

En el ámbito de una sociedad globalizada donde el dominio de la información adquiere un lugar preponderante, no podría ser de otra manera que la tecnología no formara parte de un proyecto a distancia de esta naturaleza.

Efectivamente, en esta concepción de educación abierta, se utiliza un modelo de **comunicación multidireccional**. Esto quiere decir que cada actor tiene la oportunidad de emitir y recibir mensajes en un clima abierto y flexible. El alumno ingresa al sistema que lo convoca con palabra y pensamiento propios; los profesores tienen también su propia palabra, desde la autoridad que les confiere su formación académica y pedagógica, pero sin embargo, este mostrar el saber, su saber, no es imponerlo, ni exhibirlo, sino por el contrario

una intervención orientada a favorecer la apropiación personal por parte del estudiante de los distintos saberes ó contenidos culturales.

Las estrategias de **intervención** que utiliza el sistema; son **estrategias de intervención directa** y **estrategias de intervención mediatizadas**.

Se llaman **estrategias de intervención directa** las que se llevan a cabo con modalidad presencial. Consisten en reuniones fijadas desde la Sede Central, para el desarrollo del programa de las materias de la carrera. Se realizan en los CREAPs (Centro Regional de Educación Abierta y Permanente).¹ Responden a esta modalidad tanto los **talleres presenciales** como los **encuentros regionales**.

a) **Talleres presenciales:** *tienen el propósito de generar un espacio donde los alumnos puedan discutir las cuestiones estudiadas en forma individual, confrontarlas con sus compañeros, analizar material de video o audio, realizar trabajos prácticos ó evaluaciones parciales.*

b) **Encuentros regionales:** *tienen por finalidad ofrecer un espacio de contacto directo entre los alumnos y los responsables académicos. Se programan conforme a las necesidades de cada asignatura desarrollados jornadas intensivas de trabajo.*

El **contacto permanente entre tutores académicos, asistentes educativos y alumnos** permite que se establezca una **comunicación bidireccional y multidireccional**. El alumno, está en su localidad, pero nunca está solo ante el material de estudio, cuenta permanentemente con el asesoramiento del académico, del equipo pedagógico, del asistente educativo y el apoyo de su grupo de estudio.

Las **estrategias de intervención mediatizada** son aquellas que se realizan haciendo uso de un medio o material que vehiculiza la comunicación.

Los medios más importantes son el electrónico y el impreso en sus distintas alternativas². Estos no pretenden ser autosuficientes, es por ello que remiten en más de una oportunidad a diversas fuentes de información, no eliminan la observación y el contacto directo con la realidad ni el exámen crítico de la misma como elemento esencial de validación y construcción individual y social del conocimiento.

5. Los responsables

Es necesario aclarar que en cuánto a esta temática, existen varias ponencias presentadas anteriormente, pero a pesar de ello, nos interesa comentar las funciones que tienen asignadas cada actor institucional.

¹Centro educativo de nivel universitario que tiene la facultad de operar como unidad de recursos pedagógicos para la promoción cultural y educativa en el ámbito local. Se constituye en base a un acuerdo mutuo entre Universidad y el Municipio de la localidad donde se establece físicamente.

²Guías de análisis y tratamiento de la información, documentos de trabajo, guías para la realización de actividades interactivas, trabajos prácticos, evaluaciones parciales, bibliografía, etc.

Se destaca la importancia que tiene la conformación de **equipos interdisciplinarios** en cada una de las asignaturas dictadas, sin los que sería imposible llevar a cabo la implementación de la carrera.

El responsable académico: docente del Departamento, sus funciones son: a) la selección y jerarquización de los contenidos; b) la selección bibliográfica; la elaboración, conjuntamente con el procesador pedagógico, del diseño curricular de la asignatura.

El procesador pedagógico: a) elabora los modelos y propuestas curriculares; b) analiza y procesa didácticamente el material bibliográfico, audiovisual, etc. de la asignatura.

El asistente educativo: es un profesional que cumple con funciones pedagógicas, de orientación en la utilización de los medios, de asesoramiento para el cumplimiento de las exigencias académicas.

El coordinador de los CREAPs: es la figura encargada de todo lo que concierne a la información, administración de los servicios, registro y control de los estudiantes como apoyo facilitador del funcionamiento.

6. Las nuevas tecnologías y la educación a distancia:

Como una manera de responder a las necesidades planteadas por un grupo de docentes que se desempeñan en bibliotecas escolares en la Provincia de Tierra del Fuego y que no cuentan con el título habilitante, a partir del año 1999 se diseñó un nuevo sistema de Educación a Distancia implementado desde el Departamento de Documentación y que se dicta en paralelo con el sistema de educación abierta mencionado, utilizando exclusivamente las estrategias de intervención mediatizada, pues se vehiculiza la comunicación por medio del correo electrónico. Este procedimiento dinamiza el proceso ya que dispone de cuentas habilitadas desde cada cátedra para su gestión. Esta forma de comunicación presenta características muy ventajosas: es veloz (para la recepción de los materiales de estudio, para la atención de las tutorías, para el envío y devolución de los trabajos prácticos), confiable y de muy bajo costo.

Los requisitos básicos de intervención son: una computadora y un coordinador que gestiona aspectos netamente administrativos (inscripción, envío y recepción de material, inscripción a mesas de exámenes, etc.) respaldados por una institución que se constituye en Sede. Dicha institución y la Universidad establecen un convenio de coparticipación.

Los módulos de trabajo son interactivos y diseñados especialmente en soporte electrónico, respetando la estructura de los diseñados en papel. Se complementa con otros tipos de materiales (audiovisuales, impresos, etc.)

El equipo docente llevan un seguimiento personalizado de los alumnos para suplir la carencia de las clases presenciales. Con el fin de optimizar la comunicación se están preparando foros de discusión y listas de interés desde la página web del Departamento de Documentación.

Estos materiales didácticos son solidarios con la concepción que sustenta el aprendizaje y la enseñanza como procesos constructivos y que entiende **la enseñanza a distancia como la intervención mediadora por excelencia**. El equipo docente, (incluyendo a académicos y procesadores pedagógicos) selecciona las fuentes que aseguran el recorrido **práctica-teoría-práctica**, como principal característica para favorecer la construcción cognitiva.

7. La evaluación: aspectos generales

Se concibe a la evaluación como proceso inherente al acto educativo, es una práctica continua e indispensable para garantizar una educación de calidad. Se procura alcanzar una concepción de la evaluación que se fundamenta en la interpretación (Bertoni, Poggi, Teobaldo, 1994). En este sentido, evaluar las producciones de los alumnos, en particular y su proceso de aprendizaje ,en general, significa comprender sus maneras de resolver las situaciones y problemas planteados, considerando sus errores como indicadores de su proceso de construcción.

Las producciones de los alumnos se evalúan a partir de distintas modalidades, las mismas permiten no sólo realizar un control de los logros alcanzados, sino también de efectuar un seguimiento de los procesos de aprendizaje .

Para tener el derecho a rendir el exámen final en forma presencial en la Facultad de Humanidades, los alumnos deben:

- *aprobar el 100% de los trabajos prácticos y actividades integradoras.*
- *aprobar dos exámenes parciales.*

8. La práctica y su importancia

Se considera oportuno destacar la importancia que obtuvo la **práctica en** biblioteca escolar, ya que desde el punto de vista del equipo que la diseñó, es justamente en donde las teorías se tornan eficaces , donde la toma de conciencia se pone a prueba, donde se decide por la transformación o el mantenimiento del statu-quo.

La docencia es una práctica social por excelencia. Porque se inserta entre la educación y la sociedad, más concretamente en las instituciones educativas, la escena donde se desarrollan y desencadenan procesos múltiples: cognitivos, emocionales, psicomotores, volitivos, éticos,etc. y que conforman la personalidad de los sujetos que participan en ella.

Los aspectos que abarca forman parte de un todo integrador y estructurante.

Teniendo en cuenta estos aspectos, se trató de diseñarla de modo tal que se convirtiera en **objeto de reflexión crítica, de investigación y de producción de conocimientos**.

A continuación se explica la experiencia realizada durante el transcurso de la implementación de la cátedra "Práctica en Biblioteca Escolar" con los alumnos de la carrera a distancia.

9. La experiencia

Al finalizar la cursada de todas las asignaturas básicas del plan de estudios, los alumnos, a través de la cátedra "**Organización de Bibliotecas Escolares**", tuvieron la oportunidad de comprender la actual composición del Sistema Educativo; establecer el rol de las bibliotecas escolares dentro del mismo e identificar los procesos administrativos y técnicos imprescindibles para su funcionamiento.

Posteriormente, con el inicio de la asignatura "**Práctica en Biblioteca Escolar**", se propuso utilizar todo el marco teórico adquirido y trasladarlo en un trabajo de campo a la resolución de situaciones problemáticas reales: **articulación teórico-práctica**.

El equipo académico de esta cátedra tuvo el privilegio de participar en la concepción, desarrollo y evaluación de tres asignaturas esenciales de esta carrera: la primera, "**Introducción a las Ciencias de la Información**", luego "**Organización de bibliotecas escolares**" y la última, "**Práctica en Biblioteca Escolar**". Esto permitió tener una visión muy particular de la evolución de todo este proceso y comprobar que los logros alcanzados, en la mayoría de los casos, habían superado las expectativas planteadas.

El principio de la sinergia encuentra una clara expresión en esta concepción educativa. Este, no es fruto de la producción individual, sino el resultado de un trabajo común que integra funcionalmente actividades de diseño, producción, distribución, tutoría, control y evaluación del sistema de educación a distancia.

La educación no puede limitarse a la transferencia de conocimientos y de tecnología, se relaciona más con la búsqueda de estrategias para la resolución de problemas y la oferta de posibilidades para que el alumno se integre y comprometa con proyectos de desarrollo comunitario que los haga trascender como individuos.

Estos fueron los principios que alimentaron el diseño de la cátedra "Práctica en Biblioteca Escolar", factor que generó una movilización positiva no sólo del alumno-participante, sino de las diferentes comunidades afectadas por la práctica profesional. Es de destacar que no todas las experiencias realizadas encontraron condiciones favorables para su desarrollo. La diversidad de situaciones materializadas en cada CREAP así lo ha demostrado.

Formular el diseño curricular de la cátedra no constituyó una tarea simple, puesto que suponía no sólo implementar el modelo desarrollado en las asignaturas precedentes, sino, además, planificar estrategias adecuadas de supervisión y de asistencia al alumno.

10. Aspectos curriculares

10.a. Logros propuestos:

- Reconocer la necesidad de adoptar criterios científicos para la toma de decisiones vinculadas a la tarea docente.
- Considerar la importancia de la interdisciplinariedad en la tarea que debe desarrollar el bibliotecario escolar y cada uno de los actores de la comunidad educativa.
- Diseñar e implementar proyectos que tengan como propósito la organización y extensión bibliotecaria.

10.b. Metodología de trabajo

El alumno-residente eligió el establecimiento educativo para la ejecución del proyecto de la práctica. No debía formar parte como profesional del mismo y debía asistir ocho horas semanales durante todo el cuatrimestre. La finalidad perseguida era lograr el tránsito del nuevo profesional como:

1. **Observador:** realizando tres visitas como mínimo a bibliotecas escolares de diferentes niveles y modalidades educativas, entrevistando a sus bibliotecarios y elaborando informes de las mismas.
2. **Residente:** desarrollando las prácticas en las distintas áreas bibliotecológicas (técnico-administrativas, de servicios al usuario y de extensión), pudiendo optar por dos alternativas:
 - a) elegir bibliotecas con profesionales a cargo, adaptando su labor a las necesidades establecidas por el bibliotecario;
 - b) crear una biblioteca nueva asumiendo todas las operaciones de organización, desde la selección y adquisición hasta el diseño del servicio de préstamo y las actividades de extensión.

10.c. Diseño curricular

Se consideró oportuno ofrecer instrumentos para la elaboración del diagnóstico institucional y del planeamiento por proyecto puesto que se contaba con alumnos que aún no habían desempeñado funciones dentro del Sistema Educativo de la Provincia de Buenos Aires y que no eran docentes.

Se estructuró el diseño curricular en tres ejes temáticos que contemplaran aspectos bien definidos de la actividad profesional.

- **Institucion educativa y diagnóstico situacional**

La realización de una lectura institucional a través de diferentes técnicas (observación, entrevista, encuesta, investigación en estados administrativos de la organización, etc.) permitió la comprensión de las distintas situaciones que afectan al desenvolvimiento de la biblioteca como subsistema del sistema escolar, esto es: detectar fortalezas y debilidades, oportunidades y amenazas del entorno, evaluar cuali y cuantitativamente la etnografía escolar y la dinámica de las relaciones humanas. El desconocimiento de estos factores puede ser motivo de parálisis en la gestión cuando se trabaja por primera vez en una institución. Cada escuela tiene una cultura particular, detectándose en ellas tres movimientos simultáneos que se reactualizan, que hacen a su constitución y que merecen ser estudiados³: a) **especificación**, b) **diferenciación**, c) **unificación**.

- **Formulación de proyectos en la biblioteca escolar**

Finalizado el análisis y elaborado el diagnóstico, se procedió a la formulación de un proyecto global y los subproyectos interdisciplinarios e integrados a las actividades institucionales: aúlicas, del equipo directivo, de los docentes especiales, cooperadores, comunidad toda, mediante la aplicación de los principios básicos de la administración.

Conforme a lo establecido en el diseño curricular, el alumno presentó el proyecto al cuerpo académico para su aprobación. Las pautas para la elaboración, fueron las siguientes:

- a) **Área de procesos técnico-administrativos:** Seleccionar materiales; definir la forma de adquisición; inventariar un número no inferior a 500 obras; clasificar en grandes grupos todo el material; clasificar con las divisiones correspondientes, 100 obras como mínimo; catalogar (en forma manual o automatizada), 100 documentos; rotular con la signatura topográfica; ubicar en los estantes; elaborar un manual de procedimientos con los criterios adoptados para los diferentes procesos y decisiones.
- b) **Área de servicios y productos:** diseñar los estados administrativos necesarios para el servicio de préstamos en sala, al aula y a domicilio; implementar un documento secundario que responda a las necesidades de los usuarios, previa investigación, atendiendo a las necesidades de la institución (bibliografías, carpetas de recortes, etc.).
- c) **Área de extensión:** seleccionar un curso de cada ciclo de la EGB o del nivel en el que se realizase la actividad; entrevistar a docentes con el fin de conocer los proyectos aúlicos y seleccionar las actividades de extensión que desde la biblioteca, complementaran a los mismos.⁴

³ Frigerio, Graciela. op. cit.

⁴ Los residentes que realizaron la práctica en una biblioteca escolar organizada, debían desarrollar los procesos anteriormente mencionados, desempeñándose alternativamente en cada área técnica, de servicios y de extensión bajo el asesoramiento del profesional a cargo de la misma.

- **La práctica profesional**

En este eje temático el alumno procedió a la ejecución de las tareas previstas en el proyecto y la formulación de la crítica pedagógica.

Se elaboró un reglamento en el que se establecieron ciertas pautas para un mejor desarrollo de la práctica y que serían los indicadores al momento de la evaluación: presentación, puntualidad, desempeño personal, condiciones profesionales, etc.

La supervisión de los practicantes fue realizado por el cuerpo académico, con la asistencia de los bibliotecarios de cada institución, los directores de los establecimientos y los asistentes educativos de cada CREAP.

Al finalizar la práctica los alumnos se presentaron a la mesa examinadora provistos de:

- a) todos los estados administrativos elaborados (inventarios, catálogos, etc.);
- b) documentos secundarios;
- c) sistemas de préstamos implementados;
- d) manual de procedimientos;
- e) volúmenes con la correspondiente signatura topográfica;
- f) otros materiales que testimoniaran su paso por la institución (fotos, videos, material didáctico preparado para las actividades de extensión, etc.);
- g) los formularios diseñados especialmente para su evaluación debidamente cumplimentados;
- h) la autoevaluación.

11. Los resultados de la experiencia

La Educación a Distancia pretende atender a todos aquellos individuos que no han podido realizar sus estudios dentro de un marco regular de educación superior. Se convierte entonces en una alternativa capaz de llegar al alumno que: trabaja, procede de medios rurales, no pudo iniciar la enseñanza superior o no pudo concluirla, al graduado que se interesa por otra carrera. Los aspectos fundamentales de este sistema se observan en la relación témporo-espacial entre los participantes, en la autonomía y el nivel de compromiso que cada uno adquiere durante el proceso.

El perfil del alumno de la carrera de Bibliotecario Escolar respondía a las siguientes características:

1. *Demográficas*: individuos adultos, mayoritariamente de sexo femenino y casados, con hijos, que no siempre residían en centros urbanos, debiendo trasladarse desde el medio rural o desde localidades vecinas a los Centros Regionales de Educación, donde compartían actividades y materiales de estudios con otras personas de la carrera.
2. *Socioeconómicas*: clase media.
3. *Ocupacionales*: preferentemente docentes, empleados públicos (bibliotecas), amas de casa.

Muchos alumnos se encontraron obligados a desertar y diversos han sido los factores que incidieron en dicha decisión: a) los relacionados con el estudiante propiamente dicho: familiares, laborales, económicos, la distancia entre el lugar de residencia y el CREAP; b) los relacionados con la institución y el sistema de educación a distancia: poco o ningún contacto con los compañeros de estudio, problemas con ciertas asignaturas, actitudes negativas hacia las reglas y políticas institucionales, entre otros.

De todas maneras, si se tiene en cuenta que participaron de esta experiencia dieciséis CREAPs con una matrícula inicial de 233 alumnos, y que se graduaron un total de 102 personas, entre fines de 1997 y principios de 1998, es decir, un 43 %, cifra que responde a los parámetros de la carrera presencial.

Los nuevos profesionales concluyeron su carrera luego de presentarse al examen final de la Cátedra Práctica en Biblioteca Escolar con todo el material solicitado.

La diversidad de proyectos presentados contemplaron la creación y organización de bibliotecas escolares en todos los niveles de la enseñanza: inicial, EGB, media y superior del ámbito oficial y privado, ubicadas en zonas rurales, periféricas y urbanas de los diferentes distritos y que funcionaban en horarios también variados (matutinos, vespertinos y nocturnos). Asimismo se trabajó con otras instituciones como: Escuela de Educación Especial N° 501 de la localidad de Pigüe que atiende alumnos con retardo mental leve, moderado y severo, Escuelas de Formación Profesional, Centros Educativos Complementarios y se organizó la biblioteca del CREAP de Puán.

Los alumnos dispusieron de absoluta libertad para la elección de la institución en la que se haría la práctica y esto favoreció el desarrollo de la misma en un noventa por ciento de los casos. Sin embargo, se suscitaron situaciones de conflicto en lo que atañe al uso de los materiales, al espacio físico destinado a la biblioteca, etc. Todas situaciones de la realidad que los residentes debieron sortear apelando a los conocimientos adquiridos y a la asesoría académica.

En todos los casos, se elaboró el diagnóstico situacional, utilizando las técnicas de observación, entrevista y cuestionario. Este trabajo les proporcionó una visión general de los aspectos explícitos de la institución, y en menor grado, de los implícitos, de los recursos humanos y materiales que disponían para diseñar el proyecto.

Como tarea integradora y final, se propuso que el examen tuviera la característica de coloquio, abierto a todos los alumnos inscriptos, no solo del sistema de educación a distancia, sino además de la modalidad presencial, esto favoreció el intercambio, la participación y el enriquecimiento con las experiencias de los demás.

Se ofreció a cada practicante el tiempo suficiente para su exposición, pues era esta "su experiencia" y estaba ávido de narrarla con todos los detalles: positivos y negativos de

la acción. Era la oportunidad de compartir situaciones e interlocuciones en un mismo lenguaje.

Se suministraron fotos y videos que mostraban la evolución de lo que originalmente se daba en llamar "biblioteca", muchas veces algunos armarios con libros bajo llave, hasta la inauguración oficial de la misma con la asistencia de representantes de las fuerzas vivas de cada localidad (intendente, sacerdotes, inspectores de las diferentes ramas educativas, medios periodísticos, personalidades de la cultura, etc.).

12. Impacto generado por el proyecto:

Desde lo académico se propone un modelo curricular adaptado a la modalidad de educación a distancia. Cuando ese "saber académico", se asocia al "saber no académico", elaborado por las comunidades en su experiencia de vida y sus dinámicas regionales; y se encuentra en la oferta educativa una forma de participación activa, el proceso educativo se transforma en un **proceso abierto**. Por lo tanto, lo que se necesita es generar capacidad de autogestión y desarrollo a través de distintas formas de cooperación.

En este marco, la carrera de Bibliotecario Escolar a Distancia, no sólo ha alcanzado los logros propuestos en su apertura, sino que ha superado las expectativas académicas desde una perspectiva social. A continuación se mencionarán algunos de los resultados alcanzados a través de los proyectos presentados por los alumnos:

1. Creación de nuevas bibliotecas (90 % de los casos).
2. Reconocimiento social de la profesión en las distintas comunidades participantes a través de las actividades desarrolladas por los alumnos.
3. Cooperación generalizada de la población mediante el aporte de donaciones y diferentes recursos.
4. Amplia difusión de la carrera y de la actividad bibliotecaria en los medios de comunicación (periódicos, radio y televisión).
5. Creación de nuevos cargos para bibliotecarios escolares en establecimientos oficiales y privados.
6. Generación de nuevas fuentes de trabajo al contratarse (en reiteradas oportunidades) a los alumnos practicantes.
7. Participación en diferentes niveles educativos de la enseñanza oficial y privada (Inicial, Especial, E.G.B., Media, etc.)
8. Autogestión para la informatización de las distintas bibliotecas.

En este marco de formación estrictamente disciplinar hay que reconocer una relación del graduado con la realidad que lo circunda, en este caso la escuela como ámbito de profesionalización del egresado.

Es necesario tener en cuenta que en Argentina se está viviendo un conflictivo proceso de transformación educativa donde todos los actores están inmersos. El Bibliotecario Escolar como parte de éste, gestiona la información de tal forma que sus usuarios, alumnos y docentes y demás integrantes del sistema se enriquezcan personal y profesionalmente. Las funciones también se dirigen hacia las de mediador-orientador en información. Es fundamental tener en cuenta que el proceso actual de desarrollo de la información marca los últimos años del siglo XX, llevando la aceleración tecnológica al ámbito educativo-escolar.

Creemos que esta función primordial del Bibliotecario Escolar debe dirigirse, por un lado a la provisión de recursos para dar cumplimiento al mandato de la **escuela moderna** de formar ciudadanos capaces de reconocerse en el marco de una realidad social determinada y, por otro - considerado fundamental en el proceso de profesionalización-, los de la **escuela actual** como sostén del desarrollo curricular generador de instancias de aprendizaje. El Bibliotecario Escolar actuaría cumpliendo el mandato de la escuela moderna pero a su vez insertando la mediación del tratamiento de la información tecnológica: sumamos a los valores humanísticos de la escuela moderna, la construcción crítica del aprendizaje escolar que nos reclama el tratamiento multidisciplinar de la escuela de esta última década.

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA

- Frigerio, Graciela. --"Cara a cara". -- En su : De aquí y de allí : textos sobre las instituciones educativas y su dirección. -- Buenos Aires : Kapelusz, 1995. -- (Triángulos pedagógicos). -- p. 23-37.
- Taylor, S. J. ; Bogdan, R. -- "La entrevista en profundidad". -- En su : Introducción a los métodos cualitativos de investigación. -- 2a. ed. -- Barcelona ; Buenos Aires : Paidós, 1994. -- p. 100-132.
- Woods, Peter. -- "Materiales escritos". -- En su : La escuela por dentro : la etnografía en la investigación educativa. -- 3a. de. -- Barcelona ; Buenos Aires : Paidós, 1993. -- p. 105-134.
- Sánchez Iniesta, Tomás .-- "Proyectos de trabajo". -- En su : La construcción del aprendizaje en el aula. -- Buenos Aires : Magisterio, 1994. -- p. 140-168.
- Oficina Internacional del Trabajo .-- Guía básica para la preparación de proyectos : guía para el extensionista y el promotor. -- Buenos Aires : Alcecoop, 1991. -- p. 5-92.
- Frigerio, G. ; Poggi, M. -- El análisis de la institución educativa : hilos para tejer proyectos, para pensar y hacer la vida escolar. -- Buenos Aires : Santillana, 1996. -- (Aula XXI).
- Sierra Bravo, Restituto. -- Técnicas de investigación social : teoría y ejercicios. -- Madrid : Paraninfo, 1992.
- Organización de bibliotecas escolares . -- Mar del Plata : Universidad Abierta, 1995.

- Sáncho, Juana María ; Fernández, Fernando. -- "Tecnología organizativa de la escuela : las nuevas tecnologías educativas" . -- En : Novedades educativas. -- Año 8, nov. 1996. -- p. 13-15.

CONFORTI, Nélda Noemí

*Vicedecana de la Facultad de Humanidades de la UNMDP.
Profesora en Bibliotecología y Documentación, de la Universidad Nacional de Mar del Plata.
Directora de la carrera de Bibliotecario Escolar a Distancia. Proyecto Universidad Abierta, UNMDP.
Consejera Superior por el claustro docente, de la UNMDP.
Profesora Titular de las cátedras: "Organización de Bibliotecas Escolares", "Práctica en Biblioteca Escolar" e "Introducción a las Ciencias de la Información"
Directora del Grupo de Investigación G.I.C.I.S.*

GARCIARENA, Nélda Alcira

*Bibliotecaria escolar.
Bibliotecaria documentalista.
Alumna de la Licenciatura en Bibliotecología y documentación.
Coordinadora de la Carrera de Biblioteca Escolar (modalidad a distancia) de la Univ. Nacional de Mar del Plata.
Integrante del Grupo de Investigación G.I.C.I.S.*

Héctor Fernández Guerrero

Objetivo Aceptación de Ponencia

Experiencia 1997 Proyecto: Niños de la Calle México D.F.

- Asistente.
-
-
-

Educación 1996–1999 UNAM México D.F..

- Licenciatura en Bibliotecología
- Pasante

Intereses Consejero Técnico Est., Foros y conferencias.

Sugerencias

And.46 Edif. 34 ent.C-105 Col. 0153692510
Acueducto de Gpe. CP 07270 Del.
GAM, México D.F.

B. Liliana Meza González

Objetivo Aceptación de ponencia

Experiencia Ene- Sept 2000 Biblioteca Universum México D.F.

Encargada del área infantil

- Incrementé el número de los usuarios reales al 200%
- Llevé a cabo diversos programas de servicios de extensión dando servicio a de 14 usuarios por día.
-

Feb-Dic. 1997 Proyecto “Niños de la calle” México D.F.

Responsable de Proyecto.

- Se le dio atención a cerca de 400 niños de la calle para reubicarlos en distintas casas-hogar.

Sep-Jul. 1998-99 Smithsonian Institution. Washington D.C.
Asistente de Proyecto "Biodiversity"

-

Educación 1997- Colegio de Bibliotecología, FFyL, UNAM. México D.

- Lic. En Bibliotecología.
- Quinto semestre.

Intereses Intereses pedagogicos.

Sugerencias

Calle 7 Leguas # 268 Col. Benito 015 683 86 72
Juárez CD. Nezahualcoyotl Edo.
Mex.

Juan Manuel Zurita

Objetivo Aceptación de Ponencia

Experiencia 1997 Proyecto: Niños de la Calle México D.F.

- Asistente.
-
-
-

Educación 1996-1999 UNAM México D.F..

- Licenciatura en Bibliotecología
- Licenciado

Intereses Consejero Técnico Est., Foros y conferencias.

Sugerencias

Usuarios “no lectores”: los pequeños olvidados

Brenda Liliana Meza González.
Lic. Juan M. Zurita Sánchez.
Héctor C. Fernández Guerrero.

Resumen

El presente trabajo es un breve esbozo del estado en el que se encuentra la sala infantil en la Biblioteca Pública en México así como una crítica particular a la misma. Incorporamos el término usuarios “no lectores” hablando de la importancia de brindarles un servicio especializado actualmente inexistente.

Justificación del Trabajo

Dado que: consideramos un acto democrático abrir las fuentes de información y servicios bibliotecarios a todo tipo de usuarios, particularmente a los pequeños que aún no saben leer y suelen ser los menos favorecidos, esta ponencia busca ser incorporada al rubro de “Lectura y Democracia”.

Dado que: la capacidad y necesidad de investigación, se muestran inherentes al ser humano desde las edades más tempranas.

Dado que: el pensamiento puede considerarse como resultado de un “proceso de conocimiento, dialéctico e históricamente determinado en un acto colectivo.”¹

Dado que: los intereses de unos cuantos no deberían, ni deben, mermar, despreciar, contravenir ni ultrajar los intereses de cualquier persona.

Dado que: resulta ingenuo pensar que las clases dominantes pongan en práctica cualquier tipo de programa de concientización para las clases dominadas.

Dado que: demostrado está el hecho de que acercar a un individuo a los libros, desde su primera infancia, redituará en un posible afecto a la lectura en su adultez, el cual será difícilmente logrado sin este primer acercamiento.

Dado que: “la Biblioteca Pública es paso obligado del proceso educativo”.²

Dado que: los realizadores de esta ponencia consideramos la lectura como parte de un proceso concientizador e inclusive como una práctica libertadora, decidimos llevar a cabo este trabajo, como una búsqueda crítica de aquellos factores que se mantienen en un desdén pedagógico, dentro de la Academia así como de la Biblioteca Pública, especialmente en el interés hacia los menores, siendo que en México la Biblioteca Infantil es totalmente inexistente y las salas infantiles con que algunas Bibliotecas Públicas cuentan, están en su mayoría en un estado deplorable. Aunado a la nula preparación con que los bibliotecarios cuentan para brindar servicio a este tipo de usuarios, y el nulo interés de las instituciones por incluir, dentro del plan de estudios, alguna materia de este rubro, respondiendo al parecer a los intereses del capital.

¹ Hilda Varela Barraza y Miguel Escobar Guerrero

² UNESCO

Como parte medular de nuestro trabajo nos enfocaremos a un tipo de usuario, el cual hemos denominado como usuarios no lectores, entendiendo a estos como aquellos usuarios que aún no comienzan un proceso educativo. El acercamiento al libro es de vital importancia que se realice antes de iniciar la educación primaria, ya que una vez comenzado el proceso educativo en una institución pública el docente no tiene acceso a ningún tipo de información que no se encuentre dentro de los libros de texto gratuitos, dejándolos sin opciones de información y convirtiendo el proceso educativo en un proceso de domesticación. No es una casualidad, ni un descuido, que el sistema mexicano mantenga los ojos cerrados ante estas necesidades, siendo un País gobernado por el temor, la corrupción y la apatía, donde solo se busca dar salida a las inquietudes dominantes, en gran cantidad extranjeras, manteniéndonos sumergidos en la ignorancia, siendo que los libros de historia han sido escritos para la conveniencia de los que mandan, presentando “héroes” en el sentido estricto de la palabra. Es la cultura de rendir pleitesía a íconos de barro y dar al pueblo pan y circo, o bien nada más que fécula dactilar. No es secreto que tanto gobierno, como medios de comunicación y grandes empresas se encuentran coludidos para satisfacer sus necesidades muy particulares. Para asegurar su dominio, estas clases dominantes, operan bajo el precepto del “divide y vencerás”, arrojando a los oprimidos unos contra otros y cuidando de mantenerlos sumergidos en la ignorancia. Como ejemplos tenemos Estados Unidos, en donde el sistema lanza una minoría racial en contra de otra, al tiempo que reivindica los movimientos afro-americanos, en contra de la clase obrera blanca o latina. En México los medios masivos de comunicación, constantemente desvirtúan toda manifestación social y apoyándose en la abulia y la ignorancia de las clases media y alta, logran un descontento contra el pueblo y no contra el gobierno que es el causante de estas inconformidades. Tanto radio, prensa y televisión responden a los lineamientos marcados por las minorías dominantes hegemónicas y es por eso que consideramos a la lectura como el único posible medio concientizador y la Biblioteca Pública como el espacio propicio para brindar un servicio que responda a las necesidades culturales del pueblo.

INTRODUCCIÓN

*Te educan a que vivas resistiendo
y cada día te quitan algo más*
Fernando Delgadillo

Desde pequeños tenemos la necesidad de interpretar el mundo, aprendemos a entender lo que nos rodea e imitamos actitudes de los que están cerca de nosotros. Aún antes de aprender a leer frases y palabras, se puede decir que ya estamos decodificando o bien “leyendo” nuestro entorno. Conforme pasa el tiempo, este proceso madura y nos desenvolvemos de forma distinta, de tal suerte que se crea la necesidad de profundizar en lo que conocemos, a la vez de buscar cosas nuevas que conocer. Paulatinamente los recursos del infante se multiplican

dando seguimiento a un proceso que terminará solo al morir el individuo, a diferencia de los demás animales que finalizan su repertorio y comienzan a repetirse a una edad joven. Podríamos decir que este es un distintivo de los humanos, esa incesante capacidad de aprendizaje y la disponibilidad de mantenerse apegado a los usos rituales y técnicos de la cultura en que se desenvuelva. “La posibilidad de ser humano sólo se realiza efectivamente por medio de los demás, de los semejantes, es decir de aquellos a los que el niño hará en seguida todo lo posible por parecerse.”³

Ahora bien, este proceso de reconocer el entorno, invariablemente se ve afectado tanto por factores culturales, como por intereses particulares. Es en este sentido que consideramos que el derecho a la información no debe ser coartado por ningún motivo, pues mientras mejor informado esté un individuo con más opciones va a contar, y sobre esto se ha hablado mucho a lo largo de la historia, sin embargo el sistema mexicano mantiene oídos sordos y, por el contrario, dosifica la facilidad de acercamiento a cualquier tipo de información. Es aquí donde creemos que nuestro ámbito (el bibliotecario) debe jugar un papel, mostrando distintas opciones de información con un verdadero interés social. Aquellos menores que alcanzan una educación tienen como único acceso al conocimiento los libros de texto gratuitos, que en su mayoría se muestran manipulados y corresponden al interés del sistema. Consideramos que la Biblioteca Pública, favorecida por los servicios de extensión, es el medio para mostrar un distinto panorama y brindar la elección de verdadera educación. Este proceso, para que reditúe debe llevarse a cabo con los individuos desde pequeños, pero en México la Biblioteca Infantil no existe y las salas infantiles, con que algunas cuantas bibliotecas cuentan, son inoperantes por su carencia de personal, ni minimamente, capacitado además de una colección pauperrima. Con esto no queremos decir que sea papel del bibliotecólogo el educar, simplemente abrir opciones para facilitar el acceso a la información, pero para lograrlo se debe tener una conciencia y un acercamiento social.

El usuario “no lector”.

*El niño considera el carácter de una mentira
por su valor aceptado mas que por
el propósito intencional*
Jean Piaget.

“La vida humana - dice Fernando Savater - consiste en habitar un mundo en el que las cosas no solo son lo que son sino también lo que significan; pero lo más humano de todo es comprender que, si bien lo que sea la realidad no depende de nosotros, lo que la realidad significa sí resulta competencia, problema y en cierta medida opción nuestra.” El tipo de realidad que queremos habitar conlleva un trabajo colectivo, así mismo el tipo de realidad que queremos enseñar a nuestros semejantes. Para el ser humano parece ser una tarea mayormente importante el hecho de enseñar, por sobre lo que se enseña, en diversos casos, el problema es el enseñar en beneficio de quién. Según Paulo Freire “la transformación de la realidad se da por la transformación de la conciencia” y agrega “la conciencia de sí de los seres humanos

³ Fernando Savater

implica la conciencia de las cosas, de la realidad concreta en que se hallan como seres históricos y que aprehenden a través de su habilidad cognoscitiva.”⁴ Es importante destacar que Freire no considera la realidad como algo en sí, sino como *devenir* como algo por hacerse.

En este trabajo, la parte medular se refiere a un tipo de usuarios que hemos denominado como “usuario no lectores”, usuarios que aun no han iniciado un proceso educativo, en su mayoría niños menores de 6 años. El acercamiento a los libros que tenga el menor aun antes de empezar a leer, redituara en un futuro un deseo natural por seguir leyendo, lo que propiciará en el niño un criterio para que en el momento en que empiece un proceso educativo, cuente con otras opciones de información (ejem. la biblioteca) y no nada mas se limiten sus fuentes de conocimiento a un libro de texto gratuito. Esto nos lleva directamente a ofrecerle a nuestro usuario no lector una diversidad de opciones para que elija entre una verdadera educación y no una simple domesticación.

En un proceso gestador de un entorno, notamos que una de las principales injusticias es la falta de opciones (y no es que creamos en el concepto prístino de justicia). A falta de opciones de información, nos mantenemos sujetos al poco o nulo acceso que las clases dominantes permiten de las mismas, usualmente en beneficio de ellos mismos. Al ofrecer un nuevo panorama de servicios de información para usuarios no lectores coadyuvamos a mostrar distintas realidades con el fin de dar elecciones y abrir un campo de diversos panoramas que a su vez se verán reflejados en su conducta con el entorno. Estos servicios se ven mermados por factores que van desde el desinterés total como el plan de dominio del sistema. No es que los administradores de las Bibliotecas Públicas desconozcan en México, que su labor es deficiente y dista mucho de cubrir las necesidades de sus usuarios, pero en muchos casos o no cuentan con los recursos, o la abulia impera o tienen ordenes explícitas de que así sea, aunado esto a las trabas que ofrecen los trabajadores sindicalizados. Exigir un verdadero interés por inculcar el gusto a la lectura desde niños, no es tarea fácil, antes al contrario, pero de lo principal que se requiere para emprender esta tarea es decisión. La comunidad mexicana no es la de hace treinta años y ya no resulta tan sencillo de engañar. Las cifras han dejado de ser un placebo y si bien se publica la cantidad de Bibliotecas Públicas que se han abierto los últimos años, ahora se sabe que estas no cumplen con las necesidades de sus comunidades. La Biblioteca infantil en México es inexistente y los servicios de extensión con los que cuenta en este momento la mayoría de las salas infantiles (hora del cuento, periódico mural y cada año la puesta del nacimiento, entre otros) no cuentan con objetivos claramente definidos ni seguimientos por parte del bibliotecario que las mas de las veces no tienen un interés pedagógico real, desconociendo que las ansias de conocimiento de estos usuarios, deben ser tratadas con especial cuidado y detenimiento. Es importante recalcar que los usuarios no lectores si existen dado que no es menester el hecho de que sepan leer para requerir los servicios de una biblioteca. La prueba está en las estadísticas llevadas a cabo dentro de diversas salas infantiles. Si bien el número de estos usuarios no es muy extenso, nosotros consideramos que esto se debe al deficiente servicio que encuentran dentro de las mismas.

Educación vs. Domesticación.

⁴ Paulo Freire

... *procurar el placer de aproximar a los actos
de la vida cotidiana
la aventura de lo excepcional.*
Luis Sánchez Corral.

Como ya se mencionó en la justificación de este trabajo, la idea es brindar opciones de información con la finalidad de que el educando no se limite a la enseñanza brindada por los libros de texto gratuito, ya que, si no en su totalidad, sí gran parte de estos está manipulada desde mucho tiempo atrás.

El control que el gobierno mantiene se da desde la infancia primera. Como ejemplo tenemos el trabajo de Reyes Heróles y Ernesto Zedillo, realizado los libros de historia para el sexenio de Salinas de Gortari. Lógicamente las clases dominantes no tolera la transformación de una sociedad, que en cuanto accediera al conocimiento y tomará conciencia, cambiaría radicalmente la estructura de México. Sexenio a sexenio los héroes cambian y los de otrora se desmitifican según la propuesta política en turno, además de falsear datos que se han demostrados tan irreales como manipuladores.

Según Paulo Freire la educación verdadera es “praxis, reflexión y acción del hombre sobre el mundo para transformarlo”, asimismo con ese interés real por los educandos, nos dice: “La educación es un acto de amor, de coraje; es una práctica de la libertad dirigida hacia la realidad a la que no teme; más bien busca transformarla, por solidaridad, por espíritu fraternal.” y ¿en dónde vemos este amor reflejado? ¿en dónde está el coraje? ¿en las clases dominantes? ¿en las Bibliotecas Públicas? O ¿en tantos y tantos educadores sin amor por la Academia? La educación no debe ser mecánica, dado que si el profesor solo deposita en los alumnos palabras y frases, este depósito resultara vacío y fútil, incluso ingenuo suponiendo el valor en sí de las palabras. En este sentido no se debe desligar la educación del entorno real en el que estamos sumergidos viendo al alumno, no como un sujeto, sino un simple objeto depositario de verbos, preposiciones, sustantivos, etc. “En el fondo los métodos tradicionales de alfabetización son instrumentos *domesticadores*, casi siempre alienados y, además, alienantes.”⁵ Esto responde a la manipulación de las estructuras dominantes hegemónicas y con el temor de perder el poder. La instrucción que brinda el estado es todo lo contrario a la estimulación del libre pensamiento, y es la negación de todas las posibilidades transformadoras del individuo vueltas hacia el ambiente natural y social en el que le tocará vivir.

Entendemos que si un alumno tiene como único acceso al conocimiento, los libros de texto gratuitos, estamos hablando de una domesticación, por encima de una verdadera educación, dando por sentado que utilizamos el término “Domesticación” según lo marca Paulo Freire en su obra.

“El neófito comienza a estudiar *a la fuerza*. ¿Por qué? Porque se le pide un esfuerzo y los niños no se esfuerzan voluntariamente más que en lo que les divierte. La recompensa que corona el aprendizaje es diferida y además el niño sólo la conoce de oídas, sin comprender muy bien de que se trata. Los estudios son algo que interesa a los mayores no a él. No es que los pequeños no deseen saber, pero su curiosidad es mucho más inmediata y menos metódica que lo exigido para aprender, ni siquiera elementalmente, aritmética, geografía o historia.”⁶ Es papel de la educación desarrollar la curiosidad infantil y encausarla dentro de la enseñanza, dado que el conocimiento produce más dudas y ansias de conocer más. Aquel que es ignorante, no lo sabe y por tanto no busca conocer más. Aquel que enseña debe estar conciente

⁵ Julio Barreiro

⁶ Fernando Savater

del valor del aprendizaje, para poder inculcar el deseo de aprender en el educando. El niño debe tener un interés mayor que la simple confianza en sus mayores para tener un deseo de aprender y menos cuando lo que se le impone va en contra de sus gustos. Desde el simple hecho de mantener a los niños sentados es una tarea ardua, que puede lograrse con el empleo de material lúdico de interés propio de sus edades. Para lograr educar a un niño, en la mayoría de los casos, hay que contravenir sus intereses en mayor o menor medida. Esto nos conduce a la idea de que para educar a un menor y convertirlo en un ser libre, debe emplearse una cierta imposición. Dicho por Olivier Reboul: "educar no es fabricar adultos según un modelo sino liberar en cada hombre lo que le impide ser él mismo". Con los menores que aún no leen, es de gran importancia generar un acercamiento a los libros, de forma encausada al agrado de los mismos.

Para brindar, en lo posible, el mejor servicio deseado debe contarse primordialmente con la voluntad de brindarlo. La colección será un refuerzo, una simple herramienta, dado que la creatividad del bibliotecario que en verdad busque un acercamiento de los usuarios no lectores a los libros, será suficiente. Pero desgraciadamente vemos que en México no se cuenta con material ni con la voluntad de brindar un servicio a los usuarios infantiles, salvo en contadas excepciones y en el caso de encontrar Salas Infantiles dentro de alguna Biblioteca, la atención será, la gran mayoría de las veces, muy pobre.

La importancia de la lectura en el proceso educativo.

Todo para los niños y los viejos
Para Todos Todo
EZLN

Una vez determinada la importancia de acercar a los libros a los usuarios no lectores, en este capítulo referimos a los usuarios lectores en su primera infancia, simplemente como una continuación rigurosa y no menoscavar la reelevancia de mantener un apego a la lectura, como responsabilidad del bibliotecario en brindar un seguimiento. Dentro del proceso educativo, está demostrado que es importante recurrir a medios tanto estéticos y de valoración didáctica. "La apertura lúdica estética del texto artístico es una forma de conocimiento, apertura que provoca, como señala Umberto Eco, *actos de libertad conciente*"⁷, así mismo los recursos literarios desencadenan poderes expresivos para la formación en el usuario, pensamientos autónomos y divergentes.

La lectura cumple diversas funciones de varias índoles dentro del pensamiento, siendo un regulador estructurante dentro de la conducta, procurando concienciar sobre el entorno y es un agente de comunicación mediador en la interacción social, cultural e histórica, así mismo la lectura es un instrumento indispensable para llevar a cabo un correcto proceso de aprendizaje. Conociendo que el juego cumple una función primordial en la infancia, siendo que reproduce varios aspectos del mundo traduciéndolos a un lenguaje propio, los contactos lúdicos se proponen como un afianzador entre el niño y la literatura, aplicando aplicaciones metodológicas y didácticas, partiendo del concepto de que el juego posee propiedades psicológico-pedagógicas. La práctica literaria se constituye como un instrumento desarrollador de habilidades lingüísticas, además de ampliar esquemas verbales, activar habilidades interpretativas, inculcar la fascinación por distintos lugares y tiempos, animar el

desarrollo de la imaginación y de la creatividad y brindar el interés por influir en su realidad siendo un ser activo.

El bibliotecario como responsable del área infantil.

*Solo lo difícil es estimulante;
solo la resistencia que nos reta,
es capaz de enarcar, suscitar y mantener
muestra potencia de conocimiento*

José Lezama Lima

Mucho se ha escrito sobre las características humanísticas que debe tener un bibliotecario y resultaría reiterativo ahondar en ello, sin embargo notamos la gran carencia humanista en los responsables que brindan servicio dentro de varias de las Salas Infantiles y en la mayoría de los casos no se cuenta con un responsable. Vemos el caso del Distrito Federal, en donde se llevó un monitoreo de septiembre a diciembre del 2000, en la Delegación Gustavo A. Madero (una de las más grandes del DF) y se observó lo siguiente:

De quince bibliotecas públicas, solo 8 cuentan con área infantil.

Ninguna de las Salas Infantiles cuentan con un responsable del área.

Al entrevistar a los responsables encontramos que distan mucho de contar con la preparación necesaria para brindar un servicio óptimo, desconociendo incluso términos tan utilizados del ámbito como *servicio de extensión*.

El área infantil no cuenta con el servicio de préstamo a domicilio.

La colección se encuentra en pésimas condiciones, sin clasificación, siendo imposible localizar material específico.

Según lo mencionado resulta defraudante la visita para los, de por sí pocos usuarios, a este tipo de servicio, aunado a la abulia de los administradores de la biblioteca.

La preparación de los bibliotecarios no es lo deseable, siendo que para plazas de este tipo se requiere simplemente de educación primaria, y el curso de capacitación que se les brinda antes de empezar a trabajar no cubre con las exigencias del trabajo al que se van a enfrentar.

En el Colegio de Bibliotecología de la FFyL de la UNAM, no se cuenta con materias referentes a los usuarios infantiles y la única sobre Bibliotecas Públicas es optativa de un semestre, además de no dar prioridad para Servicios Sociales a las Bibliotecas Públicas, correspondiendo con este desdén al plan de los sectores dominantes.

Creemos importante mencionar la falta de objetivos claros a cubrir dentro de sus planes de trabajo, en la Biblioteca Pública dirigidos hacia la Sala Infantil, junto con la falta de interés académica para preparar a los Bibliotecólogos (como futuros administradores) para desarrollar este tipo de labor.

CONCLUSIONES.

La Biblioteca Infantil en México no existe y las Salas Infantiles con que algunas Bibliotecas cuentan, distan mucho de brindar un verdadero servicio.

Es crucial ofrecer opciones desde una edad primaria, que conlleven a una verdadera educación y no una simple domesticación.

La lectura ofrece la visión de distintas realidades para tener un panorama amplio de acción en el entorno, además de que desarrolla distintas habilidades en los individuos, principalmente si se les inculca el gusto a la misma desde pequeños.

Como plan de sistema, las clases dominantes no brindan accesos de información y los libros de texto gratuito con que las escuelas públicas cuentan, están manipulados.

En México, la Academia no infunda el interés por los usuarios no lectores ni por la Biblioteca Pública.

PROPUESTAS.

- Para dar solución a este problema, se debe trabajar desde la raíz, empezando con la Academia, incluyendo en los Planes de Estudios dirigidos hacia los profesionales de la información, materias que preparen de forma humanista para brindar un servicio óptimo en la biblioteca pública y sobre todo en las salas infantiles.
- Proponemos insistir y cooperar para que el Servicio Social de los estudiantes de carreras afines con la administración de la información, se lleve a cabo en Bibliotecas Públicas primordialmente y al gobierno para prestar apoyo (económico, moral, prestaciones, facilidades, etc.) en aras de que estos servicios se lleven a cabo.
- En la Ciudad de México, estamos preparando un grupo capacitado para llevar a cabo un primer acercamiento con los usuarios no lectores en plazas y parques públicos y pretendemos incorporar este esfuerzo a Bibliotecas Públicas, así mismo estamos gestionando para la facilitación de un Biblio-bus que nos acerque a ciertas comunidades marginadas.
- Denunciar el problema, es otro punto primordial y para esto es preciso recurrir a foros, debates y conferencias, a la vez de los medios de comunicación que accedan a dar voz a este tipo de problemática.

- Siendo que las estructuras del sistema son rígidas y de difícil convencimiento, en dado caso de obtener oídos sordos, el servicio se brindará con un interés meramente social a cargo de aquellos interesados, trabajando en su comunidad y consiguiendo el material por donación, en aras de ir abriendo espacios desde los cimientos sociales y abarcando hasta lo posible.

Bibliografía

SANCHEZ Corral, Luis, *Literatura infantil y lenguaje literario*, Barcelona, Paidós, Papeles de pedagogía, 1995.

FREIRE, Paulo, *La educación como práctica de la libertad*, 17ª edición, Siglo Veintiuno Editores SA, México, 1976.

PIAGET, J., *La formación del símbolo en el niño*, México, Fondo de Cultura Económica, 1961.

HISTORIA DE LA LECTURA EN MEXICO, México, El Colegio de México, Centro de Estudios Históricos, 1999.

MAIER, Henry, *Tres teoremas sobre el desarrollo del niño: Erikson, Piaget y Sears*, Buenos Aires, Amorrortu Editores, 1971.

LEZAMA Lima, J., *La expresión americana*, La Habana, Cuba, Editorial Letras Cubanas, 1993.

BINET, Alfred, *Las ideas modernas sobre los niños*, México, Fondo de Cultura Económica, 1985.

FREIRE, Paulo, *La importancia de leer y el proceso de Liberación*, México, 9ª edición, Siglo Veintiuno Editores, 1992.

Street librarian: derribando fronteras

Lic. Lara Pacheco, Gonzalo

Lic. Pérez Meléndez, Catalina

Nava Serrano, José

Dirección General de Bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México

Resumen

*Bajo el rubro Bibliotecarios sin fronteras, se toma como caso de estudio a Chris Dodge (**Street Librarian**), bibliotecario norteamericano cuyo trabajo en el área bibliotecológica ha destacado debido a su participación en diferentes actividades orientadas a promover los servicios bibliotecarios en comunidades marginadas como los homeless, grupos étnicos minoritarios, homosexuales, etc. Se ofrece un panorama de su labor al respecto y la manera en la que ha impactado en grupos de estudios de bibliotecarios como los Progressive Librarians. Se enfatiza también en la necesidad de ampliar horizontes dentro de la profesión a fin de desarrollar actitudes participativas y comunitarias en el marco de los servicios bibliotecarios.*

Introducción

Tal vez para muchos, hoy día, nos resulta un tanto pintoresca la imagen de Melvin Dewey llevando trabajosamente colecciones de libros a principios del siglo XX a través de agrestes parajes de la vieja Norteamérica. Pero más allá del romanticismo tácito, asoma el interés de uno de los pilares de la tradición bibliotecaria por acercar al pueblo el conocimiento, la información y la cultura, elementos indispensables para construir una sociedad en la que todos sus componentes mantengan un sano equilibrio.

En México, José Vasconcelos, también en los primeros años del siglo que recién queda atrás, emprendió una gran campaña de alfabetización interesada en llevar a las comunidades rurales (o sea, la mayor parte del país entonces) fuentes de información y conocimiento que, entre otras cosas, les permitieran estar al tanto de la agitada situación sociopolítica que por entonces se gestaba a raíz del levantamiento armado que derrocó una dictadura de más de treinta años. Poco antes de la ambiciosa campaña de Vasconcelos, contemporáneos suyos, los

jóvenes *ateneístas*, entre los que figuraban Alfonso Reyes, Henríquez Ureña, Antonio Caso, et al., conscientes de los beneficios que significa un pueblo instruido, impulsaron, no sin ciertos roces en mítines, marchas y otro tipo de manifestaciones, la creación de la Universidad Popular, que se oponía abiertamente a formulismos positivistas y utilitarios oficiales que abogaban más por la instrucción meramente pragmática, dejando de lado las letras, la filosofía, la historia y demás materias humanistas, que para funcionarios y políticos clave de entonces eran sólo especulaciones ociosas y agitadoras (1).

El común denominador de estos personajes impulsores de reformas educativas, del fomento al estudio y del derecho del pueblo a estar informado acerca de la actuación de sus dirigentes y del acontecer social y cultural, se encuentra en su decisión de abandonar los escritorios y las comodidades que otorga una aceptación sumisa de los dictados oficiales para salir a las calles, las sierras y estar en contacto directo con la población ayuna de letras y fuentes de información, de conocimientos que les ampliaran el panorama en todos sentidos. Esta manera de proceder, digamos, la acción directa, deja de lado retóricas demagógicas e intereses enmascarados para socavar necesidades a flor de piel, y no sólo formulando teorías etéreas, sino entrando directamente al núcleo del asunto, y no pocas veces de manera que a primera vista pareciera poco convencional.

La imaginación, la creatividad y la innovación suelen ser elementos que cuando se conjugan para afrontar una situación real, devienen en resultados que tal vez, de haberse procedido de acuerdo con las normas y vías establecidas y aceptadas por la mayoría, hubieran sido muy diferentes de los obtenidos. Pensemos simplemente en los programadores de cómputo de los años sesenta y setenta; es más que bien sabido que muchos de ellos eran (y tal vez todavía) asiduos y fieles consumidores de ácidos y marihuana, lo cual, creativamente canalizado, dio por resultado la creación de aplicaciones computacionales sorprendentes, como el sistema de *ventanas* que utilizamos casi a diario o el mismo correo electrónico que, según Tomilson, su creador, en 1972 tuvo una inspiración influida por el uso de sustancias, la ciencia ficción y las aplicaciones computacionales que le permitieron desarrollar su tecnología (2). La actitud entre

lúdica, cínica y brillante de aquellos jóvenes *hackers*, era la antítesis de los solemnes trajeados ortodoxos de la ubicua IBM.

Derribando fronteras

En el ámbito bibliotecario, la imaginación, la creatividad y la heterodoxia no han quedado fuera del escenario; son múltiples los ejemplos de actividades realizadas por bibliotecarias y bibliotecarios en diferentes partes del mundo enfocadas a difundir las colecciones, a fomentar el hábito de la lectura y el estudio, y tales actividades, no pocas veces, llevan su buena dosis de creatividad que a veces suele incomodar a algunas conciencias conservadoras.

En particular, queremos referirnos en este opúsculo a un bibliotecario que se ha desempeñado destacadamente en la escena bibliotecaria por varios años y ha contribuido a ella de manera igualmente descollada tratando aspectos que no siempre son bien recibidos por parte de colegas más conservadores como el activismo, la disidencia, la libertad de expresión y el servicio a comunidades tildadas de minoritarias como los homosexuales, los enfermos terminales, los *homeless* o grupos étnicos como los llamados *latinos*. Se llama Chris Dodge y radica en Minnessota, E.U. (3). A raíz de una investigación que realizábamos durante el estudio de la carrera, conocimos a este hombre y establecimos una relación epistolar a través de la cual hemos tenido la oportunidad de conocer algo de lo que él y otros colegas suyos están haciendo para abrir nuevos panoramas de estudio e interés en la comunidad bibliotecaria de su nación y de otras partes, de ser posible. Él mismo suele denominarse *Street Librarian*, nombre con el cual se ha distinguido en diferentes congresos, encuentros y mesas redondas en la Unión Americana. Con este alias, según declara en entrevista (3), pretende enfatizar que su labor como bibliotecario va dirigida mayormente a comunidades

que, por diferentes motivos, no frecuentan los servicios bibliotecarios. Él trata precisamente de ingeniárselas para exponer a esa población los beneficios que pueden resultar de mantener una relación más próxima con fuentes de información y conocimiento un tanto cuanto más fidedignas que los medios masivos altamente manipulados como los noticieros televisivos y la prensa oficialista.

Dodge cuenta con una prolija bibliografía (3) en la que refleja su interés por difundir la proximidad que debiera prevalecer entre los servicios bibliotecarios y la comunidad en general, que se ve inmersa en las opiniones tendenciosas difundidas a través de los poderosos medios de comunicación del *mainstream*; igualmente, aboga por una cultura crítica que permita evaluar objetivamente lo que recibimos todos los días como noticias *relevantes*, según la perspectiva de los medios oficiales. El activismo en y a partir de las bibliotecas es otro de los temas en los que ha trabajado arduamente, dando a conocer sus posturas y planteamientos en diferentes eventos realizados por la American Library Association (4), en publicaciones alternativas en las que colabora y dirige y en diferentes programas de radio y televisión abierta por cable (3). Señala Dodge que los profesionales de la información cuentan con una importante responsabilidad ante la sociedad civil, ya que al ser éstos quienes se encargan de poner a disposición de la misma las fuentes de información y conocimiento que permitan contar con un bagaje que promueva la crítica y la reflexión, su postura debe inclinarse por una objetividad e imparcialidad que excluya todo tipo de prejuicios o simpatías políticas y culturales, pero que al mismo tiempo promueva una actitud participativa encaminada hacia el fortalecimiento de una verdadera democracia a través de servicios bibliotecarios que impulsen creativamente la participación ciudadana en problemas que le conciernen en diferentes ámbitos de la vida nacional.

Una de las maneras a través de las cuales Dodge ha difundido su labor bibliotecaria es preconizando la prensa marginal o *underground*, como también se le conoce. En su artículo *Pushing the Boundaries: zines and libraries* (5), se ocupa de un tipo de publicaciones alternativas conocidas como *fanzines*. Se trata de pequeñas publicaciones hechas por uno o muy pocos sujetos en las cuales se

tratan temas muy diversos que pueden ir desde preocupaciones ecológicas, sociales, económicas y culturales hasta la manifestación de preferencias y posturas estéticas observadas desde la perspectiva de las culturas marginales y disidentes que se oponen abiertamente a lo establecido por la sociedad dominante.

Estas publicaciones, en el más amplio sentido de la palabra, son hechas por los propios sujetos, desde su composición hasta su distribución. Dodge ofrece un retrato de las características de dichas revistas y diserta acerca del trasfondo que las genera, el cual encuentra sus raíces justamente en la disidencia, en la protesta ante la pasividad sumisa de la cual es víctima la mayor parte de la población a nivel mundial. También, partiendo de la óptica de la bibliotecología, el *street librarian* exhorta a que productos provenientes directamente de las comunidades que cuestionan y reflexionan acerca del entorno, como los *fanzines*, sean realmente valoradas y encuentren cabida en las colecciones como si se tratara de cualquier otro material en la biblioteca. Dodge enfatiza nuevamente el compromiso de los bibliotecarios y su obligación de abrir espacios a una polifonía que es sensible ante las injusticias y el detrimento de la sociedad.

En otros trabajos (6) se ha encargado de impulsar la difusión de lo que tienen que decir las voces que se hacen oír a través de la prensa alternativa. Él, por su parte, pone manos a la obra publicando periódicamente MSRRT (7), un boletín-*fanzine* dirigido a la comunidad bibliotecaria donde ofrece diferentes fuentes de información alternativas y reflexiona acerca de su contenido. El carácter de esta publicación tiende a promover entre los bibliotecarios actitudes y sensibilidades encaminadas a la participación activa con la comunidad a la que sirven.

Sabemos bien que por años y aún en la actualidad, es ampliamente difundido el estereotipo de la bibliotecaria decrepita y gruñona que medianamente ofrece un servicio público más por malhadada necesidad que por una verdadera vocación; en el otro extremo, existe también la figura cliché del bibliotecario o “científico de la información” que trabaja en un *Centro de Información* o biblioteca especializada y limita su campo de acción a la proporción oportuna y “eficiente” de la información específica que se le solicita por parte de las grandes empresas que

se encargan de sostener económicamente el lugar de trabajo de este tipo de bibliotecario. Lo que aquí observa Dodge y con lo cual se siente comprometido, es en sembrar pequeñas dosis de concientización que, una vez enraizada, florezca y despierte en los bibliotecarios, actitudes menos indiferentes y alejadas del papel que éstos deben desempeñar en la sociedad.

Además de MSRRT, Dodge cuenta con un sitio en la web (www.streetlibrarian.com), donde consigna una considerable cantidad de vínculos que remiten a sitios que mantienen estrecha relación con actividades llevadas a cabo por bibliotecarios en diferentes partes del mundo. Las reflexiones, opiniones y serios estudios que siguen la vena *alternativa*, contestataria, son divisa de estos recursos de información.

El llamado lanzado por bibliotecarios comprometidos y conscientes de la responsabilidad que trae consigo el manejo de la información y el conocimiento como Chris Dodge y muchos otros, ha encontrado una respuesta favorable en otros colegas en diferentes puntos del orbe. Un ejemplo es *Progressive Librarians* (www.libr.org/PL), un grupo de bibliotecarios, estudiosos de la información y demás profesionales que aplican sus esfuerzos a realizar interesantes y valiosos estudios en el área bibliotecaria y humanista en los que reflejan la trascendencia de alcanzar una sólida democracia en el acceso a la información y la educación por parte de la población civil. Algunos de sus estudios se refieren, verbigracia, al papel que desempeñó la accesibilidad a la información durante las dos grandes guerras mundiales del siglo XX; otros, dan cuenta de los evidentes resultados que arrojaron las altruistas campañas de alfabetización emprendidas durante los siglos XVIII y XIX en los Estados Unidos, en la cuales libros y maestros constituyeron el sólido pilar de los logros alcanzados.

Combinando mesuradamente el compromiso, el estudio y la participación activa en lo concerniente a la profesión, estos bibliotecarios progresistas, con un toque lúdico no muy ortodoxo, se ocupan de derribar estereotipos manidos acerca de la profesión acercando a sus lectores a una visión diferente del bibliotecario, en la que concurren el humor, la ironía, el sarcasmo. En el sitio de Dodge, hay links a páginas en las que apreciamos historias de ficción en las que el bibliotecario se ve inmerso en un misterio, un asesinato; hay también otras en las que una galería de

imágenes muestra los excéntricos tatuajes de bibliotecarias y bibliotecarios y narran su historia al respecto; una más da noticia de las experiencias en las que bibliotecarios activistas se han visto inmersos. La intención, pues, es derribar las fronteras arcaicas que han prevalecido en torno a la tarea bibliotecaria.

Otro caso, un tanto diferente, es el del Círculo Mexicano de Estudios Progresistas en Bibliotecología. Se trata de una lista de discusión (biblioprogresistas@egroups.com) en la que diferentes profesionales del área participan colaborando con investigaciones o dando a conocer a otros colegas las anomalías, los abusos y demás situaciones que afectan a la profesión. Asimismo, se promueve la lectura reflexiva de diversa literatura que conduzca a una postura crítica y analítica en la comunidad bibliotecaria respecto al entorno social no sólo de México, sino también de otras partes de la América Latina y del mundo.

Consideraciones finales

Ya Ortega y Gasset, en su ensayo sobre el quehacer del bibliotecario (8), nos dice que este personaje indispensable en la vida social y cultural de un pueblo, lleva consigo la insoslayable responsabilidad de ser el vínculo entre el conocimiento y la sociedad, quien tiene pleno derecho a acceder a él. Hemos abordado el caso de un conspicuo bibliotecario que, debido a su constante y comprometida labor en el área no sólo de la bibliotecología, sino también de la educación y de la concientización política y social, se ha ponderado como una figura que ha despertado inquietudes e interés en otros colegas. Lo que él se ha encargado de promover es el derrumbe de las lindes que acotan estereotipadamente el papel del bibliotecario pasivo que ha prevalecido en la tradición. A través de una actividad constante y de la producción de ideas y planteamientos que se enfrentan a lo establecido, ha dado a conocer su interés por la participación activa e inteligente en los profesionales de la información.

Bajo el mismo tenor, otros bibliotecarios, igualmente impulsados por el pensamiento analítico, crítico y creativo, se han dado a la tarea de realizar estudios en el área bibliotecaria acerca de aspectos poco abordados por el común de la literatura concerniente, donde se proponen cambios de paradigma a partir

del análisis profuso; tales estudios, se ejecutan bajo el marco del rigor académico, pero no por ello son menos heterodoxos e insuflados del espíritu disidente, crítico y lúdico.

Consideramos, finalmente, que es fecundo y enriquecedor ampliar las perspectivas dentro de la profesión bibliotecaria, salir de los cánones tradicionalistas, de la monotonía disfrazada de realidad inamovible, y ensanchar los horizontes hacia otros campos en los que ciertamente prevalece la esencia prístina del ethos bibliotecario, y donde también participan actitudes reflexivas, críticas, participativas y bañadas de un ligero matiz de bien intencionada ironía y sarcasmo.

Obras consultadas

- 1.- Reyes, Alfonso. *Pasado inmediato*. Incluido en *Pasado Inmediato y otros ensayos*. En *Obras Completas*, t. XII, pp. 182-216.
- 2.- *La creación de Internet*. Programa transmitido en Canal 22, México, D.F. Diciembre 21 del 2000.
- 3.- Véase entrevista en <http://bibliopunk.tripod.com>
- 4.- Ha sido participante y organizador de la *Minnesota Social Responsibilities Round Table* organizada por la ALA.
- 5.- Dodge, Chris. *Pushing the boundaries: zines and libraries*. En **Wilson Library Bulletin**, May, 1995. p.26-30.
- 6.- Dodge, Chris. *Street newspapers create lively alternative to establishment media* (Street Spirit, August 1999); reprinted in Berman and Danky's *Alternative Library Literature*, 1998-1999
—*Words on the street: homeless people's newspapers* (American Libraries, August 1999)
—*Taking libraries to the street: infoshops and alternative reading rooms* (American Libraries, May 1998; edited version reprinted in *Utne Reader*, November/December 1998, as "Media junkie review")
- 7.- Editor de MSRRT Newsletter, 1988-2000 (alternative review publication for library and cultural workers; nominated for H.W. Wilson Award, 1990-92, 1995)
- 8.- Ortega y Gasset, José. *Misión del bibliotecario y otros ensayos afines*. Madrid: Revista española, 1969.

BIBLIOTECAS DIGITALES .

SERVICIO DE ACCESO A LA INFORMACION PARA DISCAPACITADOS VISUALES

Carlos Alberto Vizcaino
María Gabriela Di Sario

RESUMEN

El trabajo da cuenta de la creación del Centro de acceso Directo a la Información, para personas con discapacidad visual (CADI), que funciona en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Mar del Plata. Se describe la función del mismo como agente integrador de las personas con discapacidad visual a la vida universitaria, como medio facilitador para el acceso a la información. Se enuncian sus servicios , productos, sus características, y las posibilidades de ampliación de los mismos con el fin de que los estudiantes universitarios con discapacidad visual puedan estar actualizados frente a la creciente producción de información.

INTRODUCCION

Las bibliotecas cumplen una función de relevancia en la preparación de los individuos para ser parte activa en una sociedad, son el complemento de la tarea educativa llevada a cabo por los diferentes organismos encargados de difundir el conocimiento.

Las bibliotecas o servicios de información se diferencian de acuerdo al abordaje de su fondo bibliográfico, y el soporte en el que se encuentre la información, a través del cual intentan satisfacer las necesidades de sus usuarios.

Dentro de la variada gama de bibliotecas y servicios de información se encuentran las especiales, que cumplen una función socializadora en pro de la integración total de aquellas personas afectadas por una determinada discapacidad.

El Centro de acceso Directo a la Información, para personas con discapacidad visual (CADI) pertenecen a este tipo de servicios; su función está enfocada a satisfacer los requerimientos de las personas con discapacidad visual a través de servicios documentales con características especiales, cuyo acervo documental se presenta en sistema Braille o en soportes magnéticos para facilitar el acceso a la información a aquellas personas con disminución o ausencia total de la visión.

Este tipo de unidades de información requiere ser atendidas por personas capacitadas en tareas bibliotecológicas y con conocimiento de las tecnologías existentes.

La planificación y dirección de este tipo de bibliotecas debe estar permanentemente adelantándose a los requerimientos de sus usuarios, debe contemplar sus características y los cambios del entorno social para ofrecerles un servicio que logre integrarlos a una sociedad que se caracteriza por su constante evolución.

Las personas con discapacidad pueden participar en la vida de la comunidad salvo que ésta les oponga barreras infranqueables. Estas personas tienen dificultades diversas derivadas de su propia circunstancia personal, pero tienen capacidades suficientes para desarrollarse profesionalmente.

Teniendo en cuenta lo expuesto en párrafos anteriores, y con el fin de minimizar la brecha que existe para los estudiantes universitarios con discapacidad visual en el acceso a la información, fue creado el CADI perteneciente a la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Mar del Plata.

CREACION DEL CADI

La idea de la creación de un servicio para facilitar el acceso a la información de los estudiantes universitarios con discapacidad visual surge en la Unión Marplatense de Acción Social por los Derechos del Ciego y el Amblíope (UMASDECA). Para la implementación se presenta un proyecto a la Fundación ONCE para América Latina (FOAL), por la cual se obtuvo el equipamiento necesario. Posteriormente se realizó un convenio entre la Universidad Nacional de Mar del Plata, quien cedió el espacio físico, y la Unión Marplatense de Ciegos y Ambliopes, que tuvo a cargo la selección del personal idóneo. Cabe señalar que por requisito de la FOAL el servicio se encuentra a cargo de una persona discapacitada visual, logrando de esta forma una salida laboral.

LA MISION DEL SERVICIO:

Teniendo en cuenta la realidad social y fomentando la integración de las personas con discapacidad a la sociedad, la misión del CADI es apoyar el desarrollo humano universitario en su faz profesional, favoreciendo la formación de calidad y relevancia científica, social y cultural mediante los recursos tecnológicos, documentales y humanos, en apoyo de la investigación, producción y exploración de nuevos conocimientos.

LOS SERVICIOS QUE PRESTA EL CADI:

*Lectura de documentos por medio de sintetizador de voz

*El ESCANEEO de distintos tipos de documentos, como libros, apuntes, publicaciones periódicas, etc.

*Acceso al catálogo de la Biblioteca Central.

*Acceso al catálogo de la Biblioteca Parlante del partido de General Pueyrredón.

*Acceso al catálogo de la Biblioteca Argentina para Ciegos.

*Acceso a INTERNET.

*Acceso a Base de Datos Bibliográfica Colectiva de la ciudad de Mar del Plata.

PRODUCTOS:

*Búsquedas en INTERNET

*Búsqueda en catálogos de diferentes bibliotecas.

*Documentos en distintos formatos disquetes, impresos en braille, macrotipo y audiomagnéticos.

*Boletín de novedades del CADI en distintos formatos.

*Boletín de novedades de la Biblioteca Central en distintos formatos.

ACTIVIDADES DEL CADI

Tratamos de mantener una buena relación basada en la colaboración recíproca, con las demás áreas de la biblioteca y las instituciones locales, provinciales, nacionales e internacionales, para unificar los criterios que nos llevarán al aprovechamiento y la optimización en el uso de los escasos recursos con los que contamos.

El CADI está conectado gracias a INTERNET con distintas instituciones locales, nacionales e internacionales, mantener estos contactos nos permite, ser un puente vital para el traspaso de información entre las distintas asociaciones que sostienen el contacto con nuestro servicio, de otra manera esta diseminación de información sería muy difícil llevarla a cabo .

La Biblioteca Parlante del Partido de General Pueyrredón, solicitó la colaboración y el asesoramiento de este servicio en la impresión en braille de su catálogo.

Se imprimieron varios documentos en braille para la Unión Marplatense de Acción Social por los Derechos del Ciego y el Amblíope.

El Centro de Rehabilitación "ALAS", solicita periódicamente búsquedas en INTERNET para los profesionales que trabajan en él.

Mantenemos una comunicación fluida con la Biblioteca Argentina para Ciegos (BAC), Asociación Argentina para el Estudio de la Recuperación del Ciego y el Amblíope (ASAERCA) y la Federación Argentina de Instituciones para Ciegos (FAICA).

Tenemos una fluida comunicación con la Secretaría general de la Unión Latinoamericana para Ciegos ULAC y con la Organización nacional de Ciegos Españoles ONCE.

La capacitación de los usuarios para el manejo integral de los equipos y programas que contamos en el servicio, fue una de las tareas que más satisfacción dio, ya que en este punto se cumple la misión primordial del CADI: Que es la de integrar a las personas con discapacidad a la sociedad.

Esta capacitación se basó en el aprendizaje del uso de los programas que se utilizan como sintetizadores de voz HAL y JAWS, que facilitan el acceso a WINDOWUS95 y WINDOWUS98.

Simultáneamente se enseñaron las nociones básicas de: WINDOWS95, WINDOWS98, WORD97, OMNIPAGE V5, OMNIPAGE PRO V9 (programas para la digitalización de los documentos), utilizamos el NETSCAP COMMUNICATOR para la navegación en INTERNET y el COBRA 97 para imprimir en braille,

Algunos usuarios pudieron gestionar su propia cuenta de correo electrónico.

Se gestionó ante el centro de cómputos de la universidad el permiso para crear una cuenta de correo electrónico, cuyo nombre es CADI@MDP.EDU.AR.

Gracias a la conexión de INTERNET, se realizó un puente para el traspaso de información entre la Secretaría de la Unión Latinoamericana de Ciegos ULAC y un miembro de la comisión directiva de la Federación Argentina de instituciones para Ciegos FAICA, que reside en nuestra ciudad.

Por pedido de la comisión directiva de la Unión Marplatense de acción social por los Derechos del ciego y el Amblíope UMASDECA. se realizaron impresiones en Brille, de las circulares que dicha entidad difunde entre sus socios.

Se prestó colaboración con el Centro de Rehabilitación "ALAS", que funciona en nuestra ciudad, en la impresión en braille y macrotipo de varias guías de aprendizaje de informática.

Se imprimieron copias en braille de documentos scaneados, a pedido de varios de nuestros usuarios.

Contamos con algunas publicaciones, especializadas en la temática de la discapacidad visual como:

- * Estatutos, proyectos, resoluciones de los Congresos y asambleas de UMASDECA, SAERCA, FAICA, ULAC, ONCE, UNION MUNDIAL DE CIEGOS.
- * Revistas especializadas, institucionales y de interés general.
- * Documentos, muestras y catálogos de adaptaciones para distintas discapacidades.

Todas estas publicaciones están en varios formatos tinta, braille y en cassettes.

Durante el transcurso del periodo de funcionamiento del CADI, se asesoró para la realización de trabajos que abordaban la temática de la discapacidad. A distintos grupos de estudio de las carreras de Diseño Gráfico, Terapia ocupacional, Trabajo Social, etc.

PROPUESTAS PARA LA AMPLIACION DEL SERVICIO:

Dado que en varias facultades, se encuentran estudiando algunas personas que tienen disminución visual se podría implementar la ampliación de las prestaciones del CADI, con la incorporación de ayudas ópticas (lentes especiales, ampliación del texto por medio de cámaras de TV especiales, etc), con el fin de agilizar el acceso a la información de estos alumnos de la Universidad Nacional de Mar del Plata. Dicho servicio podría estar asesorado por el Area de Baja Visión del Centro de rehabilitación "ALAS".

Otra de las prestaciones que podría implementarse para el servicio sería la generación de un centro de información especializado en discapacidad, esto surge debido a la gran cantidad de alumnos que concurren al CADI solicitando información sobre esta temática.

Se podrán iniciar las gestiones para lograr un convenio con los grupos de intercambio de documentos digitalizados como por ejemplo TIFLOLIBROS y con algunos grupos de discusión especializados en discapacidad que se comunican a través de INTERNET.

CONCLUSION

Como hemos desarrollado en este trabajo creemos que el CADI es un servicio de gran importancia, ya que posibilita a los estudiantes universitarios con discapacidad visual, realizar sus estudios en mejores condiciones y con un acceso a la información más rápido y dinámico, a través de un equipamiento adecuado , acorde a las necesidades de los usuarios.

Si bien se tiene conciencia de que los servicios que se ofrecen en la actualidad pueden ser mejorados y ampliados, creemos que es un buen comienzo para lograr una inserción total de las personas con discapacidad a la sociedad actual y toda su dinámica.

Creemos que sería de gran importancia la creación de este tipo de servicios en las distintas bibliotecas de las restantes universidades del país, para la equiparación de oportunidades de todas las personas con discapacidad visual que pretendan iniciar y desarrollar una carrera universitaria.

BIBLIOGRAFIA

PEREZ, José Raúl. Una biblioteca para discapacitados. Salamanca : Universidad Pontificia, 1998. 180 p.

SUAREZ de la LLANA, Clara E. Las nuevas tecnologías de la información y la comunicación: posibilidades y perspectivas para el acceso a la información de las personas con discapacidad. En: Educación y Biblioteca : revista mensual de documentación y recursos didácticos, año 10, n. 87, pp. 43-47.

TOLRA MABILON, Jordi. PIUNE : programa de integración de los universitarios con necesidades especiales de la UAB. En: Educación y Biblioteca : revista mensual de documentación y recursos didácticos, año 10, n. 87, pp. 64-68.

MAS, Hugo Rodrigo ; SABBATINI, Viviana ; RAMOS, Silvina. Perspectivas sobre la integración. En: Jornadas Argentinas de Tiflogía (XIII : Santa Fe : 1996). Argentina : ASAERCA, 1998.

Mar del Plata, 14 de febrero de 2001

Sres. ABGRA
Comité de Selección

Tenemos el agrado de dirigirnos a Uds. con el fin de hacerles llegar nuestro trabajo "Bibliotecas digitales. Servicio de información para personas con discapacidad visual" para poner a su consideración la selección del mismo para la XXXV Reunión Nacional de Bibliotecarios a desarrollarse en el mes de abril del corriente año.

Autores:

Nombre: Carlos Alberto Vizcaino

Profesión: Bibliotecario Documentalista

Entidad : Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Mar del Plata

Nombre: María Gabriela Di Sario

Profesión: Bibliotecario Documentalista

Entidad: Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Mar del Plata

CURRICULUM VITAE

Carlos Alberto Vizcaino

* Datos personales

DNI. 17.486.868

Fecha de nacimiento 23/09/1965

Domicilio: Hernandarias N° 6361. (7600) Mar del Plata

Teléfono: (0223) 482-4416

* *Estudios*

-Bibliotecario Documentalista. UNMDP. (1999)

-Cursando el 2do. Año de la Licenciatura en Bibliotecología. UNMDP

-Instructor máquina sistema Braille (1986)

* *Cursos, Jornadas*

-Encuentro de Bibliotecas y libros parlantes. Córdoba (1988)

-Políticas y cursos de acción para bibliotecas y libros hablados. Buenos Aires (1995)

-Encuentro latinoamericano de bibliotecas y libros hablados. Buenos Aires (1996)

-Jornadas sobre tecnología para personas con discapacidad visual. ASAERCA. Buenos Aires (2000)

* *Actividad laboral:*

Bibliotecario a cargo de Centro de Acceso Directo a la Información para personas con discapacidad visual. Biblioteca Central. UNMDP. (octubre 1999 a la fecha)

CURRICULUM VITAE

María Gabriela Di Sario

** Datos Personales*

DNI. 18.212.441

Fecha de nacimiento: 02/08/1966

Domicilio: 9 de julio N° 3691 PB. (7600) Mar del Plata

Teléfono: (0223) 475-5868

** Estudios*

-Bibliotecaria Documentalista. Universidad Nacional de Mar del Plata (2000)

** Cursos*

- Curso sobre "Gestión de la Información". UNMDP (1997)

- Taller sobre "Procesamiento técnico de publicaciones periódicas". UNMDP (1996)

** Actividad laboral*

Bibliotecaria. Sector Hemeroteca. UNMDP (junio 2000 a la fecha)

Tucumán 1424, Piso 8 º, Dto. "D" – C1050AAB Buenos Aires- Argentina

UNA MIRADA A LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES EN EL AMBITO DE LAS ESCUELAS PUBLICAS DEL URUGUAY: UN MODELO DE BIBLIOTECA ESCOLAR

Lic. Liliana Cabrera
Directora

Lic. Graciela Roberts
Bibliotecóloga

Lic. Angélica Vázquez
Bibliotecóloga

Biblioteca Pedagógica Central
Montevideo - Uruguay

RESUMEN:

Se realiza una reseña de las Bibliotecas Escolares del Uruguay centralizándose en la implementación y funcionamiento de un modelo de Biblioteca Escolar acorde con nuestra realidad nacional. La experiencia fue llevada a cabo en Montevideo buscándose un espacio físico similar al que pudiera haber en las Escuelas, con el objetivo de orientar cómo puede aprovecharse el mismo para “transformarlo” en una Biblioteca Escolar. A ella acuden niños de diversas partes del país para aprender lo que es una biblioteca; previéndose además charlas in situ para docentes y estudiantes magisteriales.

INTRODUCCIÓN

La Educación fue, desde el surgimiento de nuestro país como nación independiente, uno de los instrumentos más importantes para la formación de nuestra identidad nacional.

Se basó fundamentalmente en la necesidad de fortalecer la nación y la ciudadanía y de ir creando un sistema igualitario de oportunidades.

En un mundo globalizado, la educación en su rol de formadora de recursos humanos, explica porqué nuestro país - que no alcanza a 3.000.000 de habitantes- ha sido incluido, entre los países de mediano desarrollo, a pesar de no tener grandes riquezas ni grandes dimensiones.

En la sociedad nacional - con un importante índice de alfabetización - se ha logrado la cobertura completa de toda la población en edad de asistir a la Educación Primaria Común (de 5 a 12 años de edad en la mayoría de las Escuelas y, a raíz de la reforma, algunas incluyen niños de 3-4 a 12 años). Se cuenta con 2371 escuelas y centros de enseñanza en todo el país en un total de 404.256 niños con un número de 17.999 maestros, y con una carga horaria diaria de 4 u 8 horas en Escuelas Urbanas y 5 horas diarias en Escuelas Rurales por cerca de 180 días de clase al año. En virtud de ello, muchas veces la respuesta de la escuela es limitada frente a los problemas actuales de nuestro medio, por lo que las políticas educativas actuales tienden a buscar estrategias para consolidar la integración así como la equidad de nuestra sociedad.

El mejoramiento de la calidad educativa implica múltiples dimensiones, entre ellos: disponibilidad de textos, libros en las bibliotecas, material didáctico en los centros de enseñanza, nuevos planes de estudio, mejor formación de recursos humanos y la ampliación de la infraestructura edilicia.

Nuestra educación, al ser gratuita permite el acceso amplio de niños y jóvenes al sistema independientemente de su situación socioeconómica, al ser laica, favorece la tolerancia y la pluralidad y al ser obligatoria facilita la integración social y cultural, asegurando la adquisición de los bienes educativos en todos sus ciudadanos.

En un mundo de transformaciones permanentes el sistema educativo uruguayo tiene la responsabilidad de enfrentar los desafíos impuestos por la sociedad y el mundo que nos rodea por lo que la información pasa a ser un elemento fundamental en este proceso.

Por ello, con la creación de Bibliotecas Escolares y Centros de Recursos para el Aprendizaje se pretende contribuir con una mejor y mayor asistencia del alumno en su proceso de aprendizaje.

I – Reseña histórica de las Bibliotecas Escolares del Uruguay

A lo largo de la historia de nuestro país las Bibliotecas han estado presente en el pensamiento y deseo del pueblo uruguayo.

En 1816, nuestro prócer José G. Artigas resolvió conmemorar las efemérides del 26 de marzo con la inauguración de la Biblioteca Pública de Montevideo.

Años más tarde entre 1826 y 1847 con la creación de la Ley de la Escuela Pública Uruguaya (10 de febrero de 1826) y el Instituto Nacional de Educación Pública (1847), hoy denominado Administración Nacional de Educación Pública (ANEP), comenzó la dotación de libros a las escuelas para uso de niños y docentes.

En 1876 (18 de setiembre) se crea la Biblioteca Magistral por parte de la Comisión de Instrucción Pública de Montevideo, presidida por nuestro reformador José Pedro Varela, antecedente

de la Biblioteca Pedagógica Central creada por decreto del Poder Ejecutivo el 25 de enero de 1889 emitido por el Ministerio de Justicia, Culto e Instrucción Pública. Dicha Institución, actualmente dependiente del Consejo de Educación Primaria continúa con su labor de proporcionar información tanto a docentes como a alumnos de escuelas públicas y privadas (ver anexo I).

En "La Educación del Pueblo" Varela expresaba "que haya en la escuela una biblioteca, cuyos libros puedan leer los niños mayores, sea para profundizar los estudios que siguen en las clases, sea para contraer el hábito de leer".

En el marco de la reforma impulsada por José Pedro Varela quien tenía como una de sus principales preocupaciones el establecimiento de Bibliotecas Escolares y Populares en el país se plasma la creación de las mismas a través de la Ley de Educación Común (1877), facultando la creación de Comisiones Especiales que se encargarían de seleccionar el material bibliográfico para las escuelas (ver anexo II).

En el Proyecto de Reglamento de la mencionada ley se crea en 1878 la Biblioteca Escolar y Popular en la Escuela N° 5 de 2ª Grado en el distrito de Tres Cruces de la ciudad de Montevideo (ver anexo III).

Recién en 1897 se conoce la Reorganización y Reglamento de las Bibliotecas Escolares (16 de febrero de 1897) no obstante ello, la falta de recursos suficientes han entorpecido o hecho imposible el funcionamiento de las mismas debiendo recurrirse a la población para la ampliación y sostenimiento de las Bibliotecas Escolares (1900).

El 22 de agosto de 1911 se emite una circular donde se recomienda a los Inspectores que hicieran conocer a los maestros cómo deben utilizar los libros de las Bibliotecas Escolares.

A partir de las décadas siguientes se realizaron numerosos intentos de creación, mantenimiento y difusión de las Bibliotecas Escolares dependientes de la Biblioteca Pedagógica Central tanto en la capital (1946) como en el interior (1942) con el apoyo de autoridades de la Enseñanza Primaria y Comisiones Fomentos de Padres, pudiéndose constatar Bibliotecas con acervos bibliográficos muy ricos y en algunas de ellas atendidas por personal técnico.

En la década del '70 y en la esfera de la Educación Rural, como respuesta a las necesidades del medio, el maestro Abner Prada realiza un trabajo titulado "Educación para el desarrollo rural en América Latina" publicado por UNESCO - CEPAL.

Su propuesta era la de crear un centro de animación rural y de recursos educativos.

De esta manera se pretendió poner al servicio de alumnos, docentes, padres y comunidad en general, los materiales bibliográficos, recreativos y audiovisuales de que disponían las escuelas rurales.

En 1987, teniendo como antecedente la propuesta anteriormente mencionada y en el ámbito de la Inspección Nacional de Escuelas de Prácticas del Consejo de Educación Primaria, surge un proyecto experimental sobre la Instalación de Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA) "como forma permanente del mejoramiento de la calidad de la Educación, reactivando y fomentando el uso y la fabricación de materiales didácticos, audiovisuales y de Bibliotecas Escolares en relación con el nuevo currículum y las modernas instalaciones educativas" (ver anexo IV).

Con la creación de estos Centros se pretende formar niños lectores, investigadores, con espíritu crítico, capaces de utilizar distintos soportes de información, apoyando así su aprendizaje curricular.

Con este Proyecto estaríamos asistiendo en el Uruguay a una nueva forma de concebir la Biblioteca Escolar. De una biblioteca con dotación de libros y revistas, con servicio de préstamo y Sala de Lectura, a la concepción de un ambiente acogedor, estimulante para promover el gusto por la lectura, con material bibliográfico atrayente y adecuado a los niños y con la incorporación de material no bibliográfico disperso por el Centro Escolar, tales como mapas, láminas, diapositivas, cassettes, juegos y videos (ver anexo V).

En 1992 el Proyecto se había extendido a todo el país lográndose una cobertura del 23 % de las Escuelas (578) y del 27, 1% de los Maestros (4.290) que trabajaban con los CRA en un total de 2.482 Escuelas y 16.562 maestros.

A partir de 1994 con el aporte de libros y material didáctico del Proyecto MECAEP (Proyecto de Mejoramiento de la calidad de la Educación Primaria) y en el marco de la Reforma Educativa (1995) comenzó a generalizarse la implementación de los CRA en las Escuelas Públicas de todo el país, priorizando su instalación en aquellas escuelas de contextos socioeducativos desfavorables.

Es así que de un total de 229 escuelas públicas de la capital 64 tenían un CRA (27,9 % del total).

II - Situación actual

1996 - 2000

Las Bibliotecas Escolares de nuestro país dependen jerárquicamente del Consejo de Educación Primaria, técnicamente del Departamento de Bibliotecas y Museos y funcionalmente del Director de cada centro.

De acuerdo al espacio físico disponible, las Escuelas del ámbito público cuentan con Bibliotecas Escolares o con Centros de Recursos para el Aprendizaje.

Si bien ha habido intentos - a través de proyectos para la creación de sistemas o de redes de Bibliotecas Escolares -, éstas no existen hasta el momento, ni tampoco una legislación articulada sobre las mismas, conociéndose solamente algunos reglamentos. Por ejemplo el primer reglamento de la Biblioteca Escolar y Popular del distrito de Tres Cruces de 1878, (ver anexo VI). En él se preveía el uso del libro para el niño estableciendo en su artículo 9º: "Los alumnos de la Escuela o Escuelas Públicas del distrito de más de 10 años de edad, podrán llevar libros para leer o estudiar en las mismas condiciones citadas en el artículo 8º respecto del tiempo, no pudiendo sin embargo hacerlo sin consentimiento de los Preceptores o Ayudantes, tanto por lo que hace al comportamiento del alumno, como por la calidad moral del libro solicitado. Los de menos de 10 años podrán llevar libros elementales, sujetos a juicio de las Preceptoras" Además estipula fundamentalmente, quiénes son los socios, sistema de préstamo, dotación de libros y tareas que competen al bibliotecario.

En cambio en 1897, el Reglamento que reorganiza las Bibliotecas Escolares, destina el uso del libro al personal docente. Establece además que la Inspección Departamental en cada punto del país designa a las personas a desempeñar el cargo de bibliotecario y las tareas que debe de realizar. En las escuelas que no lo tenga, la conservación y el cuidado de las bibliotecas estará a cargo de los maestros, siendo los directores los responsables del cumplimiento del reglamento.

Algunas de estas disposiciones permanecen vigentes tales como:

- el director sigue siendo el responsable del funcionamiento de la Biblioteca Escolar.
- en algunos casos especiales las Inspecciones Departamentales designan personal docente para su atención
- en otros el director determina al docente encargado del funcionamiento de las mismas por el año lectivo.

En la actualidad, en lo que atañe a los Centros de Recursos para el Aprendizaje la Circular 1179/94 del Consejo Educación Primaria establece que todo el material bibliográfico y didáctico que entra a la Escuela deberá ser destinado al CRA; siendo el responsable de la conservación y utilización de los materiales el maestro director quien podrá delegar en otros docentes las distintas tareas que corresponden al correcto funcionamiento de dicho centro.

En cuanto al personal, eventualmente cada Director contrata en la medida de sus posibilidades un bibliotecólogo o un docente que se encargará del funcionamiento de la Biblioteca en el horario escolar.

La dotación de libros, se hace a través del Consejo de Educación Primaria, MECAEP, donaciones particulares y recursos de la propia escuela.

En 1994 el Proyecto MECAEP distribuye para las Bibliotecas Escolares una dotación de 120 títulos diferentes, recreativos e informativos que aumentaba de acuerdo a la matrícula escolar. Para dinamizar y fomentar el uso del nuevo material bibliográfico y el ya existente, se llevaron a cabo Jornadas sobre Organización y Funcionamiento de Bibliotecas Escolares, tanto en Montevideo (1994) como en el interior (1995) a cargo de bibliotecólogos en la parte técnica y de docentes y escritores en el área de animación a la lectura.

Paralelamente entre 1996 y 2000 se creó un Programa de Fortalecimiento de la Educación Pública con una carga presupuestal de U\$S 9.000.000 orientándose las políticas a incrementar los acervos bibliográficos de las escuelas con libros de texto.

En forma simultánea se han realizado programas de capacitación para los docentes con el objetivo del uso del libro con 541 Jornadas de Animación a la Lectura en el 2º semestre de 1996.

En 1998 el Proyecto volvió a remitir una remesa con títulos diferentes, para las bibliotecas escolares y centros de recursos, distribuyendo en todo el país 113.670 libros con el fin de desarrollar el gusto por la lectura, incitar al conocimiento científico y promover la vida cultural, expresando que las escuelas de contextos socioculturales desfavorables recibieran un porcentaje mayor de ejemplares.

La selección de libros de textos escolares la realizaron los representantes directamente involucrados en el proceso educativo de acuerdo a las especificaciones técnicas con el apoyo de una

Comisión Asesora. En la selección de libros recreativos e informativos en las dos oportunidades (1993 y 1998) participaron en una primera instancia niños de todo el país.

No obstante los esfuerzos realizados detallados anteriormente, se han podido detectar algunas limitaciones y alcances.

Entre las limitaciones señalamos:

- Los espacios físicos que las escuelas destinan a salas de lectura, bibliotecas, CRA, no son en algunos casos adecuados ya que se acondicionan depósitos, corredores, rincones, etc.

- La falta de funcionalidad de los locales afecta el buen uso de los recursos en ellos existentes, su continuidad está además condicionada a la matrícula escolar, ya que en ocasiones deben instalarse allí salones de clase.

- Muchas veces los cambios de maestros Directores inciden en el funcionamiento de la Biblioteca Escolar o Centros de Recursos para el Aprendizaje.

- Carencia de personal especializado para la atención de las Bibliotecas Escolares.

- Falta de asesoramiento técnico.

Entre los alcances destacamos:

- Una excelente disposición de los niños al uso de las Bibliotecas Escolares. Los niños pequeños (5 años) hasta 6º año de educación común (12 años) concurren a la Biblioteca Escolar con sus maestros; permitiendo de esta manera:

a) Estimulación de la lectura

b) Un mejor aprovechamiento del material bibliográfico que refuerza las acciones educativas, informativas y recreativas.

c) Mayor desarrollo de la autonomía de los niños unido a un fuerte sentido de responsabilidad

d) Mejoramiento de la conducta y aumento de la solidaridad

e) Mayor democratización y respeto por la opinión del otro

III - Propuesta de un modelo de Biblioteca Escolar

Desde comienzos de siglo la Biblioteca Pedagógica Central contó con Bibliotecas Infantiles que han estado funcionando en diferentes escuelas. Conservan el nombre de Infantiles - aunque de hecho son escolares - porque originalmente eran la Sección Infantil de la Biblioteca Pedagógica Central.

Considerándose insuficiente el alcance de estas bibliotecas infantiles así como también la falta de personal especializado y dada la situación actual de las Bibliotecas Escolares del Uruguay surge la propuesta del Departamento de Bibliotecas y Museos y de la Biblioteca Pedagógica Central de crear una Biblioteca Infantil Central como modelo de Biblioteca Escolar (1996 - 1997) acorde a nuestra realidad.

Se denomina Central porque es filial de la misma. Es atendida por su personal y está destinada principalmente a los niños de las escuelas públicas del país.

Entre sus objetivos señalamos:

1) Contribuir al logro de metas cualitativas de la educación, ofreciendo un modelo de Biblioteca Escolar acorde a la realidad histórico geográfica del país

2) Potenciar los recursos institucionales y comunitarios, para apoyar los aprendizajes escolares.

3) Maximizar el uso de los recursos materiales, humanos y tecnológicos.

4) Orientar al docente y futuros docentes en el uso de los materiales bibliográficos existentes en la Biblioteca Escolar y su selección en función de las necesidades y nivel del lector.

5) Crear condiciones propicias para el desarrollo de experiencias que estimulen en el alumno, el gusto por la utilización de los libros y desarrollar en él, el hábito de la lectura como fuente de información y de placer.

6) Mejorar los gustos literarios del docente y del alumno, desarrollando su sensibilidad y apreciación por la buena literatura.

7) Orientar la incorporación del elemento recreativo a las actividades escolares.

ASPECTO FÍSICO

Se buscó un espacio semejante al que pudiera haber en las escuelas con el fin de mostrar como puede implementarse una Biblioteca Escolar.

Se trata de un ambiente acogedor, estimulante para promover el gusto por la lectura, atractivo y que invita al niño a ser protagonista, a experimentar y construir su propio aprendizaje.

El mobiliario que se utilizó es el que comúnmente existe en los Centros de Enseñanza (bancos, archivadores, bibliotecas, etc.) y fácilmente reciclable con escasos recursos.

MATERIAL BIBLIOGRÁFICO Y NO BIBLIOGRÁFICO

Dentro del primero se cuenta con 1.011 libros recreativos e informativos para niños y con una sección de libros para maestros sobre lectura, producción de textos, bibliotecas escolares y literatura infantil.

Se cuenta además con diferentes tipos de folletos, revistas infantiles y periódicos.

Entre el material no bibliográfico se encuentran actualmente juegos, títeres, cassettes de música, radiograbador, TV y una videocassettera.

La dotación de libros se conformó a través de:

- Donación de la Sociedad de Amigos de la Educación Popular.
- Entregas del Consejo Directivo Central (CODICEN)
- Programa Mejoramiento de la Calidad de la Educación Pública (MECAEP) siendo los mismos títulos que los entregados a las escuelas en los años 1994 y 1998.

Los libros están organizados de manera sencilla, con código de colores de forma que resulte rápida la búsqueda de la información y sirva de modelo para la biblioteca escolar y de aula.

Las bibliotecólogas de la Biblioteca Pedagógica Central concurren a las escuelas de distintos lugares del país a solicitud de la Dirección de los Centros para organizar u orientar la Biblioteca Escolar o CRA. En ocasiones este trabajo es compartido con maestros, estudiantes magisteriales y niños. De esta manera, el manejo de diferentes soportes de la información permite que el alumno participe activamente en el proceso, facilitando el desarrollo de la solidaridad, responsabilidad, toma de decisiones y formación del espíritu crítico.

La Biblioteca Infantil Central ha comenzado la organización de un Centro de Documentación referido a los siguientes temas:

- Biblioteca Escolar
- Animación a la lectura
- Literatura Infantil y Juvenil
- Trabajos realizados en el área por bibliotecas Pedagógicas Departamentales y Escuelas de diferentes puntos del país.

ACTIVIDADES

- Visitas guiadas a escolares y docentes a efectos de conocer el material y su organización lográndose así que el niño busque la información en forma autónoma.
- Talleres y charlas sobre: animación a la lectura, Club de Niños Narradores, Literatura Infantil y Juvenil, Organización y funcionamiento de las Bibliotecas Escolares, etc., para docentes encargados de Bibliotecas Escolares y estudiantes magisteriales
- Talleres de encuadernación para niños y docentes
- Encuentros y entrevistas con escritores nacionales y extranjeros
- Narración de cuentos y actividades lúdicas
- Teatro Infantil
- Intercambio de experiencias con otras Instituciones públicas y privadas en el área.

HORARIO

La Biblioteca funciona de lunes a viernes de 8 a 12 hs. y de 13 a 17 hs.

CONCLUSIONES DE LA EXPERIENCIA

- A raíz de la visita guiada, muchas escuelas sienten como necesidad la creación de una Biblioteca Escolar, solicitando asesoramiento para su implementación.
- Se logra una primera aproximación al funcionamiento y organización de una Biblioteca Escolar por parte del niño constatándose en una segunda visita una mayor soltura y desenvolvimiento en el uso de los materiales.
- La Biblioteca - al ser una colección ordenada y de libre acceso - contribuye a dinamizar el material bibliográfico, que es el mismo que existe en las escuelas y que muchas veces no ha sido descubierto.
- Niños de zonas carenciadas de la ciudad de Montevideo pueden acceder a un lugar mágico donde tienen contacto directo con el libro apostando a la formación de un ciudadano capaz de saber encontrar y manejar la información.

- Se observa entusiasmo en el niño por venir a la biblioteca, manipular el libro y descubrir la información que le interesa, estableciendo otros caminos por los cuales se puede construir el conocimiento.
- A partir de la experiencia realizada se detecta la importancia del trabajo conjunto bibliotecario - docente - niño en el ámbito de las Escuelas, favoreciéndose la creación de un moderno concepto de biblioteca.

BIBLIOGRAFIA

ANEP, CEP. 1999: La educación uruguaya. Situación y perspectivas 2. Montevideo: ANEP, 1999. 86 p.

ANEP, CODICEN. Una visión integral del proceso de reforma educativa en Uruguay 1995-1999. Montevideo: ANEP, 2000. 359 p.

ANEP, CEP, OEA. Educación Aprendizaje y Cambio. El rol de las bibliotecas y centros de recursos. Montevideo: CEP, 1997. 112 p.

ARAUJO, Orestes. Legislación escolar cronológica de 1896 a 1897. Montevideo: Dornaleche y Reyes, 1898. 4 v.

BRALICH, Jorge. Breve historia de la educación en el Uruguay. Montevideo: CIEP, 1987. 122p.

CNEPyN. Legislación Escolar 1922-1927. Montevideo, Prometeo, 1941.

ESPINOSA BORGES, I. A. Problemas bibliotecarios del Uruguay. Montevideo: Fuentes de Información Uruguaya, 1968. 286 p.

FILARDO, María Nelly. Políticas y prácticas de renovación de las bibliotecas escolares y los centros de recursos para el aprendizaje, impulsadas por el sistema educativo uruguayo ante los desafíos de la reforma curricular. En: Integrando el Centro de Recursos para el Aprendizaje al Currículum. Seminario Internacional de Bibliotecarios. 27-28-29 de octubre de 1999. Santiago de Chile. Chile: MEC, 1999. p. 84 -94

GRECO ABAL, Rogelio. La Biblioteca Pedagógica Central. Monografía. Montevideo, Letras, 1951. 46 p.

IGLESIAS, Irma Susana, coord. Caminos para la Educación. Montevideo, OEA, ANEP, 1993. 5v.

LEON, Grisell, de, et. al. Proyecto CRA en el Uruguay. Aciertos y dificultades. En: Integrando el Centro de Recursos para el aprendizaje al Currículum. Seminario Internacional de Bibliotecarios Internacionales. 27-28-29 de octubre de 1999. Santiago de Chile. Chile: MEC, 1999. p. 70 - 83.

MIERES, Nilia, MORENO, Mary. La Biblioteca Escolar. Una propuesta. Montevideo: Índice, 1989. 54 p.

VARELA, José Pedro. La Educación del Pueblo. Montevideo, El Siglo Ilustrado, 1910.

VARELA, José Pedro. La Legislación Escolar. 2da. Ed. Montevideo, El Siglo Ilustrado, 1910. 224 p.

EL PICBIP Y LOS ENCUENTROS IBEROAMERICANOS DE RESPONSABLES NACIONALES DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

Por Fernando Armario

En este contexto y dentro del desarrollo de la política exterior llevada a cabo por la Agencia Española de Cooperación Internacional es evidente que la cooperación entre los países iberoamericanos ha ido en aumento en todos los sectores, gracias al mutuo conocimiento y a las actividades generadas en torno a las Cumbres Iberoamericanas de Jefes de Estado y de Gobierno. En el área cultural, el sector del libro, y específicamente los subsectores de la edición y la distribución, han estado presentes desde un principio en las agendas de las Cumbres, consiguiendo frutos de gran alcance, como el repertorio integrado de publicaciones con ISBN o los avances relativos a la eliminación de barreras para conseguir un "mercado común del libro" en Iberoamérica.

También las Bibliotecas Nacionales de los países iberoamericanos han venido desarrollando acciones de cooperación en el marco de su asociación, ABINIA, que en octubre de 1999 ha obtenido la condición legal de organismo internacional.

Sin embargo, se echaba en falta en el marco de la cooperación desarrollada al amparo de las Cumbres Iberoamericanas la presencia de las bibliotecas públicas, dada su excepcional relevancia cultural y social. No en vano, las bibliotecas públicas constituyen la más extensa red de centros de acceso a la información y la cultura al servicio de los ciudadanos de la Comunidad Iberoamericana, y tienen un papel clave en la Sociedad de la Información como instituciones esenciales para la democratización del conocimiento y de la cultura, y por su papel básico en los procesos de la alfabetización y la formación permanente. Todo ello constituye una aportación imprescindible de las bibliotecas públicas para el desarrollo personal y social de los ciudadanos iberoamericanos.

Por otra parte, no cabe duda de que una de las tendencias que parecen caracterizar el fenómeno mundial de la globalización, tan relacionado con el desarrollo de la Sociedad de la Información, es la constitución de grandes bloques económicos regionales, que suelen agrupar a países con similitudes culturales o trayectorias históricas comunes o entrelazadas. Y las bibliotecas públicas pueden contribuir a reforzar la dimensión cultural de esos grandes bloques de países. En concreto, las bibliotecas públicas de los países iberoamericanos pueden ser agentes muy activos, y estratégicamente decisivos, para la comunicación cultural en el seno de la Comunidad Iberoamericana, y por tanto para el afianzamiento y la multiplicación de los vínculos entre los ciudadanos de los países que la conforman.

La experiencia acumulada con los Cursos y las estancias para profesionales iberoamericanos en España dio lugar a nuevos encuentros de los responsables de bibliotecas públicas de esos países y a la formación de importantes acciones de cooperación internacional encaminadas al desarrollo de

las bibliotecas públicas de algunos de los países iberoamericanos, o de zonas o subregiones de la Comunidad Iberoamericana.

A partir de los contactos d responsables de varios países iberoamericanos, con los que la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria había coincidido, en conversaciones y contactos diversos, en la necesidad de celebrar una reunión de este tipo, y con el impulso inicial de Clara Budnik, Subdirectora de Bibliotecas Públicas y de la Biblioteca Nacional de Chile, se culminó en la celebración, entre los días 18 y 20 de noviembre de 1998, en Cartagena de Indias (Colombia), en el Centro Iberoamericano de Formación de la Agencia Española de Cooperación Internacional, del *Encuentro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas*, convocado y organizado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, del Ministerio de Educación y Cultura de España, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, con el patrocinio de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y la colaboración del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC).

Tres fueron los objetivos principales del *Encuentro*, que tuvo lugar en la sede del Centro Iberoamericano de Formación de Cartagena de Indias, dependiente de la AECI:

1. Contribuir al conocimiento entre los organismos oficiales responsables de la coordinación y el desarrollo de las bibliotecas públicas en los países iberoamericanos, y debatir la conveniencia de celebrar periódicamente reuniones de este tipo como cauce estable de comunicación y encuentro.
2. Reflexionar sobre los modelos de biblioteca pública válidos para la comunidad iberoamericana.
3. Definir posibles iniciativas de cooperación entre los organismos responsables en cada país del desarrollo de las bibliotecas públicas, y arbitrar los mecanismos para su puesta en marcha.

En torno a esos objetivos, participaron en el *Encuentro* los máximos responsables técnicos y administrativos de la coordinación y el desarrollo a escala nacional de las bibliotecas públicas de dieciséis países iberoamericanos: Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Asistieron también al *Encuentro* representantes del CERLALC, la IFLA, la UNESCO y la Asociación Iberoamericana de Ciencias de la Información (EDIBCIC), que agrupa a los centros universitarios de biblioteconomía de la Comunidad Iberoamericana.

Aunque la reunión de Cartagena pretendía servir para establecer unos cauces permanentes de comunicación y colaboración entre los organismos oficiales encargados de gestionar las políticas nacionales de bibliotecas públicas en los países miembros de la Comunidad Iberoamericana de Naciones. La

pretensión última del *Encuentro* de Cartagena era aprovechar las iniciativas realizadas hasta ese momento para poner en marcha un mecanismo estable de cooperación para el intercambio de información y experiencias y el desarrollo de actividades conjuntas.

Pero es más, en el *Encuentro* de Cartagena, se deseaba poner en marcha, de común acuerdo, iniciativas de cooperación que tuvieran como meta la mejora de los servicios a los ciudadanos. El planteamiento inicial preveía la definición de acciones conjuntas en las que pudieran participar todos los países iberoamericanos en la medida de sus posibilidades, independientemente de su grado de desarrollo bibliotecario y de sus recursos materiales.

El programa de trabajo del *Encuentro* se centró en el análisis y el debate sobre dos cuestiones: los modelos de biblioteca pública en la Comunidad Iberoamericana y las posibilidades de cooperación entre las bibliotecas públicas iberoamericanas. El fruto directo de la reunión de Cartagena fueron las conclusiones resumidas en cinco puntos.

Los tres primeros recogen una declaración sobre la importancia social y cultural de la biblioteca pública en la Comunidad Iberoamericana y su "*papel activo en la consolidación de los principios democráticos y de integración social*", el apoyo expreso a los postulados que sobre las bibliotecas públicas exponen la de Caracas de 1982, la Carta de Caracas de 1998 y el Manifiesto de la UNESCO de 1994, y, por último, una serie de recomendaciones a los organismos responsables de las políticas culturales y bibliotecarias de los países iberoamericanos para el desarrollo de las bibliotecas públicas.

En el punto cuarto de las conclusiones se aprueba la constitución del *Programa Iberoamericano de Cooperación en materia de Bibliotecas Públicas*, bajo la coordinación del CERLALC y con el apoyo de un comité integrado por representantes de varios países iberoamericanos, y se acuerda que para su seguimiento el Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas se reunirá al menos una vez cada dos años. Por otra parte, esa conclusión anuncia que para el desarrollo del *Programa* se buscará el respaldo de la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.

En tanto se define de forma amplia y precisa el *Programa*, el punto quinto de las conclusiones recoge el acuerdo de emprender de forma inmediata quince acciones y proyectos concretos de cooperación en materia de bibliotecas públicas en tres áreas distintas:

- ◆ información y comunicación,
- ◆ formación y capacitación y,
- ◆ proyectos piloto.

Como resolución complementaria del *Encuentro*, y a propuesta de los representantes de Ecuador y Perú, se aprobó una resolución de apoyo a la constitución de una "*red de bibliotecas transfronterizas entre los dos países como una de las formas de construcción de la paz*".

También se debatió sobre la composición de lo que sería el Comité Directivo del *Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas*, y por tanto de lo que se denominó *Programa Iberoamericano de Cooperación en materia de Bibliotecas Públicas*, (PICBIP).

En primer lugar se fijó en cinco el número de miembros del Comité Directivo, y se acordó que su composición se renovarían parcialmente cada dos años, con la misma periodicidad con la que se reunirá el Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas. Por último se acordó que el Comité estaría compuesto inicialmente por los siguientes países: Chile, España, México, Portugal y Venezuela.

Tras la celebración del *Encuentro*, se han iniciado los trabajos para articular el *Programa de Cooperación* y para emprender las acciones acordadas. Una primera medida, recogida en el punto 5.1 de las conclusiones, fue la creación, el 15 de enero de 1999, de una *lista de distribución* por correo electrónico para la comunicación entre las personas que trabajan en los centros responsables de las bibliotecas públicas de cada país y en los organismos internacionales relacionados.

Esta acción, sin duda sencilla y de carácter instrumental, fue no obstante de suma importancia, dado que una comunicación fluida y estable es el fundamento de toda cooperación. El foro electrónico "Cartagena de Indias" - bautizado así en honor y recuerdo de la ciudad que acogió el *Encuentro*- puede considerarse como un primer fruto prometedor de la colaboración iniciada, tanto por su utilidad práctica como por su indudable carga simbólica.

Por otra parte, y al margen de los trabajos realizados para desarrollar todas las iniciativas acordadas en la reunión de Cartagena, cabe destacar algunas actividades.

En primer lugar hay que referirse a las dos reuniones mantenidas durante 1999 por el Comité Directivo del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas, y que han servido para impulsar y coordinar las acciones emprendidas. La primera tuvo lugar en Buenos Aires, en el mes de abril, coincidiendo con las jornadas nacionales bibliotecarias de Argentina, que organiza anualmente la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina (ABGRA). La segunda reunión del Comité, entre Encuentros, se celebró en Madrid, a principios de octubre de 1999, coincidiendo con Liber`99, al objeto de estudiar el desarrollo de los Programas y preparar la agenda para el II Encuentro, con especial atención al estudio del borrador de las reglas de funcionamiento del Foro, que deberían de ser aprobadas por el Pleno.

Entre los días 6 y 9 de noviembre de 2000 se celebró en La Antigua Guatemala, en la sede del Centro Iberoamericano de Formación, dependiente de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), el *II Encuentro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas*, convocado y organizado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, y la

colaboración del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC). Los objetivos principales del *II Encuentro* fueron tres:

- 1º Debatir y aprobar las reglas de funcionamiento del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas.
- 2º Revisar la situación de las acciones y proyectos que se acordó emprender en el Encuentro de Cartagena de 1998.
- 3º Proponer nuevas iniciativas.

Al igual que en el I Encuentro, fueron invitados a participar los máximos responsables técnicos y administrativos de la coordinación y el desarrollo de las bibliotecas públicas de todos los países iberoamericanos, y asistieron al mismo representantes de catorce países: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, España, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Perú, Portugal y Venezuela. México estuvo representado por responsables de la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Asimismo participaron en el *Encuentro* representantes de la Asociación Iberoamericana de Ciencias de la Información (EDIBCIC), del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC), de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas y Bibliotecarios (IFLA) y de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). En el que se aprobó:

- 1º Ratificar como objeto del Foro: "promover la modernización y el desarrollo de las bibliotecas públicas de Iberoamérica, como servicios públicos básicos que organizan información para atender las necesidades o intereses de conocimiento de los distintos sectores de la población. A tal fin establecerá y pondrá en funcionamiento mecanismos de cooperación e intercambio de conocimientos y experiencias entre sus miembros", de acuerdo con las reglas de funcionamiento aprobadas durante el desarrollo del mismo.
- 2º Destacar que la biblioteca pública en la Comunidad Iberoamericana debe desempeñar un papel activo en la consolidación de los principios democráticos y de integración social, para contribuir a la formación de ciudadanos y ciudadanas conscientes de su participación en la sociedad.
- 3º Reiterar la vigencia de los postulados que sobre las bibliotecas públicas se exponen en la Declaración de Caracas de 1982 y en la Carta de Caracas de 1998, así como la definición que de ellas hace la UNESCO en el Manifiesto de 1994 "como centro local de información que facilita a sus usuarios toda clase de conocimiento e información".
- 4º Desarrollar, una serie de Acciones y Proyectos, agrupados en dos grupos de trabajo:

- I. Información y comunicación*
- II. Formación, Capacitación y proyectos piloto*

Las principales Acciones y Proyectos de cada uno de los dos grupos son:

I. Información y comunicación

- 1. Edición del Boletín Correo de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas.*
- 2. Información sobre las bibliotecas públicas de cada uno de los países iberoamericanos.*
- 3. Actualización permanente del Directorio de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas.*
- 4. Creación del "Círculo de lectura iberoamericana.*
- 5. Desarrollar los siguientes nuevos proyectos:*
 - 5.1. Sistema de indicadores mínimos sobre las bibliotecas públicas iberoamericanas. Se recomienda:*
 - 5.2. Publicación de un libro sobre el estado actual de las bibliotecas públicas de Iberoamérica a fecha año 2000".*

II. Formación, Capacitación y proyectos piloto

- 1. Curso anual de capacitación en áreas de interés para la biblioteca pública*

Valorando el interés de los cursos realizados en Antigua (1999) y Santa Cruz de la Sierra (2000) se propone realizar el mismo curso para nuevos grupos. Los participantes serán bibliotecarios responsables de bibliotecas públicas o redes de bibliotecas.
- 2. Edición de una colección de libros y vídeos para contribuir a la formación.*
- 2. Elaboración de materiales de formación a distancia y definición de los contenidos básicos para la formación relativa a bibliotecas públicas.*

Es importante hacer mención en este apartado que, en el *II Encuentro* se debatieron y aprobaron las Reglas de funcionamiento del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas, lo que sin lugar a dudas es un paso muy importante en la consolidación del mismo.

Así mismo, y tal y como estaba previsto, se renovó la composición del Comité Directivo del PICBIP, con la sustitución de México por Costa Rica y renovando por unanimidad la Presidencia de España.

Para terminar esta importante iniciativa se debe señalar que, a instancias del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas, los Ministros y Encargados de Políticas Culturales de Iberoamérica,

reunidos en La Habana en junio de 1999, acordaron, entre otras cosas, impulsar esta amplia iniciativa de cooperación iberoamericana en materia de bibliotecas públicas.

Ese respaldo se recogió expresamente en la Declaración Final de la IX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, celebrada en La Habana en junio de 1999. En la que se afirma:

Acordamos, además, alentar nuevos programas, como una red de bibliotecas públicas, la creación de una biblioteca digital y otra red de teatros y salas de conciertos.

El Comité Directivo en su reunión de Madrid consideró positiva, aunque insuficiente y poco precisa, la mención sobre las bibliotecas públicas incluida en el Mensaje de los Ministros y Encargados de Políticas Culturales de Iberoamérica a los Jefes de Estado y Gobierno reunidos en la IX Cumbre de La Habana, y siguió insistiendo en la misma línea, y como resultado de su trabajo, en la reunión, celebrada los días 5 y 6 de septiembre de 2000, de la Conferencia Iberoamericana de Ministros de Cultura, en la denominada Declaración de Panamá se acordó:

Tomar nota de los avances registrados en los trabajos preparativos de la Red Iberoamericana de Teatros y Salas de Concierto (IBERESCENA), la Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos (RADI) y del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas, cuya próxima concreción en Programa Cumbre contribuirá a consolidar la cooperación cultural iberoamericana.

En el II Encuentro se acordó por unanimidad solicitar a la Secretaría de Cooperación Iberoamericana (SECIB) la tramitación, ante la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica, del reconocimiento del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas como Programa Cumbre de Cooperación Iberoamericana.

Esta línea de trabajo para lograr la incorporación del PICBIP como un programa con identidad propia en el marco de las Cumbres Iberoamericanas con el objetivo de desarrollar las bibliotecas públicas, se considera por el Comité Directivo una ocasión histórica para la consolidación de la cooperación en materia de bibliotecas públicas entre los países iberoamericanos y para el futuro de las bibliotecas públicas en Iberoamérica.

Madrid, 28 de febrero de 2001

BIBLIOTECA "REINALDO JOSÉ SUÁREZ"

de la

ASOCIACIÓN DE BIBLIOTECARIOS GRADUADOS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

La Biblioteca de ABGRA tiene como objetivo poner a disposición de sus socios y de los estudiantes de Bibliotecología, material actualizado referente a los distintos aspectos de la profesión, y preservar los documentos que producidos por ABGRA y demás instituciones similares, nacionales e internacionales, hacen a la historia de nuestra profesión.

Como dijera Reinaldo José Suárez, cuyo nombre lleva esta Sección de ABGRA, estamos empeñados en formar una "**Biblioteca del Bibliotecario**". Según él "Todas las bibliotecas realizan el mismo tipo de tarea, no importa su especialidad, su importancia o carácter, o ubicación geográfica. Su objetivo fundamental y motivo de su existencia es servir al lector".

Tratando de cumplir con lo que nuestro colega consideraba la finalidad última de un servicio bibliotecario, la Biblioteca de ABGRA informa a sus socios y participantes de la 35ª. Reunión Nacional, que están a su disposición libros, revistas y documentos, cuyo listado parcial adjuntamos a continuación.

La Biblioteca Suárez funciona en la sede de ABGRA los martes y jueves, de 16.00 a 20.00 hs.

Comisión Biblioteca:

Viviana Actis, Libertad Margolles,
Lucía Veloso y Ada Vogt

LISTADO DE PUBLICACIONES PERIODICAS

UBICACION EN ESTANTE: POR ORDEN ALFABETICO DE TITULO DE REVISTA

*** Acceso: revista puertorriqueña de bibliotecología y documentación**

EXISTENCIAS:

1999 1(1); 2000 2(2)

*** American libraries (ISSN 0002-9769)**

EXISTENCIAS:

1993 24(10-11); 1994 25(2,4-10); 1995 26(1-3,7,9-11); 1996 27(1-4,7-11); 1997 28(1-5,7,9); 1998 29(1-11); 1999 30(1-3,5-8); 2000 31(3,4,5,6,7,8,9,10,11); 2001 32(1,2)

*** Biblioteca**

EXISTENCIAS:

1993/94 1(1,2,3,4)

*** Bibliotecología y documentación (ISSN 0325-6251)**

EXISTENCIAS:

1979 1(1,2); 1980 2(3,4); 1981 3(5); 1981/84 6(6/11)

*** Boletín de la Asociación de Bibliotecarios Profesionales de Rosario (ISSN 0326-341X)**

EXISTENCIAS:

1998 (9); 1999 (10-11)

*** Boletín de la Unesco para las bibliotecas (ISSN 0304-2979)**

EXISTENCIAS:

1955 9(5/6); 1956 10(11/12); 1957 11(1,2/3); 1960 14(5); 1961 15(6); 1962 16(2); 1963 17(2,4); 1964 18(4); 1966 20(1,2,3,4,5,6); 1967 21(1,3); 1969 23(1,3,6); 1970 24(1,2,3,4,5,6); 1971 25(1,2,3,4); 1972 26(1,3,5); 1973 27(1,3,5); 1974 28(1,2,4); 1976 30(1,2,3,6); 1977 31(1,3,4,5,6); 1978 32(1,2,3,5,6)

*** Boletín informativo C.A.L. (ISSN 0328-3976)**

EXISTENCIAS:

1994 (88); 1995 (89,91,92,93); 1996 (94,96,97); 1997 (102,103); 1998 (104,105)

*** Boletín informativo, Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina (ISSN 0326-5765)**

EXISTENCIAS:

1984/85 1(1,2,3,4); 1985/86 2(5,6,7); 1986/87 3(8/9,10,11,12); 1987/88 4(13/14,15,16/17); 1991 5(18,19,20/21); 1992 6(22); 1993 7(23,24)

*** Boletín ONU**

EXISTENCIAS:

1998 (dic.); 1999 (ene-feb,abr,may,jun,jul,ago-oct,nov-dic); 2000 (ene-feb,mar-abr,may-jun,jul-set,oct-dic)

*** Ciencias de la información (ISSN 0864-4659)**

EXISTENCIAS:

1992 23(1); 1994 25(1,2,3,4); 1995 26(1,2,3); 1996 27(1,2,4); 1997 28(3)

NOTAS: Inicialmente la publicación era editada por el Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica (IDICT) de la Academia de Ciencias de Cuba en coordinación con la Sociedad Cubana de Información Científica y Técnica (SOCICT)

*** CODICE (ISSN 0328-1019)**

EXISTENCIAS:

1990 (1); 1992 (2); 1993 (3); 1994 (4,5); 1998 (9); 2000 (11)

*** College & research libraries (ISSN 0010-0870)**

EXISTENCIAS:

1980 41(1-6 enc.); 1981 42(1-6 enc.); 1982 43(1,2,3,4,5,6); 1983 44(1,2,3,4,5,6); 1984 45(1-6 enc.); 1985 46(1-6 enc.); 1986 47(1-6 enc.); 1987 48(1); 1993 54(6); 1996 57(5,6); 1997 58(1-6); 1998 59(1-6); 1999 60(1-6); 2000 61(2,3,4,5,6); 2001 62(1)

*** College & research libraries news (ISSN 0099-0086)**

EXISTENCIAS:

1993 54(10); 1996 57(8-11); 1997 58(1,2,3,5,6,7,8,9,10,11); 1998 59(1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11); 1999 60(1,2,3,4,5,6,7,8,9); 2000 61(3,4,5,6,8,9,10,11); 2001 62(1,2)

NOTAS: Combina julio y agosto en un fascículo

*** CONABIP informa**

EXISTENCIAS:

1992 (4); 1993 (7); 1994 (8,9); 1996 (10,11); 1997 (12,13); 1998 (14,15); 1999 (16)

*** Conceptos: boletín de la Universidad del Museo Social Argentino**

EXISTENCIAS:

1991 66(3); 1992 67(5,6); 1993 68(1); 1994/95 70(1); 1995/96 71(1,2,3,5); 1997/98 73(1)

*** Contenidos corrientes del SISBI (ISSN 0328-493X)**

EXISTENCIAS:

1995 (jul,ago,set,oct,nov,dic); 1996 (ene/feb,mar,abr,may,jun,jul,ago,set,oct,nov,dic); 1997 (ene/feb,mar,abr,may,dic); 1998 (ene/feb,mar,abr,may,jun,jul,ago,set,oct,nov,dic); 1999 (ene/feb,mar,abr,may,jun,jul,ago,set,oct,nov,dic); 2000 (ene/feb,mar,abr,may,jun/jul,ago,set,oct,nov/dic)

*** Cuadernos de bibliotecología (ISSN 0325-5883)**

EXISTENCIAS:

1993 (13); 1994 (14); 1996 (16); 1998 (17)

*** Educación y biblioteca: revista mensual de documentación y recursos didácticos (ISSN 0214-7491)**

EXISTENCIAS:

1999 11(101); 2000 12(113)

*** Eidisis (ISSN 0717-0785)**

EXISTENCIAS:

1994 1(1,2,3); 1996 2(1); 1998 3(2)

*** ET Newsletter**

EXISTENCIAS:

1993 15(3,4); 1994 16(1,2,3,4); 1995 17(1,2)

*** GREBYD Noticias (ISSN 0327-3725)**

EXISTENCIAS:

1989 (dic); 1990 1(2/3); 1993 4(1,2/3); 1994 5(6,7,9,10,11,12); 1995
6(1,2/3,4,5,6,7,8,9,10,11,12); 1996 7(1)

*** IFLA Journal (ISSN 0340-0352)**

EXISTENCIAS:

1975 1(1,2,3,4); 1976 2(1,2,3,4); 1977 3(1,2,3); 1978 4(2,3); 1986 ; 12(4) 12(4); 1987 13(2,3);
1988 14(1,2,3,4); 1989 15(1,2,3); 1990 16(1,3); 1994 20(1,2,3,4); 1995 21(1,2,3,4); 1996
22(1,2,3,4); 1997 23(1,2,3,4,5/6); 1998 24(1,2,3,4,5/6); 1999 25(1,2,3,4,5/6); 2000
26(1,2,3,4,5/6); 2001 27(1)

*** Infodiversidad**

EXISTENCIAS:

1999 1

*** INFOLAC (ISSN 0798-5037)**

EXISTENCIAS:

1989 2(3,4); 1990 3(1,2,4); 1991 4(2,3); 1992 5(1); 1993 6(1,2,3,4); 1994 7(1,2,3,4); 1995
8(1,2,3,4); 1996 9(1,2,3,4); 1997 10(1); 1998 11(1,3); 1999 12(1); 2000 13(1)

*** Información, cultura y sociedad: revista del Instituto de Investigaciones
Bibliotecológicas (ISSN 1514-8327)**

EXISTENCIAS:

1999 (1)

*** Informação&Informação (ISSN 1414-2139)**

EXISTENCIAS:

1995 0(0); 1996 1(1,2); 1997 2(1); 1998 3(1)

*** Information outlook (ISSN 1091-0808)**

EXISTENCIAS:

1997 1(1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12); 1998 2(1,2,3,4,5,6,7,8,10,11,12); 1999 3(1,2,3,5,6,8,11,12);
2000 4(2,3,7,8,9,10,11); 2001 5(1,2)

*** Informatio: revista de la Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines
(ISSN 0797-1435)**

EXISTENCIAS:

1997 (2)

*** Informativo ABGRA (ISSN 0328-2929)**

EXISTENCIAS:

1994 (1); 1995 (2,3,4,5); 1996 (6,7,8,9); 1997 (10,12)

*** Internet surf = Internet surf: la guía de Clarín Digital para navegar en la Web (ISSN
0329-6725)**

EXISTENCIAS:

1998 1(1,2,3,4,5,6,7,8); 1999/00 2(9,10,11,12,13,14,15,16,17,19,20,21,22,23,24); 2000
3(25,26,27,28,30,31,32)

*** Investigación bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información (ISSN 0187-358X)**

EXISTENCIAS:

1994 8(16,17); 1995 9(18,19); 2000 14(28,29)

*** Library administration & management (ISSN 0888-4463)**

EXISTENCIAS:

1997 11(2,3); 1998 12(1,2,3,4); 1999 13(1,2,3); 2000 14(2,3,4); 2001 15(1)

*** Library resources & technical services (ISSN 0024-2527)**

EXISTENCIAS:

1996 40(3); 1997 41(1,2,3,4); 1998 42(2,3); 1999 43(1,2,3)

*** Métodos de información (ISSN 1134-2838)**

EXISTENCIAS:

1998 5(26/27); 1999 6(28,29/30,32/33); 2000 7(38/39,40)

*** Noticias IFLA/LAC = IFLA/LAC Newsletter (ISSN 1022-9868)**

EXISTENCIAS:

1990 (14,15); 1991 (18,19); 1992 (20); 1994 (24,25); 1995 (26,27); 1996 (28,29); 1997 (30,31); 1998 (32,33); 1999 (34,35); 2000 (36,37)

NOTAS: 1990, no.14 versión en español bajo el título "Newsletter IFLA"

*** Noticiero SADIO (ISSN 0325-5298)**

EXISTENCIAS:

1994 26(4,5); 1995 27(1,2,3,4,5); 1996 28(1,2,3,4,5); 1997 29(1,3,4,5); 1998 30(1,2,3,5); 1999 31(1,2,3,4,5); 2000 32(1,2,3,4,5)

*** El profesional de la información = Profesional de la información = IWE. El profesional de la información = IWE. La revista del profesional de la información (ISSN 1386-6710)**

EXISTENCIAS:

1999 8(1/2,3,4,5,6,7/8,9,10,11,12); 2000 9(4,10)

NOTAS: Publicada mensualmente, excepto enero y agosto

*** Public libraries (ISSN 0163-5506)**

EXISTENCIAS:

1996 35(6); 1997 36(1,2,3,5,6); 1998 37(1,2,3,4,5,6); 1999 38(1,2,3,4,5); 2000 39(2,3,4,5)

*** Reference & user services quarterly (ISSN 1094-9054)**

EXISTENCIAS:

1997 37(1,2); 1998 38(2,4); 1999 39(1)

*** Referencias (ISSN 0328-1507)**

EXISTENCIAS:

1994/95 1(1,2); 1995/96 2(1,2); 1998 3(1,2,3); 1999 4(1,2,3); 2000 5(1,2,3); 2001 6 (1).

*** Revista argentina de bibliotecología (ISSN 0329-5265)**

EXISTENCIAS:

1998 1

*** Revista argentina de integración archivística (ISSN 0327-6619)**

EXISTENCIAS:

1991/93 1(1,2,3,4,5,6); 1993 2(8)

*** *Revista de conservación del papel (ISSN 0328-7718)***

EXISTENCIAS:

1996 (1); 1998 (2)

*** *Revista de la Unesco de ciencia de la información, bibliotecología y archivología (ISSN 0379-1211)***

EXISTENCIAS:

1979 1(1-4 enc.); 1980 2(1,2,3,4); 1981 3(1,4); 1982 4(1,2,3,4); 1983 5(1-4 enc.)

*** *Revista general de información y documentación (ISSN 1132-1873)***

EXISTENCIAS:

1994 4(2); 1996 6(2)

*** *Revista interamericana de bibliotecología (ISSN 0120-0976)***

EXISTENCIAS:

1986 9(2); 1987 10(1,2); 1988 11(1,2); 1989 12(1); 1990 13(1); 1991 14(2); 1992 15(1); 1993 16(2); 1994 17(1,2); 1995 18(1/2); 1996 19(1,2); 1997 20(1,2); 1998 21(1,2); 1999 22(2)

*** *Revista interamericana de nuevas tecnologías de la información (ISSN 0122-3356)***

EXISTENCIAS:

1995 1(1,2); 1996 2(1,2)

*** *Revista latinoamericana de innovaciones educativas***

EXISTENCIAS:

1997 9(27); 1998 10(29,30); 1999 11(31,32); 2000 12(33)

*** *RQ (ISSN 0033-7072)***

EXISTENCIAS:

1996/97 36(2,3)

*** *SALALM Newsletter (ISSN 0098-6275)***

EXISTENCIAS:

1988 16(1); 1989 17(1,2)

*** *SCIRE. Representación y organización del conocimiento (ISSN 1135-3716)***

EXISTENCIAS:

1995 1(1,2); 1996 2(1,2); 1997 3(1,2); 1998 4(1,2); 1999 5(1,2)

*** *Serie estudios e investigaciones (ISSN 1514-0075)***

EXISTENCIAS:

1999 (38)

*** *Special libraries (ISSN 0038-6723)***

EXISTENCIAS:

1994 85(2,3); 1995 86(1,2,3); 1996 87(4)

*** *Specialist (ISSN 0273-9399)***

EXISTENCIAS:

1994 17(2,4,5,7,9,10,11,12); 1995 18(1,2,3,4,5,6,7,8,9); 1996 19(11,12)

*** Terminómetro: boletín informativo sobre terminología, lingüística automatizada y edición de diccionarios**

EXISTENCIAS:

1988 (1); 1989 (2,3,4); 1990 (5)

*** Third world libraries (ISSN 1052-3049)**

EXISTENCIAS:

1990 1(1)

*** Tinkunaku: boletín de novedades de las unidades de información especializadas en ciencias agropecuarias**

EXISTENCIAS:

1999 3(9,10,11)

*** Transinformação (ISSN 0103-3786)**

EXISTENCIAS:

1989 1(1,3); 1990 2(2/3); 1992 4(1/3); 1998 10(1)

*** Umbral 2000**

EXISTENCIAS:

1998 2(2,3)

*** World libraries (ISSN 1092-7441)**

EXISTENCIAS:

1999 9(1)

LISTADO DE LIBROS

ORDENADO ALFABÉTICAMENTE POR AUTOR

AGUDO GUEVARA, ALVARO

Sistemas de bibliotecas públicas en América Latina : lineamientos generales. 1990.
====> Ubicación: Z 60 AGU.

AGUIRRE, R.G.

Lista básica de obras para bibliotecas públicas.
====> Ubicación: Z 62.26 AGU.

AKERS, SUSAN GREY

Catalogación sencilla para bibliotecas. 1973.
====> Ubicación: Z 48.05/24 AKE.

ALBANI, JUAN

Manual de bibliotecología para bibliotecas populares. 1951.
====> Ubicación: Z 22.20 ALB.

ALBORNOZ, SILVIA BEATRIZ, COMP.

Directorio argentino de bibliotecas, unidades y servicios de información de derecho y ciencias sociales. 2000.
====> Ubicación: Z 62.68.30 ALB.

ALIDE

Red de redes : manual del usuario. 1998.
====> Ubicación: Z 10.10 CLA.

ALPERN, LAURA

Manual OIT para centros de información laboral. 1992.
====> Ubicación: Z 40 ALP.

ALVAREZ, MARCELA

Soportes en la biblioteca de hoy : desarrollo de las habilidades de información. 1998.
====> Ubicación: Z 15 GAZ.

ALVAREZ, MARCELA, COMP.

Directorio de Bibliotecas de la provincia de Tierra del Fuego. 1995.
====> Ubicación: Z 15.15.18 MIN.

ALVAREZ, MARCOS CESAR, ORG.

Informação e sociedade : tendências de pesquisa em graduação. 1998.
====> Ubicación: Z 34.20/50 INF.

ANABAD

Normas para escuelas de biblioteconomía. 1977.
====> Ubicación: Z 38.20 IFLA.

ANDRADE ANTUNES, W. DE

Bibliotecas escolares : curso de capacitación.

====> Ubicación: Z 62.30.30 AND.

ARDISSONE, ELENA

Revistas literarias argentinas 1960-1990. 1996.

====> Ubicación: Z 15.30.50 SAL.

ARGENTINA. CONICET

Catálogo de publicaciones en serie argentinas.

====> Ubicación: Z 52.80 CON.

ARGENTINA. MINISTERIO DE EDUCACION

La biblioteca escolar.

====> Ubicación: Z 62.30.30 MIN.

ARGENTINA. PRESIDENCIA. SECRETARIA DE PLANEAMIENTO

Directorio de bases de datos en ciencia y tecnología.

====> Ubicación: Z 15.15.18 SID.

ARMADA, M.

Informatización y documentación en el Museo Arqueológico Nacional. 1995.

====> Ubicación: Z 47 CAC.

ARNS, DOM PAULO EVARISTO

A técnica do livro segundo Sao Jerônimo. 1993.

====> Ubicación: Z 15.36 ARN.

ASOCIACION BIBLIOTECA DE MUJERES (BUENOS AIRES)

Tesoro de arte y diseño. nov. 1996.

====> Ubicación: Z 50.10 ABM.

ASOCIACION DE BIBLIOTECARIOS GRADUADOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Directorio de Bibliotecas Argentinas 1997 : edición preliminar. 1997.

====> Ubicación: Z 15.15.18 ABGRA.

Directorio de socios activos. 1995.

====> Ubicación: Z 15.15.18 ABI.

ASOCIACION ESPAÑOLA DE NORMALIZACION Y CERTIFICACION (AENOR)

CDU : Clasificación Decimal Universal. Edición abreviada española. 1987.

====> Ubicación: Z 50.05.30 CDU.

AUGER, C.P.

Information sources in grey literature. 1989.

====> Ubicación: Z 15.15 AUG.

AYOS, GRACIELA

Directorio de unidades de información agrícolas existentes en la República Argentina. abril 1996.

====> Ubicación: Z 15.15.18 SEC.

BAGGINI, OSCAR

Estudio comparado de los servicios de la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina (ABGRA) y la Asociación de Bibliotecólogos del Uruguay (ABU). 1997.

====> Ubicación: Z 36/38 MAR.

BARBALHO, CELIA REGINA SIMONETTI

Planejamento estratégico para unidades de informação. 1995.
====> Ubicación: Z 30 BAR.

BARBER, ELSA E.

Los procesos de automatización de las bibliotecas universitarias argentinas : Capital Federal y Gran Buenos Aires. 1999.
====> Ubicación: Z 62.30.10 BAR.

BARITE, MARIO GUIDO

Glosario sobre organización y representación del conocimiento : clasificación, indización, terminología. 1997.
====> Ubicación: Z 15.15.11 BAR.

BASIL, FERNANDO

Right to life, intellectual freedom and the need for a deep dialogue between east and west.
====> Ubicación: IFLA Conf 65/1999.

BAUMGARTNER, MARCIA

Organização de coleções de slides na área biomédica : arranjo, armazenamento e recuperação. Revisão bibliográfica. 1995.
====> Ubicación: Z 15.75.30 BAU.

BEAUDIQUEZ, M.

Management and use of name authority files. 1991.
====> Ubicación: Z 48.10.20 IFLA.

BENITEZ, OMAR LINO

La catalogación en Francia durante la Revolución Francesa. 1990.
====> Ubicación: Z 48.05 BEN.

BERAQUET, VERA SILVIA MARAO

Planejamento estratégico para unidades de informação. 1995.
====> Ubicación: Z 30 BAR.

BERNHARD, PAULETTE, ED.

Ressources pour les bibliothèques et centres documentaires scolaires. Resourcebook for school libraries and resource centers. 1997.
====> Ubicación: IFLA.

BIBLIOTECA DEL DISUELTO CONGRESO DE LA NACION

Lista de encabezamientos para documentos legislativos. 1967.
====> Ubicación: Z 50.07 BIB.

BIBLIOTECA LINCOLN

Notas bibliotecológicas.
====> Ubicación: Z 20/84 BIB.

BIBLIOTECA NACIONAL (ESPAÑA)

Formato IBERMARC para registros bibliográficos. 1995.
====> Ubicación: Z 42.03 FOR v.1.
Formato IBERMARC para registros bibliográficos. 1995.
====> Ubicación: Z 42.03 FOR v.2.

BISBROUCK, MARIE-FRANCOISE, ED.

Intelligent library buildings : proceedings of the 10th Seminar of the IFLA Section on Library Buildings and Equipment, The Hague, Netherlands, 24-29 August 1997. 1999.

====> Ubicación: IFLA.

BIZZARRA, CLARA

Iniciación a las RCA 2 : reglas de catalogación angloamericanas. s.f.

====> Ubicación: Z 48.10.20 BUC.

BOAL, IAIN A., ED.

Resisting the virtual life : the culture and politics of information. 1995.

====> Ubicación: Z 10 BRO 141.

BOEKHORST, PETER TE

Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries. 1996.

====> Ubicación: IFLA.

BOGARIN NAVARRO, RODRIGO

Descubra el mundo de INTERNET. 1994.

====> Ubicación: Z 60/70 BOG.

BOLAND, ELISA M.

Listas bibliográficas sobre literatura infantil y juvenil. Feb 1998.

====> Ubicación: Z 15.20.10G BOL.

BOLIVIA. MINISTERIO DE JUSTICIA Y DERECHOS HUMANOS. BIBLIOTECA JURIDICA

La Biblioteca Jurídica del MJDH : una alternativa documental y bibliográfica para el desarrollo del conocimiento. 1999.

====> Ubicación: Z 62.68.30 MIN.

BOPP, RICHARD E., ED.

Introducción general al Servicio de Consulta : libro de texto para el estudiante de bibliotecología y manual para el bibliotecario de consulta. 2000.

====> Ubicación: Z 65.10 INT.

BORDOLI, ETHEL

La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. 1996.

====> Ubicación: Z 62.30.10 UNI.

BORGA, ARMANDO

Material sobre curso de Power Point. 1999.

====> Ubicación: Z 42.03 BOR.

BORIA, JORGE

Ingeniería de software.

====> Ubicación: Z 68 BOR.

BORSANI, ZELMA

Nuevas tecnologías en la biblioteca escolar. 1997.

====> Ubicación: Z 62.30.30 BOR.

BOURDON, F.

Management and use of name authority files. 1991.

====> Ubicación: Z 48.10.20 IFLA.

BOWDEN, RUSSELL

Lineamientos para la administración de las asociaciones profesionales en los campos de los archivos, las bibliotecas y el trabajo de información. 1994.

====> Ubicación: Z 36.60 BOW.

BRIAN, ROB, ED.

Parliamentary libraries and information services of Asia and the Pacific. 1997.

====> Ubicación: IFLA.

BROOK, JAMES, ED.

Resisting the virtual life : the culture and politics of information. 1995.

====> Ubicación: Z 10 BRO 141.

BRUSILOVSKY, SILVIA L.

Diagnóstico socio-guión cultural de la población Bernal-Don Bosco. 1978.

====> Ubicación: Z 75 SIR.

BRYAN, ALICE I.

The public librarian. 1952.

====> Ubicación: Z 34 BRY.

BUONOCORE, DOMINGO

Diccionario de bibliotecología. 1976.

====> Ubicación: Z 15.15.10 BUO.

BUSHA, CHARLES H.

Métodos de investigación en bibliotecología : técnicas e interpretación. 1990.

====> Ubicación: Z 26 BUS.

BYRUM JR., JOHN D., ED.

Multi-script, multilingual, multi-character issues for the online environment: proceedings of a workshop sponsored by the IFLA Section on Cataloguing. 1998.

====> Ubicación: IFLA.

CABRE, MARIA TERESA

La terminología : teoría, metodología, aplicaciones. 1993.

====> Ubicación: Z 08.10 CAB.

CACHO, C.

Informatización y documentación en el Museo Arqueológico Nacional. 1995.

====> Ubicación: Z 47 CAC.

CAGNOLI, ROBERTO V.

Manual de bibliotecología. 1984.

====> Ubicación: Z 40/56 SAB.

CAICYT

Catálogo de publicaciones en serie argentinas.

====> Ubicación: Z 52.80 CON.

CALVA GONZALEZ, JUAN JOSE, COMP.

Desarrollo de colecciones y diseño de servicios. 1996.

====> Ubicación: Z 42 NEG.

CAMARA ARGENTINA DEL LIBRO

Listado de asociados 1996. jul.1996.

====> Ubicación: Z 15.15.18 CAM.

Sistema ISBN : manual del usuario.

====> Ubicación: Z 48.10.08 CAM.

CANTIN LUNA, INMACULADA

Catálogo de obras de referencia de la Biblioteca General de la Universidad de Zaragoza.

Bibliografías y catálogos. 1996.

====> Ubicación: Z 15.20.10 CAN.

CANTIN LUNA, MATILDE

Catálogo de obras de referencia de la Biblioteca General de la Universidad de Zaragoza.

Bibliografías y catálogos. 1996.

====> Ubicación: Z 15.20.10 CAN.

CARPENTER, KENNETH E.

Readers and libraries : toward a history of libraries and culture in America. 1996.

====> Ubicación: Z 24 CAR.

CASTORINA, JORGE A.

Micro Isis a su alcance : guía rápida. jul. 1997.

====> Ubicación: Z 42.03 CAS.

CASTRO, E. DE

Biblioteca virtual en salud.

====> Ubicación: Z 62.68.20 PAC.

CEDINFOR

Directorio de bases de datos en ciencia y tecnología.

====> Ubicación: Z 15.15.18 CED.

CEDRO, DANIEL

Estudio comparado de los servicios de la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina (ABGRA) y la Asociación de Bibliotecólogos del Uruguay (ABU). 1997.

====> Ubicación: Z 36/38 MAR.

CENTRO DE ARQUITECTURA ESCOLAR

Arquitectura educacional y bibliotecaria. nov 1993.

====> Ubicación: Z 32 CON.

CENTRO DE DESARROLLO DE PROYECTOS (CEDEPRO), ED.

Directorio de Bibliotecas Argentinas 1997 : edición preliminar. 1997.

====> Ubicación: Z 15.15.18 ABGRA.

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL (CLADES)

Curso a distancia sobre formulación de proyectos de información. 2000.

====> Ubicación: Z 30 CLA.

CENTRO UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLOGICAS

La información en el inicio de la era electrónica : información, sociedad y tecnología. 1998.

====> Ubicación: Z 68/28 INF v.2.

La información en el inicio de la era electrónica : organización del conocimiento y sistemas de información. 1998.

====> Ubicación: Z 68/28 INF v.1.

CEPAL

Sistema de información bibliográfica : manual de referencia. 1993.

====> Ubicación: Z 48.10.10 CEP.

CHAUVEINC, MARC, ED.

Intelligent library buildings : proceedings of the 10th Seminar of the IFLA Section on Library Buildings and Equipment, The Hague, Netherlands, 24-29 August 1997. 1999.

====> Ubicación: IFLA.

CHAVES GUIMARAES, JOSE AUGUSTO, ORG.

Informação e sociedade : tendências de pesquisa em graduação. 1998.

====> Ubicación: Z 34.20/50 INF.

CINTEFOR

Cursos para documentalistas en formación profesional. 1979.

====> Ubicación: Z 34.26 CIN v.1.

Cursos para documentalistas en formación profesional. 1979.

====> Ubicación: Z 34.26 CIN v.2.

CINTRA, ANNA MARIA MARQUES

Para entender as linguagens documentárias. 1994.

====> Ubicación: Z 50 CIN.

CLACSO

Red de redes : manual del usuario. 1998.

====> Ubicación: Z 10.10 CLA.

CLARIA, ALICIA

Agronomía & veterinaria : primera guía comentada de sitios en Internet. 1999.

====> Ubicación: Z 60/70 CLA.

COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Repertorio de asociaciones de bibliotecarios de la República Argentina. 1984.

====> Ubicación: Z 36.60 COL.

COLL-VINENT, R.

Profesionales de la documentación. 1982.

====> Ubicación: Z 34 COL.

COLL-VINENT, ROBERTO

Bancos de datos : teoría de la teledocumentación. 1980.

====> Ubicación: Z 47 COL.

Teoría y práctica de la documentación. 1985.

====> Ubicación: Z 40/52 COL.

CONSEJO EMPRESARIO ARGENTINO

Masterplan : estudios, programas y acciones para la modernización de la Biblioteca Nacional. 1993.
====> Ubicación: Z 62.13 CON.

CONSEJO LATINOAMERICANO DE CIENCIAS SOCIALES (CLACSO)

Curso a distancia sobre formulación de proyectos de información. 2000.
====> Ubicación: Z 30 CLA.

CONSELHO REGIONAL DE BIBLIOTECONOMIA DA 7º REGIAO

Bibliotecário : conheça sua legislação. 1996.

====> Ubicación: Z 36 CON.

Cadastro de Biblioteca do Distrito Federal. 1996.

====> Ubicación: Z 15.15.18 CON.

Guía de Bibliotecas, Centros de Documentacao e Informacao do Estado do Rio de Janeiro. 1993.

====> Ubicación: Z 15.15.18 CON.

COOK, MICHAEL

Archivos y ordenadores. 1984.

====> Ubicación: Z 87 COO.

CORNISH, GRAHAM P.

Modelo de manual sobre préstamos entre bibliotecas y reproducciones. 1989.

====> Ubicación: Z 42.54 COR.

COUTURE DE TROISMONTS, ROBERTO

La Enciclopedia de Diderot y D'Alembert : incluye glosas sobre autores y personajes citados. 1996.

====> Ubicación: Z 15.15.12.

Mis experiencias bibliotecológicas: informe recapitulativo 1936-1986. 1995.

====> Ubicación: Z 28 COU.

CUBILLO, JULIO

Cambio y continuidad en las organizaciones de gestión del conocimiento. 1999.

====> Ubicación: Z 28.20.10 CUB.

CURRAS, EMILIA

Documentación y metodología de la investigación científica : cuaderno de trabajo. 1985.

====> Ubicación: Z 45/56 CUR.

La información en sus nuevos aspectos : ciencias de la documentación. 1988.

====> Ubicación: Z 20/84 CUR.

Thesaurus : lenguajes terminológicos. 1991.

====> Ubicación: Z 50.10 CUR.

Tratado sobre ciencia de la información. ago. 1996.

====> Ubicación: Z 20/72 CUR.

DACAL, ELIZABETH

Juguemos a leer : elementos básicos para la promoción de la lectura. abril 1998.

====> Ubicación: Z 72 DAC.

DAVASSE, MARIA ELENA

La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. 1996.

====> Ubicación: Z 62.30.10 UNI.

DE BONA, GRACIELA SUSANA

Winisis : guía de autoaprendizaje. 2000.
====> Ubicación: Z 42.03 DEB.

DE LA TORRE VILLAR, ERNESTO

Elogio y defensa del libro. 1990.
====> Ubicación: Z 15.36 DEL.

DI DOMENICO, ADRIANA SILVIA

Winisis : guía de autoaprendizaje. 2000.
====> Ubicación: Z 42.03 DEB.

DOBRA, ANA

La biblioteca popular, pública y escolar : una propuesta para su organización. 1997.
====> Ubicación: Z 40/56 DOB.

DOMINGUEZ SANCHEZ, PILAR

Bibliotecas públicas : textos legales de los países de la Unión Europea. 1998.
====> Ubicación: Z 62.26 GAR.

DORE, DOMINIQUE

Banco de datos : utilización y funcionamiento. 1983.
====> Ubicación: Z 54.65 DOR.

DOU, HENRI

Banco de datos : utilización y funcionamiento. 1983.
====> Ubicación: Z 54.65 DOR.

DRUCKER, PETER F.

Dirección de instituciones sin fines de lucro : teoría y práctica. 1992.
====> Ubicación: Z 30 DRU.

DULONG, A.

Manual para el establecimiento de unidades de documentación y bases de datos bibliográficos nacionales para la política científica y tecnológica. s.f.
====> Ubicación: Z 40 DUL.

EAGER, BILL

Using the INTERNET.
====> Ubicación: Z 61 EAG.

EKMEKDJIAN, MIGUEL ANGEL

Derecho a la información : libertad de expresión, concepto constitucional de prensa, medios, censura previa, derecho a la intimidad, derecho de réplica. 1992.
====> Ubicación: Z 30.65 EKM.

ESCANDAR, RAUL

Indice del "Anuario" de la Sociedad de Historia Argentina, Buenos Aires (1939-1945).
====> Ubicación: Z 52.40 PER.

ESCANDAR, RAUL DANIEL

Libros y revistas sobre comunicación. Catálogo Colectivo de Publicaciones sobre Medios de

Comunicación Social existentes en Bibliotecas Argentinas. 1995.

====> Ubicación: Z 52.80 ESC.

ESCOBAR DE MOREL, MARGARITA

Asociación de Bibliotecarios Graduados del Paraguay : sus acciones en 25 años. 1998.

====> Ubicación: Z 36.60 ESC.

ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGIA

Mesas de estudio sobre la formación de bibliotecarios y mejoramiento de bibliotecarios en servicio en la América Latina 1963-1965. 1970.

====> Ubicación: Z 38 EIB.

ESPAÑA. DIRECCION GENERAL DEL LIBRO Y BIBLIOTECAS

Reglas de catalogación : I. Monografías y publicaciones seriadas. 1993.

====> Ubicación: Z 48.05/24 REG v.1.

Reglas de catalogación : II. Materiales especiales. 1988.

====> Ubicación: Z 48.05/24 REG v.2.

ESPAÑA. MINISTERIO DE CULTURA

El Sistema ISBN : manual del usuario.

====> Ubicación: Z 48.10.08 MIN.

ESPAÑA. MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Documento marco : la biblioteca escolar en el contexto de la reforma educativa. 1995?

====> Ubicación: Z 62.30.30 MIN.

ESPAÑA. SUBDIRECCION GENERAL DE COORDINACION BIBLIOTECARIA

Estudios bibliotecarios : memorias de los viajes realizados al extranjero por expertos bibliotecarios españoles (1994/1995). 1996.

====> Ubicación: Z 62 MIN.

Estudios sobre sistemas bibliotecarios. Memorias de los viajes realizados al extranjero por expertos bibliotecarios españoles (1992-1993). 1995.

====> Ubicación: Z 26 MIN.

ESPINOSA ARANGO, CAROLINA

Lectura y escritura : teorías y promoción. 60 actividades. abril 1998.

====> Ubicación: Z 72 ESP.

ESPINOSA RICARDO, LUCY

Tesaurus latinoamericano en ciencia bibliotecológica y de la información (TELACIBIN). 1999.

====> Ubicación: Z 50.10 TES.

FAO

Tesaurus de términos para ciencias acuáticas y pesqueras. 1985.

====> Ubicación: Z 50.10 FAO.

FAUNCE, MARIA CASAS DE

MARCAL : manual de automatización de las reglas catalográficas para América Latina. 1978.

====> Ubicación: Z 58.80.10 FAU.

FAUNCE, STEPHEN S.A.

MARCAL : manual de automatización de las reglas catalográficas para América Latina. 1978.

====> Ubicación: Z 58.80.10 FAU.

FERIA BASURTO, LOURDES, COORD.

Servicios y tecnologías de información : una experiencia latinoamericana. 1997.

====> Ubicación: Z 42 FER.

FERNANDEZ DE ZAMORA, ROSA MARIA

La Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A.C. : notas para su historia. 1995.

====> Ubicación: Z 36.60 FER.

FERNANDEZ, NORMA

Directorio de unidades de información agrícolas existentes en la República Argentina. abril 1996.

====> Ubicación: Z 15.15.18 SEC.

FERNANDEZ, S.M.

Guía de escuelas de bibliotecología y documentación.

====> Ubicación: Z 38 FER.

La investigación, las bibliotecas y el libro.

====> Ubicación: Z 62.30.10 FER.

FERNANDEZ, STELLA MARIS

La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. 1996.

====> Ubicación: Z 62.30.10 UNI.

Planes de estudio de las escuelas de bibliotecología, archivología y museología de Iberoamérica. 1999.

====> Ubicación: Z 38.20 FER.

Situación del Sistema Bibliotecario Argentino : sus falencias, sus aciertos, sus necesidades.

Propuestas para solucionar la situación. Hacia una teoría de la creación del Sistema Federal de Bibliotecas e Información (SIFEBI). 1998.

====> Ubicación: Z 61 FER.

Técnicas del trabajo intelectual. jul. 1996.

====> Ubicación: Z 45/46 FER.

FERREIRA, MARGARIDA M., TRAD.

MARC 21 : Concise Format for Bibliographic Data da Network Development and MARC Standards Office - Library of Congress - USA. 2000.

====> Ubicación: Z 42.03 FER.

FIGUEIREDO, NICE MENEZES DE

Serviços de referência & informação. 1992.

====> Ubicación: Z 54 FIG.

FINO, J. FEDERICO

Manual de bibliotecología para bibliotecas populares. 1951.

====> Ubicación: Z 22.20 ALB.

FONSECA, EDSON NERY DA

Introdução à biblioteconomia. 1992.

====> Ubicación: Z 22.20 FON.

FROELICH, THOMAS J.

Survey and analysis of the major ethical and legal issues facing library and information services. 1997.

====> Ubicación: IFLA.

FUENTES PUJOL, MARIA EULALIA

La información documentada. 1981.

====> Ubicación: Z 40/56 FUE.

FUENTES, BEATRIZ SUSANA

Catalogación con AACR2 : su aplicación en libros, folletos, hojas impresas. 1994.

====> Ubicación: Z 48.05 FUE.

GARCEAU, OLIVER

The public library in the political process. 1950.

====> Ubicación: Z 36 GAR.

GARCIA DE KOHEN, MARTA B.

Tesoro de psicología. 1986.

====> Ubicación: Z 50.10 GAR.

GARCIA LOPEZ, CARLOS

Manual de codificación para catalogadores. 1989.

====> Ubicación: Z 52.80.10 MAR.

GARCIA MARCO, FRANCISCO JAVIER, ED.

Actas del I Encuentro de ISKO : organización del conocimiento en sistemas de información y documentación. 1995.

====> Ubicación: Z 50 ENC.

GARCIA SANTIAGO, LOLA

Manual básico de literatura gris : el lado oscuro de la documentación. 1999.

====> Ubicación: Z 15.15 GAR.

GARCIA VICTORIA, JORGE IGNACIO

Bibliotecas públicas : textos legales de los países de la Unión Europea. 1998.

====> Ubicación: Z 62.26 GAR.

GARCIA, E.G., COOR.

Biblioteca escolar : estructura e funcionamiento.

====> Ubicación: Z 62.30.30 GAR.

GARDUÑO VERA, ROBERTO

Los formatos MARC y CCF : su aplicación en unidades de información mexicanas. 1990.

====> Ubicación: Z 52.80.10 GAR.

Modelo bibliográfico basado en formatos de intercambio y en normas internacionales orientado al control bibliográfico universal. 1997.

====> Ubicación: Z 48.10.08 GAR.

GARZA MERCADO, ARIO

Guía de lecturas sobre planeación de edificios para bibliotecas. 1996.

====> Ubicación: Z 32.10 GAR.

GASTELUM, RAYMOND, ED.

Parliamentary libraries and research services in Central and Eastern Europe: building more effective legislatures. 1998.

====> Ubicación: IFLA.

GAZPIO, DORA

Soportes en la biblioteca de hoy : desarrollo de las habilidades de información. 1998.

====> Ubicación: Z 15 GAZ.

GAZPIO, DORA, COMP.

Directorio de Bibliotecas de la provincia de Tierra del Fuego. 1995.

====> Ubicación: Z 15.15.18 MIN.

GERMANAUD, MARIE-CLAIRE

Crear y animar una biblioteca en el medio rural, en las pequeñas poblaciones, en el hospital, en la empresa. 1988.

====> Ubicación: Z 28.40 GER.

GIUFFRA, C.A.

Guía de bibliotecas argentinas.

====> Ubicación: Z 15.15.40 GIU.

GIUNTI, GRACIELA MARIA

Planes de estudio de las escuelas de bibliotecología, archivología y museología de Iberoamérica. 1999.

====> Ubicación: Z 38.20 FER.

GOMEZ DE PEREZ, MARITZA

Reseña del desarrollo histórico de la bibliotecología en Santo Domingo. 1987.

====> Ubicación: Z 24 JIM.

GOMEZ HERNANDEZ, JOSE A., COORD.

Estrategias y modelos para enseñar a usar la información : guía para docentes, bibliotecarios y archiveros. 2000.

====> Ubicación: Z 72 GOM.

GOMEZ-MASCARAQUE, M.T.

Autoedición y sistemas electrónicos de composición. 1988.

====> Ubicación: Z 68.50 GOM.

GOICOCHEA, MARIA SUSANA

Conservación preventiva del material bibliográfico. Sugerencias para su implementación en las bibliotecas escolares de Tierra del Fuego. ago. 1995.

====> Ubicación: Z 15.36 GOI.

GOVER DE NASATSKY, MIRYAM

Revistas literarias argentinas 1960-1990. 1996.

====> Ubicación: Z 15.30.50 SAL.

GREEN, T.R.G.

El hombre y los ordenadores inteligentes.

====> Ubicación: Z 08.10 SMI.

GRENFELL, DAVID

Publicaciones periódicas y seriadas : su tratamiento en las bibliotecas especializadas. 1962.

====> Ubicación: Z 42.45 GRE.

GRISALES SALAZAR, JORGE ARTURO

La biblioteca escolar como espacio de aprendizaje y promoción de la lectura. 1990.

====> Ubicación: Z 62.30.30 IZA.

GROS, PAULA, COMP.

Directorio de Bibliotecas de la provincia de Tierra del Fuego. 1995.

====> Ubicación: Z 15.15.18 MIN.

GROUSSAC, PAUL

Historia de la Biblioteca Nacional. 1967.

====> Ubicación: Z 60 GRO.

GUIBOVICH PEREZ, PEDRO

La Inquisición y la censura de libros en el Perú Virreinal (1570-1813). The Inquisition and book censorship in the peruvian viceroyalty (1570-1813). 2000.

====> Ubicación: Z 15.48.30 GUI.

HAMMERLY, HERNAN DANIEL

The success and education of professional librarians : a study of correlations between occupational success and some educational factors as perceived by a group of argentine librarians. 1999.

====> Ubicación: Z 38 HAM.

HARTER, STEPHEN P.

Métodos de investigación en bibliotecología : técnicas e interpretación. 1990.

====> Ubicación: Z 26 BUS.

HARVEY, EDWIN R.

Derecho cultural latinoamericano: Centroamérica, México y Caribe. 1993.

====> Ubicación: Z 30.65 HAR.

Derecho cultural latinoamericano : Sudamérica y Panamá. 1992.

====> Ubicación: Z 30.65 HAR.

Derecho cultural latinoamericano y caribeño : Caribe de habla inglesa, América Latina y Suriname. 1994.

====> Ubicación: Z 30.65 HAR.

HASSANALY, PARINA

Banco de datos : utilización y funcionamiento. 1983.

====> Ubicación: Z 54.65 DOR.

HAVERMANS, JOHN, ED.

Library preservation and conservation in the '90s: proceedings of the satellite meeting of the IFLA Section on Preservation and Conservation. 1998.

====> Ubicación: IFLA.

HERL, IRENE

Directorio de unidades de información agrícolas existentes en la República Argentina. abril 1996.

====> Ubicación: Z 15.15.18 SEC.

HILL, THOMAS E., COMP. Y ED.

International directory of art libraries. Répertoire international de bibliothèques d'art.

Internationales Adressbuch der Kunstbibliotheken. Directorio internationale de bibliotecas de arte. 1997.

====> Ubicación: IFLA.

HIRALDO, RAMON ABAD

Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries. 1996.

====> Ubicación: IFLA.

IDICT-PROINFO

Ciencias de la información : desarrollo profesional. 1995.

====> Ubicación: Z 36/38 PRO.

IDRC

Red de redes : manual del usuario. 1998.

====> Ubicación: Z 10.10 CLA.

IFLA

Directory 1973. 1973.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1973.

Directory 1974. 1974.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1974.

Directory 1976. 1976.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1976.

Directory 1977. 1977.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1977.

Directory 1978. 1978.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1978.

Directory 1988/89. 1989.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1988/89.

Directory 1990/91. 1991.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1990/91.

Directory 1996/1997. 1997.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1996/97.

Directory 1994/95.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1994/95.

Directory 1998/99.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 1998/99.

Directory 2000/01.

====> Ubicación: Z 15.15.18 IFLA 2000/01.

Normas para escuelas de biblioteconomía. 1977.

====> Ubicación: Z 38.20 IFLA.

IFLA SECTION OF ART LIBRARIES, ED.

Multilingual glossary for art librarians: english with indexes in dutch, french, german, italian, spanish and swedish. 1996.

====> Ubicación: IFLA.

IGLESIAS MATURANA, MARIA TEXIA

Tesauro latinoamericano en ciencia bibliotecológica y de la información (TELACIBIN). 1999.

====> Ubicación: Z 50.10 TES.

INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIA Y TECNICA HIDRICAS. SISTEMA DE INFORMACION DOCUMENTAL (SIDI)

Tesauro sobre recursos hídricos : categoría A. El agua en la naturaleza. 1991.

====> Ubicación: Z 50.10 INC.
Tesauro sobre recursos hídricos : identificadores geográficos. División política. 1995.
====> Ubicación: Z 50.10 INC.

IPERT, STEPHANE

Restauración de libros. 1992.
====> Ubicación: Z 42.35 IPE.

ISAZA DE PEDRAZA, MARY LUZ

La biblioteca escolar como espacio de aprendizaje y promoción de la lectura. 1990.
====> Ubicación: Z 62.30.30 IZA.

JAUNEAU, ROGER

Pequeñas imprentas y técnicas modernas. 1981.
====> Ubicación: Z 15.01 JAU.

JIMENEZ, ELIDA

Reseña del desarrollo histórico de la bibliotecología en Santo Domingo. 1987.
====> Ubicación: Z 24 JIM.

KHORRAMZADEH, HESHMATALLAH

Modelos matemáticos Morse-Markov. Su aplicación en bibliotecas : evaluación de uso de obras monográficas. 1988.
====> Ubicación: Z 18.30 KHO.

KIMBER, RICHARD T.

Automation in libraries. 1968.
====> Ubicación: Z 42.03 KIM.

KOBASHI, NAIR YUMIKO

Para entender as linguagens documentárias. 1994.
====> Ubicación: Z 50 CIN.

KOENIG, MICHAEL E.D.

Information driven management concepts and themes: a toolkit for librarians. 1998.
====> Ubicación: IFLA.

KOLESAS, MABEL

Si Gutenberg viviera ... : cómo y dónde buscar información. 1999.
====> Ubicación: Z 10 KOL.

KREMP, VIRGINIE, COMP., ED.

A reader in preservation and conservation. 2000.
====> Ubicación: IFLA.

LABORDA, JAVIER

Informática y educación : técnicas fundamentales. 1986.
====> Ubicación: Z 08.30 LAB.

LAFUENTE LOPEZ, RAMIRO

Los sistemas bibliotecológicos de clasificación. 1993.
====> Ubicación: Z 50.05 LAF.

LAMBERT, STEVE

El nuevo papiro : CD ROM. El nuevo papiro: presente y futuro de esta nueva técnica. 1987.
====> Ubicación: Z 15.77 LAM.

LARA, MARILDA LOPES GINEZ DE

Para entender as linguagens documentárias. 1994.
====> Ubicación: Z 50 CIN.

LASSO DE LA VEGA, JAVIER

Técnicas de investigación y documentación : normas y ejercicios. 1980.
====> Ubicación: Z 40/56 LAS.

LAYZELL WARD, PATRICIA, ED.

Human development: competencies for the twenty-first century. 1997.
====> Ubicación: IFLA.

LEIGH, R.D.

The public library in the United States.
====> Ubicación: Z 62.16 LEI.

LEON, ELISA MARIA DE

Agronomía & veterinaria : primera guía comentada de sitios en Internet. 1999.
====> Ubicación: Z 60/70 CLA.

LIBRARY OF CONGRESS

Reglas de catalogación anglo-americanas.
====> Ubicación: Z 48-05/24 ALA.

LINARES, EMMA

La biblioteca como auxiliar de la educación.
====> Ubicación: Z 62.30 LIN.

LINDAHL, AASE

Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries. 1996.
====> Ubicación: IFLA.

LITTON, GASTON

Administración de bibliotecas.
====> Ubicación: Z 30.60 LIT.

Arte y ciencia del bibliotecario.
====> Ubicación: Z 34.30 LIT.

La biblioteca especializada.
====> Ubicación: Z 62.40/59.

Cómo orientar al lector.
====> Ubicación: Z 65.20 LIT.

Cómo se forma una colección.
====> Ubicación: Z 58.10.40 LIT.

La documentación.
====> Ubicación: Z 22.40 LIT.

La información en la biblioteca moderna.
====> Ubicación: Z 65.20 LIT.

La investigación académica.

====> Ubicación: Z 26 LIT.

Jornada de la biblioteca.

====> Ubicación: Z 62 LIT.

LOPEZ LIOTTI, PABLO

Micro Isis a su alcance : guía rápida. jul. 1997.

====> Ubicación: Z 42.03 CAS.

LOIS, LEONOR RUIZ DE

Encabezamientos de materias para bibliotecas escolares, rurales y populares. 1967.

====> Ubicación: Z 50.07 LOI.

LOIS, RICARDO J.

Encabezamientos de materias para bibliotecas escolares, rurales y populares. 1967.

====> Ubicación: Z 50.07 LOI.

LOISEAUX, OLIVIER, COMP., ED.

World directory of map collections. 2000.

====> Ubicación: IFLA.

LUCERO, ALBERTO ATAULFO

Bibliotecas legislativas : su organización.

====> Ubicación: Z 61.16.20 LUC.

Curso de capacitación sobre técnicas bibliotecarias para personal de bibliotecas populares, públicas y escolares y personal docente. may. 1997.

====> Ubicación: Z 42 LUC.

MABRAGAÑA, CECILIA

Material sobre curso de bibliometría. 1999.

====> Ubicación: Z 18.30 MAB.

MACDONALD, J.

Cómo entender reingeniería de procesos en una semana. 1998.

====> Ubicación: Z 28.20 MAC.

MADISON, OLIVIA, ED.

Multi-script, multilingual, multi-character issues for the online environment: proceedings of a workshop sponsored by the IFLA Section on Cataloguing. 1998.

====> Ubicación: IFLA.

MAGALONI DE BUSTAMANTE, ANA MARIA

Una alternativa para evaluar y diseñar servicios especializados de información documental. 1984.

====> Ubicación: Z 65 MAG.

MAICAS, R.

Informatización y documentación en el Museo Arqueológico Nacional. 1995.

====> Ubicación: Z 47 CAC.

MANGADA SANZ, A.

Cálculo editorial : fundamentos económicos.

====> Ubicación: Z 18.30 MAN.

MANNARINO DE BUCCIGROSSI, MARTA

Iniciación a las RCA 2 : reglas de catalogación angloamericanas. s.f.
====> Ubicación: Z 48.10.20 BUC.

MANNING, RALPH, COMP., ED.

A reader in preservation and conservation. 2000.
====> Ubicación: IFLA.

MARTI, J.

Informatización y documentación en el Museo Arqueológico Nacional. 1995.
====> Ubicación: Z 47 CAC.

MARTINEZ ARELLANO, FILIBERTO FELIPE

Catalogación de documentos electrónicos : archivos de datos y programas. 1998.
====> Ubicación: Z 40.05/24 MAR.
Manual de codificación para catalogadores. 1989.
====> Ubicación: Z 52.80.10 MAR.

MARTINEZ DE CABRERA, ANGELICA

Iniciación a las RCA 2 : reglas de catalogación angloamericanas. s.f.
====> Ubicación: Z 48.10.20 BUC.

MARTINEZ DE GAROFALO, MONICA

Estudio comparado de los servicios de la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina (ABGRA) y la Asociación de Bibliotecólogos del Uruguay (ABU). 1997.
====> Ubicación: Z 36/38 MAR.

MARTINEZ GONZALEZ, JERONIMO

MicroIsis para bibliotecarios. 1996.
====> Ubicación: Z 42.03 MAR v.1.
MicroIsis para bibliotecarios. 1996.
====> Ubicación: Z 42.03 MAR v.2.

MARTINEZ, ANA M.

La búsqueda por materia y la descripción de contenido en el catálogo en línea. 1998.
====> Ubicación: Z 47.30 MAR.

MATIJEVIC, NICOLAS

Quién es quién en la bibliotecología argentina.
====> Ubicación: Z 15.15.18 MAT.

MAURIN, AGUSTIN

Medios de comunicación & periodismo : primera guía comentada de sitios en Internet. 2000.
====> Ubicación: Z 60/70 MAU.

MCGARRY, KEVIN

O contexto dinâmico da informação : uma análise introdutória. 1999.
====> Ubicación: Z 22.10 McG.

MENDEZ, ANA MARINA

Reseña del desarrollo histórico de la bibliotecología en Santo Domingo. 1987.
====> Ubicación: Z 24 JIM.

MILCZEWSKI, M.A.

Estructura de la biblioteca universitaria en...

====> Ubicación: Z 62.30.10 MIL.

MILEO, ALICIA TERESA

Descriptores alfabéticos español-inglés + facetas e inglés-español + facetas : traducción parcial correspondiente a los descriptores del Thesaurus of terms for aquatic sciences and fisheries FAO, 1976. 1981.

====> Ubicación: Z 50.35 MIL.

MONFASANI, ROSA

Si Gutenberg viviera ... : cómo y dónde buscar información. 1999.

====> Ubicación: Z 10 KOL.

MONFASANI, ROSA E. DE BORGA

Tesoro de psicología. 1986.

====> Ubicación: Z 50.10 GAR.

MONTVILOFF, VICTOR

Políticas nacionales de información : manual sobre la formulación, aprobación, aplicación y funcionamiento de una política nacional sobre la información. 1990.

====> Ubicación: Z 28.20 MON.

MORALES CAMPOS, ESTELA

Diccionario de bibliotecólogos latinoamericanos y especialistas afines : una aproximación. 1999.

====> Ubicación: Z 34.24 MOR.

Educación bibliotecológica en México : 1915-1954. 1989.

====> Ubicación: Z 38.20 MOR.

Estudio comparativo de los códigos de catalogación más usados en México. 1984.

====> Ubicación: Z 48.05 MOR.

La función social del bibliotecólogo y la biblioteca. 1997.

====> Ubicación: Z 28.10 FUN.

Normas utilizadas en los servicios bibliotecarios y de información en América Latina.

====> Ubicación: Z 30.05.50 IFLA.

El servicio de consulta. 1993.

====> Ubicación: Z 65.10 MOR.

MORALES CAMPOS, ESTELA MERCEDES

México : tradición e impacto en la producción contemporánea de fuentes de información sobre América Latina. 1998.

====> Ubicación: Z 10.50 MOR.

MOREIRO GONZALEZ, JOSE ANTONIO

Introducción al estudio de la información y la documentación. 1998.

====> Ubicación: Z 26 MOR.

MOSTACCIO, MARIA ROSA

La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. 1996.

====> Ubicación: Z 62.30.10 UNI.

MOYA ANEGON, FELIX DE

Los sistemas integrados de gestión bibliotecaria : estructuras de datos y recuperación de

información. 1995.

====> Ubicación: Z 68.70 MOY.

MUNIZ DE ALMEIDA, IEDA, COORD.

Avaliação de softwares para bibliotecas. 2000.

====> Ubicación: Z 42 AVA.

NAUMIS PEÑA, CATALINA

Tesouro latinoamericano en ciencia bibliotecológica y de la información (TELACIBIN). 1999.

====> Ubicación: Z 50.10 TES.

NEGRETE GUTIERREZ, MARIA DEL CARMEN, COMP.

Desarrollo de colecciones y diseño de servicios. 1996.

====> Ubicación: Z 42 NEG.

NEVELEFF, JULIO

Los ciberlectores : nuestros chicos, la lectura y el libro del futuro. 1995.

====> Ubicación: Z 72 NEV.

Clasificación de géneros literarios. mayo 1997.

====> Ubicación: Z 50.05 NEV.

NOMURA, MISAOKO

International directory of libraries for the blind. 2000.

====> Ubicación: IFLA.

OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Tesouro OIT : terminología de trabajo, empleo y formación = ILO Thesaurus : labour, employment and training terminology = Thesaurus BIT : terminologie du travail, de l'emploi et de la formation. 1985.

====> Ubicación: Z 50.10.72 OIT.

OLIVERO, EMMA TERESA, COMP.

Directorio argentino de bibliotecas, unidades y servicios de información de derecho y ciencias sociales. 2000.

====> Ubicación: Z 62.68.30 ALB.

OLMEDO, MARIA INES

Medios de comunicación & periodismo : primera guía comentada de sitios en Internet. 2000.

====> Ubicación: Z 60/70 MAU.

ORERA ORERA, LUISA

Catálogo de obras de referencia de la Biblioteca General de la Universidad de Zaragoza.

Bibliografías y catálogos. 1996.

====> Ubicación: Z 15.20.10 CAN.

ORTEGA, CRISTINA DOTTA

Microsis : das origens à consolidação numa realidade de informação em mudança. 1998.

====> Ubicación: Z 42.03 ORT.

OSÉS, MARIA ANTONIA

Tesauros relacionales y acceso a la información especializada : metodología para el desarrollo de un tesouro de terminología jurídica. 2000.

====> Ubicación: Z 50.10.65 OSE.

OSORIO ROMERO, I.

Historia de las bibliotecas novohispanas.

====> Ubicación: Z 24 OSO.

OSUNA DUMONT, ANA CECILIA

Tesoro latinoamericano en ciencia bibliotecológica y de la información (TELACIBIN). 1999.

====> Ubicación: Z 50.10 TES.

PACHECO MENDEZ, TERESA

La investigación universitaria en ciencias sociales : su promoción y evaluación. c1997.

====> Ubicación: Z 26 PAC.

PACKER, A.L.

Biblioteca virtual en salud.

====> Ubicación: Z 62.68.20 PAC.

PARADA, ALEJANDRO E.

Situación del Sistema Bibliotecario Argentino : sus falencias, sus aciertos, sus necesidades. Propuestas para solucionar la situación. Hacia una teoría de la creación del Sistema Federal de Bibliotecas e Información (SIFEBI). 1998.

====> Ubicación: Z 61 FER.

PARMEGIANI, C.A., DIR.

Libros y bibliotecas para niños.

====> Ubicación: Z 62.70.10 PAR.

PENICHE DE SANCHEZ MACGREGOR, SURYA, COMP.

Vocabulario controlado en bibliotecología, ciencia de la información y temas afines. 1992.

====> Ubicación: Z 50.08 PEN.

PENNA, CARLOS VICTOR

Estrategia para la creación del Sistema Federal de Bibliotecas e Información : una experiencia argentina. 1997.

====> Ubicación: Z 60 PEN.

Manual de bibliotecología para bibliotecas populares. 1951.

====> Ubicación: Z 22.20 ALB.

PEÑALOSA, FERNANDO

La selección y adquisición de libros : manual para bibliotecas. 1979.

====> Ubicación: Z 42.05 PEÑ.

PERALES OJEDA, ALICIA

De la informática.

====> Ubicación: Z 42.03 PER.

PEREZ DIATTO, LAURA

Índice del "Anuario" de la Sociedad de Historia Argentina, Buenos Aires (1939-1945).

====> Ubicación: Z 52.40 PER.

Libros y revistas sobre comunicación. Catálogo Colectivo de Publicaciones sobre Medios de Comunicación Social existentes en Bibliotecas Argentinas. 1995.

====> Ubicación: Z 52.80 ESC.

PICHININI, MARIANA

La búsqueda por materia y la descripción de contenido en el catálogo en línea. 1998.
====> Ubicación: Z 47.30 MAR.

PIMIENTA, NORMA

Directorio de unidades de información agrícolas existentes en la República Argentina. abril 1996.
====> Ubicación: Z 15.15.18 SEC.

PISANO, SILVIA L.

Los procesos de automatización de las bibliotecas universitarias argentinas : Capital Federal y Gran Buenos Aires. 1999.
====> Ubicación: Z 62.30.10 BAR.

POLAND, URSULA H., ED.

World directory of biological and medical sciences libraries. 1988.
====> Ubicación: IFLA.

POLL, ROSWITHA

Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries. 1996.
====> Ubicación: IFLA.

PONS, MA. LLUISA, ED.

Bibliotecas de arte, arquitectura y diseño: perspectivas actuales. Art, architecture and design libraries: current trends. 1995.
====> Ubicación: IFLA.

PORGES, L.

Manual para el establecimiento de unidades de documentación y bases de datos bibliográficos nacionales para la política científica y tecnológica. s.f.
====> Ubicación: Z 40 DUL.

PRADO, HELOISA DE ALMEIDA

Organização e administração de bibliotecas. 1992.
====> Ubicación: Z 40/56 ALM.

PROINFO

Manual práctico de catalogación descriptiva para libros y folletos con ejemplos ilustrados. 1994.
====> Ubicación: Z 48.10 PRO.
Manual práctico de catalogación descriptiva para libros y folletos con ejemplos ilustrados. 1995.
====> Ubicación: Z 48.10 PRO.

QUEZADA PACHECO, HOMERO

Normas utilizadas en los servicios bibliotecarios y de información en América Latina.
====> Ubicación: Z 30.05.50 IFLA.

RAMOS E CORTE, ADELAIDE, COORD.

Avaliação de softwares para bibliotecas. 2000.
====> Ubicación: Z 42 AVA.

RAPPAPORT, GEORGETTE

Crear y animar una biblioteca en el medio rural, en las pequeñas poblaciones, en el hospital, en la empresa. 1988.

====> Ubicación: Z 28.40 GER.

RECALDE, HECTOR R.

Nuevo régimen de asociaciones sindicales : Ley 23.551 y decr. 467/88. Comentarios y anotación. 1989.

====> Ubicación: Z 36.60 ROD.

REVELLO, LYDIA H.

Manual de bibliotecología. 1984.

====> Ubicación: Z 40/56 SAB.

RISS FANG, JOSEPHINE, ED.

World guide to library, archive and information science education. 1995.

====> Ubicación: IFLA.

ROBINSON, WILLIAM H., ED.

Parliamentary libraries and research services in Central and Eastern Europe: building more effective legislatures. 1998.

====> Ubicación: IFLA.

RODRIGUEZ, ENRIQUE O.

Nuevo régimen de asociaciones sindicales : Ley 23.551 y decr. 467/88. Comentarios y anotación. 1989.

====> Ubicación: Z 36.60 ROD.

ROME-HYACINTHE, MICHELE

Restauración de libros. 1992.

====> Ubicación: Z 42.35 IPE.

ROPIEQUET, SUZANNE

El nuevo papiro : CD ROM. El nuevo papiro: presente y futuro de esta nueva técnica. 1987.

====> Ubicación: Z 15.77 LAM.

ROVIRA, CARMEN

Los epígrafes en el catálogo diccionario : con un código de reglas para la asignación de epígrafes en las bibliotecas de habla española. 1966.

====> Ubicación: Z 52.80.75 ROV.

ROVIRA, CARMEN, COMP.

Guía de escuelas y cursos de bibliotecología en América Latina. 1964.

====> Ubicación: Z 38 ROV.

RUIZ, EMILIO

Manual de bibliotecología para bibliotecas populares. 1951.

====> Ubicación: Z 22.20 ALB.

SABOR RIERA, MARIA ANGELES

Contribución al estudio histórico del desarrollo de los servicios bibliotecarios de la Argentina en el siglo XIX : parte 1 : 1810-1852. 1974.

====> Ubicación: Z 24 SAB.

Contribución al estudio histórico del desarrollo de los servicios bibliotecarios de la Argentina en el siglo XIX : parte 2 : 1852-1910. 1975.

====> Ubicación: Z 24 SAB.

SABOR, JOSEFA E.

Manual de fuentes de información. 19780000.

====> Ubicación: Z 65.20 SAB.

SABOR, JOSEFA EMILIA

La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. 1996.

====> Ubicación: Z 62.30.10 UNI.

Manual de bibliotecología para bibliotecas populares. 1951.

====> Ubicación: Z 22.20 ALB.

Pedro de Angelis y los orígenes de la bibliografía argentina: ensayo bio-bibliográfico. 1995.

====> Ubicación: Z 15.20.10 SAB.

SABOR, JOSEFA EMILIA, COORD.

Manual de bibliotecología. 1984.

====> Ubicación: Z 40/56 SAB.

SALAS, HORACIO

Biblioteca Nacional Argentina.

====> Ubicación: Z 62.13 SAL.

SALVADOR, NELIDA

Revistas literarias argentinas 1960-1990. 1996.

====> Ubicación: Z 15.30.50 SAL.

SANGENIS, CONXITA, ED.

Bibliotecas de arte, arquitectura y diseño: perspectivas actuales. Art, architecture and design libraries: current trends. 1995.

====> Ubicación: IFLA.

SAVARD, REJEAN, ED.

Adapting marketing to libraries in a changing and world-wide environment: papers presented at the 63rd IFLA Conference, Copenhagen, September 1997. 2000.

====> Ubicación: IFLA.

SCHUURSMA, ROLF

Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries. 1996.

====> Ubicación: IFLA.

SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA Y EDUCACION

Clasificación decimal universal. Ed. especial educación. 1967.

====> Ubicación: Z 50.05.30 SEC.

SECYT-SID

Formato común para el ingreso de información en bases de datos bibliográficos. Manual de procedimientos. 1988.

====> Ubicación: Z 42.03 SEC.

SHERA, JESSE H.

Los fundamentos de la educación bibliotecológica. 1990.

====> Ubicación: Z 36 SHE.

SIERRA, E.

Qué significa esta bendita palabra ?

====> Ubicación: Z 15.15.10 SIE.

SILVEIRA, A.

Marketing en bibliotecas universitarias.

====> Ubicación: Z 62.30.10 SIL.

SIRVENT, MARIA TERESA

Diagnóstico socio-guion cultural de la población Bernal-Don Bosco. 1978.

====> Ubicación: Z 75 SIR.

SMITH, H.T.

El hombre y los ordenadores inteligentes.

====> Ubicación: Z 08.10 SMI.

SMITH, LINDA C., ED.

Introducción general al Servicio de Consulta : libro de texto para el estudiante de bibliotecología y manual para el bibliotecario de consulta. 2000.

====> Ubicación: Z 65.10 INT.

SMITH, MERRILY A., ED.

Preservation of library materials: conference held at the National Library of Austria, Vienna, April 7-10, 1986. 1987. v. 1

====> Ubicación: IFLA.

Preservation of library materials: conference held at the National Library of Austria, Vienna, April 7-10, 1986. 1987. v. 2

====> Ubicación: IFLA.

SOLIS VALDESPINO, OFELIA

Estudio explicativo de las reglas para la forma de los asientos de autores personales : capítulo 22, de la segunda edición de las Reglas de catalogación angloamericanas. 1986.

====> Ubicación: Z 52.25.40 VAL.

SOTO, SUSANA

Manual de bibliotecología. 1984.

====> Ubicación: Z 40/56 SAB.

SOUSA, JOSE MARTINEZ DE

Pequeña historia del libro. 1992.

====> Ubicación: Z 15.36 SOU.

SPINAK, ERNESTO

Diccionario enciclopédico de bibliometría, cienciometría e informetría. 1996.

====> Ubicación: Z 18.30 SPI.

STUEART, ROBERT D., ED.

World guide to library, archive and information science education. 1995.

====> Ubicación: IFLA.

SUAREZ, REINALDO JOSE

La problemática bibliotecaria argentina. 1990.

====> Ubicación: Z 28 SUA.

SUSCO, MARIA JESSICA

Medios de comunicación & periodismo : primera guía comentada de sitios en Internet. 2000.

====> Ubicación: Z 60/70 MAU.

SZILVASSY, JUDITH

Basic serials management handbook. 1996.

====> Ubicación: IFLA.

Manual básico de gestión de publicaciones seriadas. 1998.

====> Ubicación: Z 42.45 SZI.

TALAMA, MARIA DE FATIMA GONCALVES MOREIRA

Para entender as linguagens documentárias. 1994.

====> Ubicación: Z 50 CIN.

TALLIM, PAULA

OSI para Bibliotecas : normas y servicios. 1998.

====> Ubicación: Z 42.03 TUR.

TARAPANOFF, KIRA

Perfil do profissional da informação no Brasil : diagnóstico de necessidades de treinamento e educação continuada. 1997.

====> Ubicación: Z 36 TAR.

TEAGUE, S.J.

Biblioteca moderna : microformas, microfichas. 1984.

====> Ubicación: Z 52 TEA.

TEES, MIRIAM H., ED.

Education and research in library and information science in the information age: means of modern technology and management. 1988.

====> Ubicación: IFLA.

TESLER, MARIO

Diccionario argentino de seudónimos.

====> Ubicación: Z 15.15.10 TES.

THOMAS, GWENDA

Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries. 1996.

====> Ubicación: IFLA.

TOMAN, M.L.

Lista básica de obras para bibliotecas públicas.

====> Ubicación: Z 62.26 AGU.

TRIPALDI, NICOLAS M.

Los procesos de automatización de las bibliotecas universitarias argentinas : Capital Federal y Gran Buenos Aires. 1999.

====> Ubicación: Z 62.30.10 BAR.

TUAMSUK, KULTHIDA, ED.

World guide to library, archive and information science education. 1995.

====> Ubicación: IFLA.

TURNER, FAY

OSI para Bibliotecas : normas y servicios. 1998.

====> Ubicación: Z 42.03 TUR.

UBA. FACULTA DE CIENCIAS ECONOMICAS. BIBLIOTECA

Tabla de clasificación. 1970.

====> Ubicación: Z 50.05 UNI.

UNAM. DIVISION DE ESTUDIOS DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

Programa de Maestría en Bibliotecología y Estudios de la Información. 1999 ?

====> Ubicación: Z 38.20 UNA.

UNBIS

UNBIS Tesauro. Edición española. 1986.

====> Ubicación: Z 50.10 UNB.

UNESCO

Manual de referencia : Mini-micro CDS/ISIS (versión 2.3). 1990.

====> Ubicación: Z 42.03 UNE.

Manual de referencia : Mini-micro CDS/ISIS (versión 3.0). 1993.

====> Ubicación: Z 42.03 UNE.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE GRAL. SARMIENTO

UNIRED : reseña de unidades de información.

====> Ubicación: Z 15.15.18 UNI.

VALLEJO HERNANDEZ, LOURDES MILAGROS

Catalogación de documentos electrónicos : archivos de datos y programas. 1998.

====> Ubicación: Z 40.05/24 MAR.

VAZQUEZ, MANUEL

Introducción a la archivología : guía de ...

====> Ubicación: Z 85 VAZ.

VENEGAS, MA. C.

A remedar el mundo : teatro.

====> Ubicación: Z 75.20 VEN.

La biblioteca también enseña a leer.

====> Ubicación: Z 75.20 VEN.

Conozcamos la literatura infantil.

====> Ubicación: Z 75.20 VEN.

Juega la palabra : poesía.

====> Ubicación: Z 75.20 VEN.

La magia de la narración : cuento y novela.

====> Ubicación: Z 75.20 VEN.

VERGUEIRO, WALDOMIRO

Desenvolvimiento de colecoes. 1989.

====> Ubicación: Z 58 VER.

VERNON JACKSON, WILLIAM

Las megabibliotecas : una bibliografía comentada. 1993.

===> Ubicación: Z 15.20.10 VER.

VIET, JEAN, ED.

Macrothesaurus para el procesamiento de la información relativa al desarrollo económico y social. 1985.

===> Ubicación: Z 50.10.60 VIE.

WEINGAND, DARLENE E., ED.

Human development: competencies for the twenty-first century. 1997.

===> Ubicación: IFLA.

WERNER, VALERIA I.

Los procesos de automatización de las bibliotecas universitarias argentinas : Capital Federal y Gran Buenos Aires. 1999.

===> Ubicación: Z 62.30.10 BAR.

WHIFFIN, JEAN I., ED.

Library preservation and conservation in the '90s: proceedings of the satellite meeting of the IFLA Section on Preservation and Conservation. 1998.

===> Ubicación: IFLA.

WILLEMSE, JOHN

Measuring quality: international guidelines for performance measurement in academic libraries. 1996.

===> Ubicación: IFLA.

ZAPPALA, ESTELA S.

Antecedentes históricos de la bibliotecología en la ciudad de La Plata. 1991.

===> Ubicación: Z 24 ZAP.

ZEEMAN, J.C.

OSI para Bibliotecas : normas y servicios. 1998.

===> Ubicación: Z 42.03 TUR.

"LEER PARA VIVIR": EXPERIENCIA DESPUES DE UN DESASTRE

Introducción

El Banco del Libro es una Asociación Civil venezolana sin fines de lucro que investiga, experimenta, innova y divulga acciones dirigidas a niños y jóvenes para su formación como lectores.

Para lograr esto, estudia, evalúa, recomienda y distribuye libros y otros materiales de lectura en español, destinado a niños y jóvenes. Produce, recopila y difunde información útil sobre lectura y libros para niños. Diseña, realiza y asesora servicios y programas de promoción de lectura. Desarrolla actividades y programas de formación para adultos promotores de lectura: Padres, docentes, bibliotecarios, especialistas, editores, libreros y otros.

Nuestro principal objetivo es orientar a los padres, maestros y bibliotecarios en la manera de fomentar la lectura de los buenos libros en el hogar, la escuela y la biblioteca.

El Banco del Libro es sección venezolana de IBBY (International Board on Books for Young People), así como también forma parte de SINERGIA (Asociación Nacional de Organizaciones de la Sociedad Civil); FIPAN (Federación de Instituciones Privadas de Atención al Niño, Joven y la Familia); y es miembro del Comité Permanente de la Sección para América Latina y del Caribe de IFLA (Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias).

Nuestra Misión

Trabajamos para satisfacer las demandas de diversos sectores de la población y las necesidades de las organizaciones públicas y privadas, por medio de alianzas que permiten ofrecer servicios y programas que promuevan la lectura. Somos una institución líder, pionera en el área y comprometida en la calidad de los productos y servicios que ofrecemos. Punto de referencia en cuanto a documentación y programas de promoción de lectura en Venezuela y en el resto de los países latinoamericanos.

El Banco del Libro siempre ha prestado servicios básicos con miras a formar lectores. Por ello, la institución trabaja arduamente para optimizar sus servicios y así responder eficazmente a las necesidades del país.

Unos días terribles y sin palabras

En diciembre de 1999, Venezuela se declaró en estado de emergencia. Unas lluvias torrenciales habían dejado como saldo miles de desaparecidos y damnificados. Los que corrimos con la suerte de permanecer con vida y casa, nos quedamos horas absortos frente al televisor viendo imágenes de una geografía

irreconocible que poco tenía en común con nuestros recuerdos de los estados Vargas y Miranda. Para todos era difícil lidiar con el desasosiego y el mal sabor que deja la impotencia. Además de recolectar ropa y medicinas, ofrecerse como voluntario para ayudar en algún albergue, había poco que hacer. No importaba cuánto se colaborara durante el día, en las noches la sensación de que podríamos estar haciendo algo más la que nos arropaba a la hora de dormir.

A los pocos días todos nos reunimos en el Banco del Libro con las mismas preguntas flotando sobre nuestras cabezas: ¿Cómo podríamos ayudar desde nuestro trabajo? ¿Qué podíamos hacer como promotores de lectura? ¿Qué espacio podían tener los libros para niños en medio de esta terrible tragedia? La respuesta a estos interrogantes era obvia: debíamos ayudar leyendo.

Rápidamente hicimos contacto con la Asociación Venezolana de Psicología Social para ver de qué manera íbamos a entrar en los albergues y cómo podíamos llevar un pequeño aliciente a los más desafortunados en medio de tanta conmoción e impotencia. Pronto, con algo de asesoría y muchas buenas intenciones, salimos con cuentos en mano al Teo Capriles (polideportivo que estaba funcionando como albergue para los damnificados). El primer día no fue fácil; nunca habíamos narrado cuentos bajo esas condiciones. Pero cuando regresamos al día siguiente y un niño nos dijo que por primera vez había dormido tranquilo gracias al cuento que le habíamos dejado, supimos que nuestra labor apenas comenzaba.

Pasó diciembre y el estado de emergencia, pero los estragos de las lluvias y el deslave seguían allí como una oscura tela metálica que había decidido posarse indefinidamente sobre La Guaira. Sabíamos que, a pesar de que los albergues habían sido cerrados y los damnificados reubicados, la tragedia seguía. Concebimos entonces un proyecto en el marco de la biblioterapia, llamado "Leer para vivir" en honor a una frase de Gustave Flaubert.

Leer para estar vivos

La intención de "Leer para vivir" era simplemente brindarle a estas personas la posibilidad de establecer una relación humana y sensible con los libros, con la cual esperábamos que pudieran lograr algunos cambios en sus vidas y construir positivamente ciertas realidades inmediatas. Todos los voluntarios del proyecto creemos firmemente en el poder sanador de la lectura, de la buena literatura. Sin embargo, en el momento de formular este proyecto no nos fundamentamos en la biblioterapia clínica. Tampoco seleccionamos los libros con los cuales íbamos a trabajar pensando en solucionar tal problema con un libro específico; nos parecía que ese camino era demasiado literal y quizás hasta un poco psicologizante. En cambio, escogimos una ruta que algunos han denominado como biblioterapia indirecta. Es decir, partimos del conocimiento que tenemos de que los buenos libros pueden alterar nuestras percepciones del mundo y de que la literatura ordena el caos, pues nos permite articular el pensamiento, recobrar el pasado y

resolver ciertos problemas del presente. (Véase *Read for you life* de Fitzhery Whiteside, Toronto 1993)

Una carta que escribió Betsy Hearne a la presidenta del Banco del Libro, cuando sondeábamos qué camino debía tomar el proyecto, puede servir para aclarar este punto:

Después de haber leído las principales teorías de la biblioterapia, sigo creyendo que la mejor biblioterapia es una buena historia de la cual los niños tomarán lo que encuentren y necesiten. Puede ser un cuento folklórico donde un héroe o un pícaro sobreviven a pesar de todas las condiciones adversas; puede ser una novela sobre un problema aparentemente no relacionado, pero que sin embargo muestra que los problemas pueden ser encarados (aunque no siempre solucionados), no importa cuáles sean. Puede ser un libro de información. Creo que mucha de la biblioterapia funciona simplemente por que el niño siente que le importa lo suficientemente a alguien como para leerle un libro o contarle un cuento. Y más allá, cualquier oferta de alternativas de trastornos y tristezas, siempre provee alivio espiritual...

Una vez que tuvimos claro qué clase de biblioterapia queríamos hacer, conformamos 2 colecciones de 350 títulos para empezar y se mandaron a hacer varios bolsos viajeros con el nombre del proyecto zurcido para hacer más cómoda la circulación de los libros. Los fondos para la adquisición de los libros llegaron providencialmente del norte. La ganadora del Hans Christian Andersen, Katherine Paterson quien por ser merecedora de este honor tenía la potestad de decidir qué se haría con unos fondos de IBBY-EEUU para ayudar a otras secciones IBBY vio en su televisor las imágenes estremecedoras de lo que había pasado en Vargas y se conmovió profundamente con la tragedia de los venezolanos. De inmediato supo cuál sería el mejor destino para estos recursos.

El criterio para escoger los libros fue que resaltaran por su calidad textual, gráfica y editorial. En esta colección incluimos toda clase de libros □ cuentos de hadas, libros de aventura o fantasía, poesía, entre otros □ pues pensamos que la diversidad de géneros y formatos podría facilitar la conexión que buscábamos en diversas situaciones o contextos. Buena parte de la colección estaba conformada por álbum (en su mayoría, llenos de humor), buscando con ellos no sólo una sanación a través del texto, sino también de las imágenes. Con esta selección, esperábamos que los niños y sus padres pudieran hacer una suerte de resonancia afectiva. Y así fue.

La experiencia del Colegio Madre Emilia: un maravilloso punto de partida

Luego de seleccionar los libros y preparar a los voluntarios (básicamente gente del Banco del Libro) con talleres de asistencia psicosocial a niños en situaciones de emergencia, introducción a la biblioterapia y desarrollo de proyectos de promoción de lectura, comenzamos el 2 de marzo de 2000 con la *Hora del cuento* en el Colegio Madre Emilia, una escuela afectada por las lluvias ubicada en el medio de piedra Azul y la quebrada de Quenepe en el barrio Teleférico de La Guaira. Allí fuimos acogidos por la encantadora directora del colegio y unos 60 muchachitos, que desde el primer día demostraron su entusiasmo por los libros.

La primera vez que visitamos el "Madre Emilia" asistieron más niños de los que esperábamos. El cielo estaba nublado y muy pocos padres se sentían cómodos dejando a sus hijos en una actividad extra cátedra cuando la lluvia amenazaba con tocar la puerta del colegio, pero aún así vinieron. Los niños (casi todas niñas, porque el colegio no era mixto antes de la tragedia), se amontonaron en el salón multiusos para primero jugar y luego escuchar a la cuentacuentos estrella de este proyecto, la narración de *El rey mocho* y *La bruja Berta*. Después fueron divididos en grupos más pequeños de acuerdo a sus edades para que les leyesen otros libros y realizaran algunas actividades plásticas.

Desde entonces, todos los jueves la *Hora del cuento* en el "Madre Emilia" sigue esta misma estructura: siempre la narración es la actividad central que abre el encuentro y luego las actividades de animación (plásticas, literarias, escénicas o musicales) y las lecturas de cuentos para grupos más pequeños.

En la tercera visita que realizamos, la coordinadora de este Proyecto, inició el préstamo de libros con los padres de los niños asistentes. La idea resultó ser todo un éxito, pues los representantes fueron descubriendo lo importante que era la lectura no sólo para sus hijos, sino para ellos mismos. Se intentó un poco después el préstamo de libros directamente con los niños, ya que no todos los padres asistían a nuestros encuentros y parecía injusto que por ello muchos se quedarán sin un libro de compañía para la semana. La iniciativa, aunque extraordinariamente gratificante para los niños □ que de pronto era más cotizada que el mismo heladero□ , resultó poco práctica. Todos los niños, desesperados por llevarse sus favoritos, se escapaban de la actividad que les correspondía para negociar conmigo alguna infructuosa y fraudulenta transacción que les procurara sus favoritos antes de que otro niño se los arrebatara. Las filas para los préstamos eran interminables y, paradójicamente, mantenían a los niños demasiado ansiosos como para ocuparse de los libros. De manera que volvimos a los padres, lo cual resultó ser nuestra mejor inversión.

Los padres: una inversión a largo plazo

El creciente interés de los padres hacia los libros y la promoción de la lectura, nos señaló prontamente que los niños no eran los únicos que debíamos atender. Se decidió entonces leer con este grupo de entusiastas padres la estremecedora novela de Katherine Paterson, *Un puente hasta Therabitia*. Por varias semanas

escucharon atentamente a los cuentacuentos. Al final, el libro los había marcado profundamente: la tragedia de la novela había hecho resonancia con la propia. Los padres esperaban ansiosamente conocer a Katherine Paterson, quien amenazaba con visitar el húmedo puerto de La Guaira hacia el mes de septiembre del año 2000..

Durante el mes de agosto nos dedicamos a compartir con ellos sobre libros y lectura. Las casas de algunos de estos padres se habían convertido en puntos de canje de libros para la comunidad con colecciones conformadas por el Banco del Libro. En las conversaciones que sostuvimos ese mes, hablamos mucho sobre cómo la lectura les había ayudado a recuperar su esperanza por la reconstrucción. Así mismo, conversamos sobre cómo los libros les permitían ahora no sólo identificar algunas emociones que habían estado negadas después de aquel diciembre, sino también hablar, elaborar, sobre ellas, y compartir sus reflexiones con sus familiares.

Al poco tiempo la amenaza se convirtió en realidad: Katherine Paterson llegó a visitarnos. Bajó con todo el grupo de voluntarios a La Guaira donde los padres y algunos niños la esperaban ansiosamente en las casas del barrio. Allí nos contó la historia que se esconde detrás de su novela. Su relato, sumado a los comentarios de todos los allí presentes y las actividades que estos excelentes anfitriones habían preparado por ella, desencadenó en todos la sensación de haber pasado una de las tardes más conmovedoras y especiales de nuestras vidas.

Katherine comparte esta misma impresión en una carta que envió al resto de los miembros de IBBY-EUUU para contarles lo que vio en su visita a La Guaira:

... De verdad quería que supieran que su regalo no sólo fue útilmente empleado, sino que como el pan y los peces en el Nuevo Testamento, ha sido recibido por nuestros amigos en Venezuela y se ha multiplicado una y otra vez, y seguirá alimentando a muchos seres hambrientos en los años venideros.

Desde esos encuentros que se celebraron durante las vacaciones escolares, los padres lectores del Madre Emilia son promotores. La constatación de esta afirmación nada irresponsable se dio cuando el Banco recibió una invitación a asistir a Punta de Mulatos, otro lugar afectado, como cuentacuentos y, no disponiendo del personal, a la Coordinadora se le ocurrió que teníamos los suplentes perfectos: los padres de Quenepe. Ellos fueron los protagonistas de ese cuento y cuando las maestras de la comunidad de Punta de Mulatos los vieron en acción, solicitaron sumarse a LEER PARA VIVIR. De ahí surgió el préstamo en Punta de Mulatos, donde los niños saben ahora que la fiesta del libro es los sábados.

En cuanto a las madres de Quenepe, se han encargado de distribuir los libros desde sus casas. En su puerta guindan unos llamativos pendones amarillos con el logo del Banco del Libro en señal de que allí se prestan libros. Desde hace un tiempo que ellas se ocupan de casi todo, hasta han cosido los morrales que

usamos como bolsos viajeros. Una madre atiende a 70 niños y, a pesar de tener el pendón para señalar la hora del préstamo, los niños tocan la puerta a toda hora. Las dos Marías, por su lado, atienden en sus casas entre 10 a 20 niños casi a diario. Las madres se han integrado al trabajo organizado, una de ellas trabaja ahora en la biblioteca de la Escuela Madre Emilia. Actualmente son ellos lo que se encargan de la *Hora del cuento* y nosotros sólo nos turnamos a veces para ir a verlos y visitar a los niños.

Los libros más leídos: se leen y releen los libros de Willy, los niños nunca se cansan de este personaje. Los libros de Willy son de sus preferidos y quieren conocer a Anthony Browne (confianzadamente lo llaman Tony). *Sapo enamorado* y *Tikitikitembo* son otros de los que encabezan las listas de los más prestados. *El rey mocho*, *La calle es libre*, *Un puñado de semillas*, *Rosaura en bicicleta* y los libros de adivinanzas también están entre sus favoritos. Muchos de estos títulos son libros de cabecera de los niños del Madre Emilia.

Los maestros: el otro eje

Los maestros no quedaron excluidos del proyecto. Paralelamente a la acción en el Madre Emilia, el equipo de LEER PARA VIVIR se dio la tarea de conocer e intercambiar las necesidades que tenían los maestros y sus alumnos en las escuelas de Vargas. En los primeros encuentros se conversó sobre cómo el miedo y la inseguridad estaban incidiendo de manera negativa en la educación de los niños desde la tragedia; había que buscar la manera de que los padres participaran más de las actividades escolares y que la escuela se convirtiera en un punto de partida para solucionar algunos de los problemas que estaba enfrentando la comunidad.

Se prepararon varios talleres sobre lectura en voz alta, narración de cuentos, estrategias de animación, formulación de proyectos de promoción de la lectura y biblioterapia. Para su sorpresa los maestros ya habían iniciado la recopilación de cuentos de la tradición oral tratando de solventar las pérdidas de los materiales de lectura durante las lluvias. Un padre había bajado de Internet varios cuentos clásicos que luego había impreso para circular en la escuela. Los maestros, a su vez, se habían dado la tarea de copiar los cuentos que tenía a mano gracias al primer préstamo del Banco del Libro para hacer libros artesanales que sirvieran mientras llegaran los otros materiales. Al poco tiempo le entregamos a 30 escuelas de preescolar bolsos viajeros con colecciones de libros diferentes para que configuraran una red de bibliotecas ambulantes, con que las escuelas pudieran intercambiar los libros y de esa manera tener siempre cosas nuevas que leer.

Comunidad

Luego de los talleres, de la entrega de los libros y los bolsos, comenzamos a tener reuniones mensuales con este grupo de maestros para conversar sobre el efecto que ejercían los libros en las escuelas. Al poco tiempo nos contaron cómo habían

logrado involucrar a los representantes de sus niños en LEER PARA VIVIR. Los maestros de preescolar habían iniciado el préstamo de libros con los padres y los resultados habían sido sorprendentes, no sólo por la rápida acogida, sino también por las sugerencias creativas que tenían los padres para el proyecto. Por ejemplo, los padres crearon unos hermosísimos portalibros para que éstos no se dañaran mientras circulaban. Así mismo, los maestros diseñaron un cartel literario, una especie de exhibidor de libros, para mostrar sus creaciones y las de sus niños.

Unas maestras de Catia La Mar y las Tunitas transfirieron la experiencia de préstamo a sus comunidades. Algunas maestras cierran su calle una vez a la semana para un club de lectura que ha bautizado como *La esquina de los cuentos*; otras madres han hecho lo mismo en su comunidad y su club lleva el nombre de *La cuadra de los sueños*.

En noviembre de 2000 recogimos los libros y, al evaluar el proyecto, descubrimos el gran impacto que este había tenido en las comunidades y lo especialmente cuidadosos que habían sido los maestros con los libros.

Recursos

Además del aporte de IBBY-EEUU. Recibimos un aporte del Ministerio de Educación Cultura y Deporte que nos permitió donarles oficialmente las colecciones con las que habían estado trabajando. También el apoyo económico del ministerio nos ha permitido extender esta acción a 32 colegios de primaria del estado Vargas. Estas 62 colecciones fueron entregadas el 8 de febrero de este año. Las reuniones siguen una vez al mes y nosotros estamos muy satisfechos de descubrir como este proyecto ha dejado de tener una necesidad de acompañamiento para convertirse a una especie de red social de organización comunitaria. La Coordinadora opina, "es increíble lo que se puede hacer a pesar de las piedras del río y los escombros".

Palabras concéntricas

Sólo me queda tocar un último punto. LEER PARA VIVIR ha sido terapéutico para todos y cuando digo a todos, me refiero particularmente a nosotros como mediadores en este proceso. Los libros nos permitieron salir del silencio que impuso diciembre de 1999 sobre nosotros; ha convertido lo inefable en experiencia comunicable y ha despertado en todos el deseo de reconstruir y re-escribir.

Gianni Rodari dice en *La gramática de la fantasía* que:

Una piedra arrojada a un estanque provoca ondas concéntricas que se ensanchan sobre su superficie, afectando en su movimiento, con distinta intensidad, con diversos efectos, a la linfa y a la caña, al barquito de papel y a la balsa del pescador. Objetos que estaban

cada uno por su lado, en su paz o en su sueño, son reclamados a la vida, obligados a reaccionar, a entrar en relación entre sí. (...) Igualmente, una palabra lanzada al azar en la mente produce ondas superficiales y profundas, produce una serie infinita de reacciones en cadena, implicando en su caída sonidos e imágenes, analogías y recuerdos, significados y sueños, en un movimiento que afecta a la experiencia y la memoria, a la fantasía y al inconsciente, complicándolo el hecho de que la misma mente no asiste pasiva a la representación, sino que interviene continuamente para aceptar y rechazar, ligar y censurar, construir y destruir.

Creo que esta es una bella imagen para ver lo que la lectura ha hecho por nosotros en nuestras visitas a La Guaira. Los libros en contacto con los niños, los padres y los maestros, nos han salvado de sucumbir ante una peste de olvido como la que sacudió a Macondo. Juntos, con la *Hora del cuento* y nuestras conversaciones, le hemos ido poniendo papelitos amarillos a las cosas para nombrarlas y no olvidarlas. Y después de este año tan especialmente intenso, no me cabe duda de que hay que *leer para vivir*.

Fuente

Banco del Libro. Proyecto Leer para Vivir. Registros y Documentos de Brenda Bellorín y Carmen Martínez.

EL PROGRAMA REFRESCATE LEYENDO DEL BANCO DEL LIBRO

María Elena Zapata

Introducción

El Banco del Libro es una institución ampliamente conocida en Venezuela y en la región, gracias a la labor que ha venido desarrollando a lo largo de muchos años.

Como asociación civil privada sin fines de lucro, su misión está orientada a investigar, experimentar, innovar y divulgar acciones para la formación de lectores en Venezuela, dirigidas en especial a niños y jóvenes, con el fin de favorecer la participación ciudadana en los procesos sociales contemporáneos.

Como servicio público, su acción se orienta a promover la formación y desarrollo de aquellas destrezas y capacidades en la población, con especial énfasis en la población infantil y juvenil, con el fin de que la lectura sea un instrumento efectivo para su formación personal y ciudadana, para su proceso educativo básico y profesional, para su recreación y esparcimiento y, en general para su formación cultural.

A lo largo de una trayectoria de más de cuarenta años, el Banco del Libro ha prestado sus servicios ajustándolos a los requerimientos y necesidades propios de cada momento histórico, para ofrecer a sus usuarios individuales e institucionales una gran variedad de actividades y proyectos novedosos como respuesta a los procesos sociales.

La visión actual del Banco del Libro propone ampliar la cobertura de sus programas y servicios para atender un mayor número de niños, jóvenes y adultos, especialmente de los sectores que tienen dificultades para acceder a servicios educativos y culturales. En la actual coyuntura socio – económica del país, un porcentaje cada vez mayor de la población presenta dificultades crecientes para acceder a bienes educativos y culturales, al mismo tiempo que existen limitaciones crecientes de recursos financieros para la gran mayoría de las instituciones tanto públicas como privadas y Organizaciones No Gubernamentales, en virtud de la recesión económica. Frente a este panorama, el desarrollo de programas masivos que requieren de inversiones significativas, sólo parece posible mediante el establecimiento de alianzas que permitan conformar y fortalecer el tejido de relaciones interinstitucionales y lograr el mejor aprovechamiento de los recursos financieros, humanos, técnicos, etc., así como de los conocimientos y experticias de que disponen cada una de los elementos aliados.

Por otra parte, el sistema educativo nacional presenta, desde hace años, serias deficiencias de cobertura, de calidad, de eficiencia, etc., que indican, por una parte la imposibilidad de superar esta situación a partir de la exclusiva acción del Estado, y por otro, la urgente necesidad de aunar esfuerzos y recursos tanto públicos como privados, para apoyar procesos que incidan en mejoras significativas en la calidad de la educación. Una tarea de esta magnitud requiere obviamente de esfuerzos desde el interior del propio sistema educativo, pero también del concurso de organizaciones externas al mismo como es el Banco del Libro, ONG que apoya decididamente el proceso educativo formal mediante su acción de promoción de la lectura.

En lo referente a la mejora en la calidad de la educación, el desarrollo de habilidades lectoras es fundamental para el desarrollo de otras habilidades como son la escritura, la expresión oral y el pensamiento lógico matemático, todas las cuales fueron declaradas en la

Conferencia Mundial sobre Educación para Todos como necesarias "... para que los seres humanos puedan sobrevivir, desarrollar plenamente sus capacidades, vivir y trabajar con dignidad, participar plenamente en el desarrollo, mejorar la calidad de vida, tomar decisiones fundamentadas y continuar aprendiendo" (1)

El enriquecimiento del lenguaje oral y escrito juega un papel fundamental en el desarrollo de la capacidad de expresarse adecuada y eficientemente y en la consiguiente adquisición del conocimiento. Por otra parte, no es concebible el exitoso desempeño estudiantil, la inserción laboral productiva y el ejercicio consciente de los derechos ciudadanos, sin haber alcanzado un nivel suficiente de comprensión de la lengua escrita y su expresión, acorde con las exigencias propias del ambiente social y cultural donde cada individuo se desenvuelve. Esta certeza conduce necesariamente al reconocimiento de la necesidad de apoyar al sistema educativo formal en el fomento de la lectura y en la formación de destrezas propias de la comprensión lectora.

Sobre estos aspectos, un estudio realizado en 1.988 por el "Sistema Nacional de Medición y Evaluación del Aprendizaje (SINEA)" del Ministerio de Educación, destacaba que, para esa fecha, sólo el 52,6 % de los estudiantes que egresaban del 6to grado, alcanzaban el nivel de requerido de competencias en el área de lengua, de acuerdo a lo exigido en el programa oficial.

Frente a esta situación acciones de promoción de la lectura, como la que realiza el Banco del Libro, cobra especial importancia en tanto que contribuyen directamente a mejorar la calidad de la educación. Ahora bien, la ejecución de programas y servicios orientados a la promoción de la lectura depende en buena medida de las posibilidades financieras de la institución puesto que, si bien el Banco del Libro recibe un aporte del Estado, el mismo resulta insuficiente para dar respuesta a las crecientes demandas de diferentes sectores sociales. Por esta razón, con especial fuerza en los últimos años, el Banco del Libro ha dedicado parte importante de sus esfuerzos a lograr alianzas estratégicas con empresas privadas y otras instituciones públicas, que le han permitido continuar asertivamente en el desarrollo de su misión al mismo tiempo que da respuesta a los requerimientos de las instituciones interesadas en apoyar proyectos y servicios en beneficio de los sectores sociales de menores recursos.

Una de las alianzas más exitosas logradas en el año 2.000, en virtud del alcance del programa emprendido y sus resultados, ha sido la establecida con las empresas Coca – Cola Servicios de Venezuela C.A. y Panamco, empresa dedicada al embotellamiento y distribución de los productos de la Coca – Cola en todo el país.

Veamos las características del Programa Refréscate Leyendo, como producto de una asociación estratégica entre tres organizaciones, con el fin de contribuir a mejorar la educación en Venezuela.

La propuesta

La propuesta de proyecto presentada a las empresas aliadas a mediados de 1.999, centraba la acción de promoción de lectura en la escuela, por ser ésta la institución a la cual corresponde formalizar el proceso de adquisición de la lecto – escritura así como impulsar, junto con la familia, el desarrollo de hábitos de lectura en el niño.

La propuesta se orientó a crear en las escuelas condiciones favorables para que los niños desarrollen el gusto por la lectura y la comprensión lectora, así como para que los docentes

desarrollen prácticas pedagógicas efectivas para la promoción de la lectura en el aula. Como objetivos específicos se plantearon los siguientes:

- Promover, mediante acciones de formación profesional, una nueva relación del docente con la lectura y la apropiación de herramientas metodológicas para la incorporación de estrategias de animación a la lectura dentro de los proyectos pedagógicos de aula y de plantel, previstos en el programa de la educación básica.
- Promocionar el uso de materiales de lectura de calidad, tanto en la escuela como en el hogar, dotando para ello a las escuelas de colecciones de literatura infantil y materiales de apoyo didáctico para los docentes, destinadas a apoyar las acciones de promoción de lectura en el aula.
- Realizar actividades de promoción y animación a la lectura en planteles de educación básica.
- Crear un servicio móvil de promoción de lectura y canje de libros escolares, para atender necesidades e intereses de lectura de la población escolar y de las comunidades de los diferentes sectores de la Gran Caracas, la cual abarca un número importante de Municipios de tres Entidades Federales de la región centro – norte costera del país.
- Realizar eventos masivos de promoción y animación a la lectura en lugares públicos de la ciudad (parques y plazas), con el fin de acercar a todo tipo de público, diverso en edades e intereses, al libro y a la lectura.

Estos objetivos están interrelacionados y se potencian mutuamente en una concepción integral del programa, de tal forma que las escuelas beneficiarias del mismo reciban junto con las colecciones, la formación de sus docentes y la posibilidad de que éstos experimenten al lado de sus alumnos formas gratas de acercamiento a la lectura, durante las actividades de “Un día en la escuela”, así como durante los eventos masivos a los cuales se les invita en forma especial. Al mismo tiempo, la motivación de las comunidades educativas de las escuelas conformadas por docentes, alumnos y representantes, favorece la participación de familiares y amigos en los eventos abiertos al público en general, favoreciendo simultáneamente la generación de un entorno lector en la escuela, en el hogar y en la comunidad.

El proyecto propuesto recoge diversas experiencias exitosas del Banco del Libro en la promoción de la lectura, susceptibles de ser desarrolladas a mayor escala, en cuanto a población a atender y cobertura geográfica de las actividades, con el apoyo financiero y la experticia de ambas empresas en la comercialización muy exitosa de una marca de refrescos y en la distribución de los mismos a gran escala. Para la aprobación del proyecto, ambas empresas valoraron la condición del Banco del Libro como socio experto, reconocido en el país por la calidad de sus servicios y el alcance de su gestión en el apoyo a la educación.

El compromiso de las empresas asociadas no se limitó a prestar el apoyo financiero requerido sino también a poner al servicio del programa conjunto su experiencia en asuntos claves para el desarrollo y promoción de las diversas actividades contempladas en la propuesta. Esta alianza quedó formalizada mediante un convenio en el cual se establecen detalladamente las responsabilidades que asume cada uno de los socios para el cabal desarrollo del programa conjunto.

Bajo el lema "Refréscate Leyendo", este Programa se propuso para su primer año de funcionamiento las siguientes metas:

- La realización de talleres y encuentros profesionales para la formación de 300 docentes sobre estrategias de promoción y animación a la lectura, mediante la cual se beneficiarían indirectamente 12.000 estudiantes de la primera etapa de educación básica.
- La dotación de colecciones de libros infantiles y materiales de apoyo docente, para 20 escuelas básicas de diferentes sectores de la ciudad, con las cuales aproximadamente 5.000 niños disfrutarían del placer de la lectura.
- La realización de "Un día en la escuela", en 20 planteles educativos de la ciudad, dirigida a lograr la participación de 5.000 niños en actividades recreativas centradas en el libro y la lectura.
- La realización de actividades masivas de promoción y animación a la lectura en parques y otros espacios públicos de la ciudad, durante los cuales nos propusimos lograr la participación de más de 10 mil niños y jóvenes.
- La creación y puesta en funcionamiento de un servicio itinerante de promoción de lectura y canje de libros de texto escolares en las comunidades de diferentes sectores del Área Metropolitana de Caracas.

Los resultados

Durante el año 2.000, el Programa Refréscate Leyendo tuvo grandes logros considerando que los resultados obtenidos en un solo semestre superaron las metas propuestas en más de un 135% (2).

Los indicadores de resultados se resumen en el siguiente cuadro:

Indicador	Metas	Resultados
Escuelas beneficiarias del Programa atendidas	20 escuelas	20 escuelas
Alumnos atendidos directamente	5.000 alumnos	10.000 alumnos
Docentes entrenados	300 docentes	450 docentes
Alumnos beneficiados indirectamente (Matrícula de las escuelas beneficiadas)	11.000 alumnos	30.000 alumnos
Libros donados a las escuelas	3.600 libros	3.600 libros
Personas atendidas en eventos masivos (Parque del Este y Plaza de los Museos)	3.600 personas	25.000 personas
Personas atendidas en comunidades, escuelas y otras instituciones por el Bibliobús		20.000 personas
Total de beneficiarios (Niños, jóvenes y adultos)	36.300 personas	85.450 personas

El servicio móvil de lectura

Este servicio, popularmente conocido como bibliobús a pesar de que cumple funciones diferentes de los servicios bibliotecarios móviles convencionales, se ha constituido en el elemento central, emblemático, del Programa Refréscate Leyendo, entre otras cosas debido a su naturaleza, visibilidad y a lo novedoso de su diseño y colorido exterior.

Para la creación de esta unidad móvil, se adquirió un camión modelo NPR de la General Motors, al cual se adaptó una cabina especialmente diseñada y equipada internamente para cubrir las necesidades del servicio. Externamente la unidad móvil presenta un diseño gráfico muy llamativo, de color rojo, en el cual se destaca el logo del Programa y una ilustración creada por la especialista Morella Fuenmayor, conocida ilustradora de libros para niños y jóvenes. La cabina, construida a precio de costo por una empresa del ramo aliada del Programa, está dotada en sus laterales externos por dos toldos de lona arrollables, a la sombra de los cuales se colocan mesas y sillas para comodidad de los participantes en las actividades al aire libre.

La colección bibliográfica del servicio consta de 4.000 volúmenes de tipo recreativo, informativo, de referencia y textos escolares, seleccionados para atender necesidades e intereses de lectura e información de niños, jóvenes y adultos, escolarizados o no. Parte de esta colección corresponde a textos escolares de la Primera, Segunda y Tercera Etapa de la Educación Básica, a fin de prestar el servicio de canje de libros, en forma similar a como lo ha venido haciendo el Banco del Libro durante más de 30 años. La colección incluye también algunos materiales no bibliográficos tales como mapas y juegos educativos de diferentes tipos entre los que se incluyen por ejemplo títeres para apoyar la gran variedad de actividades que se realizan de acuerdo a las características del público participante en las mismas. El servicio comprende, además del canje de libros escolares ya citado, el préstamo de bolsos de libros de diferentes tipos para el trabajo en el aula y, en algunos casos la donación de libros usados a escuelas y comunidades especialmente carentes de materiales de lectura.

La lectura y narración de cuentos, acompañadas de una amplia variedad de estrategias de animación, son las actividades centrales de este servicio. Las estrategias utilizadas consideran en cada caso las características, necesidades e intereses de los niños, jóvenes, adultos y personas de la tercera edad, que utilizan este servicio. El diseño de estas estrategias está a cargo de profesionales expertos en esta área. Los libros utilizados en estas actividades son los recomendados por el Comité de Evaluación de Libros, conformado por un equipo de personas especializadas, de diferentes disciplinas y con una amplia experiencia, dedicadas al estudio y promoción de libros para niños y jóvenes.

El equipo humano responsable del funcionamiento de este servicio móvil, consta de dos profesionales en el área de educación, especialistas en promoción de la lectura y de un tercer promotor, responsable del manejo de la unidad, con estudios universitarios en ingeniería que, si bien no poseía experiencia previa en actividades de promoción de lectura, ha demostrado condiciones excelentes para la misma. Todos los miembros del equipo recibieron una inducción sobre el funcionamiento del servicio y han participado en diferentes actividades de formación sobre promoción de lectura. Este grupo de trabajo, coordinado por una profesional responsable de la organización y logística de las actividades del Programa, se refuerza con la incorporación de especialistas en lectura y narración oral, títeres u otros, cuando las características y condiciones de las actividades que se planifican en escuelas o comunidades así lo requieren. Usualmente esta estrategia se aplica en los casos en que se anticipa la participación de público muy numeroso en las escuelas o comunidades, así como durante eventos especiales organizados por el Banco del Libro o por otras organizaciones que solicitan la participación de la unidad móvil de lectura.

El funcionamiento del servicio se programó originalmente de martes a domingo, no obstante recientemente se modificó para poder atender las numerosas solicitudes de planteles educativos durante los días lunes a viernes, en tanto que el sábado se dedica a la atención de comunidades. Excepcionalmente el servicio participa en eventos especiales los días

domingos, considerando la magnitud o relevancia de los mismos en términos de las relaciones establecidas por el Programa con organizaciones sociales, educativas, culturales y otras.

Este esquema de funcionamiento con un promedio de 36 horas semanales, unido a la política de brindar atención prioritaria a planteles educativos oficiales con matrícula superior a 600 alumnos, ha posibilitado un alto rendimiento del servicio, de tal forma que en sus dos primeros meses de funcionamiento logró atender 20 mil personas. Conviene señalar que mediante este servicio se atienden, además de las 20 escuelas beneficiadas mediante la dotación de colecciones, formación de docentes y actividades de promoción de lectura realizadas durante los primeros meses del Programa, numerosos planteles oficiales y privados que lo solicitan.

En el primer trimestre de este año, este servicio ya ha posibilitado la participación de aproximadamente 31 mil personas en actividades de promoción de lectura. Organizaciones juveniles, religiosas, de defensa de los derechos humanos, alcaldías, diferentes instituciones públicas, hospitales, centros comerciales, son sólo algunas de las organizaciones que solicitan estos servicios que se prestan en forma gratuita.

Atención a escuelas

Bajo la denominación general de Regreso a clases se diseñaron y ejecutaron, durante los meses de septiembre y octubre de 2.000, diversas actividades dirigidas a las comunidades escolares de los 20 planteles públicos seleccionados para la primera etapa del Programa Refrécate Leyendo.

Cada una de estas escuelas, ubicadas en zonas diversas de la Gran Caracas, tuvo la oportunidad de recibir una colección de 180 libros tres exhibidores portátiles, durante las actividades denominadas "Un día en la escuela", animadas por un grupo de cuentacuentos y otros especialistas en la promoción de lectura. Títeres, magia, música y canciones brindaron a más de 11 mil niños gratas horas de encuentro con la lectura y la narración de cuentos.

En cada uno de estos planteles, los docentes tuvieron también la oportunidad de participar en talleres de formación sobre estrategias de promoción y animación a la lectura con el uso de libros recreativos. La formación de un total de 450 docentes se logró mediante 20 talleres de 10 horas de duración cada uno.

Atención a comunidades

Con el fin de extender los beneficios del Programa a la comunidad en general, durante el año 2.000 realizamos dos grandes eventos. El primero se realizó durante cinco días en los amplios y verdes espacios del Parque del Este, a principios del mes de noviembre. Con el fin de atender público de diversas edades, desde bebés hasta adultos de la tercera edad, este "Encuentro con Cuentos y Cuentacuentos y II Salón del Libro Infantil y Juvenil", contó con un área de más de doce mil metros cuadrados, donde se ubicaron seis amplios espacios de lectura ambientados especialmente para que resultaran atractivos y gratos para el público – objetivo.

En cada uno de estos espacios, un equipo de “ángeles” responsables de las actividades y “arcángeles”, como personal de apoyo, diseñó y realizó una programación especial para satisfacer las necesidades e intereses de lectura de un grupo de población definido. Estos espacios fueron bautizados por sus responsables de la siguiente forma:

- “Hay juegos que cuentan cuentos. Juegos y cuentos para niños de 0 a 5 años”.
- “Ay que susto!: Cuentos de espantos y aparecidos. Para niños valientes de 6 a 8 años”.
- “Museo de los cuentos. Para niños curiosos de 8 a 10 años”
- “Si me pierdo es cosa mía. Para niños no tan niños y adultos con ganas de ser niños”
- Laboratorio de cómics. Para jóvenes de 12 en adelante.
- “Abuelito, cuéntame un cuento. Para quienes ya la edad no cuenta”

Cada uno de estos espacios contaba con una programación matutina y vespertina y un mínimo de cuatro bloques de actividades diarias.

La programación diaria del evento contemplaba la realización de las llamadas “Interlecturas”, durante las cuales el público asistente podía disfrutar de cuentacuentos y narradores de la tradición oral, zanqueros, magos, títeres, música y mucho más, en los espacios abiertos. Bajo el lema “Refrescando nuestra tradición”, durante el fin de semana se realizaron tres grandes espectáculos con la participación de diferentes grupos corales, musicales y dancísticos de reconocida trayectoria en la recuperación y promoción de la cultura tradicional.

Durante estos cinco días el público pudo también adquirir libros para niños y jóvenes, recomendados por el Banco del Libro, a precios reducidos, así como utilizar los servicios de canje de textos escolares y de promoción de lectura que realiza el bibliobús del Programa, el cual ocupó un lugar especial en los espacios destinados a este evento.

Además de las numerosas escuelas que participaron en este encuentro, se destacó la importante presencia de bebés y madres deseosas de aprender como crear en el hogar un ambiente favorable a la lectura y como estimular a sus hijos, desde la más temprana edad, al acercamiento afectivo con los libros. Sin embargo, no fue menos sorprendente el numeroso público juvenil que se entusiasmó con la diversidad de actividades propuestas en torno a los cómics, y la gran cantidad de “abuelos” que se acercaron solos o en grupos para compartir lecturas e historias.

En el mes de diciembre, un segundo evento para público en general cerró la labor del año. Esta vez durante un día, en una plaza pública del centro de la ciudad, más de 1.500 personas participaron de las actividades de animación a la lectura programadas con motivo del evento “1, 2, 3, ... esta Navidad es”. Nuevamente, cuentos tradicionales, lecturas, canciones, magos, títeres y mucho más, proporcionaron a las familias de la capital la oportunidad de encontrarse con los libros y el placer de la lectura. El bibliobús fue en esta ocasión el centro de este evento, donde numerosos abuelos sorprendieron por el entusiasmo con que participaron.

Tanto Coca – Cola como Panamco han expresado ya su compromiso de largo plazo con el Programa Refrécate Leyendo, y sus intenciones de favorecer el crecimiento y la extensión de esta experiencia a la provincia. Para el año 2.001, ya estamos en vías de crear dos nuevas unidades móviles para atender la población de dos importantes ciudades de la región central del país. Nuestra propuesta para este crecimiento progresivo ha sido incorporar como nuevos socios locales a los Gobiernos Regionales, y vincular el funcionamiento de estos servicios a las Redes de Bibliotecas Públicas de sus jurisdicciones.

Las empresas asociadas al Programa han reconocido que “la lectura como hábito genera beneficios al país, pues es un instrumento clave para el desarrollo individual y colectivo” (3), y señalan que “... su visión de largo plazo para Venezuela, hace de la inversión en educación una forma de asegurar un mejor futuro para el país y, consecuentemente, para el negocio” (4)

Los representantes de Coca – Cola y Panamco no sólo han mantenido una actitud respetuosa frente a las propuestas y decisiones del Banco del Libro en tanto socio experto en el contenido del Programa conjunto, sino que han expresado su interés por el seguimiento de los resultados del mismo y su impacto sobre el mejoramiento de los indicadores de calidad de la educación en los planteles atendidos por el Programa en forma sistemática.

Lo exitoso de esta experiencia ha animado a estas empresas a pensar en la posibilidad de promover programas similares en otros países de la región, considerando que la promoción de la lectura constituye un “nicho” de inversión social en el largo plazo.

Para el Banco del Libro esta experiencia confirma la importancia de dar continuidad y fortalecer la política de alianzas para el desarrollo de programas de alto impacto social, en la convicción de que para un “banco” como éste el capital más relevante es el capital social, conformado por las redes de relaciones establecidas entre las organizaciones y asentado sobre la base de la responsabilidad social y la confianza mutua.

Referencias

- 1 Foro Mundial sobre la Educación: *Educación para todos. Cumplir nuestros compromisos comunes*. Dakar. 2.000. 20 p.
- 2 Banco del Libro: *Informe Anual 2.000*. Caracas. Autor. 2.000. 46 p.
- 3 Dialogística: *Firma Convenio “Refrécate Leyendo”*. Caracas. Autor. 2.000. 4 p.
- 4 Banco del Libro: *Refrécate Leyendo. Un programa educativo producto de la alianza entre Coca – Cola, Panamco y Banco del Libro. Plan de acción 2.001, consolidación y crecimiento*. Caracas. Autor. 2.001. 14 p.

XXXV REUNION NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS
ABGRA 2001

"Las bibliotecas, el ciudadano y el derecho a la información"

Buenos Aires, 16 al 19 de abril de 2001

LISTADO DE PARTICIPANTES
(Ordenado alfabéticamente por Apellido)

ABADAL, SILVIA

Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. UBA
Av. Figueroa Alcorta 2263
1425 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4809-5638
Fax: 4809-5634
e-mail: biblio@margay.fder.uba.ar

ABALO, MARIA ISABEL

Consejo Profesional de Ciencias Económicas
Viamonte 1549 - 6°
1055 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4811-0050 al 59 int. 358
e-mail: biblioteca@cpcecf.org.ar

ACEVEDO, MANUELA LIDIA

Escuela Regional José M. Estrada
Sargento Cabral s/n
3400 Corrientes (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: (03783) 425784

ACHA, JOSE OMAR

Centro Cultural de la Cooperación
Maipú 73
1084 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4320-6060

ACTIS, VIVIANA ADELA MARIA

Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina. ABGRA
Tucumán 1424, Piso 8, Dto. D
1050 Capital Federal
Argentina
Tel: 4373-0571; 4371-5269
Fax: 4371-5269
e-mail: abgra@ciudad.com.ar

AGNESE, MIGUEL ANGEL

Colegio Público de Abogados de la Capital Federal
Corrientes 1441
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4379-8700 int. 141
Fax: 4379-8700 int. 139

AGUERO, ANA MARIA
Corte Suprema de Justicia
Talcahuano 550 - Piso 7°
1013 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4372-9153
Fax: 4371-9167
e-mail: biblioteca.csjn@cl.pjn.gov.ar

AGUERO, HECTOR HUGO
Universidad Católica Argentina - Biblioteca Central
Av. Alicia Moreau de Justo 1300
AAZ1107 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4349-0421
Fax: 4349-0263
e-mail: bibliot@uca.edu.ar

AGUERO, MARTHA DEL CARMEN
Facultad de Ciencias Sociales, UNSJ
Cereceto y Meglioli
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4230314

AGUIRRE, INES
Hospital Cetrángolo
Italia 1750
1636 Vicente López (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4791-8684
Fax: 4791-8651
e-mail: asocctrangolo@colmed4.com.ar

AHARONIAN YAGOBIAN, ALICIA
Universidad de la Republica. Facultad de Agronomía. Biblioteca
Garzon 780
Montevideo
URUGUAY
Tel: 05982 3078868

AHARONIAN, ALICIA
Facultad de Agronomía, Biblioteca
Av. Garzón 780
12900 Montevideo
Uruguay
Tel: 307-88-68
Fax: 307-88-66
e-mail: biblio@fagro.edu.uy

ALBORNOZ, SILVIA BEATRIZ
ANSES
Balcarce 610, Piso 2
1064 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4339-6037 al 39
Fax: 4339-6039
e-mail: salbornoz@anses.gov.ar

ALCON, SUSANA JOSEFINA
Comisión Nacional de Energía Atómica
Av. Libertador 8250, 2° Piso
1429 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4704-1039
Fax: 4704-1157
e-mail:alcon@cnea.gov.ar

ALFANO, MARTA ESTER
Escuela E.M. No. 23
Calle 50 y 197 Lisandro Olmos
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 4505014

ALONSO, CLAUDIA ALEJANDRA
Nuestra Señora del Huerto
Av. Independencia 2140
1225 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4942-4585/0583

ALURRALDE DE AUAD, MARIANA
Universidad del Norte Santo Tomás de Aquino
9 de Julio 165
4000 San Miguel de Tucumán (Tucumán)
ARGENTINA
Tel: (0381)4228805
Fax: (0381)4306500
e-mail: bibcei@unsta.edu.ar

ALVAREZ DE BOGARIN, ELBA MIRIAM
Municipalidad de Clorinda, Dto. de Bibliotecas
12 de octubre y Alberdi
3610 Clorinda (Formosa)
ARGENTINA
Tel: (0718) 422138
Fax: (0718) 426163

AMOR DE GARCIA URANGA, INES
Universidad Maimónides / SAP
Hidalgo 775
1405 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4982-8188
Fax: 4982-8188 int. 156
e-mail: biblioteca@maimonides.edu.ar

ANGELOZZI, SILVINA MARCELA
5152 Villa Carlos Paz (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: (0351)433/2042
e-mail: sangel@com.uncor.edu.ar

ANGULO AVILA, LOURDES
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, UNLP
Calle 48 e/6 y 7
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 4221416
e-mail: lourdesa@der.jursoc.unlp.edu.ar

ANSEMI, SILVIA CECILIA
Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, UBA
Ciudad Universitaria, Pabellón 3, Piso 3
1428 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4545-8479
Fax: 4545-8479
e-mail: biblio@fadu.uba.ar

ARBONIES, CELIA NOEMI
Dirección General de Asesorías Periciales, Poder Judicial Prov. de Buenos
Aires
Calle 41 entre 119 y 120
1900 La Plata (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (0221) 4223332
Fax: (0221) 4223332
e-mail: celia@netverk.com.ar

ARCELLA, ELVIRA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4693
e-mail: pth@red.bibnal.edu.ar

ARCHIPRETRE, HUGO
Instituto Nacional de Musicología "Carlos Vega"
México 564
1097 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4361-6520

ARIAS, OLGA
UBA. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales
Ciudad Universitaria, Pabellón 2
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-9293

ARLEGUI, ADRIANA

Facultad de Filosofía y Letras - UBA
Puán 480
1406 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4432-0334
e-mail: arleguia@filo.uba.ar; lilo_1926@topmail.com.ar

ARMARIO, FERNANDO

ARRIAGADA, VANINA ANDREA
Los Aromos N°23, San Martín
8328 Allen (Rio Negro)
ARGENTINA
Tel: (02941)450950
Fax: (02941)450882

ASTIGARRAGA, MARIA FERNANDA
Hospital Sbarra, Biblioteca
Calle 8 No. 1689
1900 La Plata (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (0221) 457-3497 int. 140 y 141
Fax: (0221) 451-3310
e-mail: sbarra@way.com.ar

AUTELLI, MARCELO GUSTAVO
UADE
Lima 717, 1° Subsuelo
1073 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4379-7512/7513
Fax: 4383-4309
e-mail: mauteilli@uade.edu.ar

AYOS, GRACIELA
Ministerio de Cultura y Educación
Pizzurno 953
1020 - Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4815-6313 Fax: 4811-0275
e-mail: gayoscye.gov.ar

AZRILEVICH, PAOLA ALEJANDRA
CAICYT
Saavedra 15
C1083CAC Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4951-7310
e-mail: postmaster@issn-caicyt.cyt.edu.ar

BADURA, GERMAN AUGUSTO
Escuela E.M. No. 3
Calle 62 y 140
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 4505014

BAGNAROL, ISABEL MAGDALENA
Escuela Técnica No. 8122 Nuestra Señora de Lourdes
Santiago de Chile 5180
3000 Santa Fé (Santa Fé)
ARGENTINA
Tel: (0342) 4890912

BAJO, STELLA MARIS
Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales. UNR
Riobamba y Berutti
2000 Ciudad Universitaria, Rosario (Santa Fe)
ARGENTINA
Tel: 54-4808521/22
e-mail: biblio@fcpolit.unr.edu.ar

BALAGUER, MARIA EUGENIA
Colegio Provincial de Santa Lucía
Colón y San Lorenzo
5491 Santa Lucía (San Juan)
Argentina
Tel: (0264) 4221423
Fax: (0264) 4221423
e-mail: mbalaguer@hotmail.com

BALBI, MARIA
Biblioteca Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo - UBA
Pabellón III - Piso 3 - Ciudad Universitaria
1428 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-6295/96
e-mail: biblio@fadu.uba.ar

BALUSSI, MARTHA ALEJANDRA
Dirección del Libro y Promoción de la Lectura del Gobierno de la Ciudad
Talcahuano 1261, 2° Piso
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4811-2488
e-mail: alexsil@cvtci.com.ar

BAÑOS, MARIA DE LOS ANGELES
Agustín Alvarez 166
7100 Dolores (Buenos Aires)
ARGENTINA

BARACAT, DIEGO ARIEL
Asociación Psicoanalítica Argentina
Rodríguez Peña 1674
C1022ABJ Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4814-3217
e-mail: correoopa@pccp.com.ar

BARAVALLE, MARIANA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

Tel: 4806-4693

BARBER, ELSA

Departamento de Bibliotecología y Documentación, FFyL - UBA

Puán 480, Piso 3

Ciudad de Buenos Aires

Argentina

BARBIERI, OSCAR AMERICO

Centro de Documentación Médica de La Plata

Calle 2 No. 1519 entre 63 y 64

1900 La Plata (Buenos Aires)

Argentina

Tel: (0221) 4247900

Fax: (0221) 4247900

e-mail: cdmlp@netverk.com.ar

BARDELLI, ALICIA

Aluar Aluminio Argentino

Ruta 2 Km. 54

1903 Abasto (Buenos Aires)

Argentina

Tel: (021) 915131

Fax: (021) 301020 int.7521

e-mail: abardelli@aluar.com.ar

BARTOLETTI, MARIA SUSANA

Complejo Educativo José Hernández

Av. Ilia

4600 San Salvador de Jujuy (Jujuy)

Tel.: 4236951

e-mail: subartti@hotmail.com

BASSA PALAU, NOEMI

UBA. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Ciudad Universitaria, Pabellón 2

Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

Tel: 4789-9293

BASSI, RAUL DANIEL

Hemeroteca, Facultad de Ciencias Agrarias, Universidad Nacional de Lomas de Zamora

Ruta 4 Km. 2

1836 Llavallol (Buenos Aires)

ARGENTINA

Tel: 4282-6263 int. 208

Fax: 4282-6263

e-mail: agrarias@unlz.edu.ar

BASSI, RAUL DANIEL

Hemeroteca, Facultad de Ciencias Agrarias - UNLZ

Ruta 4, Km. 2

1832 Lavallol (Buenos Aires)

ARGENTINA

Tel: 4282-6263

Fax: 4282-6263
e-mail: agrarias@unlz.edu.ar

BAUER, LUCIA SILVIA
Entidad Binacional Yacyretá-Dpto. de Obras Complementarias
Bo. Buena Vista Av. Perimetral Este
6000 Encarnación (Itapúa)
PARAGUAY
Tel: (071)202700
Fax: (071)205147
e-mail: ebycen@itacom.com.py

BAUER, LUCIA SILVIA
Entidad Binacional Yacyretá
6000 Encarnación (Itapúa)
Paraguay
Tel: (071) 202700
Fax: (071) 203545
e-mail: ebycen@itacom.com.py

BEATI, VALERIA CLAUDIA
Biblioteca Dr. Carlos Burión-Htal. Arcade de San Miguel
Av. Pte. Perón 2311
1663 San Miguel (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4451-5831
Fax: 4451-5831
e-mail: hlarcade@janssen.com.ar

BEGNER, MONICA BEATRIZ
Poder Judicial
9 de julio 261
9100 Trelew (Chubut)
ARGENTINA
Tel: 427588
e-mail: bibliotw@juschubut.gov.ar

BELTRAN, LUIS
Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional
de San Juan
Av. Ignacio de la Roza y Meglioli
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: 4234129
e-mail: jufexa@iinfo.unsj.edu.ar

BENDER, JUAN BENJAMIN
Hospital Alemán
Pueyrredón 1640
Capital Federal
Argentina
Tel: 4821-1700 int. 2393
Fax: 4821-1700 int. 2020

BENITEZ, ROSANA
UBA. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales
Ciudad Universitaria, Pabellón 2

Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-9293

BENSON, PAMELA

BERNABE, MARIE-FRANCOISE
Martinica
MARTINICA

BERNARDO, ROSA MARIA LUISA
Parques Nacionales
Avda. Santa Fe 690
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4515-1361
e-mail: biblioteca@parquesnacionales.gov.ar

BERRETTINI, AURELIA
Biblioteca Gabriel Puentes, Univ. de la Patagonia
Fontana y Gales
U9100CKN Trelew (Chubut)
ARGENTINA
Tel: 02965-420549
Fax: 02965-421080
e-mail: mfernandez@unp.edu.ar

BERTOLESI, MARCEL ADRIAN
Servicio Paz y Justicia
Piedras 730
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4962-4615
e-mail: marcelb@husmail.com

BEVILACQUA, ALEJANDRO JUAN
Ente Nacional Regulador de la Electricidad
Avenida Madero 1020, Piso 9°
1106 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4314-5646
e-mail: abevilacqua@enre.gov.ar

BEVILACQUA, ANIBAL GUILLERMO
Universidad de Morón
Cabildo 134
1718 Morón (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4483-1023

BIATO, STELLA MARIS
Centro de Documentación Médica de La Plata
Calle 2 No. 1519 entre 63 y 64
1900 La Plata (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (0221) 424-7900
Fax: (0221) 424-7900

e-mail: cdmlp@netverk.com.ar

BILIBIO, ESTELA AURORA DEL CARMEN
Instituto Agrotécnico V.N.C.
Ruta 14
3342 Gobernador Virasoro (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: (03756) 481886
Fax: (03756) 481857

BLOOMER-REEVE, NANCY S.
CEAMSE
Av. Amancio Alcorta 3000
1437 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4912-0017/21
Fax: 4912-0017/21 int. 276
e-mail: nbloomer@ceamse.gov.ar

BOAN, PATRICIA CLARA
Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires
Pacheco de Melo 3081
1425 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4805-3415
Fax: 4803-9475
e-mail: academia@cardioweb.net.ar

BOETSCH, PABLO ENRIQUE
Biblioteca Provincial de Córdoba
27 de Abril 375
5000 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: (0351) 433-2300; 433-2306
Fax: (0351) 433-2304
e-mail: bibliotecacordoba@cordoba.com.ar

BOGADO, DANIELA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4693
e-mail: pth@red.bibnal.edu.ar

BOLAND, ELISA
CONABIP
Ayacucho 1578
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: (0221) 213501
e-mail: eboland@elsitio.com.net

BONANNO, SILVIA DEL ROSARIO
Asociación Médica de San Juan
Sarmiento 172 (Sur)
5400 San Juan (San Juan)

ARGENTINA
Tel: (0264) 4221230
Fax: (0264) 4221230
e-mail: asomedsj@sinectis.com.ar

BONETTI, SILVIA ANDREA
EPEA N°2
Ruta 22 Km. 1233
8316 Plottier (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: 4933478
Fax: 4933478

BONOMO, ADRIANA JULIA
Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria. INTA
Chile 460, P.B.
C1098AAJ Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4339-0600
Fax: 4339-0557
e-mail: abonomo@inta.gov.ar

BORCHES, PATRICIA ROSANA
UADE
Lima 717, 1° Subsuelo
1073 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4379-7510 al 13
Fax: 4383-4309
e-mail: pborches@uade.edu.ar

BRAGA, LAURA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4693

BRAVO, MIGUEL
Instituto Leopoldo Marechal
Munzon y Sourdesox
1663 Bella Vista (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4463-0720

BREIT, ANA AURORA
INTA-CNIA-CRN, Instituto de Suelos
Las Cabañas y Los Reseros
1712 Castelar (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4481-1688
Fax: 4481-1688
e-mail: breita@cirn.inta.gov.ar

BRESSIANI, ANA MARIA
Biblioteca Dr. Juan Alvarez
Pte. Roca 731

2000 Rosario (Santa Fé)
ARGENTINA
Tel: 4802538
e-mail: anabressiani@yahoo.com.ar

BUDNICK, CLARA
Santiago
CHILE

BURATTINI, EDUARDO RAUL
Biblioteca Popular Mariano Moreno
Humahuaca 254
1770 Tapiales (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4442-5835
Fax: 4442-5835
e-mail: 1274@ciudad.com.ar

BURGOS, MARIA CRISTINA
Facultad de Filosofía y Letras - UBA
Puán 480
1406 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4432-0334
e-mail: cburgos@filo.uba.ar

BUSTOS ARGAÑARAZ, EUGENIA
Tribunales Federales de Córdoba
Concepción Arenales 690 - 1er. Piso
5000 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: 0351-4698271
e-mail: eugenio.bustos-argañaraz@xl.pju.pau.ar

BUSTOS GONZALEZ, ATILIO ANTONIO
Universidad Católica de Valparaíso
Av. Brasil 2950
Valparaíso
CHILE
Tel: 56 32 273160
Fax: 56 32 273186
e-mail: abustos@ucv.cl

BUSTOS, PATRICIA
Organización Internacional del Trabajo (OIT)
Luis Carrera 1131, Vitacurz
Santiago de Chile
Chile
Tel: 56-2-2012727
Fax: 56-2-2012031
e-mail: bustos@oit Chile.cl

CABRERA BURAGLIA, LILIANA GRISEL
Biblioteca Pedagógica Central
Plaza de Cagancha 1175
Montevideo
Uruguay

Tel: 9020915
Fax: 9084131
e-mail: bepece@adinet.com.uy

CAFASSO, HORACIO NESTOR
Biblioteca Pública Univ. Nac. La Plata
Plaza Rocha 137
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 0221-4236607
Fax: 0221-4255004

CAGLIERO, ELIDA BEATRIZ DOMINGA
Instituto Santa Ana y San Joaquín
Olazábal 1440
1428 Capital Federal
Argentina
Tel: 4783-9007
e-mail: staanabibli@hotmail.com

CAGNOLI, ROBERTO
Universidad de Palermo
Mario Bravo 1259
1175 Ciudad de Buenos Aires
Tel.: 4964-4680
e-mail: rcagno@palermo.edu.ar

CAMARENA D'OBESO, MARIA INES DE LA LUZ
Universidad de Guadalajara, Coordinación de Bibliotecas
Av. Juárez N°976, Piso 7
44630 Jalisco
MEXICO
Tel: 52(3)826 8330
e-mail: marines@cencar.udg.mx

CANALE, MARIA CECILIA
Biblioteca Escolar del EPET No. 13
Justo 600
Chos Malal (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (02948) 421688

CANALES NETTLE, PATRICIA
Biblioteca del Congreso Nacional
Huérfanos 1117, Piso 3
Santiago de Chile
Chile
Tel: 2701777
e-mail: pcanale@biblioteca.congreso.cl

CANALES NETTLE, PATRICIA VICTORIA EUGENIA
Biblioteca del Congreso Nacional
Huérfanos N°1117, 2° Piso Of. 205
Santiago
CHILE
Tel: 27001700
Fax: 2701729

e-mail: pcanales@biblioteca.congreso.cl

CANDAME, RITA
Universidad Nacional de General San Martín
Leandro N. Alem 3901
1653 Villa Ballester (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4512-5151/56 int. 131
Fax: 4512-5151/56 int. 131
e-mail: rita.candame@unsam.edu.ar

CANDIA, NORMA LUCIA
Facultad de Ciencias Agrarias
Sargento Cabral 2131
3400 Corrientes (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: 431478

CANGELOSI, HORACIO RAUL
Biblioteca Poder Judicial
Estomba 32
8000 Bahía Blanca (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 0291-45636000 int. 2017
Fax: 0291-4565169
e-mail: mayte@ciudad.com.ar

CANOVAS, ANA DOLORES
Escuela de Educación Media No. 10 "Dr. Carlos Pellegrini"
Av. Central 1825
2900 San Nicolás (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (03461) 461524
e-mail: canovasana@hotmail.com

CAÑETE, MARIA GRACIELA
Biblioteca de Ciencias Médicas, Escuela de Bibliotecología
Pabellón Argentina, Piso 2°, Ciudad Universitaria
5000 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: 480-2169
Fax: 433-3025
e-mail: gracica@arnet.com.ar

CAPDEVILLA, MARIA LUCIA ROSA
Facultad de Derecho, UBA
Figuroa Alcorta 2263
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

CAPIZZANO, FERNANDA
Colegio Ward
Héctor Coucheiro 599
1706 Distrito Federal Sarmiento (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4658-0348
Fax: 4656-4239

e-mail: colwar@datamarkets.com.ar

CARACACHOGLOU, SOFIA DIANA
Universidad Nacional de La Matanza
Florencio Varela 1973
1754 San Justo (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4441-5511
Fax: 4651-3347

CARBALLO DE GONZALEZ, SUSANA GLADIS
Colegio Luis F. Leloir
Av. El Maestro s/n
3400 Corrientes (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: (03783) 466322

CARBONE, MIRIAM OLGA
ISFD No. 125
Lamadrid 262
2705 Rojas (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 02475-463049

CARDOZO, ROSALINA
Dirección General de Cultura y Educación
Calle 13 y 56
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 0221-427-7536
e-mail: rcardozo@amc.com.ar

CARREGADO, MARIA ALICIA
Autoridad Regulatoria Nuclear
Av. Libertador 8250, Ofic. 318
1429 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4379-8481/8182
Fax: 4379-8591
e-mail: acarrega@cae.arm.gov.ar

CARRION GUTIEZ, ALEJANDRO
Valladolid
ESPAÑA

CARRUTHERS, PATRICIA
I.S.F.D. N°110 Riglos
Rutas (cx 7) Km. 35
1744 Moreno (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0237)4622083
Fax: (0237)4622083
e-mail: isfd110riglos@oeste.com.ar

CARSEN, TATIANA MARTA
CAICYT
Saavedra 15

1083 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4951-6975
e-mail: postmaster@carsen-caicyt.cyt.edu.ar

CASANELLI, TEODOLINDA FRANCISCA
Superintendencia de Seguros de la Nación
Julio A. Roca 721 (Diagonal Sur)
1067 Capital Federal
Argentina
Tel: 4331-5936
Fax: 4343-9771
e-mail: estudios@ssn.gov.ar; despacho@ssn.gov.ar

CASANOVA, ALICIA LILIANA
Biblioteca Escolar Nicolás Avellaneda
Leguizamón 325
3260 Concepción del Uruguay (Entre Ríos)
Tel.: 423742
e-mail: aliciacasanova@ciudad.com.ar

CASARIN, CLAUDIA
Facultad de Ingeniería, UBA
Paseo Colón 850- 3° Piso
1323 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4331-0129
Fax: 4331-0129
e-mail: ccasari@fi.uba.ar

CASQUETE, MARCELO DANIEL
Colegio de Abogados
Moreno 62, Planta Baja
8000 Bahía Blanca (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0291) 4563285
Fax: (0291) 4551750
e-mail: bibliotecabb@bainet

CASSANELLO, ALICIA
Comisión Nacional de Energía Atómica
Avda. Constituyentes y Avda. Gral. Paz
1650 San Martín (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4754-7163
Fax: 4754-7164
e-mail: cassanel@cnea.gov.ar

CASTON JAUREGUI, LIDIA BEATRIZ
E.E. Media No 2 y E.E. Media No 10
Av. Falcón 347
2900 San Nicolás (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 03461-15656549
Fax: 03461-461241
e-mail: lidiacaston@hotmail.com

CASTRO, GLADIS CRISTINA
Biblioteca Popular Julio A. Roca
San Martin 875
Gral. Roca (Rio Negro)
ARGENTINA
Tel: 0291/423137

CASTRO, PAULA
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4692
Fax: 4806-4692

CASTRO, ROLANDO TOMAS SERGIO
Archivo General de la Provincia
Av. Ignacio de la Roza 423 (E), Subsuelo, Edificio 9 de julio
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4223726
Fax: (0264) 4223726
e-mail: sercas@latinmail.com

CAVALLO, NOEMI NORMA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4693
e-mail: tesoro@red.bibnal.edu.ar

CAVALO, NORMA BEATRIZ
Universidad Nacional de La Matanza
Florencio Varela 1900
San Justo (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4441-5511 al 20 int. 2955
e-mail: normabc@interlap.com.ar

CENTENO SOSA, ALICIA
Fac. Filosofía y Humanidades - Universidad Nacional de Córdoba
Apartado Postal No 4 - Ciudad Universitaria
5000 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: 0351-4334196 Int. 124
e-mail: acenteno@ffyh.unc.edu.ar

CENTENO SOSA, MARIA ESTHER
Universidad Nacional de Jujuy
Gorriti 237
4600 San Salvador de Jujuy (Jujuy)
ARGENTINA
Tel: (0388) 4221577
e-mail: mcenteno@fi.unju.edu.ar

CERDAN, CRISTINA

Biblioteca Dr. Carlos Buri3n - Htal. de San Miguel
Av. Pte. Per3n 2311
1663 San Miguel (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4451-5831
Fax: 4451-5831
e-mail: hllarcade@janssen.com.ar

CERVANTES, MABEL
Biblioteca Pedag3gica N2
Rawson 209
9100 Trelew (Chubut)
ARGENTINA
Tel: (02965)422259/421182
e-mail: biptrelew@arnet.com.ar

CHAPA, TERESA
Carolina
EE.UU.

CHAVEZ FLORES, ALEJANDRA
Comisi3n Nacional de Energ3a At3mica
Avda. Constituyentes y Avda. Gral. Paz
1650 San Mart3n (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4754-7163
Fax: 4754-7164
e-mail: chavez@cnea.gov.ar

CHIOCCONI, CLAUDIA ALICIA
Colegio de Escribanos de la Ciudad de Buenos Aires
Av. Callao 1542, Piso 2
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4807-1637
e-mail: bibnegri@colegio-escribanos.org.ar

CHIRIMINI, ALICIA
Facultad de Psicolog3a
Leguizam3n 3666
Montevideo
URUGUAY
Tel: 622-8030
Fax: 622-8201
e-mail: biblio@psico.edu.uy

CIANCIABELLA, ELSA MIRTA
Colegio de Abogados del Departamento Judicial de San Isidro
Martin y Omar 339
1642 San Isidro (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4747-7117
Fax: 4732-0303
e-mail: bibliote@sfanet.com.ar

CIGNA, NORMA MARIA
Biblioteca Legislatura Provincia Tierra del Fuego

Av. San Martin 1431
9410 Ushuaia (Tierra del Fuego)
ARGENTINA

CIOCIA, VERONICA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4693
e-mail: vciochia@hotmail.com

CLOETENS, HELGA
Naciones Unidas, Centro de Información
Junín 1940
1113 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4803-7671
Fax: 4804-7545
e-mail: helga.cloetens@unic.org.ar

CORDOBA, CARLOS ALBERTO
Instituto Manuel Belgrano
Rivadavia 459
1878 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4253-0123
Fax: 4253-2142
e-mail: quilmehs@ssdnet.com.ar

COALI, CATALINA BEATRIZ
Administración de Parques Nacionales
Av. Santa Fe 690
1059 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4311-0303

COCOZZA, MARIA CLAUDIA
EEM No. 17 y/o CPASI
Fleming 1621
Martínez (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4836-1047

CONTARDI, SILVIA ALEJANDRA
Facultad de Derecho, UBA
Av. Figueroa Alcorta 2263
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

CONTRERAS, ANA MARIA
Biblioteca Jurídica Banco Nación
Bartolomé Mitre 326
Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4347-6663
Fax: 4347-6632

CONTRERAS, GLADYS MABEL
Biblioteca Facultad de Ingeniería. UNSJ
Av. Libertador 1109 oeste
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Fax: (0264) 4200289
e-mail: glamacom@sinectis.com.ar

CORIA, MARIA CRISTINA
Sociedad Franklin, Biblioteca Popular
Laprida 63 (E)
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4204214; (0264) 4224998
e-mail: bpsf@sinectis.com.ar

CORONEL, MARIA
Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Instituto de
Artes Payró
25 de mayo 217, Piso 4
1002 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4343-1196
Fax: 4343-2733

CORTABARRIA, GRACIELA
Venecia 873
6720 Lujan (Buenos Aires)
ARGENTINA

COSULICH, GUILLERMINA
Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero. INIDEP
Paseo Victoria Ocampo No. 1, c.c. 175
7600 Mar del Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0223) 486-1481
Fax: (0223) 486-1830/1831
e-mail: biblio@inidep.edu.ar

COUSELO, MARIA DE LAS MERCEDES
CAICYT-CONICET
Saavedra 15, Piso 1
1083 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4954-5467

CROCETTA, EDGARDO LUCIO
Banco de la Nación Argentina
Bartolomé Mitre 326, Piso 1, Loc. 124
1036 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4347-6278
Fax: 4347-6264/6265
e-mail: ecrocetta@bna.com.ar

CRUZ, STELLA MARIS

Universidad Nacional de la Patagonia. Sistema de Información y
Bibliotecas
Lisandro de la Torre 1070
9400 Rio Gallegos (Santa Cruz)
ARGENTINA
Tel: (02966)442326
Fax: (02966)442326

CUBILLO, JULIO
Santiago
CHILE

CUEVAS SAAVEDRA, CLAUDIA PATRICIA
Biblioteca del Congreso Nacional
Huérfanos N°1117, 2° Piso Of. 205
Santiago
CHILE
Tel: 27001700
Fax: 2701729
e-mail: ccuevas@biblioteca.congreso.cl

CUEVAS, CLAUDIA
Biblioteca del Congreso Nacional
Huérfanos 1117, Piso 2
Santiago de Chile
Chile
e-mail: pcuevas@biblioteca.congreso.cl

CURZEL, MARCELA
Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad de Buenos Aires. UBA
Chorroarín 280
C1427CWO Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4524-8479
Fax: 4524-8480
e-mail: sid@fvvet.uba.ar

CYBULSKI, MARIA ALEJANDRA
Universidad Nacional de Lomas de Zamora, Facultad de Ingeniería
Juan XXIII y Camino de Cintura
1832 Lomas de Zamora (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4282-7880

D'ALESSANDRO, SOFIA
Asociación Psicoanalítica Argentina
Rodríguez Peña 1674
C1022ABJ Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4814-3217
e-mail: correoapa@pccp.com.ar

D'HAENENS MARCELA ALEJANDRA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

Tel: 4806-4721

D'URSO, GLADYS DORA
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4692
Fax: 4806-4692

DANZA, ANA MARIA
Colegio de Escribanos de la Ciudad de Buenos Aires
Av. Callao 1542, Piso 2
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4807-1637
Fax: 4807-1637
e-mail: bibnegri@colegio-escribanos.org.ar

DE CORSO, SILVIA LAURA
SISBI, UBA
Azcuena 280, 2° Piso
1029AAF Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 49520078
Fax: 49526557
e-mail: postmaster@sisbi.uba.ar

DE LEON GRASSO, GRISELL
Universidad de la República, Facultad de Agronomía
Av. Garzón 780
Montevideo
Uruguay
Tel: 05982 3078868
e-mail: biblio@fagro.edu.uy

DE PEDRO, GABRIELA LIRIA
Departamento de Documentación e Información Bibliográfica INTA
Chile 460
C1098AAJ Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4339-0555/0557
Fax: 4339-0557
e-mail: gdepedro@inta.gov.ar

DE SOUZA, ANA
Facultad de Psicología
Tristan Narvaja 1784
11200 Montevideo
URUGUAY
Tel: 622-8030
Fax: 622-8201
e-mail: biblio@psico.edu.uy

DE TEZANOS, MARIANA
Consejo Profesional de Arquitectura y Urbanismo, Biblioteca. CPAU
Uruguay 840, Piso 1

1015 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4811-1068 int. 25
Fax: 4812-6573
e-mail: biblio@cpau.org

DE TOMASI, SILVIA LIDIA
Departamento de Documentación e Información Bibliográfica INTA
Chile 460
C1098AAJ Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4339-0557
e-mail: idinfo@inta.gov.ar

DE VOLDER, CAROLINA VERONICA
UBA. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales
Ciudad Universitaria, Pabellón 2
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-9293
e-mail: carolina@bl.fcen.uba.ar

DE WILD, MARGARITA
INIDEP
c.c. 175
7600 Mar del Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0223) 4861830
e-mail: biblio@inidep.edu.ar

DEBICKI, BEATRIZ
8345 Aluminé (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (02942)496420

DEL CAÑO, EDUARDO
Sociedad Argentina de Medicina Antropológica
J. D. Perón 2120, 2° D
1040 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4805-1723

DEL CARRIL, MARIANA
Corte Suprema de Justicia
Talcahuano 550 - Piso 7°
1013 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4372-9153
Fax: 4371-9167
e-mail: biblioteca.csjn@cl.pjn.gov.ar

DELLATORRE, DORA N.
Facultad de Ingeniería, UBA
Paseo Colón 850, 3° Piso
1323 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4331-0124

Fax: 4331-0124
e-mail: ddellat@fi.uba.ar

DELLATORRE, ZORAIDA B.
Facultad de Ingeniería, Universidad de Buenos Aires, Biblioteca Central.
UBA
Paseo Colón 850, Piso 3
1063 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4331-0129
Fax: 4331-0129

DENICOLAI, DELIA SOFIA
Leonismo Argentino 1880
5730 Villa Mercedes (San Luis)
ARGENTINA
Tel: 02657-15502997
Fax: 02657-437212
e-mail: sofiadenicolai@yahoo.es

DESELAERS, SYBILLE
Goethe Institut, Biblioteca
Av. Corrientes 319
1043 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4311-8964/68
Fax: 4315-3327
e-mail: bibl@buenosaires.goethe.org

DI BUCCHIANICO, MARIA ADELA
Comisión Nacional de Comunicaciones
Perú 103
C1067AAC Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4347-9371
Fax: 4347-9367
e-mail: ndibucchi@cnc.gov.ar

DI GENOVA, LUCIA
Information Resource Center, American Embassy Buenos Aires
Av. Colombia 4300
1425 Capital Federal
Argentina
Tel: 4511-4937/4947
Fax: 4511-4932
e-mail: ldgenova@pd.state.gov

DI MURO, ENZO
Facultad de Ciencias Económicas - UBA, Biblioteca
Av. Córdoba 2122
1122 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4370-6118
Fax: 4370-6118
e-mail: edimuro@econ.uba.ar

DIAZ DE SCHIMPF, SUSANA NOEMI

Escuela Privada No. 104 D. F. Sarmiento
Marshall s/n
3103 Libertador San Martin (Entre Ríos)
ARGENTINA
Tel: (0343) 4910349

DIAZ, GRACIELA AMANDA
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4693
e-mail: gracieladiaz@uso.net

DIAZ, LYLIAM NOEMI
MECON-CDI
Hipólito Yrigoyen 250, Of. 200
1310 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4349-5026/8
Fax: 4349-8593

DICRANIAN, SILVINA ELENA
Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología
Vicente López 1878
1128 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4801-2320
Fax: 4801-7703
e-mail: bibaaot@infovia.com.ar

DIETERICH DE TONAZZI, AMALIA AIDA
Biblioteca Gral. Belgrano, Escuela Superior de Guerra
Luis María Campos 480
1426 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4576-5699
Fax: 4576-5643

DILLET, MARI GRACIELA
Asociación Bibliotecarios Profesionales de Rosario
Corrientes 653, Piso 1, Of. 4
2000 Rosario (Santa Fe)
ARGENTINA
Tel: (0341) 4112075
e-mail: gracid@citynet.net.ar

DIPIETRO, MARIA CRISTINA
Biblioteca del Docente
Entre Ríos 1349
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4305-6665

DO AMARAL, SUELI
Brasilia
BRASIL

DO CABO DE GONZALEZ GUALLART, IRMA NOEMI
Biblioteca Central del Ejército
Azopardo 250, Planta Baja, Edificio Libertador
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4346-6266
Fax: 4346-6266
e-mail: postmaster@bibeje.edu.ar

DODERO, GLADYS MONICA DEL CARMEN
Poder Judicial de la Nación, Cámara Nacional de Apelación en lo Civil,
Biblioteca Departamental
Lavalle 1220, Piso 2
1048 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4379-1869
Fax: 4300-2593
e-mail: biblio@infovia.com.ar

DOMINGUEZ DE SALAS, SUSANA
Colegio de Abogados
Moreno 62, Planta Baja
8000 Bahía Blanca (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0291) 4563285
Fax: (0291) 4551750
e-mail: bibliotecabb@bainet

DUARTE DE KRULEWECKY, TERESITA
Facultad de Ciencias Forestales
Bertoni 148
3382 El Dorado (Misiones)
ARGENTINA
Tel: 03751-431526
Fax: 03751-431766
e-mail: tak@facfor.unam.edu.ar

DUGUID PADILLA, MYRTHALA
Instituto Universitario CEMIC
Av. Las Heras 2900, Terraza
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4808-8200 int. 8483
e-mail: mduguid@cemic.edu.ar

DURAND, NELLY ANA
CEGyR
Viamonte 1438
1055 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4372-8289
Fax: 4371-7273
e-mail: biblioteca@cegyr.com

ELIZALDE, ELSA ELENA
SISBI, UBA

Azcuenaga 280, 2° Piso
1029AAF Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 49520078
Fax: 49526557
e-mail: postmaster@sisbi.uba.ar

ENCINAS, GLADYS
Escuela Agrotecnica Prov. N°5
Ruta 86 Km. 1352
3613 Laguna Blanca (Formosa)
ARGENTINA
Tel: 03718470177

ENCINAS, MIRTA DELIA
Biblioteca Pública Univ. Nac. La Plata
Plaza Rocha N° 137
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221)483-6608
Fax: (0221)425-5004

ENCINAS, TERESA MARICEL
Escuela Agrotecnica Prov. N°5
Ruta 86 Km. 1352
3613 Laguna Blanca (Formosa)
ARGENTINA
Tel: 03718470177

ENRIQUEZ BELLO, MARCELA
Museo Chileno de Arte Precolombino
Bandera 361
3687 Santiago de Chile
Chile
Tel: 6887078
Fax: 6972779
e-mail: bibmchap@ctlreuna.cl

ESCALADA, ESTELA CRISTINA
Universidad Nacional de Lomas de Zamora
Camino de Cintura y Juan XXIII
1832 Lomas de Zamora (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4282-8700

ETCHEPARE, LUCIANO
Carrera de Derecho de la UNICEN
Italia s/n, Campus Universitario
7300 Azul (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0228) 142-5353
Fax: (0228) 142-5353
e-mail: derecho@faa.unicen.edu.ar

FALASCHI, MABEL NOEMI
6237 América (Buenos Aires)
ARGENTINA

Tel: (02337) 452233
Fax: mnfalaschiotmail.com

FERNANDEZ DE ROSSI, ROSA SUSANA
Dickman 1464, Piso 6 "A"
1416 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4582-8884
e-mail: julsu@fullzero.com.ar

FERNANDEZ GUERRERO, HECTOR
UNAM
Mexico
MEXICO

FERNANDEZ, OSCAR ALBERTO
Universidad Nacional de Mar del Plata, Biblioteca Central
Funes 3350
7600 Mar del Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0223) 4752333
Fax: (0223) 4752333
e-mail: ofernand@mdp.edu.ar

FERRANDO, CLAUDIA EUGENIA
UADE
Lima 717, 1° Subsuelo
1073 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4379-7510 al 13
Fax: 4383-4309
e-mail: cferrando@uade.edu.ar

FERRARI DE AMAYA, ALICIA BEATRIZ
Biblioteca, Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, UBA
Ciudad Universitaria, Pabellón 3, Piso 3
1428 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-6295/6296
Fax: 4576-3205
e-mail: biblio@fadu.uba.ar

FERRONI, BEATRIZ
Luis Sáenz Peña 1530
1640 Martínez (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4792-1064
Fax: 4793-6888
e-mail: ferroni@sinectis.com.ar

FERRONI, CECILIA INES
Biblioteca de la Ribera
M. Menini 650
San Isidro (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4747-8659
Fax: 4792-1064

FIDLER, BEATRIZ N
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4807-4119

FIGUEIREDO, MARIA CANDIDA DE ASSIS
Conselho Regional de Biblioteconomia, 8a Regiao
Rua Maracaju, 58
CEP 04013-020 Sao Paulo, SP
Brasil
Tel: (11) 2897714; 50841404
Fax: (11) 2877268
e-mail: crb8@crb8.org.br

FINKELSTEIN, SOFIA
Biblioteca del Docente
Entre Ríos 1349
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

FLORES, ANA MARIA
CAICYT-CONICET, Centro Nacional Argentino del ISSN
Saavedra 15, Piso 1
1083 ACA Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4951-7310
Fax: 4951-7310
e-mail: ana@flores.cyt.edu.ar

FLORES, BEATRIZ ENCARNACION
INTA-EEA Famaillá
c.c. No. 9
4000 San Miguel de Tucumán (Tucumán)
ARGENTINA
Tel: (0381) 4390106
e-mail: bflores@inta.gov.ar

FOZ, LAURA
Comisión Nacional de Energía Atómica. CNEA
Av. Libertador 8250
1429 Capital Federal (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4754-7157
Fax: 4754-7164
e-mail: foz@cnea.gov.ar

FRANCA, MARIA ISABEL
Rio de Janeiro
BRASIL

FRESCHI, DELIA AMINTA
Comision Nacional de Comunicaciones
Perú 103, 4° Piso
Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

e-mail: afreschi@cnc.gov.ar

FRESCHI, IRMA ESTELA

Apartado 3687

Panamá

Argentina

Tel: 4804-2498

e-mail: iesfreschi@ciudad.com.ar

FRUTOS, RAUL ALBERTO

Asociación Bibliotecarios Profesionales de Rosario

Corrientes 653, Piso 1, Of. 4

2000 Rosario (Santa Fe)

ARGENTINA

Tel: (0341) 4112075

e-mail: raulfrutos@latinmail.com

GALLEGOS, MARIA ALEJANDRA

UADE

Lima 717, 1° Subsuelo

Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

Tel: 4379-7510

Fax: 43797826

e-mail: agallegos@uade.edu.ar

GAMARRA, NESTOR

Facultad de Psicología

Tristan Narvaja 1784

Montevideo

URUGUAY

GAMBERG, PAULINA

Agua Argentinas S.A.

Av. Córdoba 1950

1120 Capital Federal

ARGENTINA

Tel: 4379-0189

Fax: 4379-0131

e-mail: biblioteca@aguasargentinas.com

GARCIA BARBARA, ANA MARIA

Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

GARCIA FERNANDEZ, DAVID

SERVICOOP - Biblioteca Popular Cooperativa

C. Estivariz 560

9120 Puerto Madryn (Chubut)

ARGENTINA

Tel: 471837; 472066

Fax: 471837; 472066

e-mail: biblioteca@servicoop.com

GARCIA, HEBE NORA

Biblioteca Nacional

Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4806-4692
Fax: 4806-4692

GARCIA, IRMA LUZ
I.S.P.E.I. Sara C. de Ecclesson
Dorrego 3751, 1° Piso
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4771-3762
Fax: 4774-1756
e-mail: irmaluz@ciudad.com.ar

GARCIA, MARIA BEATRIZ
Universidad Nacional de La Matanza
Florencio Varela 1903
1754 San Justo (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4441-5511
Fax: 4651-3347

GARRIDO, MANUEL JESUS
Universidad Nacional del Comahue
Buenos Aires 1400
8300 Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (0299) 4490394
Fax: (0299) 449351

GARROTE, VIRGINIA
Hospital Italiano de Buenos Aires, Biblioteca Central
Gascón 450, Piso 2
C1181ACH Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4959-0200 int. 8426
Fax: 4959-0383
e-mail: biblio@hitalba.edu.ar

GATTI, MARIA LUISA
Colegio Guadalupe
Paraguay 3925
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4824-6093 int.14
Fax: 4823-5626
e-mail: secretaria@guadalupe.com.ar

GENNUSO, MARIA ELIA
Poder Judicial
Humberto 525
7300 Azul (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (02281) 433594
Fax: (02281) 422680
e-mail: bettyg@infovia.com.ar

GIACOMELLI, MARIA ALEJANDRA

Universidad Nacional de la Patagonia, Facultad de Ciencias Economicas
San Martin 401
9100 Trelew (Chubut)
ARGENTINA
Tel: 43-5842
e-mail: magia@infovia.com.ar

GIL, DANIELA VALERIA

Facultad de Ciencias Sociales, Biblioteca. UNSJ
Central y Meglioli
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4230314
Fax: (0264) 4230314

GIORDANINO, EDUARDO PABLO

Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Capital Federal
Viamonte 1549, Piso 6
1055 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4811-0050 int. 358
Fax: 4811-0050 int. 358
e-mail: biblioteca@cpcecf.org.ar

GIUNTI, GRACIELA M.

Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas
Puán480, Piso 4, Of. 8
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4432-0606
Fax: 4431-0121
e-mail: inibi@filo.uba.ar

GOMEZ, NORA

Facultad de Derecho, Universidad de Buenos Aires. UBA
Av. Figueroa Alcorta 2263
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4809-5663
Fax: 4803-9716
e-mail: biblio@margay.fder.uba.ar

GODOY, ANGELA ADRIANA

Poder Judicial, Biblioteca Tribunales Morón
Brown y Colón
1708 Morón (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4628-9198
Fax: 4629-2231

GOICOCHEA, EUGENIA

Escuela N° 6169 M. N. Savio
Rotawia 478
2322 Sunchales (Santa Fe)
ARGENTINA

Tel: (03493)420406

GOMEZ, NANCY

UBA. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales
Ciudad Universitaria, Pabellón 2
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-9293
e-mail: nancy@bl.fcen.uba.ar

GONZALEZ BONORINO, ADINA

UCES
Paraguay 1401
1061 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4815-3290 Int. 680
e-mail: biblioteca@uces.edu.ar

GONZALEZ TERAN, SONIA YANINA

Facultad de Arquitectura y Urbanismo. UNLa Plata
Calle 47 N°162
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 423-6587 int. 239
Fax: 423-6590
e-mail: biblio@arqui.farulp.unlp.edu.ar

GONZALEZ, CLAUDIA MARCELA

Centro de Investigaciones Opticas. UNLP
camino Centenario y 508
1902 Gonnett (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221)4840280
Fax: (0221)4712771
e-mail: claudia@ciop.unlp.edu.ar

GRIEGO, ADAN

San Francisco
EE.UU.

GROSSMAN, MARGARITA EDITH

Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4721 Int. 1043
e-mail: canje@red.bibual.edu.ar

GRUNIN, FLORA RUTH

Bauness 2131, Piso 6
1431 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4522-7436
e-mail: frgrunin@yahoo.com.ar

GUZMAN, LILIA

Biblioteca Facultad de Bellas Artes - Universidad Nacional de La Plata

Diagonal 78 No 680
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 423-5756

HAHN, ERICA CRISTINA
Fac. de Ciencias Agrarias, Univ. Nac. Comahue, Biblioteca R. Raggio
Km. 12 Ruta Nac. 151
8303 Cinco Saltos (Rio Negro)
ARGENTINA
Tel: (0299) 4980-005/204
Fax: (0299) 4982000
e-mail: sazp@neunet.com.ar

HERNAN, GUSTAVO RUBEN
CAICYT
Saavedra 15
1083 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

HERNANDEZ D'ELIA, LOLY
Caracs
VENEZUELA

HERNANDEZ, STELLA MARIS
Universidad de Morón, Biblioteca Central
Mendoza 234
1705 Morón
ARGENTINA
Tel: 483/1023 int. 236

HISANO, MIRTA HAYDEE
Autoridad Regulatoria Nuclear
Av. Libertador 8250, Ofic. 318
1429 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4704-1038
Fax: 4704-1483
e-mail: mhisano@sede.arm.gov.ar

HODGE, BLANCA

IANELLO, SUSANA CATALINA
OPS
M.T. Alvear 684
1395 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4312-5301
Fax: 4311-9151
e-mail: caty@arg.ops-oms.org

IARIA, STELLA INES
8336 Gral. Godoy (Río Negro)
ARGENTINA
Tel: (02941) 461531
e-mail: gulrich@navego.com.ar

IBAÑEZ, LIDIA MABEL
Centro de Investigación y Desarrollo en Procesos Catalíticos, Facultad de
Ciencias Exactas, Universidad Nacional de La Plata. CINDECA
Calle 47 No. 257
1900 La Plata (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (0221) 421-1353
Fax: (0221) 425-4277
e-mail: bcindeca@dalton.quimica.unlp.edu.ar

INOSTROZA PINTO, ANA LUISA
Las Ultimas Noticias - El Mercurio SAP
Bellavista 0112, Providencia
Santiago de Chile
Chile
Tel: 56-2-7303388
Fax: 56-2-7303342
e-mail: analu36@mixmail.com

ISHIKAWA, MARIA LUISA
Universidad Nacional de Lomas de Zamora
Camino de Cintura y Juan XXIII
1832 Lomas de Zamora (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4282-8700
e-mail: biblio@unlz.edu.ar

IZAGUIRRE, HELENA BEATRIZ
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4692
Fax: 4806-4692
e-mail: heleiza@ole.com

IZQUIERDO, CECILIA
Biblioteca del Congreso de la Nación
Alsina 1835
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4371-3047
e-mail: ceciliaizquierdo@latinmail.com

JACQUEMET, LUCILA MARIA
EEM No. 37
jofré 3267
I. Casanova (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4656-7520

JAIMES FERRER, PATRICIA
Universidad Nacional de Luján
Ruta 5 y 7
6700 Luján (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 02323-423677

Fax: 02323-425795
e-mail: pjaimes@mail.unlu.edu.ar

JAROSZCZUK, SUSANA EUNICE
Entidad Binacional Yacyretá-Dpto. de Obras Complementarias
Rioja 1640
3300 Posadas (Misiones)
ARGENTINA
Tel: (03752)440250
Fax: (03752)431601
e-mail: ebycd@arnet.com.ar

JAROSZCZUK, SUSANA EUNICE
Entidad Binacional Yacyretá, Depto. de Obras Complementarias
Rioja 1640
3300 Posadas (Misiones)
ARGENTINA
Tel: (03752) 440250
Fax: (03752) 431601
e-mail: ebycd@arnet.com.ar

JATI, GRACIELA DEL CARMEN
CPEM No. 18
Iganacio Rivas y Duran
8300 Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (0299) 156337941

JOB, IVONE
Conselho Federal de Biblioteconomia
Con. Rheingantz, 42/302
Porto Alegre, RS
Brasil
Tel: (51) 3165814
Fax: (51) 3165811
e-mail: ivonejob@bol.com.br

JORGE DE ACUÑA, MARIA ELENA
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales y Agrim. UNNE
9 de Julio 1449
3400 Corrientes (Corrientes)
ARGENTINA

JUST, BRENDA
Universidad Nacional de Quilmes
Roque Saenz Peña 180
1876 Bernal (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 43657130
Fax: 43657130 int 189
e-mail: bibunq@unq.edu.ar

JUTTON DE BORRAJO, CRISTINA S.
Oficina de la OIT paar Argentina, Paraguay y Uruguay
Av. Córdoba 950, Piso 13 y 14
1054 Ciudad de Buenos Aires
Argentina

Tel: 4393-7076
Fax: 4393-7062
e-mail: borrajo@oit.org.ar

KALLSEN, ADELINA PETRONA
Facultad de Ciencias Agrarias, Universidad Católica Argentina. UCA
Cap. Ramón Freire 183
1026 Capital Federal
Argentina
Tel: 4552-2711/2721
Fax: 4552-5235

KATZENELSON, CARMEN
Biblioteca Facultad Cs. de la Administración
Alvear 1423
3200 Concordia (Entre Ríos)
Argentina
Tel: (0345) 421-8000
e-mail: carkat@ai.fcad.uner.edu.ar

KAUFMANN, LUISA
Laboratorio Novartis
Ramallo 1851
1429 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4703-7317

KELLY, MARIA SOLEDAD
Carrera de Derecho de la UNICEN
Italia s/n, Campus Universitario
7300 Azul (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0228) 142-5353
Fax: (0228) 142-5353
e-mail: derecho@faa.unicen.edu.ar

KLIBANSKI, MONICA ANDREA
CAICYT-CONICET
Saavedra 15, Piso 1
1083 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4951-6975
Fax: 4951-3490
e-mail: postmaster@bib-caicyt.cyt.edu.ar

KNORR, ROXANA MARTA
Universidad de Morón
Mendoza 234
1708 Morón (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4483-1023 int. 161

KRIEGER, BARBARA VIRGINIA
Tribunal de San Isidro
Ituzaingo 240
1653 San Isidro (Buenos Aires)
ARGENTINA

Tel: 4747-2154
Fax: 4732-0800

KUNSCHEK, ELIZABETH
Universidad Nacional de General San Martín
Leandro N. Alem 3901
1653 Villa Ballester (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4512-5151/56 int. 131
Fax: 4512-5151/56 int. 131
e-mail: elizabeth.kunschek@unsam.edu.ar

LACORAZZA, MARIA SILVIA
Facultad de Ingeniería, Universidad Nacional de Lomas de Zamora
Juan XXIII y Camino de cintura
1832 Lomas de Zamora (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4282-7880
Fax: 4282-8479
e-mail: sylvia@ciudad.com.ar

LAGO, MARIA SOLEDAD
Universidad Católica Argentina
Av. Alicia Moreau de Justo 1300
1107 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4349-0263
Fax: 4349-0263
e-mail: soledadlago@uca.edu.ar

LAURNAGARAY, NORMA BEATRIZ
Universidad Nacional de La Pampa. Biblioteca Central
Cnel. Gil 353
6300 Santa Rosa (LA PAMPA)
ARGENTINA
Tel: 02954-454335
e-mail: biblio@unlpam.edu.ar

LEDO DE CABALLERO, MARIA BEATRIZ
Biblioteca E.I. Mohr - Universidad Adventista del Plata
25 de Mayo 99
3103 Libertador San Martín (Entre Ríos)
ARGENTINA
Tel: (0343) 4-910-010 Int. 1410
Fax: (0343) 4-910-300

LEGARRETA, LAURA
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Capital federal
Argentina
Tel: 4785-4174
Fax: 4791-0267

LEIBOFF, LUCIA BEATRIZ
Universidad Nacional del Centro
Pinto 399

7000 Tandil (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (02293) 421891/2
Fax: (02293) 421608
e-mail: biblio@rec.unicen.edu.ar; lleiboff@rec.unicen.edu.ar

LEIVA, MARIA EUGENIA
Universidad Nacional de General Sarmiento
José León Suárez esq. J. M. Gutierrez
1661 Malvinas Argentinas (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4469/7504
Fax: 4469/7504

LERENA, CLAUDIA
Facultad de Psicología
Tristan Narvaja 1784
11200 Montevideo
URUGUAY

LIEBERMAN, GLORIA BEATRIZ
Baker & Mc Kenzie
Leandro N. Alem 1110, Piso 13
1001 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4310-2200
e-mail: gloria.liberman@bakernet.com.ar

LIPORACE, HILDA MAFALDA
Instituto de Formación Docente N°3
Perez y Moreno
8370 S.M.de los Andes (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: 02972-426527

LLORENS ORTIGOSA, ANA MARIA
Cámara Argentina de Farmacias
Rivadavia 1615, 2° Piso
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4374-3934
e-mail: caf@dd.com.ar

LOHE, RODOLFO
UADE
Lima 717, 1° Subsuelo
1073 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4379-7510 al 13
Fax: 4383-4309
e-mail: rlohe@uade.edu.ar

LOPEZ MARTINEZ, GONZALO
Biblioteca del Estudio Marval, O'Farrell & Mairal
Av. Leandro N Alem 928
Buenos Aires
ARGENTINA

Tel: (02965) 451276
Fax: (02965) 451276
e-mail: glm@marval.com.ar

LOPEZ, VICENTE DANIEL
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4692
Fax: 4806-4692

LOBO, MARIA DE LA PAZ
Poder Judicial de Tucumán
Thames 459
4000 San Miguel de Tucumán (Tucumán)
Argentina
Tel: (0381) 4248000 int. 266
Fax: (0381) 4248055

LOFIEGO, ELVIRA MARTA
Universidad Nacional de Lanús
1822 Lanús
ARGENTINA
Tel: 4208-1587 int 109
e-mail: biblioteca@onla.edu.ar

LORUSSO, SILVIA FELISA
Tribunal Fiscal de la Nación, Biblioteca
Reconquista 946, Piso 2
1003 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4312-5660 int. 216
Fax: 4312-5660 int. 211

LUBASCH DE MUNSTER, IRENE
Biblioteca de la Universidad de San Andres
1646 Victoria (Buenos Aires)
ARGENTINA

LUCERO, MARIA ELENA
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4692
Fax: 4806-4692

LUQUE, EUGENIA CARLOTA
Universidad Nacional del Comahue
Buenos Aires 1400
8300 Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (0299) 4490394
Fax: (0299) 449351
e-mail: eluque@uncoma.edu.ar

MABRAGAÑA, CECILIA
CAICYT-CONICET
Saavedra 15, Piso 1
1083 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Fax: 4951-7310/8334
e-mail: postmaster@caicyt.edu.ar

MAC DONALD, OLGA ROSA
I.F.D. José M. Estrada. Carrera de Bibliotecología
J. B. Cabral 2120
3400 Corrientes (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: (03783)461389

MACHICOTE, MARIA LETICIA
Colegio de Abogados del Departamento Judicial La Plata
Av. 13 No 821/29
B1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 427-2222
Fax: (0221) 425-7722
e-mail: biblioteca@calp.org.ar

MACIEL, LAURA ELISABET
Hospital Zonal General de Agudos San Roque
Calle 508, entre 48 y 49
1896 Gonnet (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221)484-0290/92/94
Fax: (0221)471-1593

MADARIAGA, MARLENE DEL VALLE
St. Catherine's Moorlands School
Ruta 8 Ramal Pilar Km. 38,5
Tortuguitas (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 03488-475105/08
e-mail: semoorlands@ciudad.com.ar

MALDONADO, MONICA MARIA
I.S.P.E.I. Sara C. de Eccleson
Dorrego 3751, 1° Piso
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4771-3762
Fax: 4774-1756
e-mail: irmaluz@ciudad.com.ar

MALDONADO, RAQUEL
Asociación de Bibliotecarios de Córdoba
Pasaje Cuchi Corral 649
5000 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: 4239696
e-mail: fliamanzanas@sinectis.com

MANCINI, MARIA SUSANA
Biblioteca Centro Investigaciones Endocrinológicas. CEDIE
Gallo 1330
1425 Capital Federal
Argentina
Tel: 4963-5931 int. 140
Fax: 4963-5930
e-mail: biblioteca@cedie.guti.gov.ar

MANSILLA, MARIA AMELIA
Escuela de Comercio Libertador Gral. San Martín, Universidad Nacional de
San Juan
Caseros 339 - Sur
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4214510

MANTEGAZZA, FEDERICO AUGUSTO
Biblioteca Central del Ejército
Azopardo 250, Planta Baja, Edificio Libertador
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4346-6266
Fax: 4346-6266
e-mail: postmaster@bibeje.edu.ar

MANZO, LAURA
Universidad Nacional de Quilmes
Roque Saenz Peña 180
1876 Bernal (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 43657130
Fax: 43657130 int 189
e-mail: bibunq@unq.edu.ar

MARCELLINI, MIGUEL AQUILES
Dirección General del Libro y Promoción de la lectura del Gobierno de la
Ciudad de Buenos Aires
Talcahuano 1261
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4811-2488/0867 int. 116/117
Fax: 4812-3118 int. 103

MARCOS DE CABALLERO, MARIA CONCEPCION
Universidad Nacional del Nordeste, Dirección de Bibliotecas
Av. Las Heras 727
3500 Resistencia (Chaco)
ARGENTINA
Tel: (03722) 443742
Fax: (03722) 443742
e-mail: mmarcos@bib.unne.edu.ar

MARGOLLES, LIBERTAD ARGENTINA
Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina. ABGRA
Tucumán 1424, Piso 8, Dto. D
1050 Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

Tel: 4373-0571; 4371-5269

Fax: 4371-5269

e-mail: abgra@ciudad.com.ar

MARIN, EDUARDO HORACIO

Biblioteca Poder Judicial

Estomba 32

8000 Bahía Blanca (Buenos Aires)

ARGENTINA

Tel: 0291-45636000 int. 2017

Fax: 0291-4565169

e-mail: mayte@ciudad.com.ar

MARTIN DE BARIVIERA, CLAVE

Washington School

Federico Lacroze 2012

Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

Tel: 4362-3954

e-mail: claveb@sinectis.com.ar

MARTIN DE PINUAGA, ALICIA

Escuela de Bibliotecología M. Moreno

Av. Libertador y Alem

5400 San Juan (San Juan)

ARGENTINA

e-mail: amagas@sinectis.com.ar

MARTINEZ LAZZARI, LUISA ISABEL

Biblioteca Pedagógica No 6

Mitre y Moreno

9120 Puerto Madryn (Chubut)

ARGENTINA

Tel: 02965-454496

e-mail: bibpmadryn@infovia.com.ar

MARTINEZ, DIEGO ANIBAL

Facultad de Derecho, UBA

Figueroa Alcorta 2263

1425 Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

MARTINEZ, JORGE ALBERTO

Hipólito Vieytes 151

1702 Ciudadela (Buenos Aires)

ARGENTINA

Tel: 4653-3407

e-mail: jorgemartzar@yahoo.com.ar

MARTINEZ, JUDITH ANDREA

Poder Judicial, Biblioteca Tribunales de Morón

Brown y Colón

1708 Morón (Buenos Aires)

Argentina

Tel: 4628-9198

Fax: 4629-2231

e-mail: biblioteca.mo@soba.gov.ar

MARTINO, LAURA
Universidad del Salvador. Biblioteca Central
Perón 1818
C1040AAB Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4371-0422
Fax: 4371-0422
e-mail: laura.martino@salvador.edu.ar

MASTRONARDI, CARLOS ADRIAN
Universidad Nacional de La Plata
Paseo del Bosque
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 0221-4257744
e-mail: adrian@museo.fcyn.unl.edu.ar

MATTANO, MERCEDES GABRIELA
Escuela Pcial. Educación Técnica N°12
8370 San Martín de los Andes (Neuquén)
ARGENTINA
e-mail: epetsma@smandes.com.ar

MAUCERI, VERONICA
Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología
Vicente López 1878
1128 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4801-2320
Fax: 4801-7703
e-mail: bibaaot@infovia.com.ar

MAURIN, AGUSTIN
Clarín
Tacuarí 1842
1140 Capital Federal
Argentina
Tel: 4309-7500
Fax: 4309-7200
e-mail: agustin@maurin.net

MAVEROFF, MARIA ISABEL
Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. UBA
Av. Figueroa Alcorta 2263
1425 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4809-5638
Fax: 4809-5634
e-mail: bcatalog@margay.fder.uba.ar

MAZA, LUIS ALBERTO
Cámara de Senadores, Biblioteca
Prado esq. Ayacucho
4700 San Fernando del Valle de Catamarca (Catamarca)
ARGENTINA

Tel: (03833) 455641
Fax: (03833) 455641

MAZZARO, CECILIA
Facultad de Psicología - UBA
Av. Independencia 3065
1225 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4932-6268
e-mail: cmazzaro@psi.uba.ar

MEDINA, GLADYS
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

MELENDRES, MIRTA
Universidad Católica Argentina - Biblioteca Central
Av. Alicia Moreau de Justo 1300
AAZ1107 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4349-0421
Fax: 4349-0263
e-mail: bibliot@uca.edu.ar

MELO, GRACIELA BEATRIZ
Universidad del Comahue - UNC
Buenos Aires 2000
8324 Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (0299) 4792353

MENDEZ, ADRIAN
Universidad Nacional del Sur, Biblioteca Arturo Marasso
12 de octubre 1298
8000 Bahía Blanca (Buenos Aires)
Tel.: 4595114
Fax: 4595110
e-mail: amendez@criba.edu.ar

MERCADO QUINTELOS, ROSA
Dirección General del Libro y Promoción de la lectura Gobierno de la
Ciudad
Talcahuano 1261, Piso 2
Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4811-2488; 4811-0867
Fax: 4811-2488; 4811-0867 int. 111, 113

MEZA GONZALEZ, BRENDA LILIANA
UNAM
Mexico
MEXICO

MIDDLETON, BILL
Information Resource Center, American Embassy Buenos Aires
Av. Colombia 4300
1425 Capital Federal

Argentina
Tel: 4511-4937/4947
Fax: 4511-4932

MIRANDA ARGUEDA, ALICE
Heredia
COSTA RICA

MOLINA, CELIA
Biblioteca Nacional, Centro Victoria Ocampo
Agüero 2502
1425 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4806-4721
Fax: 4806-4723
e-mail: bncvo@rev.bibnal.edu.ar

MOLINA, HUMBERTO SIMON
UADE
Lima 717, 1° Subsuelo
1073 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4379-7510/13
Fax: 4379-7529
e-mail: hmolina@uade.edu.ar

MONFASANI, ROSA EMMA
Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad de Buenos Aires. UBA
Av. Chorroarín 280
1427 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4524-8422
Fax: 4524-8480
e-mail: rosa@fvvet.uba.ar

MONTENEGRO, LAURA VIVIANA
Faculta de Arquitectura, Urbanismo y Diseño, Universidad Nacional de San
Juan
Cereceto y Meglioli
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4232395

MORALES CAMPOS, ESTELA
Mexico
MEXICO

MORANDE ECHEVERRIA, CARMEN
Biblioteca del Congreso Nacional
Huérfanos N°1117, 2° Piso Of. 205
Santiago
CHILE
Tel: 27001700
Fax: 2701729
e-mail: cmorande@biblioteca.congreso.cl

MORANDE, CARMEN

Biblioteca del Congreso Nacional
Compañía 1175
Santiago de Chile
Chile
Tel: 2701700
Fax: 2701799
e-mail: cmorande@biblioteca.congreso.cl

MOYANO, ALICIA CARINA
Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional
de San Juan
Av. Ignacio de la Roza y Meglioli
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: 4234129
e-mail: jufexa@iinfo.unsj.edu.ar

MULLER, DORA SUSANA
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño Industrial
Av. Velez Sarsfield 264
5017 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: 0351-433-2091/96
Fax: 0351-433-9092
e-mail: bifaud@faudi.unc.edu.ar

MUÑOZ, ANDREA ALEJANDRA
Biblioteca Gabriel Puentes, Univ. de la Patagonia
Fontana y Gales
U9100CKN Trelew (Chubut)
ARGENTINA
Tel: 02965-420549
Fax: 02965-421080

MURRAY, PABLO
Balcarce 63 bis, 10° B
2000 Rosario (Santa Fe)
ARGENTINA

MUSSO, SANDRA MARINA
Biblioteca Jurídica Banco Nación
Bartolomé Mitre 326
Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4347-6663
Fax: 4347-6632

NATVIG, GUNILLA
Stockolmo
SUECIA

NAVA SERRANO, JOSE
Universidad Nacional Autonoma de México, Facultad de Filosofía y Letras,
Colegio de Bibliotecología
Circuito de las Facultades a un lado de la Biblioteca Central
México, D.F.
México

Tel: 5622-1829
e-mail: navajose@hotmail.com

NAVARRO O'CONNOR, SOLEDAD
Ministerio de Justicia
Sarmiento 328
Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4328-3015/19

NAVARRO, ALICIA NOEMI
Universidad Nacional de San Juan
Ignacio de la Roza 485 este, Piso 6, Secretaria Académica
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: 4214510
e-mail: maryro@unsj.edu.ar

NAVEIRA DE CASANOVA, PAULA
CAICYT-CONICET
Saavedra 15, Piso 1
1083 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4951-6975
Fax: 4951-3490
e-mail: postmaster@bib-caicyt.cyt.edu.ar

NEGUEL DE BORELLO, SUSANA
Editora Carpetas de Derecho S.A.
Lavalle 1290, 1° Of. 112
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4382-0406
Fax: 4381-1989
e-mail: informes@carpetas.com.ar

NIETO, ANA LIA
EPET No. 4, Colegio Secundario Jorge Luis Borges
San Juan (San Juan)
ARGENTINA

NIKOLSKY, TATIANA
Diagonal Pueyrredon 3179
Mar del Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 0223-155-359660

NOETINGER, MAGDALENA
Colegio Público de Abogados de la Capital Federal
Corrientes 1441
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4379-8700 int. 140
Fax: 4379-8700 int. 139

NOVELLO, SONIA VERONICA
IICA

Bdo. de Irigoyen 88 - 5to. Piso
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4345-1210
e-mail: soniavn@yahoo.com

OCAMPO DE CUMINI, ADRIANA MARIA
Biblioteca de Artes, UNC
Estafeta 32, Pabellon Mexico
5000 Ciudad Universitaria, Cordoba (Cordoba)
ARGENTINA
Tel: 0351/4601777
e-mail: bartes@ffyh.unc.edu.ar

OELLERS, BEATRIZ EDITH
Facultad de Psicología - UBA
Av. Independencia 3065
1225 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4932-6268
e-mail: boellers@psi.uba.ar

OLEJARCZYK, LILIANA MONICA
Instituto Nuestra Señora de Loreto
Brandsen 3785
1872 Sarandí (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4207-5243

OLIVERO, EMMA TERESA LUCIA
Ministerio de Economía, Dirección General Asuntos Jurídicos
Balcarce 186, Piso 3
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4349-8666
Fax: 4349-8647
e-mail: emoliv@mecon.ar

OTTOLENGHI, LILIA
CAICYT-CONICET, Consultas en Bases de Datos
Saavedra 15, Piso 1
1083 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4951-7310/8334
Fax: 4951-7310/8334
e-mail: liliao@bd-caicyt.cyt.edu.ar

PACE, MARIA DE LAS MERCEDES
Poder Judicial de la Nación, Biblioteca Cámara Nacional de Apelaciones en
lo Criminal y Correccional, Jurisprudencia y Biblioteca
Viamonte 1155, P.B.
1053 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4370-4965
Fax: 4370-4965
e-mail: jurisprudencia.cncc@clpjn.gov.ar

PADOVANI, ANA
Sarmiento 2296, Piso 3
1044 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4951-1365
Fax: 4951-1365
e-mail: parol@sinectis.com.ar

PAGANO, MARIA CRISTINA
ISFD No. 81
Calle 31 y 32
7607 Miramar (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (02291) 423005
e-mail: mcpagano@abaconet.com.ar

PALOMINO, NORMA ESTELA
Universidad Nacional de General Sarmiento
José León Suárez esq. J. M. Gutierrez
1661 Malvinas Argentinas (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4469/7504
Fax: 4469/7504
e-mail: norma.palomino@ungs.edu.ar

PANDIELLO PASCUA, ANA MARCELA
Universidad del Salvador. Biblioteca Central
Perón 1818
C1040AAB Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4371-0422
Fax: 4371-0422
e-mail: uds-bibl@salvador.edu.ar

PARSELIS, MARIA VERONICA
Universidad Católica Argentina - Biblioteca Central
Av. Alicia Moreau de Justo 1300
AAZ1107 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4349-0612
Fax: 4349-0263
e-mail: bibliot@uca.edu.ar

PASTOR, MONICA INES
Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional de San Juan
Cereceto y Meglioli
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4230314

PASTORINI, MARIA DE LAS MERCEDES
EGB No. 32
De la Serna 4655
1875 Avellaneda (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4227-3547

PATALANO, MERCEDES
Universidad de Belgrano
Zabala 1837, Piso 1
1426 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4788-5400 int. 2140
e-mail: merp@ub.edu.ar

PATRONE, YRMA GLADYS
Universidad Torcuato Di Tella
Miñones 2159
1428 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4784-0080
Fax: 4784-5872

PAZIENZA, HECTOR MIGUEL
Av. Belgrano 1107, Piso 3, Dto. B
1092 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4383-1801

PEDROZA, VALERIA LAURA
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4806-4692
Fax: 4806-4692

PELAYA, LUCIA
Instituto Nacional de Propiedad Industrial. INPI
Paseo Colón 717
1063 Capital Federal
Argentina
Tel: 4344-4978/9
Fax: 4342-1824
e-mail: luciaya@yahoo.com

PELOZO DE FREZZINI, ELSA
Biblioteca Popular Sociedad Literaria Belgrano
San Martin 650
3470 Mercedes (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: 03773 421420
Fax: 421420
e-mail: literia@ibera.net

PERALTA, MARIA ROSARIO
Pte. Luis Sáenz Peña 20, Piso 6, Dto. K
1110 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4381-7591

PERALTA, MARIA ROSARIO
1110 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

Tel: 4381-7591

PEREIRA, MARIA ELINA
R.S. Ortiz 3366
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4801-7862
Fax: 4801-7862
e-mail: denise@datamarkets.com.ar

PEREZ MATHIASSEN, ELIA
Poder Judicial de Tierra del Fuego
Ex Campamento YPF
9420 Río Grande (Tierra del Fuego)
ARGENTINA
Tel: (02964) 44-3027/3028
Fax: (02964) 44-3062

PEREZ RISSO, BEATRIZ
Asociación Bibliotecarios de Santa Fe
San Martín 2839
3000 Santa Fé (Santa Fé)
ARGENTINA
Tel: (0342) 4572974

PEREZ, CECILIA
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Comunicación
Uruguay y Magallanes
Montevideo
Uruguay
Tel: 408-85-81

PERG, CLAUDIA PATRICIA
Ramos Mexía 622, Barrio 4 de abril
8328 Allen (Río Negro)
ARGENTINA
Tel: 02941-452770
Fax: 02941-450882

PERUCHENA ZIMMERMANN, ANA MARIA
Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina. ABGRA
Tucumán 1424, Piso 8, Dto. D
1050 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4371-5269; 4373-0571
Fax: 4371-5269
e-mail: abgra@ciudad.com.ar

PETERLE, INES
Conselho Regional de Biblioteconomía 10a Regiao
Porto Alegre, RS
Brasil
Tel: (51) 2239563
e-mail: ines.pru4@agu.gov.br

PIGHINI, PATRICIA
Instituto Biblico Buenos Aires

La Pampa 2975
1428 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4784-7501 int. 120
Fax: 4786-4404
e-mail: ibba=biblio@sion.com

PIMIENTA, NORMA RAQUEL
Ministerio de la Producción
Necochea 242
3500 Resistencia (Chaco)
ARGENTINA
Tel: (03722) 425872
Fax: (03722) 425872
e-mail: cedci@lared.com.ar

PINTER, ELSIE MIRELLA
Facultad de Ciencias Agrarias y Facultad de Ciencias Veterinarias. UN
Litoral
Kreder 2805
S3080HOF Esperanza (Santa Fe)
ARGENTINA
Tel: 03496-421730
Fax: 03496-426400
e-mail: epinter@fcv.unl.edu.ar

PIÑEIRO, ISABEL BEATRIZ
Universidad Nacional de Cuyo, Ministerio de Educación (SIU)
Paraguay 866, Piso 9, A
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4314-4587
e-mail: pineiro@raiz.uncu.edu.ar

PISANO, SILVIA LUISA
Facultad de Filosofía y Letras, UBA
Puan 470, Ofic. 335
1406 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4432-0606
e-mail: filolog@feedback.net.ar

PISARELLO, ROSA ZULEMA
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional
de La Plata
Calle 48 entre 6 y 7, Piso 5, Of. 528
1900 La Plata (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (0221) 423-0128 int. 38
Fax: (0221) 425-3790
e-mail: dhubi@huma.fahce.unlp.edu.ar

PLATE, LEONOR LETICIA
Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Capital Federal
Viamonte 1549, Piso 6
1055 Ciudad de Buenos Aires
Argentina

Tel: 4811-0050 int. 358
Fax: 4811-0050 int. 358
e-mail: biblioteca@cpcecf.org.ar

PLAZA, MARIA ALEJANDRA
Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas - UBA
Puán 480 - 4to. piso - Of. 8
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4432-0606 Int. 133
e-mail: biblio2@filo.uba.ar

POGGI, YAEL MAYRA
Universita degli Studi di Bologna
Rodríguez Peña 1778
1021 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4814-2900
Fax: 4812-8628
e-mail: biblio@bologna.com.ar

PRADO, ADRIANA INES
Banco de la Nación Argentina
Bartolomé Mitre 326, Piso 1, Loc.124
1036 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4347-6278
Fax: 4347-6264/6265

PRESEDO, SILVIA BEATRIZ
Dirección del Libro y Promoción de la Lectura
Talcahuano 1261, 2° Piso, Dpto de Coordinación
1014 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4811-0867/2488
e-mail: silviapresedo@yahoo.com.ar

PRESTA, KARINA ALEJANDRA
Biblioteca Joaquín V. González
Calle 48 entre 6 y 7, Planta Baja
B1900AMB La Plata
ARGENTINA
e-mail: biblio@der.jursoc.unlp.edu.ar

PROFUMO, SILVIA
8300 Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: 0299-4432962
e-mail: prozados@satlink.com / sprofumo@infovia.com

PROIETTI, GLADYS GRACIELA
Colegio Santa María de Luján
Av. Libertador 16624
1642 San Isidro (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4747-1769
e-mail: gladysproietti@hotmail.com

PUCHETA, LAURA GABRIELA
Biblioteca Nacional
Agüero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 7806-4721 Int. 1043
e-mail: canje@red.bibual.edu.ar

PUGH, JORGE HERNAN
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4373-5780
e-mail: hernanpugh@tutopia.com

PUGLIA, GABRIELA
Comisión Nacional de Energía Atómica
Av. Libertador 8250, 2° Piso
1429 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4704-1039
Fax: 4704-1157
e-mail:alcon@cnea.gov.ar

PUYOL ALVAREZ, LILIA ZULMA
Esc. No. 3, Biblioteca Rafael Obligado
Av. 6 entre 105 y 106
7165 Villa Gesell (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (02255) 468722
Fax: (02255) 468722
e-mail: lilipuy@yahoo.com

QUIROGA, JULIO ANTONIO
Universidad Nacional de Salta, Facultad de Ingeniería
Av. Bolivia 5150
4400 Salta (Salta)
ARGENTINA
Tel: (0387) 4255372
Fax: (0387) 4255351
e-mail: bibing@unsa.edu.ar

RAMBAUDO, ELSA
Escuela San José N°1043
E. López 85
2322 Sunchales (Santa Fe)
ARGENTINA
Tel: (03493) 429213
Fax: (03493) 423890

RAMIREZ, MARIA ALEJANDRA
Instituto Santa María de los Angeles
Manuela Pedraza 3950
1430 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4542-2089
Fax: 4543-3142

e-mail: isma@arnet.com.ar

RAMOS DE CARVALHO, ELIZABETH
Sao Paulo
BRASIL

RAPELA, MARIA VIRGINIA
Escuela de Bibliotecología, Facultad de Filosofía y Humanidades,
Universidad Nacional de Córdoba. UNC
Dean Funes 3824
5003 Córdoba (Córdoba)
Argentina
Tel: (0351) 4897590
Fax: (0351) 4897590

REGA, LILIANA LAURA
Universidad del Salvador. Biblioteca Central
Perón 1818
C1040AAB Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4371-0422
Fax: 4371-0422
e-mail: uds-bibl@salvador.edu.ar

REGGIANI, FEDERICO
Suprema Corte de Justicia de Buenos Aires - Biblioteca Central
13 entre 47 y 48 1er piso
1900 Ciudad de La Plata (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (0221) 422-3345
e-mail: fereggiani@scba.gov.ar

REINOZO DE AHUMADA, ELENA
Cámara de Senadores, Biblioteca
Prado esq. Ayacucho
4700 San Fernando del Valle de Catamarca (Catamarca)
ARGENTINA
Tel: (03833) 455641
Fax: (03833) 455641

RELLOSO, ANALIA
Rodriguez, 3014
2000 Rosario (Santa Fe)
ARGENTINA
Tel: 0341-4480018
e-mail: analia.relloso@neoris.com

RESIGA, LORENA EMILCE
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

REVELLO, MARIA DEL ROSARIO
Hospital Italiano de Buenos Aires, Biblioteca Central
Gascón 450, Piso 2
C1181ACH Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4959-0200 int. 8426

Fax: 4959-0383
e-mail: biblio@hitalba.edu.ar

RIBEIRO DE RATTI, MARIA TERESA
Escuela Superior Técnica del Ejército
Av. Cabildo 15
1426 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4576-5555
Fax: 4576-5681

RIGLOS, MERCEDES
Servicoop - Biblioteca Popular Cooperativa
C. Estivariz 560
9120 Puerto Madryn (Chubut)
ARGENTINA
Tel: 471837; 472066
Fax: 471837; 472066
e-mail: biblioteca@servicoop.com

RISTUCCIA, CRISTINA ALICIA
Facultad de Veterinaria, UNLP
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA

RIUS DOVER, ANA MARIA
Asociación de Bibliotecarios de Córdoba
Pje. Cucha Corral 649
5000 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: (0351)4239696
Fax: (0351)4239696

RIVAS, ANA
ARGENTINA
Tel: 4683-6315

RIVERO, ROBERTO ANGEL
9211 Epuyen (Chubut)
ARGENTINA

ROBERT, ADRIANA
Centro de Investigaciones Opticas. UNLP
camino Centenario y 508
1902 Gonnett (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221)4840280
Fax: (0221)4712771

ROBERTO, MARTA
Conselho Regional de Biblioteconomia 10a Regiao
Porto Alegre, RS
Brasil
Tel: (51) 226-3322
Fax: (51) 226-3322
e-mail: martar@prrs.mpf.gov.br

ROCCA, ADRIANA BEATRIZ
Depto. Física - Fac. Cs. Exactas - Universidad Nacional de La Plata
Calle 49 y 115 s/n
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 483-7307
Fax: (0221) 425-2006
e-mail: abrocca@sinectis.com.ar

RODRIGUEZ GALLARDO, ADOLFO
Mexico
MEXICO

RODRIGUEZ PEREYRA, RICARDO
Universidad Torcuato Di Tella
Miñones 2159
1428 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4784-0080
Fax: 4784-5872
e-mail: rpereyra@utdt.edu

RODRIGUEZ VIDELA, MARIA DEL ROSARIO
Sociedad Literaria Belgrano, Biblioteca Popular
San Martín 650
3470 Mercedes (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: (03773) 421420
Fax: (03773) 421420
e-mail: literaria@ibera.net

RODRIGUEZ, ALICIA EDITH
Instituto Superior de Formación Docente No. 25. ISFD
Alsina 28
8504 Carmen de Patagones (Buenos Aires)
Argentina
Tel: (02920) 462335/461716
e-mail: aljor@arnet.com.ar

RODRIGUEZ, CLAUDIA
Cámara Argentina del Libro
Av. Belgrano 1580, Piso 4
1093 - Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4381-8383 Fax: 4381-9253
e-mail: caarlibro@elsitio.net

RODRIGUEZ, CRISTINA HAYDEE
Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. UBA
Av. Figueroa Alcorta 2263, Piso 1
1425 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4809-5638
Fax: 4809-5634
e-mail: biblio@margay.fder.uba.ar

RODRIGUEZ, JORGE

Information Resource Center, American Embassy Buenos Aires
Av. Colombia 4300
1425 Capital Federal
Argentina
Tel: 4511-4937/4947
Fax: 4511-4932
e-mail: jrodrig@pd.state.gov

RODRIGUEZ, MARIA ESTHER
Universidad Nacional de San Juan
Ignacio de la Roza 485 este, Piso 6, Secretaría Académica
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: 4214510
e-mail: maryro@unsj.edu.ar

RODRIGUEZ, MERCEDES DEL VALLE
Universidad del Comahue - UNC
Buenos Aires 2000
8324 Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (0299) 4774091
e-mail: mdelvaro@uncoma.edu.ar

ROGE, EDIT LEONOR
Secretaría de Industria, Comercio e Inversiones
Av. Julio A. Roca 651, Piso 9
1322 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4349-3494
Fax: 4349-3494
e-mail: eroge@secind.mecon.ar

ROMAGNOLI, SANDRA E
Facultad de Filosofía y Letras, UBA
Puan 470, Of. 335
1406 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4432-0606
e-mail: sandra@abaconet.com.ar

ROMAN, ANTONIO MARTIN
Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación
Sarmiento 328 - P.B.
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4328-3015
e-mail: amroman@jus.gov.ar

ROMANOS DE TIRATEL, SUSANA
Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas
Puán 470, Piso 4, O.f 8
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4432-0606
Fax: 4432-0121
e-mail: sromanos@sion.com

ROMERO, MARIA ESTELA
Universidad Nacional del Comahue
Pasaje de la Paz 235
8370 San Martín de los Andes (Neuquén)
ARGENTINA

ROMERO, ORIEL
Agencia Córdoba Ambiente
Av. Richieri 2353
5000 Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: (0351) 4343310
e-mail: ambiecba@cordoba.com.ar

ROSSAROLI, ANA ESTER
Guayra 2288
Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4701-6832
e-mail: anarossaroli@ciudad.com.ar

RUCKS, NICOLAS
UBA. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales
Ciudad Universitaria, Pabellón 2
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-9293

RUIZ, RAIMUNDA ROSA
Instituto Leopoldo Marechal
Munzon y Soundesox
Bella Vista (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4463-0720
e-mail: ziur_asor@topmail.com.ar; r_rosa@uol.com.ar

SABATINI, MARIELLA FERNANDA
Mitre 139
Salto (Buenos Aires)
ARGENTINA

SAINZ BALLESTEROS, JUANA MARIA
Complejo Astronómico El Leoncito
C.C. 467
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4213653
Fax: (0264) 4213693
e-mail: jlloveras@casleo.gov.ar

SAJAMA, BEATRIZ DEBORA
Instituto Interdisciplinario Tilcara
Belgrano 445
4624 Tilcara (Jujuy)
ARGENTINA
Tel: (0388) 4955006

Fax: (0388) 4955006
e-mail: intertil@imagino.com.ar

SALA, PATRICIA SILVIA
Facultad de Filosofía y Letras, UBA
Puán 480
1407 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4432-0334
e-mail: bibcen@filo.uba.ar

SALA, SILVINA
Agua Argentinas S.A. Biblioteca
Av. Córdoba 1950, Piso 1°
1120 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 6319-1884
Fax: 6319-1883
e-mail: biblioteca@aguasargentinas.org.ar

SALAMINI, LETICIA HILDA
ITEC "Rafael de Aguiar" (Instituto Superior Técnico)
Presidente Perón 1933
2900 San Nicolás (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (03461) 432985
e-mail: leticiasalamini@hotmail.com

SALAZAR, LUISA
INTA
Casilla de Correo 277
8400 San Carlos de Bariloche (Río Negro)
ARGENTINA
Tel: 422731

SALINAS, TERESA DEL VALLE
Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional
de San Juan
Av. Ignacio de la Roza y Meglioli
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: 4234129
e-mail: jufexa@iinfo.unsj.edu.ar

SALMERON, ALICIA
Facultad Regional Delta
Pueyrredón 674
2804 Campana (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (03489) 422717
Fax: (03489) 422717
e-mail: asalmeron@ciudad.com.ar

SAMPALLO, MIGUELINA ANGELA
I.F.D. J.M. Estrada. Carrera de bibliotecología
J.B. Cabral 2120
3400 Corrientes (Corrientes)

ARGENTINA

SANCHEZ, GLADYS NOEMI
Tabare 1839
1437 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
e-mail: gladys_sanchez@uol.com.ar

SANLLORENTI, ANA MARIA
Facultad de Ciencias Económicas - UBA, Biblioteca
Av. Córdoba 2122
1122 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4370-6118
Fax: 4370-6118
e-mail: sanllore@econ.uba.ar

SANTA CRUZ, VIVIANA ELVIRA
EEM No. 2
Fco. Bourel 555
1661 Bella Vista (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4666-5608

SAUBIDET, CARLOS ERNESTO
Biblioteca Central, Universidad del Salvador
Tte. Gral. Perón 1818, Subsuelo
1040 Capital Federal
Argentina
Tel: 4371-0422
e-mail: uds-bibl@salvador.edu.ar

SAYAL, MARIA LETICIA
2900 San Nicolás (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (03461)432985
e-mail: leticiasayal@hotmail.com

SAZBON, MARTHA DIAMANTE
Biblioteca Pública Univ. Nac. La Plata
Plaza Rocha N° 137
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221)483-6608
Fax: (0221)425-5004

SCANDALUPI, MARCELA CRISTINA
Pichincha 2423
1824 Lanús (Buenos Aires)
ARGENTINA

SCAVINI DE LANARI, AURORA BEATRIZ
Asociación Odontológica Argentina
Junín 959
1113 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4961-1062

Fax: 4961-1110
e-mail: biblioteca@aoa.org.ar

SERVIDIO, ROBERTO JORGE
Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires
Av. Callao 289, Piso 4
1422 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4371-8616
Fax: 4372-2961
e-mail: biblioteca@traductores.org.ar

SEVERINI, GRACIELA HAYDEE
Ascasubi 387
1876 Bernal (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4259-0543
e-mail: graseverini@yahoo.com

SIGNES, ANGELA
Biblioteca Tribunal Superior de Justicia
Antártida Argentina 352
8300 Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: (0299) 4431687
e-mail: biblioteca@tsjnqn.gov.ar

SILBERLEIB, LAURA
Ministerio de Trabajo, Empleo y Formación de Recursos Humanos
L.N. Alem 650, P.B.
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4310-6076/8
Fax: 4310-6077
e-mail: biblioteca@trabajo.gov.ar

SILVA, JOSE FERNANDO MODESTO
Conselho Federal de Biblioteconomia
SRTVN Ed. Brasilia Radio Center, SL 1079
CEP 70719-900 Brasilia, DF
Brasil
Tel: (61) 3282896
Fax: (61) 3282894
e-mail: fmodesto@usp.br; cfb@cfb.org.br

SKRZYWANEK, MARIA CRISTINA
Comisión Nacional de Energía Atómica. CNEA
Av. Libertador 8250
1429 Capital Federal (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4754-7157
Fax: 4754-7164

SOIFER, GRACIELA
ISEN
Talcahuano 1278
1014 Ciudad de Buenos Aires

Argentina
Tel: 4811-8085
Fax: 4816-0693
e-mail: gracielasoifer@hotmail.com

SOLEI, MARIL
Sao Paulo
BRASIL

SORIA, DELIA
Colegio de Abogados del Departamento Judicial de San Isidro
Martin y Omar 339
1642 San Isidro (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4747-7117
Fax: 4732-0303
e-mail: bibliote@sfanet.com.ar

SOUSA, REGINA CELI
Conselho Regional de Biblioteconomia, 8a Regiao
Rua Maracaju, 58
CEP 04013-020 Sao Paulo, SP
Brasil
Tel: (011) 50821404
Fax: (55 11) 50821404
e-mail: crb8@crb8.org.br

SPEDALIERI, GRACIELA
Information Resource Center, American Embassy Buenos Aires
Av. Colombia 4300
1425 Capital Federal
Argentina
Tel: 4511-4937/4947
Fax: 4511-4932

SPINA, DANIEL HECTOR
Universidad Nacional de la Patagonia. Sistema de Información y
Bibliotecas
Lisandro de la Torre 1070
9400 Rio Gallegos (Santa Cruz)
ARGENTINA
Tel: (02966)442326
Fax: (02966)442326
e-mail: dspina@uarg.unpa.edu.ar

SQUILLACE, ANTONIO M.
Universidad Nacional del Sur. Biblioteca de Ciencias Agrarias
Complejo Palihue, CC51
8000 Bahía Blanca (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0291)4595112
Fax: (0291)4595127

STEMPHELET, PATRICIA ELISABET
Biblioteca Judicial de Tres Arroyos
25 de mayo 162
7500 Tres Arroyos (Buenos Aires)

ARGENTINA

Tel: 02983-431551

e-mail: biblioteca.ty@scba.gov.ar

STRAMSCHAK, JULIETA M.

Consejo Profesional de Arquitectura y Urbanismo, Biblioteca. CPAU

Uruguay 840, Piso 1

1015 Ciudad de Buenos Aires

ARGENTINA

Tel: 4811-1068 int. 25

Fax: 4812-6573

e-mail: biblio@cpau.org

SUAREZ ZARABOZO, ENRIQUE

Instituto de Informacion Cientifico y Tecnologica

Capitolio Nacional

La Habana

CUBA

e-mail: eszarabozo@idict.cu

SUAREZ ZARABOZO, ENRIQUE

Instituto de Información Científica y Tecnológica (IDICT)

La Habana

Cuba

Tel: 635500

e-mail: eszarabozo@idict.cu

TENUTA, NATALIO

Facultad de Ingeniería, Universidad de Buenos Aires, Biblioteca Central.

UBA

Paseon Colón 850, Piso 3

1063 Ciudad de Buenos Aires

Argentina

Tel: 4331-0129

Fax: 4331-0129

e-mail: ntenuta@fi.uba.ar

TIRIBELLI, CORINA

Facultad de Derecho, Universidad de Buenos Aires. UBA

Av. Figueroa Alcorta 2263

1425 Ciudad de Buenos Aires

Argentina

Tel: 4809-5633

Fax: 4809-5634

e-mail: ctiribel@margay.fder.uba.ar

TOLOSA, ESTELA EDITH

Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. UBA

Av. Figueroa Alcorta 2263, Piso 1

1425 Ciudad de Buenos Aires

Argentina

Tel: 4809-5636/86

Fax: 4809-5634

e-mail: etolosa@fder.uba.ar

TORRES CABRAL, MARIA DE LAS MERCEDES

Biblioteca del Docente

Entre Ríos 1349
1133 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4305-6665
Fax: 4305-6665/7219
e-mail: bibleduc@netizen.com.ar

TORRES, ANA CECILIA
Heredia
COSTA RICA

TORRES, CLAUDIA BEATRIZ
Biblioteca Nacional
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4807-4049

TORRES, SILVIA
UCES
Paraguay 1401, Subsuelo
1061 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4815-3290 int. 604
Fax: 4815-3290 int. 680/681
e-mail: storres@uces.edu.ar

TORRIJO SOMACAL, SILVIA MARIANA
Facultad de Agronomía, Universidad Nacional de La Pampa
Ruta 35, km. 334
6300 Santa Rosa (La Pampa)
ARGENTINA
Tel: (02954) 456759
e-mail: ntorrijo@usa.net

TOURON SARTI, ROBERTO JAVIER
Biblioteca Nacional, Sector Hemeroteca
Aguero 2502
1425 Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4803-6636

TRIPALDI, NICOLAS MARIA
Facultad de Filosofía y Letras, UBA
Puan 470, Of. 335
1406 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4432/0606
e-mail: nmtrip@filo.uba.ar

TROUVE, ANALIA
Instituto Servicio Exterior de la Nación
Esmeralda 1212, Sector R, Entrepiso
1007ABP Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4819-700? int. 8144
e-mail: atr@mrecic.gov.ar

TUR, GUILLERMO
Archivo General de la Provincia
Av. Ignacio de la Roza 423 (E), Subsuelo, Edificio 9 de julio
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA
Tel: (0264) 4223726
Fax: (0264) 4223726
e-mail: sercas@latinmail.com

TUYA, OSVALDO HUGO
INTA Estación Experimental Agropecuaria
c.c. No. 11
6326 Anguil (La Pampa)
ARGENTINA
Tel: (02954) 495057
e-mail: otuya@anguil.inta.gov.ar

URRUTIA, LILIAN
Facultad de Ciencias Médicas, Universidad Nacional de La Plata,
Biblioteca Islas Malvinas
Calle 60 y 120
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 4833453
Fax: (0221) 4258989
e-mail: biblio@atlas.med.unlp.edu.ar

VACCARI, JORGE ALBERTO
Colegio Ward
Héctor Coucheiro 599
1706 Domingo Faustino Sarmiento (Buenos Aires)
Argentina
Tel: 4658-0348 int. 73
Fax: 4656-4239
e-mail: colwar@datamarkets.com.ar

VALENTE, AMELIA E.
Biblioteca E. K. de Estrabou
Pabellón Agustín Bosco, Ciudad Universitaria
Córdoba (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: 4334196
e-mail: biblio@ffyh.unc.edu.ar

VARGAS DE COROSSINI, HILDA
Juzgado Federal de la. Instancia
Calle 108 No. 837
3230 Paso de los Libres (Corrientes)
ARGENTINA
Tel: (03772) 421200

VASCHES, VIRGINIA BEATRIZ
Instituto Modelo de Enseñanza Privada
Simbrón 5498
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

Tel: 4442-6144

VAZQUEZ ARAUJO, MARIA ANGELICA
Biblioteca Pedagógica Central
Plaza de Cagancha 1175
11000 Montevideo
Uruguay
Tel: 9020915
Fax: 9084131
e-mail: bepece@adinet.com.uy

VEGAS, NORMA
Biblioteca Pedagógica N°2
Rawson 209
9100 Trelew (Chubut)
ARGENTINA
Tel: (02965)422259/421182
e-mail: biptrelew@arnet.com.ar

VELASCO, MARIA CRISTINA
Escuela No. 157, Biblioteca "La Andariega"
Lezana 1650
9100 Trelew (Chubut)
ARGENTINA
Tel: (02965)432208
e-mail: protagonista@ssdnet.com

VILA, MARIA INES
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4321-7554
Fax: 4321-7555
e-mail: miv@bomchil.com.ar

VILLAGRAN, ELBA JOVA
Universidad Nacional del Comahue, Biblioteca Central
Santa Fe y Leloir
Neuquén (Neuquén)
ARGENTINA
Tel: 155-048707
e-mail: jvillag@uncoma.edu.ar

VILLALBA, MIRTA ESTELA
Centro Cultural de la Cooperación, Unidad de Información
Maipú 73, Piso 2
1084 Capital Federal
ARGENTINA
Tel: 4320-6060
Fax: 4320-6034
e-mail: mirtav@rcc.com.ar

VILLANUEVA, ANA MARIA
Escuela de Comercio Libertador Gral. San Martín, Universidad Nacional de
San Juan
Caseros 339 - Sur
5400 San Juan (San Juan)
ARGENTINA

Tel: (0264) 4214510

VINCI DE MEDINA, LILIANA
Poder Judicial Rio Cuarto
Buenos Aires 1531
5800 Rio Cuarto (Córdoba)
ARGENTINA
Tel: (0358) 4628412

VOGT, ADA ISABEL
Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina. ABGRA
Tucumán 1424, Piso 8, Dto. D
1050 Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4371-5269; 4373-0571
Fax: 4371-5269
e-mail: abgra@ciudad.com.ar; aivogt@sion.com

WELSCHEN, MARIA MAGDALENA
EGB 14
Marin Castro 2351
1714 Ituzaingó (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: 4621-1569
e-mail: malena_welschen@hotmail.com

WUHSAGK, CLAUDIO
Comisión Nacional de Comunicaciones
Perú 103, 4° Piso
C1067AAC Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Tel: 4347-9365
Fax: 4347-9367
e-mail: cwuhsagk@cnc.gov.ar

YAÑEZ DE LA PEÑA, JOSE ANTONIO
EBSCO I.Serv.
Ensenada 91
11850 México, D.F.
MEXICO
Tel: (52 5) 2733132
Fax: (52 5) 2735550
e-mail: ayañez@exchange.ebsco.com

ZAMUDIO, ANA MERCEDES
ISFD No. 8
Calle 48 No. 633, Piso 3, Of. 315
1900 La Plata (Buenos Aires)
ARGENTINA
Tel: (0221) 422 6644

ZAPATA, MARIA ELENA
Caracas
VENEZUELA

ZUBIETA, SUSANA
UBA. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Ciudad Universitaria, Pabellón 2
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: 4789-9293
e-mail: susana@bl.fcen.uba.ar

ZUÑIGA SAN MARTIN, ANA MARIA
Biblioteca del Congreso Nacional
Huérfanos N°1117, 2° Piso Of. 205
Santiago
CHILE
Tel: 27001700
Fax: 2701729
e-mail: azuniga@biblioteca.congreso.cl

Taller de Creatividad e Innovación

Objetivo

El objetivo del curso es proporcionar herramientas para la generación de nuevas ideas y enfoques en la identificación, planteamiento y solución de problemas que impacten la toma de decisiones y faciliten el uso de nuevos conocimientos para crear ventajas competitivas sostenidas.

El curso comprende cuatro grandes ejes:

Posibilitando la creatividad

Taller de Creatividad e Innovación

Objetivo

El objetivo del curso es proporcionar herramientas para la generación de nuevas ideas y enfoques en la identificación, planteamiento y solución de problemas, desarrollo de nuevos productos/servicios, procesos y manejo de relaciones; que impacten la toma de decisiones y faciliten el uso de nuevos conocimientos para crear ambientes de desarrollo en las Unidades de Información.

El curso comprende cuatro grandes ejes:

1. Posibilitando la creatividad: el espíritu creativo. La creatividad interior.
2. Creatividad e Innovación.
3. Algunas técnicas de creatividad: Seis sombreros para pensar; brainstorming o tormenta de ideas, asociación forzada, creates, MindMapping, incidente crítico.
4. La creatividad en las Unidades de Información: el desafío del cambio, propuestas para la acción.

En el camino hacia el conocimiento experimentamos períodos de frustración, nos enfrentamos a muchos obstáculos y a veces las cosas parece que no funcionan o que no merece la pena el tremendo esfuerzo que nos demanda. De repente, algo se cruza en nuestro camino y se abre una nueva alternativa que nos permite proponer soluciones y afrontar los problemas con energía renovada.

Es parte del proceso de crecimiento. Cada vez que intentamos hacer algo nuevo, algo difícil, ir más allá de los límites, nos hacemos mejores como personas al afrontar estos retos.

Siempre afrontar un reto, asumir un problema nos fortalece.

Hay momentos en la vida de toda persona creativa en los que el trabajo no progresa, en que uno se siente adormecido, cansado. Falta una dirección y un propósito. Pero este período tan crítico, como en toda crisis es una oportunidad para fortalecerse.

Tal es el ambicioso propósito cuando nos arriesgamos con una propuesta de un taller sobre la creatividad.

1.- Posibilitando la creatividad: el espíritu creativo. La creatividad interior.

En épocas difíciles hay que aplicar la creatividad.

Creatividad, viene del verbo 'crear' que es de origen latino ('creare') y significa "producir algo partiendo de la nada, engendrar, procrear". Desde este concepto se puede afirmar que 'crear' es una facultad exclusiva del ser humano y es la que le ha permitido su evolución hasta la actualidad. Es por esto último que cobra importancia la creatividad en todos los campos: en el ámbito empresario, educativo, cultural y social.

Podemos enumerar algunas "claves" que facilitan el éxito:

- **La persistencia y la disciplina** que harán que circulemos por un proceso que nos lleve desde la imitación, pasando por la asimilación, desarrollando la propia visión, hasta la innovación;
- **Ser una persona con la que se desee trabajar**, lo que implica grandes dosis de optimismo y entusiasmo;
- **Desarrollar las habilidades y perfeccionar la técnica**; algunas personas tienen un talento natural, un don especial; pero la mayoría, tenemos que trabajar con lo que tenemos. Y como contrapartida no existe límite a la cantidad de conocimientos que podemos adquirir. Lo que sí es cierto es que debemos desarrollar nuestra capacidad de imaginar.
- **No dejar que la 'parálisis general' nos paralice**. Seguir creando e innovando para agregar valor a la actividad, a la biblioteca, a la sociedad. Es la única forma de **seguir evolucionando** y creciendo

2.- Creatividad e Innovación.

Especialmente en el ámbito económico la creatividad se asocia a la "**innovación**". 'Innovar' significa "renovar o cambiar", es decir que su función es alterar y/o perfeccionar los conceptos establecidos. Siempre la innovación es producto de la creatividad. La innovación expande económica, social o culturalmente la creatividad. Si bien no son lo mismo, porque creatividad es la capacidad para lograr resultados diferentes, mientras que la innovación es el proceso para mejorar estados actuales, es decir transformar las ideas (creadas) en valor (evolucionar); no se puede establecer una barrera tajante entre los dos conceptos sino que, por el contrario, son conceptos complementarios. Para innovar, primero hay que crear, y crear sin aplicación (innovar) no agrega valor económico, social o cultural.

En toda organización se puede enfrentar obstáculos importantes. Dentro de los obstáculos más comunes destacan:

- La incapacidad de cambiar las respuestas estereotipadas.
- La incapacidad de adaptar las formas de percepción.
- La excesiva familiaridad con un asunto también puede frenar la creatividad.
- Bloqueos sociales o culturales.
- Bloqueos emocionales.

Aquí cabe destacar que creatividad y solución de problemas no son sinónimos. La sola visión de un problema ya es un acto creativo. En cambio su solución puede ser producto de habilidades técnicas. El ver el problema significa integrar, ver, asociar donde otros no han visto. En este acto de darse cuenta, de conciencia, intervienen componentes actitudinales, sociales y afectivos entre otros. Sin embargo, también participan procesos fisiológicos.

La creatividad, por ejemplo tiene un fundamento fisiológico que le explica y, al parecer, está ubicada en el hemisferio derecho. La explicación supone que una de las posibles bases fisiológicas de la creatividad es el "desarrollo de niveles jerárquicos de inclusión, asociados con la actividad de circuitos de convergencia". Además, se postula que la creatividad, en alguna medida, se relaciona con la comunicación entre los dos hemisferios (Grinberg, 1976, págs. 154-155).

Uno de los problemas más comunes a la psicología y a la educación es el desarrollo de las habilidades, en este caso, habilidades creativas que contribuyan al desarrollo cognocitivo del desarrollo del ser humano.

La creatividad en abstracto no sirve, se requiere que la idea se realice y se ponga en marcha, tiene que ocurrir el proceso de la **innovación**. Creación, invención o descubrimiento se centran en la concepción de la idea, innovación abarca todo el proceso mediante el cual la idea nueva se lleva a un uso productivo, a un resultado.

3.- Algunas técnicas de creatividad: Seis sombreros para pensar; brainstorming o tormenta de ideas, asociación forzada, creates, MindMapping, incidente crítico.

Seis Sombreros Para Pensar ©

A partir de la idea que ponerse un sombrero es equivalente a adoptar un papel o un "rol", Edward de Bono propone la adopción de Seis Sombreros (blanco, rojo, negro, amarillo, verde, azul) que representan a seis maneras de actuar. Esta técnica permite abordar un problema desde diferentes puntos de vista o enfoques. Ponerse el sombrero **Blanco** significa actuar objetivamente proporcionando datos objetivos. Ponerse el sombrero **Rojo**, significa actuar emocionalmente, dando pasos a las intuiciones o sentimientos cuando se está trabajando en el planteamiento o solución de un problema. El papel del sombrero **Negro** es representar el enjuiciamiento crítico centrado en las desventajas, carencias o factores negativos. El sombrero **Amarillo**, significa adoptar la visión optimista, la visión centrada en las conveniencias y factores positivos. Adoptar el color **Verde**, significa adoptar el papel de la creatividad, de la generación de ideas. Finalmente, el sombrero **Azul**, corresponde al papel del director de la orquesta, del coordinador.

Lluvia de Ideas (*brainstorming*)

Quizá una de las técnicas más conocidas y menos usadas eficientemente. Desarrolla Osborn; su uso, en sus inicios, estaba orientado a la búsqueda de ideas novedosas en áreas de la publicidad. El procedimiento generalmente consta de cuatro fases:

1. El grupo de trabajo aporta ideas sin considerar si son o no viables, buenas, pertinentes, etc. El facilitador incita a los participantes a dar ideas anotando todas las aportaciones. No está permitida ninguna forma de crítica. Esta fase puede durar alrededor de 20 minutos.
2. El grupo se divide en equipos que clasifican y organizan las ideas.
3. Los equipos evalúan la organización y clasificación de las ideas, aportando sugerencias para la mejora.
4. En una sesión plenaria se consideran las ideas creativas y sus posibilidades de implementación.

Asociación Forzada

Cada participante recibe 10 tarjetas en blanco, divididas en dos grupos iguales. Llena cinco de ellas, escribiendo en cada una, un descriptor de la situación o problema. En las otras cinco escribe en cada una la primera palabra que se le ocurra, sin relación con el problema. Posteriormente se toma al azar una tarjeta de cada grupo, y se construye una frase u oración conteniendo las dos palabras, en donde se plantee una solución al problema, sin evaluar anticipadamente la viabilidad o posibilidad de la solución.

Creates

Técnica a partir de una serie de preguntas o ideas para investigar. Las preguntas más generales forman el acrónimo "creates". C, de *Combinar*; R de *Redistribuir* o *Revisar*; E, de *Exagerar*; A, de *Adaptar*; T, de *Transformar*; E, de *Eliminar*; S, de *Sustituir*. En la

aplicación de la técnica se proponen una serie de preguntas, generalmente agrupadas para cada uno de los términos arriba mencionados.

PercepSight!©

Técnica desarrollada por Julio César Penagos. Orientada a la solución de problemas. La persona que busca resolver el problema, busca en el medio ambiente inmediato una pista que le ayude a solucionar su problema. Se detiene a observar las cosas diferentes, que más llaman su atención o que más le gustan o significan, buscando ahí la clave "oculta" en la solución, el replanteamiento o redifinición del problema. Generalmente los participantes, antes de usar esta técnica, reciben entrenamiento en habilidades de atención.

MindMapping©

Técnica desarrollada por Tony Buzan. Se trabaja a partir de una idea principal y se trata de desarrollar entre y cinco y 10 ideas alrededor de ella; posteriormente se desarrollan otras 5 o 10 de cada una de las 5 o 10 anteriores y así sucesivamente. Se supone que al usar esta técnica, el pensamiento está trabajando creativamente de manera natural. La técnica permite la organización de ideas, la memoria visual, la asociación, organización, enfoque, reestructura, presentación. Hoy en día existe software tal como el Inspiration para el desarrollo de mindmapping.

Sinéctica

Técnica en la cual se toman algunos verbos como base para responder al problema. Las palabras operadoras más comunes son: Substraer, añadir, substituir, fragmentar, contradecir, enfatizar, distorsionar, animar, entre otras más. Estas palabras se elaboran en forma de comando relacionado con el problema.

4.- La creatividad en las bibliotecas escolares: el desafío del cambio, propuestas para la acción.

En todas las organizaciones de todo el mundo, y las Bibliotecas escolares no son una excepción, se está viviendo una nueva situación. Se está pasando de lo que se denomina un **mercado de demanda** (se busca el servicio, se requiere un producto, se "compra") a un **mercado de oferta** (donde las organizaciones -y las personas- deben esforzarse para poder colocar sus productos y/o servicios)

CAMBIOS QUE DEBEN PRODUCIRSE

- **La idea de competitividad**

La biblioteca escolar debe ser, también, competitiva. Esto implica desde hacer "lo mismo pero mejor", es decir con más valor agregado, mayor eficiencia, hasta insertarse en su comunidad a través de una presencia más activa, con nuevos productos/servicios y con una actitud de generadora de ingresos genuinos.

- **Ser gestores de información.**

Ahora se maneja información, no sólo hechos ; dejamos de referirnos a los compradores para asimilar la idea de clientes, se pasa de un concepto de ventas, centrado en el corto plazo a uno de mercadeo que pretende no solo vender, sino ganar y mantener clientes satisfechos. Dejamos los jefes, para hablar de líderes ; no se trata ahora de reacción, sino anticipación.

De allí que el bibliotecario escolar, si desea asumir responsablemente los nuevos desafíos, deba ser **una persona fundamentalmente creativa, innovadora y líder.**

- **Fomentar la creatividad**

Los niños y los jóvenes son naturalmente creativos. Las bibliotecas escolares tienen contacto permanente con la creatividad. La **creatividad es básica en administración**, ya que nos permite un mejor análisis para la toma de decisiones, la búsqueda de alternativas y oportunidades, mayor capacidad para redefinir y solucionar problemas, ser anticipativo y en general desarrollar ideas novedosas para productos, procesos, sistemas, estructuras o métodos.

A menudo se habla de mejoramiento continuo, calidad total, reingeniería y otras técnicas administrativas, ... pero si no hay ideas, ideas creativas... *¿cómo puede lograrse todos estos propósitos?*

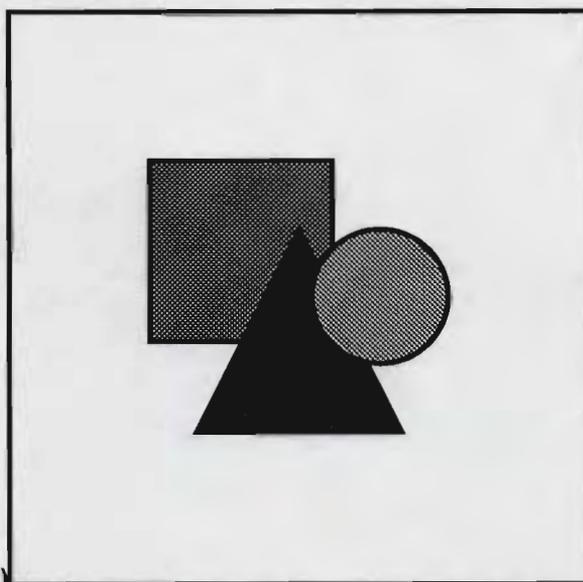
- **Desarrollar innovaciones**

Se necesita una **creatividad aplicada**, no sirve la creatividad sino va a tener utilidad. Casi siempre, esto requiere un gran esfuerzo. La parte más complicada es transformar esas ideas en soluciones o cosas concretas. En consecuencia, el bibliotecario escolar no sólo debe ser creativo, sino **innovador**.

- **Actitud de liderazgo**

Para concretar la creatividad a través de la innovación, se requiere actitud de líder comprometido, motivado.

Definitivamente el bibliotecario escolar es un ser **creativo**, pero los tiempos actuales requieren un proceso innovador, anticipativo y proactivo, que no sólo soluciona problemas, sino que los previene e identifica oportunidades. Debe volcar su talento, su capacidad de crear, innovar, resolver problemas, transformar procesos, tomar decisiones, trabajar en equipo y participar en el desarrollo de la comunidad educativa en donde le toca actuar para beneficio de ella y del país.



Bibliografía Básica (español)

- Acuña, C. E.** (oct.-dic. 1986). *Creatividad: la libertad secreta*. *Perfiles Educativos*. Número 34. Págs. 22-40.
- Amestoy de Sánchez, M.** (1993). *Desarrollo de habilidades de pensamiento*. México, D.F.: Trillas.
- Andreani, O. y Orio, S.** (1978). *Las raíces psicológicas del talento*. Buenos Aires: Kapelusz.
- Ausubel, D., Novak, J. y Hanesian, H.** (1991). *Psicología educativa: Un punto de vista cognoscitivo*. México, D.F.: Trillas.
- Beltrán, J. y cols.** (1990). *Psicología de la educación*. Madrid: Eudema/Universidad de Manaces.
- Bransford, J.D., Stein B.S.** (1986). *Solución Ideal de Problemas. Guía para mejor pensar, aprender y crear*. Barcelona, España: Labor.
- Cohen J.** (1980). *Procesos del Pensamiento*. México, D.F.: Trillas.
- Corrales, J.** (1991). *La gestión creativa*. Madrid: Paraninfo.
- Davis, G.A. y Scott, J. A.** (1975). *Estrategias para la creatividad*. México, D. F.: Paidós.
- De Bono, E.** (1989). *El Pensamiento Lateral. Manual de Creatividad*. Buenos Aires, Argentina: Paidós.
- De Bono, E.** (1991). *Seis sombreros para pensar*. Buenos Aires: Vergara-Granica.
- De Bono, E.** (1991). *El pensamiento lateral*. Barcelona: Paidós.
- De Bono, E.** (1992). *El pensamiento práctico*. Barcelona: Paidós.
- De Bono, E.** (1993). *Más allá de la competencia*. Barcelona: Paidós.
- De Bono, E.** (1994). *Cómo enseñar a pensar a tu hijo*. Barcelona: Paidós.
- De Bono, E.** (1994). *La revolución positiva*. Barcelona: Paidós.
- Dewey, J.** (1989). *Cómo pensamos. Nueva exposición de la relación entre pensamiento reflexivo y proceso educativo*. Barcelona: Paidós.
- Esprui, R. Ma.** (1993). *El niño y la creatividad*. México, D. F.: Trillas.
- Grinberg-Zylberbaum, J.** (1981). *El espacio y la conciencia*. México, D.F.: Trillas.
- Gretz, K. F. y Drozdeck, S. R.** (1993). *Aproveche la creatividad de sus empleados*. México, D. F.: McGraw-Hill.
- Guilford, J.P.** (1978). *Creatividad y educación*. Buenos Aires: Paidós.
- Heller, M.** (1993). *El arte de enseñar con todo el cerebro*. Caracas: Ed. Biósfera.
- Heller, M. y Thorogood, L.** (1995). *Hacia un proceso de lecto-escritura reflexivo y creativo*. Caracas: Distribuidora Estudios.
- Lowenfeld, V. y Brittain, W. L.** (1972). *Desarrollo de la capacidad creadora*. Buenos Aires: Kapelusz.

- Maslow, A.** (1982). *La amplitud potencial de la naturaleza humana*. México, D. F.: Trillas.
- Maslow, A.** (1983). *La personalidad creativa*. Buenos Aires: Kairós.
- Mayer, R.E.** (1983). *Pensamiento, Resolución de Problemas y Cognición*. Barcelona, España.: Paidós. p.p. 375-402.
- Meirovitz, M. y Jacobs, P. L.** (1983). *Desafío a su inteligencia*. México. D. F.: Roca.
- Oerter, Rolf.** (1975). *Psicología del Pensamiento*. Barcelona, España.: Herder.
- Oliveiro, A. y Oliveiro, A.** (1992). *En los laberintos de la mente*. México, D. F.: Grijalbo.
- Price, G. M.** (1980). *La práctica de la creatividad*. México. D. F.: Diana.
- Read, H.** (1973). *Educación por el arte*. Buenos Aires: Paidós.
- Rodríguez Estrada, M.** (1987). *Creatividad verbal: cómo desarrollarla*. México, D. F.: Pax.
- Rodríguez Estrada, M.** (1989). *Manual de creatividad*. México, D. F.: Trillas.
- Rodríguez Estrada, M.** (1991). *Creatividad en la investigación Científica*. México, D. F.: Trillas.
- Rogers, C.** (1981) *El poder de la persona*. México, D. F.: Trillas.
- Sefchovich G, Waisburd G.** (1987). *Hacia una Pedagogía de la Creatividad. Expresión plástica*. México, D.F.: Trillas.
- Simberg, A. V.** (1989). *Los obstáculos a la creatividad*. En **G. A. Davis y J. A. Scott** (comp.). *Estrategias para la creatividad*. Buenos Aires: Paidós. Págs. 123-141.
- Springer, S. P., y Deutsch G.** (1984) *Cerebro izquierdo, cerebro derecho*. Barcelona: Gedisa
- Sternberg R.J.** (1986). *Las capacidades humanas. Un enfoque desde el procesamiento de la información*. Barcelona, España.: Labor. p.p. 293-322.
- Strom, R. D.** (Comp.) (1971). *Creatividad y educación*. Buenos Aires: Paidós.
- Torrance, E. P.** (1977). *Educación y capacidad creativa*. Madrid: Marova.
- Ulman, G.** (1972). *Creatividad*. Madrid: Rialp Ediciones.
- Williams, L. V.** (1986). *Aprender con todo el cerebro*. Barcelona: Martínez Roca.
- Wollschlager, G.** (1976). *Creatividad, sociedad y educación*. Buenos Aires: Paidós.

“Censura, derecho a la información, bibliotecarios y bibliotecas”.

Raúl Alberto Frutos

DK

Resumen.

Se realiza un análisis de la censura de libros y bibliotecas, especialmente en la Argentina. Tras una pequeña reconstrucción histórica, se describe más extensamente lo relacionado con el proceso militar 1976 – 1983. Se examina la actitud de bibliotecarios universitarios ante la censura, durante el mismo período. Breves observaciones sobre selección documentaria y censura. Ideas sobre la intervención de las Asociaciones profesionales en esta problemática. Queda en claro una defensa irrestricta de la libertad de lectura e información, a través de las bibliotecas y la acción de los bibliotecarios y el combate a la censura como uno de los aspectos fundamentales del derecho a la información, respaldado por disposiciones legales nacionales y extranjeras.

El tema de la censura, la separación, la destrucción y la quema de libros está ligado lógicamente a las bibliotecas que los contienen y a la persecución de sus lectores, desde los más antiguos tiempos históricos. En 1975 se descubrió la que se cree la biblioteca más vetusta, la de Ebla, situada en el actual territorio de Siria, que data de 2.500 años A.C. Las excavaciones de Ebla nos han mostrado funciones bibliotecarias definidas hace 4.500 años: clasificación de los materiales, signaturas en las tabletas de arcilla para su localización y estanterías en las que los materiales se ubicaban ordenados por su forma y contenido. Hacia el 1.600 A.C. los ejércitos hititas arrasaron la ciudad y con ella su biblioteca.

La famosa Biblioteca de Alejandría sufrió varias destrucciones totales y parciales, hasta su completa destrucción alrededor del año 1.000. Las investigaciones indican que fue el general Amrú, uno de los conquistadores musulmanes, quien procedió a su destrucción final.

Como vemos, si bien no han sido los únicos, los militares y sus ejércitos se hallan ligados a la destrucción de libros, o sea a la censura y negación del conocimiento, desde épocas remotas. El desarrollo de la historia hasta nuestros días sigue marcando a esta responsabilidad como una constante. Podemos extraer una conclusión general, que no profundizaremos, pero dejaremos expresada casi como un axioma al estudiar esta temática en su devenir histórico: los hechos de censura más aberrantes, más extendidos en el tiempo y más totalizadores en sus

alcances, se han producido bajo regímenes totalitarios, militaristas, dictatoriales, aliados con las partes más retrógradas de los estamentos religiosos.

En una simple enumeración muy general podemos corroborar lo expresado: La Inquisición y sus autos de fe, la publicación del "Index Librorum Prohibitorum", desde 1557 a 1959, por parte de la Iglesia Católica, el estricto control de libros en la América de la Conquista y la Colonia, la destrucción indiscriminada de los libros pintados (Códices) de los mexicanos precolombinos; y llegando a épocas modernas, durante la dictadura franquista en España existió una estrecha relación entre régimen de gobierno, poder de la Iglesia y exacerbada censura. No nos olvidamos tampoco de la Alemania nazi, su quema de libros y la intensa persecución de escritores e intelectuales en general.

A través de los tiempos ha existido una suerte de función monitora, ejercida principalmente por los poderes públicos, que ha querido indicar con precisión qué libros pueden y deben leerse, qué libros deben contener las bibliotecas públicas y aún las privadas, y más ampliamente qué información debe recibir la población. En esta función monitora tienen extrema importancia discriminaciones y prejuicios de todo tipo: raciales, políticos, sexuales, literarios, religiosos.

La censura en la Argentina ha tenido también su lugar casi permanente, en algunos períodos en forma más sutil y liviana, en otros más violenta y total. Señalaremos algunos hitos y hechos aislados, pero representativos, de mayor importancia. Ante este volver a una pequeña descripción de la censura de libros y bibliotecas en la Argentina, algunos podrían considerarlo obsoleto o ya superado. Sabemos que esa censura estatal llevada a sus límites más espantosos durante el último proceso militar, en la actualidad no existe, pero sin embargo perduran en la sociedad argentina actos permanentes de censura en los que grupos minoritarios, personas, entidades y/o detentores de cargos públicos pretenden adjudicarse la prerrogativa de determinar qué debe la población leer o sobre qué informarse y de qué manera, población que muchas veces asiste pasiva a esta invasión de su libertad personal. Es

importante entonces volver a describir los funcionamientos adoptados por la censura para que, con el conocimiento más detallado, se pueda alertar sobre posibles regresos de mecanismos que repudiamos. Para que también en este ámbito podamos decir y cumplir: “Nunca más”.

La época de Rosas fue una época con censura. El Restaurador no era evidentemente un tolerante de sus críticos y no dejaba que estos se explayaran. Por supuesto luego de Caseros la situación es inversa, sin haber censura explícita hubo que esperar hasta los trabajos de los revisionistas, a partir de los años 30 y 40 del siglo XX, para que se reconsiderara el análisis del gobierno rosista.

En 1880 el canónigo Piñero, rector del Colegio Nacional de Santiago del Estero, hizo una fogata con las obras de Rousseau, Voltaire, Diderot y otras obras de autores más o menos librepensadores, mostrando una intolerancia grotesca y atroz. En 1882, cuando el debate sobre el Congreso pedagógico y las escuelas laicas, Sarmiento fustigó al “inquisidor Martín Piñero, quemador de libros, ya que hombres no puede”.

El periodista, cooperativista y socialista de origen español, Bartolomé Victory y Suárez, expresaba en 1872 ante el desarrollo de las bibliotecas populares creadas por la ley de 1870: “Nos hemos fijado en las listas de los libros comprados por la Comisión y enviados a las bibliotecas populares, y nos hemos preguntado cual puede ser el criterio que guía a la Comisión al hacer aquellas compras y aquellas remesas y debemos confesar que no hemos sabido encontrarlo... No sabemos si la Comisión se propone simplemente hacer circular libros o fecundizar una idea determinada; no sabemos si pretende que se lea solamente, sea lo que fuere, lo que ella envía, o si trata de formar una conciencia uniforme con respecto a tal teoría científica, tal doctrina religiosa o tal principio político...”.

Nos hemos detenido en este autor porque sus expresiones representan una prueba evidente que, desde cualquier posición que se plantee, la constitución del fondo bibliográfico y la actividad de las bibliotecas públicas, tienen un basamento de carácter político insoslayable. Lo importante es hacer coincidir ese basamento político con necesidades reales, planteos

sociales, expectativas culturales, que la propia masa de usuarios plantee y haga suyas, con un enfoque pluralista no excluyente, en un marco de acción recíproca usuario-biblioteca-unidad de información.

Sarmiento, ese soñador que, al decir de Borges, sigue soñándonos, en escritos de 1866 declaraba con respecto a qué libros debían contener las bibliotecas populares "... admitamos los libros que se hayan publicado en otras lenguas y en la propia en estos últimos años, que sean de reconocido interés. ¿Novelas? No; ¿libros, obras que traten de controversias? No; libros, los libros, todos los libros, sin calificativos".

De un acta correspondiente a la Biblioteca popular de Chascomús, transcribimos: "El 3 de mayo de 1897, reunida la C.D., escucha una exposición del Sr. Secretario, quien manifiesta... que habiéndose introducido por error para la lectura la obra "Germinal" por Zola, pedía se retirase por ser contraria a la moral y a los fines que persiguen las instituciones de esta especie, haciéndose así" (1). Estos miembros directivos no habían leído indudablemente a Sarmiento, cuyo nombre llevaba la biblioteca que dirigían.

En las primeras décadas de este siglo la persecución política ejercida sobre los anarquistas, se manifestó también sobre la difusión de todas sus publicaciones, general y necesariamente clandestinas.

El primer gobierno peronista, dentro del ámbito cultural, tuvo rígidos controles, sobre todo en los medios de comunicación, a través del funcionamiento de la Secretaría de Prensa y Difusión ejercida por Raúl Apold.

La Revolución del 55 ejerció una fuerte censura sobre todo lo atinente al peronismo. Fueron quemadas numerosas publicaciones y retiradas de circulación, en archivos y bibliotecas, otras muchas más. Verificando un notable aumento en la existencia de libros en las bibliotecas populares con respecto al año 1955, la memoria de la Comisión Nacional Protectora, correspondiente a 1956, decía: "El aumento de 1956 tiene más importancia si se tiene en cuenta que se ha descartado una masa numéricamente importante de piezas

bibliográficas correspondientes a publicaciones tendenciosas y panfletarias, provenientes de las campañas proselitistas emprendidas durante el régimen depuesto”.

Otra época, la más terrible de la censura en la Argentina se inicia en marzo de 1976. Ya el 29 de abril de 1976 el Tte. Coronel Jorge Gorleri procedía a quemar libros públicamente en Córdoba. En la proclama, resplandeciente de ignorancia y arrogancia, el Tte. Coronel decía: “En la fecha se procede a incinerar esta documentación perniciosa que afecta al intelecto y a nuestra manera de ser cristiana. A fin de que no quede ninguna parte de estos libros, folletos, revistas, etc. se toma esta resolución para que con este material se evite continuar engañando a nuestra juventud sobre el verdadero bien que representan nuestros símbolos nacionales, nuestra familia, nuestra iglesia, y, en fin, nuestro más tradicional acervo espiritual sintetizado en Dios, Patria y Hogar”.

Como parte de la acción nefasta y devastadora que se instaló en el país, los militares fijaron sus ojos en los libros. Entonces el miedo cumplió su tarea. Primero bibliotecas particulares enteras, al decir de Santiago Kovadloff “...pasaron a abultar las bolsas de basura, y las bolsas de basura ardieron en las llamas de nuestros jardines, en los depósitos de nuestros incineradores, en las bocas de nuestros inodoros, cuando no fueron sepultados en la tierra, lejos de nuestros hogares. La vida de un hombre volvía, como en tiempos remotos, a no valer casi nada; y la de un lector sospechoso, simplemente nada. Era inútil arriesgarse a morir por la preservación de los libros que amábamos y asfixiante vivir en un país que aconsejaba quemarlos”(2).

Y en esta quemazón todo caía. Libros presuntamente culpables y libros insospechables. Precisamente la característica de toda caza de brujas es que es infinita e ilimitada, no se sabe donde comienza ni donde termina. El solo hecho de tener muchos libros, sin importar su contenido, ya era peligroso, ya era sospechoso.

A la par de todo ello las bibliotecas públicas, privadas y oficiales también sufrían las consecuencias. Contamos algunas muestras.

El 9-7-76 la Biblioteca del Centro Argentino de Ingenieros, que acababa de ser puesta a disposición del INTI, fue totalmente destruída por un incendio intencional.

El 25-7-79 un grupo de individuos que cubrían sus rostros con capuchas, hizo irrupción en la Biblioteca Popular "José E. Rodó" de Buenos Aires y, luego de castigar al bibliotecario y alejar a los presentes, procedieron a prenderle fuego. Más de 8.000 volúmenes fueron consumidos por las llamas.

El 24-11-80 fue el turno de la Biblioteca de la Facultad de Teología, en el barrio de Flores en la Capital Federal. En efecto, la policía informó que se había declarado "un incendio en la biblioteca como consecuencia del lanzamiento y estallido de bombas incendiarias"(3).

En febrero de 1977 fue intervenida la Biblioteca Popular "Constancio C. Vigil" de Rosario. Todos los hechos que allí sucedieron hicieron que se considerara esa intervención como la mayor transgresión, producida en esos años, a los derechos humanos, dentro del ámbito de la educación y la cultura. Durante los años primeros de esa intervención desaparecieron (quemados, robados, retirados, censurados) no menos de 40.000 volúmenes.

En el ámbito de las bibliotecas universitarias la separación y quema de libros fue una práctica constante y común a todas ellas. Numerosa documentación está disponible, probatoria de este aserto. Transcribimos a modo de ejemplo, algunos párrafos del Informe final de la Comisión Investigadora de Derechos humanos e ilícitos nombrada en 1985 por la Universidad de Salta:

"El presente capítulo trata sobre la quema de libros pertenecientes a la Universidad de Salta, producido en la ciudad de Buenos Aires el 24-8-80.

Hay que remarcar el hecho de que se hayan quemado libros desde la Universidad, con lo que se ha atentado bárbaramente contra la esencia de la misma, ya que la Universidad es la institución cultural que comprende o aspira a comprender la totalidad de las ramas del conocimiento humano (Rodolfo Mondolfo).

Entre las atrocidades que la historia de la humanidad recuerda, figura la quema de libros como uno de los actos que mayor daño infligieron a nuestra condición de seres pensantes... Es necesario destacar la doble implicancia que este hecho reviste, ya que por un lado deja claramente expresa la persecución ideológica por el contenido de los libros en cuestión, aunque en algunos casos se denota un total desconocimiento de dicho material, resultando inexplicable desde este punto de vista la destrucción de un clásico de la literatura universal como "La república" de Platón, o un libro de geografía como la "Soviet Geography" editado por la American Geographycal Society, y por otro lado se produce la destrucción del patrimonio nacional ya que se trata de libros comprados con el dinero del presupuesto universitario.

El hecho material fue consumado por los firmantes del acta de incineración por expresa orden del Coronel Valladares, en ese momento asesor de gabinete del Ministerio de Educación y Cultura, no obstante, en la selección de los mismos se contó con la colaboración y complicidad de personal de esta Universidad quienes aumentaron considerablemente la lista requerida por las autoridades del gobierno de facto, a pesar de tener pleno conocimiento de cual sería el destino de los mismos, lo cual muestra claramente una actitud compenetrada ideológica y metodológicamente con la Doctrina de la Seguridad Nacional. Es así que tal como consta en la documentación adjunta, el Coronel Valladares solicita 7 libros para ser incinerados en Buenos Aires y el rectorado de la Universidad de salta envía 224".

En la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la U.B.A., por Resol. N° 99/1976 y 64/1979 se resuelve censurar 126 títulos con un total de más de 20.000 ejemplares. Entre esos títulos: El terremoto de San Juan a través del objetivo, Gorostiaga. Las culturas precolombinas en Argentina, Luna.: El 45, Matemática – Tema 1 – Junio 1974.

El 2-4-79 el Delegado Interventor en la Escuela Superior de Comercio "M. Belgrano" de la Universidad Nacional de Córdoba, Tte. 1° Manuel Carmelo Barceló, resuelve proceder a la incineración de 19 textos requisados en la biblioteca de la institución, con la presencia de

testigos y firma de acta correspondiente. Uno de los libros incinerados: Aguirre, Margarita. "Genio y figura de Pablo Neruda", Eudeba.

La participación de bibliotecarios más rigurosos que los propios censores se evidencia también en la Universidad de Tucumán. Por resolución D.M. 931/76, el 30-7-76 se nombra en esta Universidad una Comisión especial, con el objeto de que realice un relevamiento de los libros que se encuentran en sus distintas bibliotecas. Esta comisión se integró con tres bibliotecarios de reconocida trayectoria y recibió la colaboración del resto de bibliotecarios de la Universidad. Una de las funciones que esta Comisión debía cumplir expresamente, consistía en: "... proceder a clasificar aquella literatura que al exponer los problemas políticos y filosóficos, tiendan a orientar hacia una determinada corriente ideológica, que pueda perturbar las mentes sanas de una juventud que debe recibir una enseñanza totalmente objetiva en estas disciplinas". Si bien esta Comisión derivó la selección final a miembros del cuerpo docente, con el objeto de deslindar responsabilidades, no se les puede eximir a estos bibliotecarios de su compromiso en la selección inicial y trabajos administrativos necesarios.

Son dignas de mencionar y analizar las conclusiones sobre la profesión bibliotecaria a las que llega esa Comisión especial de la Universidad de Tucumán, aunque para evaluarlas cabalmente habría que saber si lo que transcribimos, seguidamente, obedeció a una maniobra distractiva o a un real pensamiento de los firmantes: " El bibliotecario es un auxiliar de la docencia y su misión gira en torno a la organización y el tratamiento técnico de los caudales bibliográficos, para su mejor utilización por parte de los usuarios. El bibliotecario conoce su colección, pero su conocimiento es más externo y epidérmico; puede informar y orientar a los lectores respecto a los libros que hay sobre una determinada materia, pero no esta en condiciones de evaluar por sí mismo, con autoridad académica".

De todas maneras, estos bibliotecarios no parecen coincidir con Paulo Freire, cuando expresa sobre las bibliotecas populares conceptos que, en cierta medida, son aplicables a todo tipo de bibliotecas: "Es evidente que la cuestión fundamental para una red de bibliotecas

populares... es política". "...la forma en como actúa una biblioteca popular, la constitución de su acervo, las actividades que pueden desarrollarse en su interior y a partir de ella, todo eso, indiscutiblemente tiene que ver con técnicas, métodos, procesos, precisiones presupuestarias, personal auxiliar pero, sobre todo, tiene que ver con una cierta política cultural. Aquí tampoco hay neutralidad"(4).

Seguimos desmenuzando lo sucedido en la Universidad de Tucumán, porque quizás pueda tomarse como un caso testigo de lo que ocurrió también en las restantes Universidades. En todas las notas remitidas a la Comisión especial por parte de las distintas Facultades tucumanas atendiendo las disposiciones a cumplir, se advierte una disparidad de criterios en cuanto a la manera de designar o cuestionar los libros cuestionados. Hemos hecho una lista:

- Dados de baja.
- Interdictos.
- Retirados de circulación.
- Relevamiento efectuado.
- Transferidos a otras bibliotecas para su mejor utilización.
- Ofrecidos en canje.
- No tendenciosos pero juzgados como inconvenientes.
- Selección de libros de carácter perturbador.
- Redistribuidos.

No es necesario un análisis semántico demasiado profundo para comprender que la anterior es una lista de eufemismos tras los cuales se ocultaba la verdadera identificación calificativa: **libros a ser destruidos y/o quemados**. Podemos hacer, para una mayor ilustración la comparación con lo que pasaba con las personas en la misma época:

Personas → Traslados → Asesinatos → Arrojadadas al mar → Desaparición

Libros → Relevamiento → Transferencia → Dados de baja → Desaparición
(Destrucción, incineración)

Esto ha sido un breve pantallazo por la censura de libros y bibliotecas en la Argentina, que creemos nos será útil para llegar a nuestras conclusiones.

Nos detendremos, primeramente, en forma breve, sobre la censura y el trabajo de selección, sus relaciones que son evidentes y directas. ¿Cómo debe actuar el bibliotecario para que su tarea de selección no se transforme en un filtro censor?. ¿Cómo hacer para que sus ideas personales, formación política o religiosa no influyan parcialmente en el proceso de selección?. Deberá tener un gran control moral para desechar toda idea de convertirse en censor, quizá teniendo presente aquello que dicen, en primer lugar la ley fundamental de bibliotecas de los Estados Unidos en su artículo 3º. “Las bibliotecas deben desafiar la censura como parte de su responsabilidad de suministrar información e ilustración”; y en segundo lugar, la Declaración de libertad de Lectura de la A. L. A.: “...la premisa fundamental de la democracia: que el ciudadano ordinario aceptará lo bueno y rechazará lo malo mediante el ejercicio de su juicio crítico. Los censores, públicos y privados, suponen que son ellos quienes deben decidir qué es bueno y qué es malo para sus conciudadanos... Nos damos cuenta de que la aplicación de estas proposiciones pueden significar la propagación de ideas y formas de expresión que repugnen a muchas personas. No planteamos las proposiciones en la cómoda creencia de que lo que la gente lee no tiene importancia. Creemos, más bien, que lo que la gente lee importa mucho, que las ideas, pueden ser peligrosas, pero que la eliminación de ideas es fatal para una sociedad democrática. La libertad misma es una forma de vida peligrosa, pero es la nuestra.”

Llegamos entonces a que el bibliotecario, a través de las bibliotecas o unidades de información debe defender a ultranza ese derecho a la información que el común de la gente tiene (establecido por legislación nacional e internacional), sin coerciones, sin monitoreos cercenadores, con la mayor amplitud de perspectivas posibles, llegando a todos los sectores sociales.

Y aquí también deben intervenir las Asociaciones Profesionales de bibliotecarios, estableciendo políticas claras, en el sentido que pregonamos, proporcionando apoyo indiscriminado al bibliotecario que defienda estos principios y aportando las líneas a seguir a quienes puedan estar dubitativos e indecisos. En este sentido adherimos totalmente a la Declaración de la IFLA de marzo de 1999, sobre las bibliotecas y la libertad intelectual, deteniéndonos en el párrafo que dice: "Los usuarios tendrán derecho a la intimidad y al anonimato. Los bibliotecarios y demás personal de la biblioteca no revelarán a terceras personas la identidad de los usuarios ni los materiales que utilicen". Es normal en nuestras bibliotecas que por razones estadísticas, administrativas y de control de préstamos, quede constancia averiguable de las lecturas de los usuarios, más aún cuando se utilizan sistemas como el de tarjetas de Newark. Esto ha servido a un régimen militar como el de 1976-83, para identificar lecturas y lectores y seguramente determinar cárcel, torturas, secuestros y/o desapariciones de personas. Los bibliotecarios debemos plantearnos como cumplir nuestras funciones administrativas y de control, sin dejar rastros que puedan ser utilizados por gobiernos o intenciones persecutorias.

No podemos dejar de señalar las nuevas y extraordinarias oportunidades que la tecnología, los medios informáticos y las nuevas formas de comunicación nos dan para profundizar el acceso a la información sin censura, aunque también esos mismos medios pueden utilizarse, con gran eficacia, para la censura, si todos nosotros dejamos que poderes públicos o privados así lo hagan.

El bibliotecario, como supremo custodio, preservador y difusor del libro bajo sus distintos formatos y soportes, antiguos y modernos, debe tener ideas muy precisas opuestas a su censura y desaparición. No se les pide que sean héroes, aunque algunos puedan llegar a cometer actos heroicos en defensa de estos postulados, pero deben tratar permanentemente de establecer y defender en sus instituciones políticas amplias en defensa de la libertad de lectura. Para llegar a ésta el hombre ha debido pasar por la cárcel, la persecución, la tortura, el

exilio y no pocas veces la muerte. Es mucho lo que ha significado en sufrimiento para no comprender que cuando un bibliotecario transige y retira un libro de la estantería o no da una información que está a su alcance, ataca o disminuye esa libertad que tanto ha costado.

“Debe quedar bien en claro que la censura es una cuestión puramente personal, y que si bien cualquiera está en libertad de rechazar para sí los libros que no aprueba, no debe y no puede ejercer una censura que restrinja la libertad de decisión de los demás”(5).

En última instancia, reuniendo todas las argumentaciones válidas en su contra, y más allá de ellas, analizando su decurso en la historia, llegamos a una sola conclusión lógica sobre la censura: tarde o temprano es inútil. Aunque haya algunas pérdidas irreparables y es allí donde debemos insistir para que sean las menos posibles, los libros quemados reaparecen, renacen de sus cenizas, los libros prohibidos igualmente se leen y se seguirán leyendo en cualquier soporte, sin dejar de cumplir, con la participación del bibliotecario en lo que le competa, su función esencial: **AYUDAR A PENSAR.**

Bibliografía.

- (1) **Romay, Francisco L.** Biblioteca popular “D.F. Sarmiento”. -- Chascomús: 1948.
- (2) **Kovadloff, Santiago.** Las manos del miedo. En: Argentina, oscuro país: ensayos sobre un tiempo de quebranto.- Buenos Aires: Torres Agüero, 1983. p. 17-21.
- (3) **Asociación Internacional para la defensa de los artistas víctimas de la Represión en el mundo.** Libros quemados, prohibidos, censurados. En: Argentina, cómo matar la cultura: testimonios 1976-1981.—Madrid: Revolución, 1981. p. 87-101.
- (4) **Freire, Paulo.** Alfabetización de adultos y bibliotecas populares: una introducción. En: La importancia de leer y el proceso de liberación. – México: Siglo XXI, 1986. p.108 – 124.
- (5) **Allain, Alex y Ervin Gaines.** El consejero y la censura. En: Young, Virginia, ed. El consejero de biblioteca.—Buenos Aires: Bowker, 1974. p. 161-166.
- (6) **Ekmedjian, Miguel Angel.** Derecho a la información. -- 2 Ed. – Buenos Aires: Depalma, 1996.
- (7) **Vergueiro, Waldomiro.** Selecao de materiais de informacao: principios e técnicas. – Brasilia: Briquet de Lemos/Livros, 1995.

Raúl Alberto Frutos.

Fecha Nac. 1-12-1942.

Domicilio: Córdoba 2566, Dto. 4 (2000) Rosario

TE. (0341)4258820. **e - mail.** raúlfrutos ☒ ✦ ✧ ✨ ⓘ ● ! ✧ ⓘ ✦ ☐ ✧ !

En representación de: Asociación de Bibliotecarios Profesionales de Rosario (Presidente 1998/99, 1999/2001)

Corrientes 653, 1° p., of. 4. (2000) Rosario.

Antecedentes laborales.

Bibliotecario Mayor (equivalente a Director) de los Servicios Bibliotecarios de la Biblioteca Pop. "C. C. Vigil" de Rosario
Julio 1960 – Febrero 1977.

Asesor de la Biblioteca especializada del Instituto Psiquiátrico "Philippe Pinel" de Rosario. 1980 – 1984.

Encargado del Centro de Prestaciones Pedagógicas de la Federación de Cooperadoras Escolares de Rosario. Febrero 1992 – Abril 1997.

Asesor de la Biblioteca popular "Cachilo" de la F.M. Aire Libre de Rosario. 1999-.

Titular de Librería "La Biblioteca" de Rosario. 1990 – 2000.

Co – Editor Editorial Parhalelo 32, 1981 – 1984.

Co – Editor Ediciones Nuevo Paradigma. 1998.

Antecedentes docentes:

Profesor de la materia "Administración bibliotecaria II", carrera de Bibliotecarios, 3° año, I.S.E.T. n° 18 de Rosario.

Años 1984 – 1987.

Ultimos cursos dictados:

"Ampliación y actualización sobre Selección y Clasificación"

I.S.E.T. n° 18, Agosto- setiembre 1988.

"La Biblioteca popular: su historia, política y administración. Algunos enfoques modernos de administración", I. S. E. T. N° 18, Setiembre – Octubre, 1992.

"Adiestramiento a distancia para auxiliares de bibliotecas populares", Unidades I y III, Administración de bibliotecas. Federación de Bibliotecas Populares de la Provincia de Santa Fe. Duración 8 meses. 1993 – 94.

"Aproximación a la profesión bibliotecaria y deontología del bibliotecario. Sus relaciones, desarrollo y futuro". Facultad de Humanidades y Artes, U. N. R., Junio 1999.

Ultimas publicaciones y apuntes:

"La Biblioteca Popular Constancio C. Vigil". Rosario: Edic. AMSAFE, 1997. 32 p.

Apuntes para alumnos del curso: "Aproximación a la profesión bibliotecaria y deontología del bibliotecario. Sus relaciones, desarrollo y futuro", 35 h.. Junio 1999.